



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 May 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Семнадцатая сессия

Пункт 1 повестки дня

Организационные и процедурные вопросы

Доклад Совета по правам человека о работе его семнадцатой сессии

Заместитель Председателя и Докладчик: г-жа Бенте Ангелл-Хансен
(Норвегия)

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Часть первая: Резолюции и решения	6
I. Резолюции, принятые Советом по правам человека на его семнадцатой сессии	6
17/1. Мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми	6
17/2. Мандат Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов	9
17/3. Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека.....	10
17/4. Права человека и транснациональные корпорации и другие предприятия ..	13
17/5. Мандат Специального докладчика по вопросу о всесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях	17
17/6. Мандат независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности	20
17/7. Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав.....	22
17/8. Провозглашение 19 августа Международным днем памяти и поминовения жертв терроризма	29
17/9. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека	30
17/10. Последующие меры в связи с докладом независимой международной миссии по установлению фактов об инциденте с гуманитарной флотилией	33
17/11. Активизация усилия в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин: обеспечение надлежащего внимания защите	34
17/12. Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов	41
17/13. Крайняя нищета и права человека	43
17/14. Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в контексте развития и доступа к лекарствам	45
17/15. Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия	49
17/16. Поощрение права народов на мир	51
17/17. Положение в области прав человека в Ливийской Арабской Джамахирии	55
17/18. Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений	57

17/19.	Права человека, сексуальная ориентация и гендерная идентичность	67
17/20.	Техническая помощь и сотрудничество в области прав человека в Кыргызстане	68
17/21.	Помощь Кот-д'Ивуару в области прав человека	71
17/22.	Мигранты и просители убежища, спасающиеся бегством после недавних событий в Северной Африке	74
17/23.	Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека	76
17/24.	Положение в области прав человека в Беларуси	78
17/25.	Помощь Сомали в области прав человека	80
II.	Решения принятые Советом по правам человека на его семнадцатой сессии	83
17/101.	Итоги универсального периодического обзора: Науру	83
17/102.	Итоги универсального периодического обзора: Руанда	83
17/103.	Итоги универсального периодического обзора: Непал	84
17/104.	Итоги универсального периодического обзора: Сент-Люсия	84
17/105.	Итоги универсального периодического обзора: Оман	85
17/106.	Итоги универсального периодического обзора: Австрия	85
17/107.	Итоги универсального периодического обзора: Мьянма	86
17/108.	Итоги универсального периодического обзора: Австралия	86
17/109.	Итоги универсального периодического обзора: Грузия	87
17/110.	Итоги универсального периодического обзора: Сент-Китс и Невис	87
17/111.	Итоги универсального периодического обзора: Сан-Томе и Принсипи	88
17/112.	Итоги универсального периодического обзора: Намибия	88
17/113.	Итоги универсального периодического обзора: Нигер	89
17/114.	Итоги универсального периодического обзора: Мозамбик	89
17/115.	Итоги универсального периодического обзора: Эстония	90
17/116.	Итоги универсального периодического обзора: Парагвай	90
17/117.	Процедурное решение	91
17/118.	Учреждение Канцелярии Председателя Совета по правам человека	91
17/119.	Последующие меры в связи с резолюцией 16/21 Совета по правам человека в отношении универсального периодического обзора	93
17/120.	Групповое обсуждение по вопросу о поощрении и защите прав человека в контексте мирных протестов	100
Часть вторая:	Резюме хода работы	1–761 102
I.	Организационные и процедурные вопросы	1–44 102
A.	Открытие и продолжительность сессии	1–3 102
B.	Участники	4 102

C.	Повестка дня и программа работы	5	102
D.	Организация работы	6–19	102
E.	Заседания и документация	20–21	104
F.	Выступления гостей	22–23	104
G.	Отбор и назначение мандатариев	24	104
H.	Утверждение доклада о работе сессии	25–27	104
I.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений.....	28–44	105
II.	Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря	45–51	107
A.	Обновленная информация Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	45–48	107
B.	Доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря	49	108
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решения	50–51	108
III.	Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие	52–207	109
A.	Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур	53–100	109
B.	Дискуссии с участием приглашенных экспертов	101–127	117
C.	Общие прения по пункту 3 повестки дня	128–129	122
D.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений.....	130–206	123
IV.	Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета	207–238	132
A.	Последующие действия в связи с резолюцией S-15/1 Совета по правам человека	207–213	132
B.	Последующие действия в связи с резолюцией 16/25 Совета по правам человека	214–217	133
C.	Последующие действия в связи с резолюциями S-14/1 и S-16/1 Совета по правам человека	218–220	134
D.	Общие прения по пункту 4 повестки дня	221–224	134
E.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений.....	225–238	135
V.	Правозащитные органы и механизмы	239–247	138
A.	Общие прения по пункту 5 повестки дня	239–240	138
B.	Процедуры рассмотрения жалоб	241–242	138
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений.....	243–247	139

VI.	Универсальный периодический обзор	248–716	140
A.	Рассмотрение итогов универсального периодического обзора	249–699	140
B.	Общие прения по пункту 6 повестки дня	700	222
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений	701–716	223
VII.	Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях	717–718	225
A.	Последующие действия в связи с резолюциями S-9/1, S-12/1, S-13/9 и S-16/20 Совета по правам человека	717	225
B.	Общие прения по пункту 7 повестки дня	718	225
VIII.	Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий	719–727	226
A.	Общие прения по пункту 8 повестки дня	719	226
B.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений.....	720–727	227
IX.	Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости: последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий	728–732	229
A.	Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур	728–731	229
B.	Общие прения по пункту 9 повестки дня	732	229
X.	Техническая помощь и создание потенциала	733–761	231
A.	Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур	733–740	231
B.	Последующие действия в связи с резолюцией S-14/14 Совета по правам человека	741–742	232
C.	Общие прения по пункту 10 повестки дня	743	232
D.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений.....	744–761	232
Приложения			
I.	Участники		235
II.	Повестка дня		240
III.	Документы, выпущенные для семнадцатой сессии		241
IV.	Мандатарии специальных процедур, назначенные Советом по правам человека на его семнадцатой сессии		256

Часть первая

Резолюции и решения

I. Резолюции, принятые Советом по правам человека на его семнадцатой сессии

17/1

Мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми

Совет по правам человека,

подтверждая все предыдущие резолюции по проблеме торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в частности резолюции Генеральной Ассамблеи 64/293 от 30 июля 2010 года и 65/190 от 21 декабря 2010 года, а также резолюции Совета по правам человека 8/12 от 18 июня 2008 года, 11/3 от 17 июня 2009 года и 14/2 от 17 июня 2010 года,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах,

подтверждая принципы, изложенные в соответствующих договорах и декларациях о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколы к ней и подтверждая, в частности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и ссылаясь на Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами,

ссылаясь также на Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и на резолюцию 20/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 15 апреля 2011 года,

утверждая, что торговля людьми нарушает права человека и препятствует их осуществлению, по-прежнему представляет собой серьезную проблему для человечества и требует согласованной международной оценки и принятия ответных мер, а также подлинного многостороннего, регионального и двустороннего сотрудничества между странами происхождения, транзита и назначения для ее ликвидации,

признавая, что жертвы торговли людьми особенно подвержены воздействию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и что женщины и девочки, являющиеся жертвами торговли людьми, часто подвергаются множественным формам дискриминации и насилия, в том числе по признаку пола, возраста, инвалидности, этнической принадлежности,

культуры и религии, а также национального или социального происхождения или иного обстоятельства, и что эти формы дискриминации сами по себе могут способствовать торговле людьми,

учитывая, что все государства несут обязательство принимать надлежащие меры для предупреждения торговли людьми, расследования случаев торговли людьми и наказания виновных в этом лиц, спасения жертв торговли людьми и обеспечения их защиты и доступа к средствам правовой защиты и что бездействие в этом отношении является нарушением права человека и основных свобод жертв торговли людьми, препятствует осуществлению ими таких прав и свобод или сводит на нет их осуществление,

отмечая двадцатую годовщину создания Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства и создание Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми,

отмечая с интересом издание комментария к Рекомендуемым принципам и руководящим положениям по вопросу о правах человека и торговле людьми, которые были разработаны Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми;

2. *постановляет* продлить срок действия мандата Специального докладчика на три года, с тем чтобы, в частности:

a) содействовать предупреждению торговли людьми во всех ее формах и принятию мер по обеспечению и защите прав человека жертв торговли людьми;

b) содействовать эффективному применению соответствующих норм и стандартов и вносить вклад в их дальнейшее совершенствование;

c) включать гендерную и возрастную проблематику во всю деятельность по своему мандату, в частности посредством выявления связанных с полом и возрастом факторов уязвимости в контексте проблемы торговли людьми;

d) выявлять оптимальные виды практики и обмениваться информацией о них, а также трудности и препятствия, с тем чтобы обеспечивать и защищать права человека жертв торговли людьми и выявлять пробелы в их защите в этом отношении;

e) изучать воздействие мер по борьбе с торговлей людьми на права человека жертв торговли людьми, с тем чтобы предлагать надлежащие ответные меры в связи с трудностями, возникающими в этом отношении, и избегать повторной виктимизации жертв торговли людьми;

f) уделять особое внимание рекомендациям о практических решениях, касающихся осуществления прав, которые имеют отношение к мандату, в

¹ E/2002/68/Add.1.

том числе путем определения конкретных областей и средств для международного и регионального сотрудничества и создания потенциала в целях решения проблемы торговли людьми;

g) запрашивать и получать информацию о торговле людьми от правительств, договорных органов, специальных процедур, специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций и, при необходимости, из других соответствующих источников и обмениваться такой информацией, а также в соответствии со сложившейся практикой принимать эффективные меры в связи с достоверной информацией о предполагаемых нарушениях прав человека в целях защиты прав человека фактических или потенциальных жертв торговли людьми;

h) работать в тесном сотрудничестве, избегая при этом излишнего дублирования усилий, с другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета, соответствующими органами, учреждениями и механизмами Организации Объединенных Наций, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Межучрежденческую координационную группу по борьбе с торговлей людьми, Конференцию участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в том числе ее Рабочую группу по торговле людьми и Рабочую группу по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней, договорные органы и региональные правозащитные механизмы, а также национальные правозащитные учреждения, гражданское общество и частный сектор;

i) ежегодно представлять доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал необходимые ресурсы, позволяющие ему в полном объеме выполнять свой мандат;

4. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать его просьбы о посещении их стран и предоставлять ему всю необходимую информацию, имеющую отношение к его мандату, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять свой мандат;

5. *призывает* правительства обращаться к Рекомендуемым принципам и руководящим положениям по вопросу о правах человека и торговле людьми, разработанным Управлением Верховного комиссара⁵², в качестве полезного инструмента в процессе отражения правозащитного подхода в их ответных мерах по борьбе с торговлей людьми;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в соответствии со своей годовой программой работы.

33-е заседание
16 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/2

Мандат Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов

Совет по правам человека,

руководствуясь положениями статей 7, 8, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 2, 4, 9, 14 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также учитывая Венскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь на Основные принципы независимости судебных органов, Основные принципы, касающиеся роли юристов, Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование, и Бангалорские принципы поведения судей,

будучи убежден в том, что независимая и беспристрастная судебная власть, независимость юристов и целостность судебной системы являются основными предпосылками обеспечения защиты прав человека и отсутствия дискриминации при отправлении правосудия,

ссылаясь на все предыдущие резолюции и решения Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи о независимости судебной власти и целостности судебной системы,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, резолюции 8/6 от 18 июня 2008 года, 12/3 от 1 октября 2009 года, 13/19 от 26 марта 2010 года и 15/3 от 29 сентября 2010 года,

признавая важное значение обеспечения того, чтобы Специальный докладчик мог тесно сотрудничать, в рамках своего мандата, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в области консультационного обслуживания и технического сотрудничества, с целью способствовать обеспечению независимости судей и адвокатов,

признавая важное значение коллегий адвокатов и профессиональных ассоциаций судей и неправительственных организаций в защите принципов независимости судей и адвокатов,

отмечая с обеспокоенностью участившиеся посягательства на независимость судей, адвокатов и других судебных работников,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику по вопросу о независимости судей и адвокатов за большую работу, проведенную в рамках выполнения ее мандата;

2. *постановляет* продлить срок действия мандата Специального докладчика на три года и просит Специального докладчика:

а) *расследовать* любые представленные ему/ей существенные утверждения и сообщать о своих выводах и рекомендациях по ним;

b) выявлять и фиксировать не только посягательства на независимость судей, адвокатов и других судебных работников, но и прогресс, достигнутый в деле защиты и укрепления их независимости, и формулировать конкретные рекомендации, включая оказание консультационных услуг или технической помощи по просьбе заинтересованного государства;

c) определять пути и средства совершенствования судебной системы и формулировать с этой целью конкретные рекомендации;

d) изучать, с целью последующего внесения предложений, актуальные и принципиально важные вопросы для защиты и укрепления независимости судей и адвокатов и других судебных работников;

e) учитывать гендерную проблематику в своей работе;

f) продолжать тесно сотрудничать, избегая при этом дублирования усилий, с соответствующими органами, мандатами и механизмами Организации Объединенных Наций, а также с региональными организациями;

g) представлять регулярные доклады Совету по правам человека в соответствии с его программой работы и ежегодно – Генеральной Ассамблее;

3. *настоятельно призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему/ей помощь в выполнении поставленных перед ним/ней задач, предоставлять ему/ей всю информацию и без необоснованных задержек отвечать на сообщения, направляемые им Специальным докладчиком;

4. *призывает* правительства серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран и настоятельно призывает их вступать в конструктивный диалог со Специальным докладчиком по вопросам принятия последующих мер и осуществления его/ее рекомендаций, с тем чтобы предоставить ему/ей возможность еще более эффективно выполнять свой мандат;

5. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю помощь, необходимую для эффективного выполнения его/ее мандата;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

33-е заседание
16 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/3

Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека

Совет по правам человека,

подтверждая резолюции Совета по правам человека о праве на образование, в частности резолюции 8/4 от 18 июня 2008 года, 11/6 от 17 июня 2009 года и 15/4 от 29 сентября 2010 года, и ссылаясь на резолюции, принятые по данной теме Комиссией по правам человека,

подтверждая также, что каждый человек имеет право на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах инвалидов и других соответствующих международных договорах,

учитывая резолюцию 64/290 Генеральной Ассамблеи от 9 июля 2010 года о праве на образование в чрезвычайных ситуациях,

учитывая также принятие Советом по правам человека Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека в его резолюции 16/1 от 23 марта 2011 года,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, согласно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, несмотря на достижение прогресса во многих областях, мир пока не вышел на достижение намеченных на 2015 год целей инициативы "Образование для всех" и что отставание в достижении большинства целей будет весьма значительным,

сознавая ту роль, которую полное осуществление права на образование играет в содействии достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и отмечая в этой связи обязательства в области образования, содержащиеся в итоговом документе Пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного Целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия²,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *призывает* все государства принять все меры по выполнению резолюций 8/4, 11/6 и 15/4 Совета по правам человека для обеспечения полного осуществления права на образование для всех;

2. *с удовлетворением принимает к сведению*:

a) доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование о поощрении равенства возможностей в сфере образования³;

b) работу договорных органов Организации Объединенных Наций по поощрению права на образование;

c) работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по поощрению права на образование на уровне стран, регионов и штаб-квартир;

d) вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и других соответствующих органов в достижение Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в плане обеспечения всеобщего начального образования и искоренения гендерной диспропорции в системе образования, а также целей инициативы "Образование для всех";

² Резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи.

³ A/HRC/17/29 и Corr.1.

3. *настоятельно призывает* все соответствующие заинтересованные стороны активизировать свои усилия, направленные на достижение целей инициативы "Образование для всех" к 2015 году, путем, в частности, решения проблемы сохраняющегося экономического и социального неравенства, в том числе по таким факторам, как доход, пол, местонахождение, этническое происхождение, язык и инвалидность, и отмечает ту роль, которую может сыграть в этом отношении благое управление;

4. *настоятельно призывает* все государства в полной мере обеспечить право на образование путем, в частности, поощрения равенства возможностей в сфере образования в соответствии с их обязательствами в области прав человека, в том числе посредством:

a) обеспечения надлежащей правовой защиты права на образование и его равного осуществления;

b) искоренения многообразных форм неравенства и дискриминации в сфере образования путем осуществления комплексных стратегий;

c) обеспечения выделения достаточных средств, в том числе путем определения и осуществления новаторских механизмов финансирования;

d) поддержки национальных механизмов, которые содействуют осуществлению права на образование, таких как национальные правозащитные учреждения;

e) активизации усилий для достижения целей инициативы "Образование для всех" и связанных с образованием обязательств, предусмотренных в Целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в рамках процесса по обзору достижения этих целей с использованием правозащитного подхода;

f) поощрения скоординированного подхода при рассмотрении вопроса о последующих мерах в связи с заключительными замечаниями, принятыми договорными органами по правам человека Организации Объединенных Наций, рекомендациями, сформулированными специальными процедурами, и рекомендациями, принятыми в рамках процесса универсального периодического обзора;

g) учета гендерной перспективы во всех стратегиях и программах, касающихся образования, с целью ликвидации гендерных диспропорций на всех уровнях образования;

5. *подтверждает* необходимость выделения достаточных финансовых средств, с тем чтобы каждый человек имел возможность осуществлять свое право на образование, и важность в этой связи мобилизации ресурсов на национальном уровне и международного сотрудничества;

6. *постановляет* продлить срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о праве на образование на три года;

7. *просит* Специального докладчика при осуществлении его мандата всецело учитывать все положения резолюций Совета по правам человека о праве на образование;

8. *просит* все государства продолжать сотрудничать со Специальным докладчиком для содействия выполнению задач, предусмотренных его мандатом, и положительно реагировать на его просьбы о предоставлении информации и осуществлении визитов;

9. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

10. *призывает* Управление Верховного комиссара, договорные органы, специальные процедуры Совета по правам человека и другие соответствующие органы и механизмы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и программы, в рамках их соответствующих мандатов, продолжать предпринимать усилия по содействию осуществлению права на образование во всем мире и укреплению их сотрудничества в этой области и в этой связи призывает Специального докладчика содействовать, в том числе на основе взаимодействия с соответствующими заинтересованными сторонами, предоставлению технической помощи в области права на образование;

11. *подчеркивает* важность вклада неправительственных организаций и организаций гражданского общества в осуществление права на образование, в том числе путем сотрудничества со Специальным докладчиком;

12. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

33-е заседание
16 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/4

Права человека и транснациональные корпорации и другие предприятия

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 8/7 Совета по правам человека от 18 июня 2008 года и резолюцию 2005/69 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях,

ссылаясь также на резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

подчеркивая, что обязанность и главную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод несет государство,

особо отмечая, что транснациональные корпорации и другие предприятия обязаны уважать права человека,

признавая, что надлежащее регулирование, в том числе посредством национального законодательства, деятельности транснациональных корпораций и других предприятий и их ответственное поведение могут содействовать поощрению, защите и осуществлению, а также уважению прав человека и способствовать использованию выгод, которые дает предпринимательская деятельность, в целях обеспечения прав и основных свобод человека,

будучи обеспокоен тем, что неэффективность национальных законов и их осуществления не позволяет реально смягчать негативное воздействие глобализации на уязвимые экономики, в полной мере использовать выгоды глобализации или извлекать максимальную выгоду из деятельности транснациональных

корпораций и других предприятий и что поэтому необходимы дальнейшие усилия по ликвидации пробелов в системе управления на национальном, региональном и международном уровнях,

признавая важное значение укрепления способности всех субъектов более эффективно реагировать на вызовы в сфере предпринимательской деятельности и прав человека,

1. *приветствует* работу и вклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях и одобряет Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление Рамок Организации Объединенных Наций, касающихся "защиты, соблюдения и средств правовой защиты", которые приводятся в приложении к докладу Специального представителя⁴;

2. *также приветствует* многоплановую работу, проделанную Специальным представителем в осуществление им своего мандата, включая, в частности, всесторонние, транспарентные и широкие консультации, проведенные с соответствующими и заинтересованными сторонами во всех регионах, и каталитическую роль, которую он сыграл в деле расширения общего понимания всеми заинтересованными сторонами вызовов в сфере предпринимательской деятельности и прав человека;

3. *выражает признательность* Специальному представителю за разработку Рамок и за повышение уровня осведомленности об этих Рамках, которые строятся на трех главнейших принципах: обязанности государства защищать от нарушений прав человека со стороны или с участием транснациональных корпораций и других предприятий, обязанности корпораций уважать все права человека, а также необходимости доступа к эффективным средствам правовой защиты, включая соответствующие судебные и внесудебные механизмы;

4. *признает* роль Руководящих принципов в деле реализации Рамок, в котором возможен дальнейший прогресс, а также в качестве руководящих положений, которые будут способствовать совершенствованию стандартов и практики в сфере предпринимательской деятельности и прав человека и тем самым вносить вклад в обеспечение социально устойчивой глобализации, не исключая при этом появления в долгосрочной перспективе каких-либо других изменений, включая дальнейшее совершенствование стандартов;

5. *особо отмечает* важное значение диалога и анализа с участием многих заинтересованных сторон для сохранения и закрепления достигнутых на сегодняшний день результатов и в качестве вклада в дальнейшее обсуждение в Совете по правам человека вопросов предпринимательской деятельности и прав человека;

6. *постановляет* учредить сроком на три года Рабочую группу по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях в составе пяти независимых экспертов, на основе сбалансированного географического представительства, которые будут назначены Советом по правам человека на его восемнадцатой сессии, и просит Рабочую группу:

а) содействовать эффективному и всестороннему распространению и осуществлению Руководящих принципов;

⁴ A/HRC/17/31.

b) выявлять примеры передовой практики и уроки осуществления Руководящих принципов, обмениваться ими и пропагандировать их, а также оценивать их и выносить по ним рекомендации и в этом контексте запрашивать и получать информацию из всех соответствующих источников, включая правительства, транснациональные корпорации и другие предприятия, национальные правозащитные учреждения, гражданское общество и правообладателей;

c) поддерживать усилия по содействию укреплению потенциала и применению Руководящих принципов, а также предоставлять, по запросам, консультации и рекомендации относительно разработки национального законодательства и политики, касающихся предпринимательской деятельности и прав человека;

d) осуществлять поездки в страны и своевременно реагировать на приглашения от государств;

e) продолжать изучать варианты и формулировать рекомендации на национальном, региональном и международном уровнях для расширения доступа к эффективным средствам правовой защиты, имеющимся в распоряжении тех, чьи права человека оказываются затронутыми деятельностью корпораций, в том числе тех, кто находится в зонах конфликтов;

f) учитывать гендерные аспекты в своей работе на протяжении всего периода действия мандата и уделять особое внимание лицам, находящимся в уязвимом положении, особенно детям;

g) работать в тесном сотрудничестве и координации с другими соответствующими специальными процедурами Совета по правам человека, соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими международными органами, договорными органами и региональными правозащитными организациями;

h) развивать регулярный диалог и обсуждать возможные сферы сотрудничества с правительствами и всеми соответствующими субъектами, включая соответствующие органы, специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Глобальный договор, Международную организацию труда, Всемирный банк и его Международную финансовую корпорацию, Программу развития Организации Объединенных Наций и Международную организацию по миграции, а также транснациональные корпорации и другие предприятия, национальные правозащитные учреждения, представителей коренных народов, организации гражданского общества и другие региональные и субрегиональные международные организации;

i) направлять работу Форума по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека, учреждаемого в соответствии с пунктом 12 ниже;

j) ежегодно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

7. *призывает* все правительства, соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, субъекты гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частный сектор в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в осуществлении ею своего мандата, в частности путем положительного реагирования на просьбы Рабочей группы о посещениях;

8. *предлагает* международным и региональным организациям запрашивать мнения Рабочей группы при составлении или разработке соответствующих стратегий и программных документов;

9. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Рабочей группе всю помощь, необходимую для эффективного осуществления ею своего мандата;

10. *приветствует* важную роль национальных правозащитных учреждений, созданных в соответствии с Парижскими принципами, в контексте предпринимательской деятельности и прав человека и призывает национальные правозащитные учреждения и далее укреплять свою способность эффективно играть эту роль, в том числе при поддержке Управления Верховного комиссара и во взаимодействии со всеми соответствующими субъектами;

11. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад по вопросу о том, каким образом система Организации Объединенных Наций в целом, включая ее программы и фонды и специализированные учреждения, может способствовать продвижению повестки дня, касающейся предпринимательской деятельности и прав человека, и распространению и осуществлению Руководящих принципов с уделением внимания, в частности, вопросу о том, как можно было бы лучше всего обеспечить с этой целью укрепление потенциала всех соответствующих субъектов в рамках системы Организации Объединенных Наций, и представить его Совету по правам человека на его двадцать первой сессии;

12. *постановляет* учредить Форум по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека под руководством Рабочей группы для обсуждения тенденций и вызовов в деле осуществления Руководящих принципов и содействия налаживанию диалога и сотрудничества по вопросам, касающимся предпринимательской деятельности и прав человека, включая вызовы, возникающие в конкретных секторах, в конкретной операционной среде или в отношении конкретных прав или групп, а также выявления передовой практики;

13. *постановляет также*, что Форум должен быть открыт для участия государств, механизмов, органов, специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, региональных организаций и механизмов в области прав человека, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих органов, транснациональных корпораций и других предприятий, ассоциаций предпринимателей, профсоюзов, ученых и экспертов в сфере предпринимательской деятельности и прав человека, представителей коренных народов и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; Форум должен быть также открыт для участия других неправительственных организаций, цели и задачи которых соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, в том числе для затронутых лиц и групп, на основе договоренностей, закрепленных в том числе в резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и практики, сложившейся в Комиссии по правам человека, посредством открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с правилами процедуры Совета по правам человека;

14. *постановляет далее*, что Форум будет заседать ежегодно в течение двух рабочих дней;

15. *просит* Председателя Совета по правам человека назначать на каждой сессии на основе региональной ротации и в консультации с региональными группами председателя Форума из числа кандидатур, выдвигаемых членами

Совета и наблюдателями; председатель, выступающий в своем личном качестве, отвечает за подготовку резюме состоявшейся в рамках Форума дискуссии, которое будет распространяться среди членов Рабочей группы и всех других участников Форума;

16. *предлагает* Рабочей группе включать в свой доклад соображения относительно работы Форума и рекомендации относительно будущих тематических вопросов для рассмотрения Советом по правам человека;

17. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара оказывать всю необходимую поддержку в целях содействия транспарентным образом созыву Форума и участию в его заседаниях соответствующих заинтересованных сторон из всех регионов с уделением особого внимания обеспечению участия затронутых лиц и общин;

18. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии с годовой программой работы Совета по правам человека.

33-е заседание
16 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/5

Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, а также на соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах,

принимая во внимание правовые рамки мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, включая положения, содержащиеся в резолюции 1992/72 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года и резолюции 47/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года,

приветствуя всеобщую ратификацию Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, в которых наряду с правовыми нормами в области прав человека предусматриваются важные принципы ответственности в отношении внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

учитывая пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 по вопросу об институциональном строительстве Совета и 5/2 по вопросу о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии должны исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

учитывая все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека и Комиссии по правам человека по вопросу о внесу-

дебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях, в частности резолюцию 2004/37 Комиссии от 19 апреля 2004 года, резолюцию 8/3 Совета от 18 июня 2008 года и резолюции Ассамблеи 61/173 от 19 декабря 2006 года и 65/208 от 21 декабря 2010 года,

признавая, что внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни являются преступлениями согласно Римскому статуту Международного уголовного суда,

будучи убежден в необходимости принятия эффективных мер в целях пресечения и ликвидации отвратительной практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение неотъемлемого права на жизнь,

будучи встревожен тем, что в целом ряде стран по-прежнему царят безнаказанность и беззаконие, которые часто остаются основной причиной сохранения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

1. *вновь решительно осуждает* все внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни в любых формах, которые по-прежнему совершаются во всем мире;

2. *признает* важное значение соответствующих специальных процедур Совета по правам человека, в частности Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, которые выполняют свою ключевую функцию механизмов раннего предупреждения для недопущения преступления геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений, и призывает соответствующие специальные процедуры в соответствии со своими мандатами сотрудничать в интересах достижения этой цели;

3. *требует* от всех государств обеспечить искоренение практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и принять эффективные меры в целях пресечения и ликвидации этого явления во всех его формах;

4. *вновь заявляет* об обязанности всех государств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, выявлять и предавать суду лиц, несущих за это ответственность, обеспечивая при этом право любого лица на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, предоставлять в разумные сроки адекватную компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры, в том числе меры правового и судебного характера, с тем чтобы положить конец безнаказанности и не допустить рецидива практики таких казней, как это отмечается в Принципах эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней;

5. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и предложенные им исходные моменты, стратегии и рекомендации мандатария, а также принимает к сведению рекомендации, вынесенные в предыдущие годы, и предлагает государствам должным образом рассмотреть их;

6. *с удовлетворением отмечает* ту важную роль, которую Специальный докладчик играет в деле ликвидации практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, и призывает Специального докладчика продолжать в рамках своего мандата собирать информацию от всех затрагиваемых сторон, действенно реагировать на препровождаемую ему информацию, принимать последующие меры по результатам рассмотрения сообщений и посещения стран, запрашивать мнения и замечания правительств и должным образом учитывать их в процессе подготовки своих докладов;

7. *просит* Специального докладчика при осуществлении своего мандата:

a) продолжать изучать случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, совершаемых при любых обстоятельствах и по любым причинам, и представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее на ежегодной основе свои выводы вместе с заключениями и рекомендациями и привлекать внимание Совета к серьезным случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые требуют незамедлительного уделения внимания или в случае которых скорейшее принятие мер может воспрепятствовать дальнейшему ухудшению ситуации;

b) продолжать привлекать внимание Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека к серьезным случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые требуют незамедлительного уделения внимания или в случае которых скорейшее принятие мер может воспрепятствовать дальнейшему ухудшению ситуации;

c) эффективно реагировать на поступающую к нему/ней информацию, особенно в тех случаях, когда речь идет о неминуемой внесудебной казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольной казни или о серьезной угрозе такой казни, либо в случаях, когда такая казнь имела место;

d) продолжать развивать свой диалог с правительствами, а также осуществлять контроль за выполнением рекомендаций, вынесенных в докладах после посещения соответствующих стран;

e) продолжать следить за соблюдением действующих международных стандартов в области гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека в отношении толкования статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также второго Факультативного протокола к нему;

f) учитывать в своей работе гендерную проблематику;

8. *настоятельно призывает* государства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком в решении поставленных перед ним/ней задач и оказывать ему/ей содействие в этом, предоставлять всю необходимую информацию, которую он/она запрашивает, и соответствующим образом и оперативно реагировать на его/ее призывы к незамедлительным действиям, а тем правительствам, которые еще не ответили на препровожденные им Специальным докладчиком сообщения, настоятельно предлагается дальнейших задержек сделать это;

b) положительно реагировать на просьбы Специального докладчика о посещении их стран;

c) обеспечить принятие соответствующих последующих мер в ответ на рекомендации и выводы Специального докладчика, в том числе путем представления Специальному докладчику информации о мерах, принятых в ответ на эти рекомендации;

9. *приветствует* сотрудничество, налаженное между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, и призывает Специального докладчика продолжать предпринимать усилия в этом направлении;

10. *просит* Генерального секретаря выделить Специальному докладчику необходимые кадровые, финансовые и материальные ресурсы, чтобы позволить ему/ей эффективно осуществлять свой мандат, в том числе путем посещения стран;

11. *постановляет* продлить срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях на три года;

12. *постановляет также* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

33-е заседание
16 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/6

Мандат независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности

Совет по правам человека,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека по вопросу о правах человека и международной солидарности, включая резолюцию Комиссии 2005/55 от 20 апреля 2005 года,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на важное значение, с точки зрения поощрения и защиты международной солидарности, деклараций и программ действий международных конференций, таких как Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене в 1993 году, Международная конференция по финансированию развития, состоявшаяся в Монтеррее, Мексика, в 2002 году, Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшаяся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в 1992 году, Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшаяся в Йоханнесбурге,

Южная Африка, в 2002 году, и Всемирная конференция по уменьшению опасности бедствий, состоявшаяся в Кобе, Япония, в 2005 году,

вновь подтверждая, что увеличивающийся разрыв между экономически развитыми и развивающимися странами является неприемлемым и что он препятствует осуществлению прав человека в международном сообществе и со всей очевидностью свидетельствует о еще более настоятельной необходимости того, чтобы каждое государство, с учетом своего потенциала, прилагало максимально возможные усилия для ликвидации этого разрыва,

признавая, что внимание, уделяемое значимости международной солидарности как жизненно важного компонента усилий, прилагаемых развивающимися странами в целях осуществления их народами права на развитие и поощрения всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, является недостаточным,

1. *постановляет* продлить срок действия мандата независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности на три года в целях:

a) содействия осуществлению права народов и отдельных лиц на международную солидарность, в частности посредством дальнейшей разработки руководящих положений, стандартов, норм и принципов, способствующих осуществлению этого основного права, и принятия мер на региональном и международном уровнях для поощрения и консолидации международной помощи развивающимся странам в их усилиях в процессе развития и формирования условий, делающих возможным полное осуществление всех прав человека;

b) испрашивания мнений и вклада правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, других соответствующих международных организаций и неправительственных организаций при осуществлении им/ею своего мандата с учетом итогов всех крупных форумов Организации Объединенных Наций и других глобальных встреч на высшем уровне и министерских совещаний в экономической и социальной областях;

c) изучения путей и средств преодоления существующих и возникающих препятствий, стоящих на пути реализации права народов и отдельных лиц на международную солидарность;

d) выработки рекомендаций относительно возможных мер по постепенному обеспечению полного осуществления права народов и отдельных лиц на международную солидарность и предложений для ответа на все более серьезные вызовы в сфере международного сотрудничества;

e) проведения работы в тесном сотрудничестве со всеми государствами и межправительственными и неправительственными организациями, а также другими соответствующими субъектами, представляющими максимально широкий круг интересов и сфер практической деятельности, в рамках их соответствующих мандатов, с целью полного учета эффективного осуществления права народов и отдельных лиц на международную солидарность в рамках деятельности, проводимой Организацией Объединенных Наций;

f) дальнейшего участия в работе соответствующих международных конференций и мероприятий, призванных способствовать реализации права народов и отдельных лиц на международную солидарность, а также содействия их проведению;

2. *просит* все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и неправительственные организации включить право народов и отдельных лиц на международную солидарность в основное русло своей деятельности и сотрудничать с независимым экспертом в выполнении его/ее мандата, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им/ею, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб независимого эксперта о посещении их стран и предоставить ему/ей возможность эффективно осуществлять свой мандат;

3. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата независимого эксперта;

4. *просит* независимого эксперта продолжить свою работу по подготовке проекта декларации о праве народов и отдельных лиц на международную солидарность и представить Совету по правам человека доклад о ходе осуществления настоящей резолюции в соответствии с его годовой программой работы;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня.

33-е заседание
16 июня 2011 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 14, причем никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Гватемала, Джибути, Замбия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Уругвай, Чили, Эквадор

Голосовали против:

Бельгия, Венгрия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Словакия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

17/7

Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Венской декларацией и Программой действий и другими соответствующими международными договорами о правах человека,

подтверждая все резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека в связи с последствиями структурной перестройки и политики экономических реформ, а также внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных

прав, включая принятые Комиссией резолюции 1998/24 от 17 апреля 1998 года, 1999/22 от 23 апреля 1999 года, 2000/82 от 26 апреля 2000 года, 2004/18 от 16 апреля 2004 года и 2005/19 от 14 апреля 2005 года, а также принятые Советом по правам человека резолюции 7/4 от 27 марта 2008 года, 11/5 от 17 июня 2009 года и 14/4 от 17 июня 2010 года и решение 12/119 Совета от 2 октября 2009 года,

подтверждая также резолюцию S-10/1 Совета по правам человека от 23 февраля 2009 года о воздействии глобальных экономических и финансовых кризисов на универсальную реализацию и эффективное осуществление прав человека,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

подчеркивая, что одна из целей Организации Объединенных Наций заключается в осуществлении международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера,

особо отмечая, что Всемирная конференция по правам человека постановила призвать международное сообщество приложить все усилия к тому, чтобы помочь облегчить бремя внешней задолженности развивающихся стран с целью дополнить усилия правительств таких стран, направленные на обеспечение полного осуществления экономических, социальных и культурных прав их народов,

подчеркивая выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций решимость всеобъемлющим образом и эффективно решать проблемы задолженности развивающихся стран с низким и средним уровнем дохода путем принятия различных национальных и международных мер, направленных на то, чтобы вывести их задолженность на приемлемый уровень в долгосрочной перспективе,

с обеспокоенностью отмечая, что общая внешняя задолженность стран с низким и средним уровнем дохода увеличилась с 1 860 млрд. долл. США в 1995 году до 3 545 млрд. долл. США в 2009 году и что общая сумма обслуживания долга развивающихся стран возросла с 220 млрд. долл. США в 1995 году до 523 млрд. долл. США в 2007 году,

признавая, что растущее признание получает тот факт, что увеличивающееся бремя задолженности развивающихся стран, имеющих наибольшую задолженность, в частности наименее развитых стран, становится неприемлемым и представляет собой одно из основных препятствий для достижения прогресса в деле обеспечения устойчивого развития, ориентированного на благополучие человека, и в деятельности по искоренению нищеты и что во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой чрезмерные расходы, связанные с обслуживанием долга, сильно ограничивают их возможности в плане поощрения социального развития и предоставления основных услуг в целях осуществления экономических, социальных и культурных прав,

выражая свою обеспокоенность тем, что, несмотря на неоднократный пересмотр сроков погашения долга, развивающиеся страны по-прежнему ежегодно выплачивают больше, чем они фактически получают в виде официальной помощи в целях развития,

подтверждая, что бремя задолженности еще более усугубляет многочисленные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, способствует крайней нищете, тормозит устойчивое развитие человеческого потенциала и поэтому представляет собой серьезное препятствие для осуществления всех прав человека,

1. *принимает к сведению* доклад независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав⁵;

2. *напоминает* о предложенных элементах концептуальной основы для понимания связей между иностранной задолженностью и правами человека и призывает независимого эксперта продолжить их разработку в целях урегулирования кризиса задолженности на справедливой, равноправной и устойчивой основе;

3. *принимает к сведению* ключевые области, определенные независимым экспертом на период 2009–2010 годов, в частности разработку проекта общих принципов в отношении иностранной задолженности и прав человека и вопрос о незаконной задолженности, и в этой связи просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжить оказание независимому эксперту помощи в организации и проведении по этим вопросам дополнительных консультаций с экспертами и правительствами, в том числе путем выделения достаточных бюджетных ресурсов;

4. *также принимает к сведению* проведение трех региональных многосторонних консультаций по проекту общих руководящих принципов в отношении внешней задолженности и прав человека в Сантьяго (Чили) 18 июня 2010 года, Аддис-Абебе 4–5 ноября 2010 года и Дохе 31 января и 1 февраля 2011 года для выяснения мнений о форме и содержании руководящих принципов в целях их усовершенствования и призывает к максимально широкому участию государств и заинтересованных сторон из государственного сектора, частного сектора, гражданского общества и академических кругов;

5. *напоминает* о том, что каждое государство несет первостепенную ответственность за содействие экономическому, социальному и культурному развитию своего народа и поэтому имеет право выбирать цели и средства развития, несет за это ответственность и не должно следовать конкретным внешним предписаниям в отношении экономической политики;

6. *признает*, что программы структурной перестройки и реформ ограничивают государственные расходы, вводят фиксированные ограничения в отношении объема расходов и не предполагают уделения надлежащего внимания вопросам оказания социальных услуг и что лишь некоторым странам удастся достичь устойчивого повышения темпов роста с помощью этих программ;

7. *подтверждает*, что меры реагирования на глобальные финансовые и экономические кризисы не должны приводить к ослаблению усилий по облегчению бремени задолженности, а также не должны использоваться в качестве предлога для прекращения мер по облегчению бремени задолженности, поскольку это может иметь отрицательные последствия для осуществления прав человека в затрагиваемых странах;

⁵ A/HRC/17/37.

8. *выражает* свою обеспокоенность по поводу того, что уровень выплаты и сокращения общей суммы задолженности в рамках расширенной Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью по-прежнему является низким и что эта Инициатива не призвана обеспечить всестороннее решение проблемы задолженности в долгосрочной перспективе;

9. *вновь заявляет о своей убежденности* в том, что для того, чтобы бедные страны с высокой задолженностью смогли достичь целей обеспечения приемлемости долгового бремени, долгосрочного роста и сокращения масштабов нищеты, одного лишь сокращения бремени задолженности по линии указанной Инициативы будет недостаточно и что для обеспечения устойчивости и окончательного решения проблемы чрезмерной задолженности потребуются дополнительная передача ресурсов в форме субсидий и льготных ссуд, а также устранение торговых ограничений и установление лучших цен на их экспортные товары;

10. *выражает сожаление* по поводу отсутствия механизмов для нахождения приемлемых решений проблемы невыносимого бремени внешней задолженности стран со средним и низким уровнем дохода, имеющих высокую задолженность, и что до настоящего времени был достигнут незначительный прогресс в изменении несправедливого характера нынешней системы решения проблемы задолженности, в рамках которой интересы кредиторов по-прежнему ставятся выше интересов имеющих задолженность стран и проживающих в них бедных слоев населения, и поэтому призывает к активизации усилий с целью разработки эффективных и справедливых механизмов списания или существенного сокращения бремени внешней задолженности всех развивающихся стран, в особенности тех из них, которые серьезно пострадали от таких разрушительных стихийных бедствий, как цунами и ураганы, а также от вооруженных конфликтов;

11. *утверждает*, что с точки зрения прав человека урегулирование долга с "фондами-стервятниками" на чрезмерно жестких условиях оказывает прямое негативное воздействие на способность правительств выполнять свои правозащитные обязательства, особенно в том, что касается экономических, социальных и культурных прав;

12. *также утверждает*, что деятельность "фондов-стервятников" указывает на некоторые проблемы в глобальной финансовой системе и свидетельствует о несправедливом характере нынешней системы, и призывает государства принимать меры по борьбе с такими "фондами-стервятниками";

13. *признает*, что в наименее развитых странах и в ряде стран с низким и средним уровнем дохода неприемлемые уровни внешней задолженности по-прежнему создают серьезные препятствия для экономического и социального развития и повышают риск того, что сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития и сокращения масштабов нищеты не будут достигнуты;

14. *соглашается* с тем, что облегчение бремени задолженности может играть ключевую роль в высвобождении ресурсов, подлежащих направлению на осуществление тех видов деятельности, которые согласуются с достижением целей устойчивого роста и развития, включая сокращение масштабов нищеты и достижение целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и что поэтому меры по облегчению долгового бремени следует в надлежащих случаях осуществлять энергично и оперативно, обеспечивая при этом, чтобы они не подменяли собой

альтернативные источники финансирования и сопровождалось увеличением объема официальной помощи в целях развития;

15. *напоминает* вновь о прозвучавшем в Декларации тысячелетия призыве к промышленно развитым странам приступить без дальнейших промедлений к осуществлению расширенной программы по облегчению долгового бремени бедных стран с высокой задолженностью и согласиться на списание всей официальной двусторонней задолженности этих стран в обмен на принятие ими твердых обязательств по сокращению масштабов нищеты;

16. *настоятельно призывает* международное сообщество, в том числе систему Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и частный сектор предпринять соответствующие меры и действия в целях выполнения обещаний, обязательств, договоренностей и решений по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирную конференцию по правам человека, Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Всемирную конференцию по устойчивому развитию и Международную конференцию по финансированию развития, в частности тех из них, которые касаются проблемы внешней задолженности развивающихся стран, в особенности стран с высокой задолженностью, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой;

17. *напоминает* об обязательстве искать эффективные, справедливые, ориентированные на развитие и долговременные решения проблемы внешнего долга развивающихся стран и обслуживания этого долга, которое закреплено в Политической декларации, прилагаемой к резолюции S-24/2 Генеральной Ассамблеи от 1 июля 2000 года;

18. *подчеркивает* необходимость того, чтобы программы экономических реформ, обусловленные внешней задолженностью, исходили от самих заинтересованных стран и чтобы в ходе проведения любых переговоров и при заключении соглашений о помощи в погашении задолженности и соглашений о новых займах такие соглашения разрабатывались в условиях транспарентности и доступности соответствующей информации для общественности, при одновременной разработке законодательной базы, институциональных соглашений и консультационных механизмов в целях обеспечения эффективного участия всех слоев общества, включая избранные народом законодательные органы и правозащитные учреждения, и особенно тех из них, которые находятся в наиболее уязвимом или неблагоприятном положении, в разработке, осуществлении и оценке стратегий, политики и программ, а также в последующих мероприятиях и систематическом наблюдении за их осуществлением на национальном уровне и чтобы вопросы макроэкономической и финансовой политики увязывались на равных началах и последовательным образом с усилиями по достижению более широких социальных целей развития с учетом национальных условий, а также приоритетов и потребностей стран-должников в таком распределении ресурсов, которое обеспечивало бы сбалансированное развитие, способствующее всеобщему осуществлению прав человека;

19. *также подчеркивает*, что программы экономических реформ, обусловленные внешней задолженностью, должны в максимальной степени использовать имеющееся в распоряжении развивающихся стран пространство для политического маневра в рамках их усилий по обеспечению национального развития с учетом мнений соответствующих заинтересованных сторон, так чтобы обеспечивалось сбалансированное развитие, способствующее всеобщему осуществлению всех прав человека;

20. *подчеркивает далее*, что экономические программы, связанные с сокращением и списанием внешней задолженности, не должны воспроизводить использовавшиеся в прошлом стратегии структурной перестройки, которые оказались неэффективными, такие как догматичные призывы к приватизации и к сокращению объема государственных услуг;

21. *призывает* государства, Международный валютный фонд и Всемирный банк продолжать тесно сотрудничать в целях обеспечения того, чтобы дополнительные ресурсы, предоставляемые по линии Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью, Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией и других новых инициатив, осваивались в странах-получателях без ущерба для других осуществляемых программ;

22. *призывает* как кредиторов, в частности международные финансовые учреждения, так и должников рассмотреть вопрос о подготовке оценок воздействия на реализацию прав человека проектов в области развития, соглашений о займах или документов по стратегии сокращения масштабов нищеты;

23. *вновь подтверждает*, что осуществление основных прав населения стран-должников на питание, жилище, одежду, занятость, образование, охрану здоровья и здоровую окружающую среду нельзя ставить в зависимость от осуществления политики структурной перестройки, программ содействия экономическому росту и экономических реформ, обусловленных задолженностью;

24. *настоятельно призывает* государства, международные финансовые учреждения и частный сектор принять срочные меры для облегчения проблемы задолженности тех развивающихся стран, в частности затронутых проблемой ВИЧ/СПИДа, в целях высвобождения большего объема финансовых ресурсов и их использования на нужды охраны здоровья, исследований и лечения населения затрагиваемых стран;

25. *вновь заявляет*, что для долгосрочного решения проблемы задолженности и рассмотрения вопроса о любом новом механизме решения проблемы задолженности необходимо поддерживать широкий политический диалог между странами-кредиторами и странами-должниками и многосторонними финансовыми учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций на основе принципа общих интересов и общей ответственности;

26. *вновь просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделять больше внимания проблеме бремени задолженности развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, и в особенности социальным последствиям мер, обусловленных внешней задолженностью;

27. *просит* независимого эксперта продолжить при рассмотрении последствий структурной перестройки и внешней задолженности изучение их взаимосвязей с торговлей и другими проблемами, включая ВИЧ/СПИД, а также внести, при необходимости, вклад в процесс выполнения решений Международной конференции по финансированию развития, с тем чтобы привлечь ее внимание к проблеме последствий структурной перестройки и внешней задолженности для осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

28. *также просит* независимого эксперта продолжать получать от государств, международных организаций, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, региональных экономических комиссий, международных и региональных финансовых учреждений и неправительственных

организаций мнения и предложения относительно проекта общих руководящих принципов и его предложения о возможных элементах для рассмотрения и настоятельно призывает их откликнуться на его просьбы;

29. *призывает* независимого эксперта продолжать в соответствии с его мандатом сотрудничать с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, специальными докладчиками, независимыми экспертами и членами экспертных рабочих групп Совета и его Консультативного комитета по вопросам, касающимся экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, в проводимой им работе по подготовке проекта общих руководящих принципов;

30. *просит* независимого эксперта представить Генеральной Ассамблее доклад по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

31. *просит* Генерального секретаря оказывать независимому эксперту всю необходимую помощь, в частности обеспечивать его всем персоналом и всеми ресурсами, требующимися для выполнения его функций, включая организацию консультаций с экспертами и правительствами по вопросу о проекте общих руководящих принципов в отношении внешней задолженности и прав человека;

32. *настоятельно призывает* правительства, международные организации, международные финансовые учреждения, неправительственные организации и частный сектор в полной мере сотрудничать с независимым экспертом в осуществлении его мандата;

33. *просит* независимого эксперта представить Совету по правам человека в 2012 году аналитический доклад об осуществлении настоящей резолюции и пересмотренный проект руководящих принципов в соответствии с его годовой программой работы и представить доклад о ходе этой работы Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии;

34. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей двадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

33-е заседание
16 июня 2011 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 30 голосами против 13 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Гватемала, Джибути, Замбия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Уругвай, Эквадор;

Голосовали против:

Бельгия, Венгрия, Испания, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Швейцария, Япония;

Воздержались:

Мексика, Норвегия, Чили.]

17/8

Провозглашение 19 августа Международным днем памяти и поминовения жертв терроризма

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах и другими соответствующими договорами в области международного права прав человека и международного гуманитарного права,

учитывая важное значение Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, принятой 8 сентября 2006 года, подтверждая тот факт, что поощрение и защита прав человека для всех и верховенство права имеют жизненно важное значение для борьбы с терроризмом, признавая, что эффективные контртеррористические меры и защита прав человека являются не противоречащими, а дополняющими и укрепляющими друг друга целями, и подчеркивая необходимость поощрения и защиты прав жертв терроризма,

выражая глубокое сожаление по поводу страданий, причиняемых терроризмом жертвам и их семьям, выражая свою глубокую солидарность с ними и подчеркивая важное значение оказания им надлежащей помощи,

подтверждая свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, независимо от их мотивации, как преступных и не имеющих оправдания и вновь заявляя о своей приверженности укреплению международного сотрудничества в целях предупреждения терроризма и борьбы с ним,

подтверждая также тот факт, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства,

1. *рекомендует* Генеральной Ассамблее провозгласить 19 августа Международным днем памяти и поминовения жертв терроризма;

2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, а также субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации и частных лиц, отмечать Международный день надлежащим образом;

3. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств – членов Организации Объединенных Наций.

33-е заседание
16 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/9

Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

Совет по правам человека,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, самой последней из которых является резолюция 64/161 от 18 декабря 2009 года, и на резолюции Комиссии по правам человека о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека,

приветствуя международное признание важного значения создания и укрепления независимых, плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека ("Парижские принципы")⁶,

подтверждая важную роль, которую такие национальные учреждения играют и впредь будут играть в поощрении и защите прав человека и основных свобод, в активизации участия и укреплении верховенства права, а также в обеспечении более ясного и глубокого понимания общественностью этих прав и свобод,

ссылаясь на Венскую декларацию и программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, в которых подтверждается важная и конструктивная роль национальных правозащитных учреждений, в частности в качестве консультативных структур при компетентных органах, и их роль в предотвращении и устранении нарушений прав человека, в распространении информации о правах человека и в обеспечении образования в области прав человека,

признавая важную роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в содействии становлению независимых и эффективных национальных правозащитных учреждений в соответствии с Парижскими принципами и признавая также в этой связи возможности для укрепления сотрудничества между Управлением Верховного комиссара, Международным координационным комитетом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и этими национальными учреждениями, и обеспечения взаимодополняемости их усилий в деле поощрения и защиты прав человека,

принимая к сведению самые последние доклады Генерального секретаря, представленные Совету по правам человека о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека⁷, и о процедуре, используемой в настоящее время Международным координационным комитетом для аккредитации национальных учреждений в соответствии с Парижскими принципами⁸,

приветствуя укрепление во всех регионах регионального и межрегионального сотрудничества между национальными правозащитными учрежде-

⁶ Резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷ A/HRC/16/76.

⁸ A/HRC/16/77.

ниями, а также между национальными правозащитными учреждениями и другими региональными форумами по правам человека,

1. *подтверждает* важное значение создания и укрепления эффективных, независимых и плюралистических национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в соответствии с Парижскими принципами;

2. *признает* роль независимых национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в сотрудничестве с правительствами для обеспечения полного уважения прав человека на национальном уровне, в том числе посредством содействия, где это необходимо, принятию последующих мер для выполнения рекомендаций, сформулированных международными правозащитными механизмами;

3. *приветствует* все более важную роль национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в поддержке сотрудничества между правительствами и Организацией Объединенных Наций в деле поощрения и защиты прав человека;

4. *призывает* государства-члены создавать эффективные, независимые и плюралистические национальные учреждения, а там, где они уже существуют, укреплять их в целях поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех, как это предусмотрено в Венской декларации и Программе действий, а также принимать такие меры в соответствии с Парижскими принципами;

5. *признает*, что в соответствии с Венской декларацией и Программой действий каждое государство имеет право выбирать для национальных учреждений такие структуры, которые в наибольшей степени соответствуют его конкретным потребностям на национальном уровне, в целях поощрения прав человека в соответствии с международными стандартами в области прав человека;

6. *приветствует* увеличение числа государств-членов, создающих или рассматривающих возможность создания национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в соответствии с Парижскими принципами;

7. *призывает* созданные государствами-членами национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, продолжать играть активную роль в предотвращении и пресечении всех нарушений прав человека, перечисленных в Венской декларации и Программе действий, а также в соответствующих международных договорах;

8. *признает* важную роль, которую национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, играют в Совете по правам человека, включая его механизм универсального периодического обзора, как на этапе подготовки, так и в последующей деятельности, и специальные процедуры, а также в договорных органах по правам человека в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, резолюциями 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и резолюцией 2005/74 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года;

9. *подчеркивает* важное значение финансовой и административной независимости и стабильности национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и с удовлетворением отмечает усилия тех государств-членов, которые предоставили своим национальным учреждениям

большую автономию и независимость, в том числе на основе признания за ними роли в проведении расследований или повышения такой роли, и призывает другие правительства рассмотреть вопрос о принятии аналогичных мер;

10. *положительно оценивает* тот факт, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций уделяет первоочередное внимание работе с национальными учреждениями, в том числе в рамках технического сотрудничества, и призывает Верховного комиссара, с учетом расширения деятельности, связанной с национальными учреждениями, обеспечить принятие надлежащих мер и выделение бюджетных ресурсов для продолжения и дальнейшего расширения деятельности в поддержку национальных правозащитных учреждений, включая поддержку работы Международного координационного комитета национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и его региональных координационных сетей, и предлагает правительствам вносить с этой целью дополнительные добровольные взносы;

11. *приветствует* расширение международного сотрудничества между национальными учреждениями, в том числе в рамках Международного координационного комитета, и призывает Генерального секретаря и далее оказывать необходимую помощь в проведении международных, региональных и межрегиональных совещаний и конференций национальных учреждений, включая совещания Международного координационного комитета, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара;

12. *приветствует также* важную роль Международного координационного комитета, действующего в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара, в оценке соответствия Парижским принципам и в оказании, при необходимости, помощи правительствам и национальным учреждениям для укрепления национальных правозащитных учреждений в соответствии с Парижскими принципами;

13. *призывает* национальные учреждения, включая институты омбудсменов, добиваться аккредитации через Международный координационный комитет;

14. *призывает* Генерального секретаря продолжать уделять первоочередное внимание просьбам государств-членов об оказании помощи в создании и укреплении национальных правозащитных учреждений в соответствии с Парижскими принципами;

15. *призывает* все государства-члены предпринять соответствующие шаги по поощрению обмена информацией и опытом в области создания и обеспечения эффективной деятельности национальных учреждений;

16. *просит* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его двадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. *просит также* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его двадцатой сессии доклад о деятельности Международного координационного комитета по аккредитации национальных учреждений в соответствии с Парижскими принципами.

33-е заседание
16 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/10

Последующие меры в связи с докладом независимой международной миссии по установлению фактов об инциденте с гуманитарной флотилией

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

учитывая, что поощрение соблюдения обязательств, вытекающих из Устава и других договоров и норм международного права, входит в число основных целей и принципов Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание соответствующие положения международного гуманитарного права и права прав человека,

подчеркивая важное значение безопасности и благополучия всех гражданских лиц, включая гуманитарный персонал,

ссылаясь на резолюцию 14/1 Совета по правам человека от 2 июня 2010 года, в которой Совет постановил направить независимую международную миссию по установлению фактов для расследования нарушений права прав человека и международного гуманитарного права в результате израильских нападений на флотилию судов, перевозивших гуманитарную помощь,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 15/1 от 29 сентября 2010 года и 16/20 от 25 марта 2011 года, в которых Совет одобрил выводы, содержащиеся в докладе независимой международной миссии по установлению фактов⁹, призвал все соответствующие стороны обеспечить немедленное осуществление выводов, содержащихся в докладе миссии по установлению фактов, и просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить доклад о ходе осуществления этих выводов,

приветствуя создание Генеральным секретарем группы по расследованию и напоминая о том, что ее работа еще не завершена,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

2. *выражает сожаление* по поводу отказа оккупирующей державы, Израиля, от сотрудничества с независимой международной миссией по установлению фактов в связи с инцидентом в отношении флотилии, перевозившей гуманитарную помощь в Газу;

3. *призывает* соответствующие стороны обеспечить немедленное осуществление выводов, содержащихся в докладе миссии по установлению фактов;

4. *отмечает,* что группа по расследованию, созданная Генеральным секретарем, в скором времени, как ожидается, завершит свою работу;

5. *просит* Верховного комиссара довести до сведения Генерального секретаря выводы, содержащиеся в докладе миссии по установлению фактов¹⁰, а также последующие доклады;

⁹ A/HRC/15/21.

¹⁰ A/HRC/17/47.

6. *просит также* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его двадцатой сессии заключительный доклад о ходе осуществления пункта 3 выше;

7. *постановляет* рассмотреть вопрос об осуществлении настоящей резолюции на своей двадцатой сессии.

34-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 36 голосами против 1 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бразилия, Буркина-Фасо, Гана, Гватемала, Джибути, Иордания, Испания, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Уганда, Уругвай, Франция, Чили, Швейцария, Эквадор, Япония

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Венгрия, Замбия, Камерун, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Словакия, Украина.]

17/11

Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин: обеспечение надлежащего внимания защите

Совет по правам человека,

подтверждая и развивая резолюцию 14/12 Совета по правам человека от 18 июня 2010 года,

подтверждая свои резолюции и резолюции Комиссии по правам человека об искоренении всех форм насилия в отношении женщин и ссылаясь на соответствующие резолюции Комиссии по положению женщин, Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности на резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, 1889 (2009) от 5 октября 2009 года и 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года,

подтверждая также Венскую декларацию и Программу действий, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, Пекинскую декларацию и Платформу действий, Каирскую программу действий, а также итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке",

приветствуя меры, принимаемые системой Организации Объединенных Наций для усиления физической и правовой защиты женщин и девочек, сталкивающихся с насилием, особенно меры по ускорению осуществления программы

деятельности по вопросам женщин, мира и безопасности, в том числе посредством разработки глобальных показателей в связи с осуществлением резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, а также продолжающиеся усилий по созданию механизма мониторинга, анализа и отчетности в отношении связанного с конфликтами сексуального насилия посредством консолидации и наращивания усилий Организации Объединенных Наций по расширению прав и возможностей женщин и осуществлению их прав человека за счет создания Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также в рамках объявленной Генеральным секретарем кампании "Сообща покончим с насилием в отношении женщин",

учитывая принятие региональных договоров по правам человека женщин и, особенно, насилия в отношении женщин, в том числе Межамериканской конвенции о предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него, Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке, Конвенции Совета Европы о предотвращении насилия в отношении женщин и бытового насилия и борьбе с ним, Протокола Сообщества по вопросам развития стран юга Африки о гендерной политике и развитии и Декларации о ликвидации насилия в отношении женщин в регионе АСЕАН, которые способствуют осуществлению международных обязательств в отношении прав человека женщин,

учитывая также, что насилие в отношении женщин и девочек сохраняется во всех странах мира в качестве широко распространенного нарушения прав человека и серьезного препятствия на пути обеспечения гендерного равенства, развития, мира и безопасности, а также достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

подчеркивая, что государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы женщин и девочек,

подчеркивая также, что обязанность государств уделять надлежащее внимание обеспечению защиты женщинам и девочкам, которые подверглись или подвергаются опасности насилия, включает в себя использование всех необходимых средств правового, политического, административного и социального характера для того, чтобы предоставлять доступ к правосудию, медицинской помощи и службам поддержки, которые отвечают их непосредственным нуждам, защищать от причинения им дальнейшего вреда и продолжать преодолевать сохраняющиеся последствия насилия в отношении женщин и девочек, принимая во внимание воздействие насилия на их семьи и общины,

напоминая о включении преступлений на гендерной почве и преступлений, связанных с сексуальным насилием, в Римский статут Международного уголовного суда, а также о признании специальными международными уголовными трибуналами того, что изнасилование и другие формы сексуального насилия могут представлять собой военное преступление, преступление против человечности или деяние, содержащее элементы состава преступления геноцида или пытки,

учитывая важность всестороннего и равноправного участия женщин и вовлечения групп гражданского общества, в частности женских организаций и сетей, в разработку, осуществление, мониторинг и оценку стратегий, мер и программ, связанных с защитой женщин, которые сталкиваются с насилием, а также защитой и поощрением прав человека женщин,

будучи обеспокоен тем, что множественные, взаимосвязанные и особо тяжелые формы дискриминации в отношении женщин и девочек повышают степень их уязвимости и подрывают их способность защищать себя от насилия,

1. *решиительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек, независимо от того, совершаются ли эти акты государством, частными лицами или негосударственными субъектами, и призывает к искоренению всех форм гендерного насилия в семье, в обществе в целом и в тех случаях, когда оно совершается или допускается государством, в соответствии с Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин, и подчеркивает необходимость квалификации всех форм насилия в отношении женщин и девочек как уголовных преступлений, подлежащих наказанию в соответствии с законом, а также обязанность обеспечивать потерпевшим доступ к справедливым и эффективным средствам правовой защиты и специализированной помощи, в том числе медицинской и психологической помощи, а также к эффективной психотерапевтической помощи;

2. *подчеркивает*, что государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы женщин и девочек и должны уделять надлежащее внимание предупреждению, расследованию актов насилия в отношении женщин и девочек и судебному преследованию и наказанию виновных, а также обеспечивать защиту и поддержку женщин и девочек, подвергшихся насилию, и что бездействие в этой связи нарушает и ограничивает или сводит на нет осуществление ими своих прав человека и основных свобод;

3. *признает*, что для эффективной защиты необходимы всеобъемлющие, комплексные, скоординированные многосекторальные подходы, предусматривающие участие множества заинтересованных сторон, включая женские организации, религиозных и общинных лидеров, молодежь, мужчин и мальчиков, работников служб по оказанию помощи жертвам, а также адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, судебных работников, работников исправительных учреждений и судебно-медицинских экспертов, специалистов в области права, здравоохранения и образования, и что подобные меры не должны допускать повторной виктимизации жертв, должны расширять их права и возможности, быть основанными на конкретной информации и учитывать культурные особенности, а также учитывать особые и дифференцированные потребности женщин и девочек, которые сталкиваются со множественными, взаимосвязанными и особо тяжелыми формами дискриминации;

4. *особо отмечает*, что женщины должны получать возможность защищать себя от насилия, и в этой связи подчеркивает необходимость принятия в правовой сфере и в сфере политики мер, способствующих полной реализации прав человека женщин и девочек путем искоренения дискриминации в отношении женщин, содействия гендерному равенству, расширения прав и возможностей женщин и поощрения их полной автономии, в том числе в отношении земли, собственности, брака и развода, опеки над детьми и наследства, а также добиваться равного доступа к грамотности, образованию, профессиональной подготовке и возможностям трудоустройства, участию в политической жизни и представленности в политических органах, кредитам, сельскохозяйственным знаниям, достаточному жилищу, справедливым и благоприятным условиям труда, а также возможностям приобретения деловых и лидерских навыков;

5. *подчеркивает*, что государства несут основную ответственность за защиту женщин и девочек, сталкивающихся с насилием, и в этой связи настоятельно призывает государства:

а) принимать и, в случае необходимости, укреплять или изменять национальные законы и другие меры по усилению защиты жертв, в том числе, в соответствующих случаях, путем принятия специальных мер, облегчающих дачу свидетельских показаний в ходе уголовного разбирательства, во избежание повторной виктимизации, а также предоставления доступа к услугам адвоката, и обеспечивать соответствие таких законов или мер действующим в этой области международным договорам о правах человека и нормам международного гуманитарного права;

б) принимать меры, включая обеспечение доступа к надлежащим, эффективным, оперативным и соответствующим средствам правовой защиты, по расследованию, судебному преследованию, наказанию и возмещению ущерба, причиненного женщинам и девочкам, которые подверглись насилию в любой его форме, будь то дома, на работе, в общине или в обществе, во время содержания под стражей или в условиях вооруженного конфликта;

в) выполнять свои договорные обязательства, уделяя внимание правам человека всех женщин и девочек и снять оговорки к договорам, несовместимые с предметом и целью конкретных договоров, и далее призывает государства рассмотреть вопрос о ратификации всех договоров о правах человека или присоединении к ним, в том числе в первоочередном порядке к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативному протоколу к ней;

г) принимать все надлежащие меры по изменению или отмене существующих законов или изменению правовой практики или обычаев, которые способствуют сохранению насилия в отношении женщин и девочек и терпимому отношению к нему;

д) разрабатывать и, при необходимости, укреплять системы полицейского контроля и судебные процедуры для предоставления надлежащей защиты женщинам, подвергшимся насилию, в том числе путем формирования благоприятной среды, позволяющей женщинам и девочкам сообщать о совершенных против них актах насилия, проведения своевременных и тщательных расследований всех утверждений о применении насилия, организации эффективного и учитывающего интересы жертвы сбора и обработки доказательств, особенно судебно-медицинских доказательств, предоставления эффективной защиты жертвам и их семьям от актов возмездия, уважения частной жизни, достоинства и автономии всех жертв, а также принятия таких необходимых мер защиты жертв, как временные судебные запреты и приказы о высылке, а также надлежащие процедуры защиты свидетелей;

е) уделять первоочередное внимание устранению гендерной предвзятости из сферы отправления правосудия и повышению способности сотрудников правоохранительных органов надлежащим образом реагировать на случаи насилия в отношении женщин, в том числе путем, в соответствующих случаях, обеспечения систематической и учитывающей гендерную проблематику подготовки для повышения уровня осведомленности сотрудников полиции и сил безопасности, прокуроров, судей и адвокатов, учета гендерных аспектов в инициативах по реформированию сектора безопасности, разработки протоколов и руководящих принципов, а также укрепления или введения надлежащих мер подотчетности для арбитров;

ж) поощрять устранение всех препятствий для доступа женщин к правосудию и обеспечивать доступ к эффективной юридической помощи всем женщинам, ставшим жертвами насилия, с тем чтобы они могли принимать

осознанные решения, касающиеся, в частности, процессуальных действий и вопросов, связанных с семейным правом, а также обеспечивать, чтобы жертвы имели доступ к справедливым и эффективным средствам правовой защиты для возмещения нанесенного им ущерба, в том числе, при необходимости, путем принятия национальных законов;

h) принимать меры по повышению уровня осведомленности женщин, и особенно женщин, подвергающихся установленному риску гендерного насилия, об их правах, законах и обеспечиваемых ими гарантиях и средствах правовой защиты, в том числе путем распространения информации о помощи, к которой могут прибегать женщины и семьи, подвергшиеся насилию, и обеспечения того, чтобы своевременная и надлежащая информация была доступна всем женщинам, которые подверглись насилию, на всех ступенях системы правосудия;

i) содействовать увеличению числа женщин-адвокатов, судей, прокуроров и сотрудников правоохранительных органов в тех случаях, когда женщины являются недопредставленными среди этих профессиональных групп, и принимать меры по устранению любых препятствий, которые могут помешать женщинам приходить в эти профессии, в том числе за счет использования надлежащих стимулов, в качестве важных шагов в направлении повышения уровня осведомленности женщин об их правах и способности судебных работников и сотрудников правоохранительных органов более чутко реагировать на особые и дифференцированные потребности женщин и девочек, подвергающихся избирательной, комбинированной и структурной дискриминации;

j) поощрять создание или поддержку безопасных комплексных центров, в которых всем женщинам и девочкам, подвергшимся насилию, обеспечивается кров, предоставляются юридическая, медицинская, психологическая и психотерапевтическая помощь, а также другие надлежащие, своевременные, доступные и конфиденциальные услуги по оказанию поддержки, а там, где создать такие центры невозможно, поощрять взаимодействие и координацию между учреждениями, с тем чтобы повысить степень доступности средств правовой защиты, и облегчать физическую, психологическую и социальную реабилитацию женщин, подвергшихся насилию;

k) обеспечивать, чтобы механизмы, услуги и процедуры, предусмотренные для защиты подвергающихся насилию женщин и девочек, разрабатывались с учетом необходимости преодоления избирательной, комбинированной и структурной дискриминации, которая в совокупности повышает уязвимость женщин и девочек, включая женщин и девочек, принадлежащих к меньшинствам, женщин из числа коренных народов, женщин-беженцев и женщин из числа внутренне перемещенных лиц, женщин-апатридов, женщин-мигрантов, женщин, проживающих в сельских или отдаленных районах, женщин, проживающих в трущобах и неофициальных поселениях, женщин, живущих в нищете, женщин, находящихся в специальных учреждениях или содержащихся под стражей, женщин-инвалидов, пожилых женщин, вдов и женщин в ситуациях вооруженного конфликта, женщин, сталкивающихся с торговлей людьми, сексуальной или трудовой эксплуатацией, а также женщин, которые подвергаются иным видам дискриминации, в том числе по признаку инфицированности ВИЧ/СПИДом;

l) установить многодисциплинарный согласованный порядок реагирования на сексуальные посягательства, не допускающий повторной виктимизации женщин и предусматривающий задействование специально подготовленных полицейских, прокуроров, судей, судебно-медицинских экспертов, служб

помощи потерпевшим и, при необходимости, специальных мер, облегчающих дачу свидетельских показаний, и других средств, которые способствовали бы благополучию потерпевших, обеспечению их всестороннего участия и повышению вероятности успешного задержания, судебного преследования и осуждения виновных;

m) предусматривать, финансировать и поощрять программы предоставления психотерапевтических и реабилитационных услуг лицам, совершившим акты насилия, и содействовать проведению научных исследований в целях активизации усилий по оказанию таких психотерапевтических и реабилитационных услуг, с тем чтобы предотвращать рецидивы такого насилия;

n) поддерживать инициативы, предпринимаемые женскими группами, неправительственными организациями, частным сектором, средствами массовой информации, религиозными и общинными группами и другими соответствующими субъектами гражданского общества и международными организациями, и налаживать отношения стратегического партнерства с ними в целях обеспечения защиты женщинам и девочкам, подвергшимся насилию, поощрения гендерного равенства и полного осуществления всех прав человека женщинами и девочками;

o) принимать меры по защите правозащитников, которые оказывают поддержку женщинам, подвергшимся насилию;

p) осуществлять мониторинг эффективности законов, стратегий, программ и мер, которые направлены на защиту женщин и девочек, подвергающихся любым формам насилия, включая мониторинг действий государственных учреждений в связи с расследованием и судебным преследованием случаев насилия, осуждением виновных и назначением наказаний;

q) разрабатывать или усиливать планы действий по искоренению насилия в отношении женщин и девочек, в которых четко прописаны обязанности правительства по обеспечению защиты и которые подкреплены необходимыми людскими, финансовыми и техническими ресурсами, включая, при необходимости, поддающиеся оценке и рассчитанные на конкретные сроки целевые показатели, ускорять реализацию существующих планов действий, а также регулярно осуществлять их мониторинг и обновление с учетом вклада гражданского общества, в частности женских организаций, сетей и других заинтересованных сторон;

6. *настоятельно призывает* государства и систему Организации Объединенных Наций уделять внимание и оказывать содействие расширению международного сотрудничества в области систематических исследований и сбора, анализа и распространения данных, в том числе данных в разбивке по признаку пола, возраста и инвалидности, а также другой соответствующей информации о масштабах, характере и последствиях насилия в отношении женщин и девочек и о воздействии и эффективности стратегий и программ по защите женщин и девочек, подвергшихся насилию, и в этой связи настоятельно призывает государства и систему Организации Объединенных Наций на регулярной основе представлять информацию для пополнения скоординированной базы данных Генерального секретаря о насилии в отношении женщин;

7. *приветствует* деятельность Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и принимает к

сведению ее недавний доклад о множественных и пересекающихся формах дискриминации в контексте насилия в отношении женщин¹¹;

8. *приветствует также* определение насилия в отношении женщин как одного из приоритетных направлений в деятельности Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и рассчитывает на вклад данной структуры в дело искоренения насилия в отношении женщин и девочек;

9. *предлагает* Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин применять в рамках ее усилий по искоренению насилия в отношении женщин целостный подход, признавая важность сотрудничества и координации деятельности со всеми соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, включая, среди прочих, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях вооруженного конфликта, Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Рабочую группу по ликвидации дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также основывать свою стратегию и деятельность на обязательствах и обязанностях государств в области прав человека;

10. *постановляет* включить в ежегодное обсуждение в течение полного рабочего дня вопросов прав человека женщин в рамках его двадцатой сессии, в консультации со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и другими соответствующими мандатариями специальных процедур, тему средств правовой защиты с уделением особого внимания преобразующей и учитывающей культурные особенности компенсации ущерба для женщин, подвергшихся насилию, и просит Управление Верховного комиссара подготовить и распространить резюме этого обсуждения;

11. *предлагает* Управлению Верховного комиссара подготовить тематическое аналитическое исследование по вопросу о насилии в отношении женщин и девочек и инвалидности в консультации со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Специальным докладчиком по вопросу о положении инвалидов Комиссии социального развития Экономического и Социального Совета, другими соответствующими мандатариями специальных процедур, государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными организациями, организациями гражданского общества и другими соответствующими заинтересованными сторонами и представить доклад Совету по правам человека на его двадцатой сессии;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об искоренении всех форм насилия в отношении женщин, его причинах и последствиях в качестве приоритетного вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

34-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

¹¹ A/HRC/17/26.

17/12

Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов

Совет по правам человека,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, которая провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми провозглашенными в Декларации правами и свободами без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи, пола, религии или национального происхождения,

ссылаясь на все международные нормы и стандарты, имеющие отношение к правам человека мигрантов,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 1999/44 от 27 апреля 1999 года, 2002/62 от 25 апреля 2002 года и 2005/47 от 19 апреля 2005 года, резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о правах человека мигрантов и на резолюцию 8/10 Совета от 18 июня 2008 года, озаглавленную "Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов",

принимая к сведению пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

будучи исполнен решимости обеспечить уважение прав человека и основных свобод всех мигрантов,

1. *постановляет* продлить на три года срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов со следующими функциями:

a) изучить пути и средства преодоления существующих препятствий для полной и действенной защиты прав человека мигрантов, признавая особую уязвимость женщин, детей и лиц, не имеющих документов или находящихся в стране на незаконном основании;

b) запрашивать и получать из всех соответствующих источников, включая самих мигрантов, информацию о нарушениях прав человека мигрантов и их семей;

c) формулировать соответствующие рекомендации по предотвращению и устранению нарушений прав человека мигрантов, где бы они ни происходили;

d) способствовать действенному применению соответствующих международных норм и стандартов по данному вопросу;

e) рекомендовать действия и меры, применимые на национальном, региональном и международном уровнях, по ликвидации нарушений прав человека мигрантов;

f) учитывать гендерную проблематику при запросе и анализе информации, а также уделять особое внимание фактам множественной дискриминации и насилия в отношении женщин-мигрантов;

g) уделять особое внимание рекомендациям по практическим решениям в целях осуществления прав, имеющих отношение к мандату, в том числе путем выявления передового опыта и конкретных сфер и механизмов международного сотрудничества;

h) регулярно представлять доклады Совету по правам человека в соответствии с его годовой программой работы и Генеральной Ассамблее, по просьбе Совета или Ассамблеи, учитывая пользу получения максимальных выгод от процесса представления докладов;

2. *просит* Специального докладчика при выполнении своего мандата принимать во внимание соответствующие договоры о правах человека Организации Объединенных Наций в целях поощрения и защиты прав человека мигрантов;

3. *просит также* Специального докладчика при выполнении своего мандата запрашивать и получать информацию о нарушениях прав человека мигрантов от правительств, договорных органов, специализированных учреждений, специальных докладчиков по различным вопросам прав человека и межправительственных организаций, других компетентных организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, включая организации мигрантов, а также обмениваться такой информацией и действенным образом на нее реагировать;

4. *просит далее* Специального докладчика в рамках своей деятельности продолжать свою программу посещений, которые способствуют усилению защиты прав человека мигрантов и разностороннему и полному выполнению всех аспектов его/ее мандата;

5. *просит* Специального докладчика при выполнении своего мандата принимать во внимание двусторонние, региональные и международные инициативы, нацеленные на решение вопросов эффективной защиты прав человека мигрантов, в том числе вопроса о возвращении и реинтеграции мигрантов, не имеющих документов или находящихся в стране на незаконном основании;

6. *призывает* правительства серьезно рассмотреть вопрос о направлении Специальному докладчику приглашения посетить их страны, с тем чтобы дать ему/ей возможность эффективно выполнить свой мандат;

7. *призывает также* правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в ходе выполнения возложенных на него/нее задач и обязанностей, предоставлять всю запрашиваемую информацию, рассматривать вопрос об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладах Специального докладчика, а также оперативно реагировать на его/ее призывы к незамедлительным действиям;

8. *просит* все соответствующие механизмы сотрудничать со Специальным докладчиком;

9. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю кадровую и финансовую помощь, необходимую для выполнения его/ее мандата.

34-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/13

Крайняя нищета и права человека

Совет по правам человека,

напоминая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека идеал свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, может быть достигнут только в том случае, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, а также своими гражданскими и политическими правами, и вновь подтверждая в этой связи Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

напоминая также обо всех предыдущих резолюциях по вопросу о правах человека и крайней нищете, принятых Генеральной Ассамблеей, включая резолюцию 65/214 от 21 декабря 2010 года, и Комиссией по правам человека, а также о соответствующих резолюциях Совета по правам человека, включая резолюции Совета 2/2 от 27 ноября 2006 года, 7/27 от 28 марта 2008 года, 8/11 от 18 июня 2008 года, 12/19 от 2 октября 2009 года и 15/19 от 30 сентября 2010 года,

напоминая далее о том, что в своей резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея провозгласила второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях содействия на эффективной и скоординированной основе достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

подтверждая в этой связи обязательства, принятые на соответствующих конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене в 1995 году, на Саммите тысячелетия, в ходе которого главы государств и правительств взяли на себя обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, доход которого составляет менее одного доллара в день и которое страдает от голода, и на Всемирной встрече на высшем уровне в 2005 году, и приветствуя выводы встречи на высшем уровне по вопросам целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которая состоялась в Нью-Йорке с 20 по 22 сентября 2010 года,

будучи глубоко обеспокоен тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира независимо от их экономического, социального и культурного положения и что ее масштабы и проявления являются особенно серьезными в развивающихся странах,

подтверждая, что существование широко распространенной крайней нищеты препятствует всестороннему и действенному пользованию правами человека и что незамедлительное сокращение ее масштабов и в конечном счете ее

ликвидация должны оставаться первоочередной задачей международного сообщества,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *приветствует* работу независимого эксперта по вопросу о крайней нищете и правах человека, включая всеобъемлющие, транспарентные и инклюзивные консультации, проведенные с соответствующими заинтересованными субъектами из всех регионов для ее тематических докладов, а также проведение ею миссий в различные страны;

2. *постановляет* продлить срок действия мандата нынешнего мандатария в качестве специального докладчика по вопросу о крайней нищете и правах человека на три года в соответствии с положениями резолюции 8/1 Совета по правам человека;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделять первоочередное внимание вопросам крайней нищеты и прав человека и предлагает ему продолжать работу в этой области на основе всемерной интеграции деятельности и сотрудничества со Специальным докладчиком в различных областях деятельности, в частности с Социальным форумом и участниками консультации по проекту руководящих принципов по вопросу о крайней нищете и правах человека, и предоставить Специальному докладчику все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения его/ее мандата;

4. *просит* Специального докладчика представить годовой доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека в соответствии с их программами работы;

5. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему/ей содействие в выполнении им/ею своей задачи, предоставлять всю запрашиваемую им/ею необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос о положительном реагировании на просьбы Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить ему/ей эффективно осуществлять свой мандат;

6. *предлагает* Специальному докладчику и соответствующим заинтересованным сторонам, включая представителей государств, специалистов-практиков и организации, которые занимаются вопросами развития и прав человека на местном, национальном, региональном и международном уровнях, а также лиц, живущих в условиях крайней нищеты, принять участие в двухдневном консультативном совещании по подготовке доклада о ходе работы над проектом руководящих принципов по вопросу о крайней нищете и правах человека¹², которое будет организовано Управлением Верховного комиссара за счет имеющихся ресурсов в Женеве 22 и 23 июня 2011 года;

7. *предлагает* соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, а также предста-

¹² A/HRC/15/41.

вителям частного сектора в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении им/ею своего мандата;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и крайней нищете в соответствии со своей программой работы.

34-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/14

Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в контексте развития и доступа к лекарствам

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья является одним из прав человека, как это отражено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка, а также – с точки зрения недискриминации – в Международной конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах инвалидов, и что такое право вытекает из достоинства, присущего человеческой личности,

ссылаясь также на резолюцию 15/22 Совета по правам человека от 30 сентября 2010 года и на все резолюции и решения о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, принятые Советом, Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, а также на резолюцию 12/24 Совета от 2 октября 2009 года о доступе к лекарствам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

подчеркивая важное значение поощрения и защиты всех прав человека для всех людей и их взаимосвязь с вопросами охраны здоровья людей мира, развития, искоренения нищеты, образования, гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

ссылаясь на Декларацию о праве на развитие, в которой, среди прочего, устанавливается, что государства должны принимать на национальном уровне все необходимые меры для осуществления права на развитие и должны обеспечивать, в частности, равенство возможностей для всех в плане доступа к основным ресурсам, таким, как услуги по охране здоровья,

ссылаясь также на декларацию министров о реализации согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении охраны здоровья населения мира, принятую в 2009 году на сегменте высокого уровня Экономического и Социального Совета,

будучи обеспокоен тем, что для миллионов людей во всем мире полное осуществление права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе посредством получения доступа к недорогостоящим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам, в частности к основным лекарствам, вакцинам и другим медицинским товарам, а также к учреждениям и услугам системы здравоохранения, по-прежнему оста-

ется целью далекого будущего и что во многих случаях, особенно для тех, кто живет в условиях нищеты, эта цель остается недостижимой,

напоминая о том, что доступ к лекарствам является одним из важнейших условий постепенного достижения цели полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и что государства обязаны обеспечить каждому человеку без какой-либо дискриминации доступ к недорогостоящим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам, в частности к основным лекарствам,

признавая необходимость того, чтобы государства в сотрудничестве с международными организациями и гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, создавали на национальном, региональном и международном уровнях благоприятные условия для обеспечения полного и эффективного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

напоминая о том, что в Дохинской декларации министров, посвященной Соглашению по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности в контексте здравоохранения, подтверждается, что Соглашение не мешает и не должно мешать членам Всемирной торговой организации принимать меры по охране здоровья населения и что наряду с подтверждением приверженности Соглашению в этой Декларации, соответственно, содержится заявление о том, что его можно и нужно толковать и осуществлять таким образом, чтобы это способствовало реализации прав членов этой Организации на охрану здоровья населения и, в частности, на обеспечение каждому человеку доступа к лекарствам, и далее признает в этой связи право членов этой организации в полной мере применять положения вышеупомянутого Соглашения, в которых предусматривается для этой цели определенная гибкость,

будучи обеспокоен взаимосвязью между нищетой и реализацией права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, и в частности тем, что плохое состояние здоровья может быть как причиной, так и следствием нищеты,

будучи обеспокоен также тем, что все более широкая распространенность неинфекционных заболеваний ложится на общество тяжелым бременем, имеющим серьезные социально-экономические последствия, и сознавая необходимость вести борьбу с сердечнососудистыми заболеваниями, раком, диабетом и хроническими респираторными заболеваниями, которые представляют собой одну из главных угроз здоровью и развитию человека,

1. *принимает к сведению* ежегодный доклад Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья¹³,

2. *признает* постепенную реализацию права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в качестве одного из центральных аспектов процесса развития, как это отражено в согласованных на международном уровне целях в области развития, касающихся здравоохранения, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

3. *призывает* международное сообщество и впредь оказывать развивающимся странам помощь в поощрении полного осуществления права каждо-

¹³ A/HRC/17/25.

го человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе посредством финансовой и технической поддержки и подготовки персонала, признавая при этом, что основную ответственность за поощрение и защиту всех прав человека несут государства;

4. *рекомендует* государствам:

а) включать право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в стратегии в области развития, особенно в отношении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, признавая в связи с этим важнейшую роль укрепления систем здравоохранения;

б) обеспечивать широкое распространение информации о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, особенно в областях, связанных с развитием, в том числе посредством обеспечения прозрачности, подотчетности и участия отдельных лиц и общин;

5. *рекомендует* соответствующим программам и учреждениям Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной торговой организации, в рамках своих мандатов, уделять особое внимание воздействию программ в области развития на осуществление прав человека и основных свобод, в частности права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе посредством сбора информации об оптимальных видах практики и обмена такой информацией, а также укрепления национального потенциала;

6. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика об итогах консультации экспертов по вопросу о доступе к лекарствам как основному компоненту права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, которая была проведена 11 октября 2010 года¹⁴;

7. *рекомендует* государствам:

а) применять, а там, где их нет, разрабатывать национальные рамки в области здравоохранения, которые обеспечивают всем людям без какой-либо дискриминации доступ к недорогостоящим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам;

б) повышать осведомленность о необходимости ответственного применения лекарств, в том числе посредством широкого распространения информации об этом, с учетом потенциальных рисков для здоровья;

с) обеспечивать, чтобы инвестиционная и промышленная или иная политика способствовала развитию и предоставлению доступа к лекарствам, в частности их ценовой доступности;

д) при необходимости обеспечивать прозрачное и осознанное участие соответствующих заинтересованных сторон, в разработке национальных стратегий и программ в области обеспечения лекарствами;

е) укреплять, а там, где их нет, создавать механизмы мониторинга и подотчетности в связи с политикой в отношении доступа к лекарствам;

¹⁴ A/HRC/17/43.

f) обеспечивать, чтобы практика и процедуры закупок лекарств были прозрачными, справедливыми и конкурентоспособными;

g) содействовать доступу всех людей к лекарствам, в том числе путем полного использования положений Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, которые обеспечивают для этого гибкость, признавая важное значение защиты интеллектуальной собственности для разработки новых лекарств, а также озабоченности в отношении ее последствий для цен;

h) поощрять развитие технологий и добровольную передачу технологий развивающимся странам на взаимосогласованных условиях, сочетающихся с национальными приоритетами;

i) применять меры и процедуры для обеспечения соблюдения прав интеллектуальной собственности таким образом, чтобы избегать создания препятствий законной торговле недорогими, безопасными, эффективными и высококачественными лекарствами, а также предусматривать гарантии от злоупотребления такими мерами и процедурами;

j) укреплять, а там, где их нет, создавать национальные системы регулирования в сфере здравоохранения в целях обеспечения качества, безопасности и эффективности лекарств;

k) поощрять совершенствование инфраструктуры в сфере здравоохранения для обеспечения доступа к недорогим, безопасным, эффективным и высококачественным лекарствам, например, систем хранения и распределения;

8. *признает* инновационные механизмы финансирования, которые способствуют наличию вакцин и лекарств в развивающихся странах, такие, как Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, Глобальный альянс за вакцины и иммунизацию (ГАВИ) и Международный механизм закупок лекарств, ЮНИТЭЙД, и призывает все государства, программы и учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Всемирную торговую организацию, и соответствующие межправительственные организации, в рамках своих соответствующих мандатов, а также рекомендует соответствующим заинтересованным сторонам, включая фармацевтические компании, и далее сотрудничать в целях обеспечения равного доступа к высококачественным, безопасным и действенным лекарствам, которые были бы доступными по цене для всех, включая лиц, живущих в условиях нищеты, детей и другие уязвимые группы;

9. *настоятельно призывает* все государства, учреждения и программы Организации Объединенных Наций и соответствующие межправительственные организации, в рамках своих соответствующих мандатов, и рекомендует неправительственным организациям и соответствующим заинтересованным сторонам содействовать инновационным разработкам и обеспечению наличия и доступности новых лекарств для борьбы с заболеваниями, которые в несоразмерно большей степени затрагивают развивающиеся страны;

10. *подчеркивает* основополагающую роль профилактики, особенно посредством пропагандирования здорового образа жизни и укрепления систем здравоохранения в рамках всеобъемлющего подхода к лечению инфекционных и неинфекционных заболеваний, и настоятельно призывает все государства, учреждения и программы Организации Объединенных Наций и соответствующие международные организации, в рамках своих соответствующих мандатов, и ре-

комендует неправительственным организациям и соответствующим заинтересованным сторонам, включая частный сектор, содействовать инновационным научным исследованиям и разработкам и обеспечению наличия и доступности безопасных, эффективных и высококачественных лекарств для лечения неинфекционных заболеваний, а также устранять трудности, возникающие вследствие увеличивающегося бремени таких болезней;

11. *просит* Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в консультации с государствами – членами Организации Объединенных Наций, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, международными и неправительственными организациями и соответствующими заинтересованными сторонами, подготовить исследование по вопросу о существующих трудностях в деле обеспечения доступа к лекарствам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, путях их преодоления и оптимальных видах практики, для представления Совету по правам человека на его двадцатой третьей сессии.

34-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/15

Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Венскую декларацию и Программу действий и все другие соответствующие договоры о правах человека,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюции Ассамблеи 64/81 от 7 декабря 2009 года и 64/174 от 18 декабря 2009 года, резолюцию Совета 10/23 от 26 марта 2009 года, в которых устанавливалась на трехлетний период специальная процедура, называемая "независимый эксперт в области культурных прав", и резолюцию Совета 14/9 от 18 июня 2010 года,

принимая к сведению декларации, одобренные в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросу о культурном разнообразии и международному культурному сотрудничеству, в частности Декларацию принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщую декларацию о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры соответственно 4 ноября 1966 года и 2 ноября 2001 года,

принимая к сведению также замечание общего порядка № 21 о праве каждого человека на участие в культурной жизни, принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам 13 ноября 2009 года,

отмечая рост числа государств – участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 20 октября 2005 года и вступившей в силу 18 марта 2007 года,

напоминая о проведении в Женеве 1 и 2 февраля 2010 года семинара по теме: "Осуществление культурных прав: характер, рассматриваемые вопросы и проблемы",

будучи убежден в том, что международное сотрудничество в деле стимулирования и поощрения уважения к правам человека и основным свободам для всех должно быть основано на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

будучи преисполнен решимости относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

1. *подтверждает*, что культурные права – это неотъемлемая часть прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными и взаимозависимыми;

2. *признает* право каждого человека на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;

3. *подтверждает*, что, хотя значение национальной и религиозной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

4. *напоминает*, что, как это изложено во Всеобщей декларации о культурном разнообразии, никто не может ссылаться на культурное разнообразие для нанесения ущерба правам человека, гарантированным международным правом, или для ограничения сферы их применения;

5. *подтверждает*, что государства несут ответственность за поощрение и защиту культурных прав и что эти права должны гарантироваться всем людям без какой бы то ни было дискриминации;

6. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного наследия и культурных особенностей, способствуя осуществлению и соблюдению прав человека во всем мире и поощряя установление прочных дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;

7. *также признает*, что уважение культурных прав является важнейшим условием для развития, мира и искоренения бедности, построения социально прочного общества и для поощрения взаимоуважения, терпимости и понимания между отдельными лицами и группами лиц во всем их разнообразии;

8. *подчеркивает*, что всеобщее поощрение и защита прав человека, включая культурные права, и уважение культурного разнообразия должны подкреплять друг друга;

9. *принимает* к сведению доклад независимого эксперта в области культурных прав¹⁵, посвященный праву доступа к культурному наследию и пользования им;

10. *также принимает к сведению* работу, проведенную независимым экспертом, включая вопросник о доступе к культурному наследию, а также совещание экспертов по вопросу о праве на доступ к культурному наследию и на пользование им, состоявшееся 8–9 февраля 2011 года, и общественные консультации, состоявшиеся в Женеве 10 февраля 2011 года;

11. *вновь обращается* ко всем правительствам со своим призывом сотрудничать с независимым экспертом и оказывать ей содействие в выполнении своего мандата, предоставлять ей всю запрашиваемую необходимую информацию и положительно реагировать на ее просьбы о посещении их стран, с тем чтобы позволить ей эффективно выполнять свои обязанности;

12. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления независимым экспертом своего мандата;

13. *просит* независимого эксперта представить свой следующий доклад Совету по правам человека на его двадцатой сессии и постановляет рассмотреть этот доклад в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

34-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/16

Поощрение права народов на мир

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по вопросу о поощрении права народов на мир, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

ссылаясь также на резолюцию 39/11 Генеральной Ассамблеи от 12 ноября 1984 года, озаглавленную "Декларация о праве народов на мир", и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

будучи преисполнен решимости содействовать неукоснительному соблюдению целей и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий в области культуры мира, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/243 от 13 сентября 1999 года, а также на резолюцию 53/25 от 10 ноября 1998 года, в которой Ас-

¹⁵ A/HRC/17/38.

самблея провозгласила 2001–2010 годы Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты,

учитывая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

подчеркивая, согласно целям и принципам Организации Объединенных Наций, свою всеобъемлющую и активную поддержку Организации и повышения ее роли и эффективности в укреплении международного мира, безопасности и справедливости и в содействии урегулированию международных проблем, а также развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

подтверждая обязанность всех государств разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир, безопасность, права человека и справедливость,

особо отмечая свою цель содействия установлению более гармоничных отношений между всеми государствами и созданию условий, в которых их народы могут жить в условиях подлинного и прочного мира без какой-либо угрозы для их безопасности или посягательств на их безопасность,

подтверждая обязанность всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций,

подтверждая также свою приверженность делу мира, безопасности и справедливости, уважению прав человека и неуклонному развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

отвергая применение насилия как средства достижения политических целей и подчеркивая, что стабильное и демократическое будущее всех народов мира можно обеспечить только на основе мирных политических решений,

подтверждая важность обеспечения соблюдения целей и принципов Устава и международного права, включая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость государств,

подтверждая также, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они беспрепятственно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие,

подтверждая далее Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

признавая, что мир и безопасность, развитие и права человека взаимосвязаны и взаимно подкрепляют друг друга,

ссылаясь на Декларацию о праве на развитие, в которой говорится, что все государства должны содействовать установлению, поддержанию и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью прилагать все усилия для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным междуна-

родным контролем, а также для обеспечения использования высвобождаемых в результате принятия эффективных мер по разоружению средств в целях всестороннего развития, в частности развивающихся стран,

заявляя о том, что права человека включают социальные, экономические и культурные права, а также право на мир, здоровую окружающую среду и развитие и что развитие в сущности представляет собой реализацию этих прав,

подчеркивая, что подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав, противоречат Уставу и препятствуют развитию сотрудничества и установлению мира во всем мире,

напоминая, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

будучи убежден в важности создания условий стабильности и благополучия, которые необходимы для мирных и дружественных отношений между государствами, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов,

будучи убежден также в том, что жизнь без войны служит основной международной предпосылкой для материального благополучия, развития и прогресса стран и полного осуществления прав и основных свобод человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций,

будучи убежден далее в том, что международное сотрудничество в области прав человека способствует созданию международной атмосферы мира и стабильности,

приветствуя важную деятельность, осуществляемую организациями гражданского общества в целях поощрения права народов на мир и кодификации этого права,

1. *подтверждает*, что народы нашей планеты имеют священное право на мир;

2. *также подтверждает*, что сохранение права народов на мир и содействие его осуществлению является одной из основных обязанностей всех государств;

3. *подчеркивает* важное значение мира для поощрения и защиты всех прав человека всех людей;

4. *также подчеркивает*, что глубокая пропасть, разделяющая человечество на богатых и бедных, и неуклонно увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами создают серьезную угрозу всеобщему процветанию, миру, правам человека, безопасности и стабильности;

5. *подчеркивает далее*, что мир и безопасность, развитие и права человека являются опорами системы Организации Объединенных Наций и основами коллективной безопасности и благосостояния;

6. *особо отмечает*, что обеспечение осуществления права народов на мир и поощрение этого права требуют, чтобы политика государств была направлена на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на отказ от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и на разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;

7. *утверждает*, что всем государствам следует содействовать установлению, поддержанию и укреплению международного мира и безопасности и международной системы, основанной на соблюдении закрепленных в Уставе принципов и поощрении всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие и право народов на самоопределение;

8. *настоятельно призывает* все государства уважать и осуществлять на практике принципы и цели Устава в своих отношениях со всеми другими государствами независимо от их политических, экономических или социальных систем или их размера, географического положения и уровня экономического развития;

9. *подтверждает* обязанность всех государств в соответствии с принципами Устава использовать мирные средства для урегулирования любого спора, сторонами которого они являются, прежде чем он станет угрожать поддержанию международного мира и безопасности, и призывает государства разрешать свои споры как можно раньше в качестве важного вклада в дело поощрения и защиты всех прав человека всех людей и всех народов;

10. *подчеркивает* важнейшее значение воспитания в духе мира в качестве одного из способов содействия осуществлению прав народов на мир и призывает государства, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации активно способствовать усилиям в этом направлении;

11. *призывает* государства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций способствовать эффективному осуществлению Декларации и Программы в области культуры мира;

12. *предлагает* государствам и соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций и далее уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека;

13. *напоминает* о проведении в Женеве 15–16 декабря 2009 года рабочего совещания по вопросу о праве народов на мир с участием экспертов из всех регионов мира;

14. *принимает к сведению* доклад о ходе работы Консультативного комитета Совета по правам человека по вопросу о праве народов на мир¹⁶, в котором предлагается более 40 возможных стандартов для включения в проект декларации о праве народов на мир;

15. *поддерживает* необходимость дальнейшего содействия осуществлению права народов на мир и в этой связи просит Консультативный комитет в консультации с государствами-членами, гражданским обществом, научными кругами и всеми соответствующими заинтересованными сторонами представить проект декларации о праве народов на мир и представить Совету на его двадцатой сессии доклад о ходе работы по подготовке этого проекта;

16. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека повторно распространить вопросник, подготовленный Консультативным комитетом в рамках своего мандата по вопросу о праве народов на мир, чтобы получить мнения и замечания государств-членов,

¹⁶ A/HRC/17/39.

гражданского общества, научных кругов и всех соответствующих заинтересованных сторон;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в 2012 году по этому же пункту повестки дня.

*34-е заседание
17 июня 2011 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 14, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Гватемала, Джибути, Замбия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Уругвай, Чили, Эквадор

Голосовали против:

Бельгия, Венгрия, Испания, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

17/17

Положение в области прав человека в Ливийской Арабской Джамахирии

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, соответствующими международными договорами о правах человека и соответствующим международным правом,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

подтверждая резолюцию S-15/1 Совета по правам человека от 25 февраля и ссылаясь на резолюцию 65/265 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 2011 года,

принимая к сведению продолжающуюся работу Специального посланника Генерального секретаря по Ливийской Арабской Джамахирии, Африканского союза, Лиги арабских государств и Европейского союза,

подтверждая, что все государства обязаны защищать права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу убийства тысяч гражданских лиц и ухудшения гуманитарной ситуации,

1. *безоговорочно осуждает* продолжающееся ухудшение положение в области прав человека в Ливии с февраля 2011 года, включая происходящие в настоящее время грубые и систематические нарушения прав человека, в частности неизбирательные вооруженные нападения на гражданских лиц, внесу-

дебные убийства, насильственные исчезновения, произвольные задержания, пытки и сексуальное насилие в отношении женщин и детей, некоторые из которых могут быть также приравнены к преступлениям против человечности;

2. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу происходящих в настоящее время произвольных задержаний и убийств гражданских лиц, включая правозащитников, мигрантов и журналистов, в том числе иностранных журналистов;

3. *вновь обращается с неотложным призывом* к ливийским властям, который прозвучал на специальной сессии Совета по правам человека 25 февраля 2011 года, немедленно положить конец всем нарушениям прав человека, выполнить свою обязанность по защите своего населения, освободить всех произвольно задержанных лиц и обеспечить беспрепятственный гуманитарный доступ без дискриминации;

4. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны соблюдать применимое международное право, в частности международное право прав человека и международное гуманитарное право;

5. *настоятельно призывает* ливийские власти предпринять незамедлительные шаги по обеспечению безопасности иностранных граждан в Ливии, включая безопасность трудящихся-мигрантов и персонала Организации Объединенных Наций, международного и дипломатического персонала, а также защиты их имущества;

6. *приветствует* работу комиссии по расследованию и ее недавнюю поездку и настоятельно призывает все стороны обеспечить осуществление содержащихся в ее докладе рекомендаций¹⁷;

7. *настоятельно призывает* ливийские власти уважать волю, чаяния и требования своего народа и в этом контексте подтверждает свой призыв к установлению открытого, инклюзивного и конструктивного национального диалога, направленного на осуществление системных сдвигов, которые отражали бы волю всех ливийцев, и на поощрение и защиту их прав человека, включая создание для ливийского народа заслуживающих доверия и подотчетных механизмов;

8. *призывает* ливийские власти в полной мере сотрудничать с комиссией по расследованию и со всеми международными правозащитными органами и механизмами;

9. *напоминает* о важности подотчетности и правосудия и необходимости борьбы с безнаказанностью и в этой связи подчеркивает необходимость привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях международного права прав человека и гуманитарного права в Ливии;

10. *принимает к сведению* шаги, предпринятые Прокурором Международного уголовного суда;

11. *также принимает к сведению* заявления, сделанные Переходным национальным советом Ливии в отношении его приверженности соблюдению норм международного права прав человека, и особо отмечает важность выполнения этих обещаний;

¹⁷ A/HRC/17/44.

12. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека определить пути для расширения своего взаимодействия с Ливией, в том числе по линии технической помощи;

13. *принимает к сведению* применение мер, изложенных Генеральной Ассамблеей в пункте 8 ее резолюции 60/251, и напоминает о ее решении вернуться к рассмотрению данного вопроса при наличии надлежащих условий в свете дальнейших изменений;

14. *постановляет* продлить мандат комиссии по расследованию, учрежденной Советом по правам человека в его резолюции S-15/1, и просит комиссию продолжить свою работу, в том числе посредством посещений, и представить Совету устную обновленную информацию на его восемнадцатой сессии и окончательный письменный доклад на его девятнадцатой сессии;

15. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать оказывать любую административную и материально-техническую поддержку, необходимую для того, чтобы комиссия по расследованию могла выполнить свой мандат;

16. *выражает свою решимость* обеспечить мониторинг положения в области прав человека в Ливии и постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

34-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/18

Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений

Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 11/1 от 17 июня 2009 года и 13/3 от 24 марта 2010 года о Рабочей группе открытого состава по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений,

1. *приветствует* деятельность Рабочей группы открытого состава и принимает к сведению доклад о работе ее второй сессии¹⁸;

2. *принимает* Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, который содержится в приложении к настоящей резолюции;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять в соответствии с подпунктом с) пункта 5 резолюции 60/251 Ассамблеи от 15 марта 2006 года следующую резолюцию:

"Генеральная Ассамблея,

приветствуя принятие Советом по правам человека в его резолюции 17/18 от 17 июня 2011 года Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений,

¹⁸ A/HRC/17/36.

1. *принимает* Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, который содержится в приложении к настоящей резолюции;

2. *рекомендует* открыть Факультативный протокол для подписания на церемонии подписания, которая состоится в 2012 году, и просит Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать необходимое содействие".

Приложение

Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений

Государства – участники настоящего Протокола,

принимая во внимание, что в соответствии с принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций, признание достоинства, присущего всем членам семьи людей, и равных и неотъемлемых прав составляет основу свободы, справедливости и мира во всем мире,

отмечая, что государства – участники Конвенции о правах ребенка (далее именуемой "Конвенция") признают все предусмотренные в ней права за каждым ребенком, находящимся в пределах их юрисдикции, без какой-либо дискриминации, независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, состояния здоровья и рождения ребенка, его родителей или законных опекунов или каких-либо иных обстоятельств,

вновь подтверждая универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая также статус ребенка как субъекта прав и как человеческого существа с присущим ему достоинством и с развивающимися возможностями,

признавая, что особое и зависимое положение детей может создавать для них реальные трудности в использовании средств правовой защиты в случае нарушений их прав,

считая, что настоящий Протокол усилит и дополнит национальные и региональные механизмы и даст детям возможность подавать жалобы на нарушения их прав,

признавая, что необходимо уделять первоочередное внимание наилучшему обеспечению интересов ребенка при применении средств правовой защиты в случае нарушений прав ребенка и что такие средства защиты должны учитывать необходимость использования отвечающих потребностям ребенка процедур на всех уровнях,

призывая государства-участники выработать соответствующие национальные механизмы, позволяющие ребенку, права которого были нарушены, получить доступ к действенным средствам правовой защиты на внутригосударственном уровне,

напоминая о важной роли, которую могут играть в этом отношении национальные правозащитные учреждения и другие соответствующие специализированные учреждения, которым поручено поощрять и защищать права ребенка,

считая, что для укрепления и дополнения таких национальных механизмов и для дальнейшего совершенствования осуществления Конвенции и, когда это применимо, Факультативных протоколов к ней, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и участия детей в вооруженных конфликтах, было бы целесообразно предоставить Комитету по правам ребенка (далее именуемому "Комитет") возможность осуществлять функции, предусмотренные в настоящем Протоколе,

согласились о нижеследующем:

Часть I

Общие положения

Статья 1

Компетенция Комитета по правам ребенка

1. Государство – участник настоящего Протокола признает компетенцию Комитета, предусмотренную настоящим Протоколом.
2. Комитет не осуществляет свою компетенцию в отношении государства – участника настоящего Протокола по вопросам, касающимся нарушений прав, предусмотренных в договоре, участником которого это государство не является.
3. Комитет не принимает никаких сообщений, если они касаются государства, которое не является участником настоящего Протокола.

Статья 2

Общие принципы, определяющие функции Комитета

При осуществлении функций, возложенных на него настоящим Протоколом, Комитет руководствуется принципом обеспечения наилучших интересов ребенка. Он также учитывает права и взгляды ребенка, уделяя взглядам ребенка должное внимание в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка.

Статья 3

Правила процедуры

1. Комитет принимает правила процедуры, которые должны соблюдаться при осуществлении функций, возложенных на него настоящим Протоколом. При этом он учитывает, в частности, статью 2 настоящего Протокола в целях гарантирования использования процедур, отвечающих потребностям ребенка.
2. Комитет включает в свои правила процедуры гарантии, призванные не допустить манипуляцию ребенком со стороны тех, кто действует от его имени, и может отказать в рассмотрении любого сообщения, которое, по его мнению, не отвечает обеспечению наилучших интересов ребенка.

Статья 4

Меры защиты

1. Государство-участник предпринимает все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы лица, находящиеся под его юрисдикцией, не подвергались каким-либо нарушениям прав человека, жестокому обращению или запугиванию вследствие направления сообщений или сотрудничества с Комитетом в соответствии с настоящим Протоколом.
2. Личность любого соответствующего лица или соответствующей группы лиц не раскрывается публично без их явно выраженного согласия.

Часть II

Процедура сообщений

Статья 5

Индивидуальные сообщения

1. Сообщения могут представляться лицами или группами лиц, находящимися под юрисдикцией государства-участника, или от имени таких лиц или групп лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения государством-участником любого из прав, предусмотренных в любом из следующих договоров, стороной которого является это государство-участник:

- a) Конвенция;
- b) Факультативный протокол к Конвенции, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;
- c) Факультативный протокол к Конвенции, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах.

2. Если сообщение представляется от имени лица или группы лиц, это делается с их согласия, за исключением тех случаев, когда автор может обосновать свои действия от их имени без такого согласия.

Статья 6

Временные меры

1. В любое время после получения сообщения и до вынесения решения по существу Комитет может препроводить соответствующему государству-участнику для неотложного рассмотрения тем просьбу о принятии этим государством-участником таких временных мер, которые могут потребоваться в чрезвычайных обстоятельствах во избежание причинения возможного непоправимого ущерба жертве или жертвам предполагаемых нарушений.

2. Если Комитет осуществляет свои полномочия в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, это не означает, что он принял решение в отношении приемлемости или существа сообщения.

Статья 7

Приемлемость

1. Комитет считает сообщение неприемлемым, когда:

- a) сообщение является анонимным;
- b) сообщение не изложено в письменном виде;
- c) сообщение представляет собой злоупотребление правом представлять такие сообщения или несовместимо с положениями Конвенции и/или Факультативных протоколов к ней;
- d) этот же вопрос уже рассматривался Комитетом либо рассматривался или рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования;
- e) не были исчерпаны все доступные внутренние средства правовой защиты. Это правило не действует в тех случаях, когда осуществление средств правовой защиты неоправданно затягивается или вряд ли окажет действенную помощь;

- f) сообщение явно беспочвенно или недостаточно обосновано;
- g) факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до вступления настоящего Протокола в силу для соответствующего государства-участника, если только эти факты не продолжались после этой даты;
- h) сообщение не представлено в течение одного года с момента исчерпания внутренних средств правовой защиты, за исключением случаев, когда автор может доказать, что было невозможно направить сообщение в течение этого срока.

Статья 8

Передача сообщения

1. За исключением тех случаев, когда Комитет считает сообщение неприемлемым без упоминания соответствующего государства-участника, Комитет как можно скорее в конфиденциальном порядке доводит любое сообщение, представленное ему согласно настоящему Протоколу, до сведения соответствующего государства-участника.
2. Государство-участник представляет Комитету письменные объяснения или заявления, содержащие разъяснения по этому вопросу и в отношении средств правовой защиты, если таковые имелись, которые оно могло предоставить. Государство-участник представляет ответ в возможно более короткие сроки в течение шести месяцев.

Статья 9

Дружественное урегулирование

1. Комитет предоставляет свои добрые услуги соответствующим сторонам в целях достижения дружественного урегулирования вопроса на основе уважения обязательств, изложенных в Конвенции и/или Факультативных протоколах к ней.
2. Соглашение о дружественном урегулировании, достигнутое под эгидой Комитета, влечет за собой прекращение рассмотрения сообщения согласно настоящему Протоколу.

Статья 10

Рассмотрение сообщений

1. Комитет рассматривает сообщения, полученные в соответствии с настоящим Протоколом, в возможно более короткие сроки в свете всей представленной ему документации при условии, что эта документация препровождена соответствующим сторонам.
2. Комитет проводит закрытые заседания при рассмотрении сообщений, полученных в соответствии с настоящим Протоколом.
3. В тех случаях, когда Комитет обращается с просьбой о применении временных мер, он ускоряет рассмотрение сообщения.
4. При рассмотрении сообщений о предполагаемых нарушениях экономических, социальных и культурных прав Комитет рассматривает обоснованность шагов, предпринятых государством-участником в соответствии со статьей 4 Конвенции. При этом Комитет учитывает, что государство-участник может принять ряд возможных политических мер для осуществления закрепленных в Конвенции экономических, социальных и культурных прав.

5. После рассмотрения сообщения Комитет безотлагательно препровождает свои соображения по данному сообщению вместе со своими рекомендациями, если таковые имеются, соответствующим сторонам.

Статья 11

Последующие меры

1. Государство-участник должным образом рассматривает соображения Комитета вместе с его рекомендациями, если таковые имеются, и представляет Комитету письменный ответ, в том числе информацию о любых действиях, которые были предприняты или которые предполагается предпринять в свете соображений и рекомендаций Комитета. Государство-участник представляет свой ответ в возможно более короткие сроки и в течение шести месяцев.

2. Комитет может предложить государству-участнику представить, в зависимости от обстоятельств, дополнительную информацию о любых мерах, принятых государством-участником в ответ на его соображения или рекомендации, или об осуществлении соглашения о дружественном урегулировании, если таковое имеется, в том числе, если Комитет сочтет это уместным, в последующих докладах государства-участника по статье 44 Конвенции, по статье 12 Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, или по статье 8 Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах.

Статья 12

Межгосударственные сообщения

1. Государство – участник настоящего Протокола может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения, в которых одно государство-участник утверждает, что другое государство-участник не выполняет свои обязательства согласно любому из следующих договоров, стороной которых является государство-участник:

- a) Конвенция;
- b) Факультативный протокол к Конвенции, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;
- c) Факультативный протокол к Конвенции, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах.

2. Комитет не принимает сообщений, касающихся государства-участника, которое не сделало такого заявления, или сообщений от государства-участника, которое не сделало такого заявления.

3. Комитет оказывает свои добрые услуги соответствующим государствам-участникам в целях дружественного урегулирования вопроса на основе уважения обязательств, закрепленных в Конвенции и Факультативных протоколах к ней.

4. Заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи сдается на хранение государствами-участниками Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает его копии другим государствам-участникам. Заявление может быть отозвано в любое время путем уведомления Генерального секретаря. Такой отзыв не препятствует рассмотрению любого вопроса, который является предметом сообщения, уже препровожденного в соответствии с настоящей статьей; после получения Генеральным секретарем уведомления об отзыве заявления никакие последующие сообщения по данной

статье не принимаются ни от какого государства-участника, если только соответствующее государство-участник не сделало нового заявления.

Часть III

Процедура расследования

Статья 13

Процедура расследования грубых или систематических нарушений

1. Если Комитет получает надежную информацию, указывающую на грубые или систематические нарушения государством-участником прав, предусмотренных в Конвенции или в Факультативных протоколах к ней, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и участия детей в вооруженных конфликтах, Комитет предлагает этому государству-участнику сотрудничать в изучении такой информации и с этой целью безотлагательно представить замечания в отношении соответствующей информации.
2. С учетом любых замечаний, которые могут быть представлены соответствующим государством-участником, а также любой другой имеющейся у него надежной информации Комитет может назначить одного или нескольких своих членов для проведения расследования и срочного представления доклада Комитету. В тех случаях, когда это оправданно и с согласия государства-участника, расследование может включать посещение его территории.
3. Такое расследование проводится конфиденциально, и на всех стадиях этого процесса испрашивается сотрудничество со стороны государства-участника.
4. После изучения выводов такого расследования Комитет безотлагательно препровождает эти выводы соответствующему государству-участнику вместе с любыми комментариями и рекомендациями.
5. Соответствующее государство-участник в возможно более короткие сроки в течение шести месяцев с момента получения выводов, комментариев и рекомендаций, препровожденных Комитетом, представляет Комитету свои замечания.
6. После завершения такого процесса в отношении расследования, проведенного в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, Комитет может, после консультаций с соответствующим государством-участником, принять решение о включении краткого отчета о результатах этого процесса в свой доклад, предусмотренный в статье 16 настоящего Протокола.
7. Каждое государство-участник может, при подписании или ратификации настоящего Протокола или присоединении к нему, заявить, что оно не признает компетенцию Комитета, предусмотренную в настоящей статье, в отношении прав, закрепленных в некоторых или всех договорах, перечисленных в пункте 1.
8. Любое государство-участник, сделавшее заявление в соответствии с пунктом 7 настоящей статьи, может в любое время отозвать это заявление путем направления уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 14**Последующие меры по итогам процедуры расследования**

1. После завершения шестимесячного периода, о котором идет речь в пункте 5 статьи 13, Комитет, при необходимости, может предложить соответствующему государству-участнику информировать его о принятых или предусматриваемых мерах в ответ на расследование, проведенное в соответствии со статьей 13 настоящего Протокола.
2. Комитет может предложить государству-участнику представить, в зависимости от обстоятельств, дополнительную информацию о любых мерах, которые были приняты государством-участником в ответ на расследование, проведенное в соответствии со статьей 13, в том числе, если Комитет сочтет это уместным, в последующих докладах государства-участника по статье 44 Конвенции, по статье 12 Факультативного протокола к Конвенции, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, или по статье 8 Факультативного протокола к Конвенции, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах.

Часть IV**Заключительные положения****Статья 15****Международное содействие и сотрудничество**

1. С согласия соответствующего государства-участника Комитет может препровождать специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим компетентным органам свои соображения или рекомендации, которые касаются сообщений и расследований и которые указывают на необходимость технической консультативной помощи и поддержки, вместе с замечаниями и предложениями государства-участника, если таковые имеются, по этим соображениям и рекомендациям.
2. С согласия соответствующего государства-участника Комитет может также доводить до сведения таких органов любые вопросы, вытекающие из сообщений, которые были рассмотрены в соответствии с настоящим Протоколом и которые могут помочь им при вынесении каждым из них в пределах своей области компетенции решений относительно целесообразности международных мер, которые могли бы способствовать оказанию содействия государствам-участникам в достижении прогресса в осуществлении прав, признанных в Конвенции и/или Факультативных протоколах к ней.

Статья 16**Доклад Генеральной Ассамблее**

1. Комитет включает в свой доклад Генеральной Ассамблее, представляемый один раз в два года в соответствии с пунктом 5 статьи 44 Конвенции, краткое изложение своей деятельности согласно настоящему Протоколу.

Статья 17**Повышение осведомленности и информация о Факультативном протоколе**

1. Каждое государство-участник обязуется широко освещать и распространять настоящий Протокол и облегчать доступ к информации о соображениях и рекомендациях Комитета, в частности в отношении вопросов, затрагивающих

это государство-участник, используя надлежащие и действенные средства в доступных форматах как для взрослых, так и для детей, включая инвалидов.

Статья 18

Подписание, ратификация и присоединение

1. Настоящий Протокол открыт для подписания любым государством, которое подписало или ратифицировало Конвенцию или один из первых двух Факультативных протоколов к ней или присоединилось к ним.
2. Настоящий Протокол подлежит ратификации любым государством, которое ратифицировало Конвенцию или один из первых двух Факультативных протоколов к ней или присоединилось к ним. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
3. Настоящий Протокол открыт для присоединения любого государства, которое ратифицировало Конвенцию или один из первых двух Факультативных протоколов к ней или присоединилось к ним.
4. Присоединение производится путем сдачи на хранение документа о присоединении Генеральному секретарю.

Статья 19

Вступление в силу

1. Настоящий Протокол вступает в силу через три месяца после сдачи на хранение десятой ратификационной грамоты или десятого документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединяется к нему после сдачи на хранение десятой ратификационной грамоты или десятого документа о присоединении, настоящий Протокол вступает в силу через три месяца с даты сдачи на хранение его собственной ратификационной грамоты или его собственного документа о присоединении.

Статья 20

Нарушения после вступления в силу

1. Компетенция Комитета распространяется только на нарушения государством-участником любого из прав, предусмотренных в Конвенции и/или первых двух Факультативных протоколов к ней, которые происходят после вступления в силу настоящего Протокола.
2. Если какое-либо государство становится участником настоящего Протокола после его вступления в силу, то обязательства этого государства перед Комитетом относятся только к нарушениям прав, предусмотренных в Конвенции и/или первых двух Факультативных протоколов к ней, которые происходят после вступления в силу настоящего Протокола для соответствующего государства.

Статья 21

Поправки

1. Любое государство-участник может предложить поправку к настоящему Протоколу и представить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь препровождает любые предложенные поправки государствам-участникам с просьбой сообщить, выступают ли они за созыв совещания государств-участников с целью рассмотрения этих предложе-

ний и принятия по ним решения. Если в четырехмесячный срок с даты такого сообщения за созыв такого совещания выскажется не менее одной трети государств-участников, Генеральный секретарь созывает это совещание под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством в две трети голосов государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании, представляется Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи на утверждение, а затем всем государствам-участникам для принятия.

2. Поправка, принятая и утвержденная в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, вступает в силу на тридцатый день после того, как количество документов о принятии, сданных на хранение, достигнет две трети количества государств-участников на дату принятия поправки. После этого поправка вступает в силу для любого государства-участника на тридцатый день после сдачи на хранение его собственного документа о принятии. Поправка является обязательной только для тех государств-участников, которые ее приняли.

Статья 22

Денонсация

1. Любое государство-участник может в любое время денонсировать настоящий Протокол путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу через год с даты получения этого уведомления Генеральным секретарем.

2. Денонсация не препятствует продолжению применения положений настоящего Протокола к любому сообщению, представленному в соответствии со статьями 5 или 12, или к любому расследованию, начатому в соответствии со статьей 13, до даты вступления денонсации в силу.

Статья 23

Депозитарий и уведомление Генеральным секретарем

1. Депозитарием настоящего Протокола является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь сообщает всем государствам о:

- a) подписаниях, ратификациях и присоединениях в соответствии с настоящим Протоколом;
- b) дате вступления в силу настоящего Протокола и любых поправок в соответствии со статьей 21;
- c) любой денонсации в соответствии со статьей 22.

Статья 24

Языки

1. Настоящий Протокол, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение в архив Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Протокола всем государствам.

*34-е заседание
17 июня 2011 года*

[Принята без голосования.]

17/19

Права человека, сексуальная ориентация и гендерная идентичность*Совет по правам человека,*

напоминая об универсальности, взаимозависимости, неделимости и взаимосвязанности прав человека, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в дальнейшем получивших развитие в других договорах о правах человека, таких как Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и другие соответствующие основные договоры о правах человека,

напоминая также, что во Всеобщей декларации прав человека утверждается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в этой Декларации, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

напоминая далее о резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея постановила, что Совет по правам человека должен отвечать за содействие всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий и на справедливой и равной основе,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу актов насилия и дискриминации во всех регионах мира, совершаемых в отношении лиц по причине их сексуальной ориентации и гендерной идентичности,

1. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поручить провести исследование, подлежащее завершению к декабрю 2011 года, с тем чтобы документально подтвердить наличие дискриминационных законов и практики и актов насилия в отношении лиц по причине их сексуальной ориентации и гендерной идентичности во всех регионах мира и определить возможные пути использования международного права прав человека с целью покончить с насилием и связанными с ним нарушениями прав человека по причине сексуальной ориентации и гендерной идентичности;

2. *постановляет* созвать в ходе девятнадцатой сессии Совета по правам человека дискуссионный форум на базе данных, приведенных в исследовании, которое будет проведено по поручению Верховного комиссара, и наладить конструктивный, осмысленный и транспарентный диалог по вопросу о дискриминационных законах и практике и актах насилия в отношении лиц по причине их сексуальной ориентации и гендерной идентичности;

3. *постановляет* также, что на этом форуме будут обсуждены и надлежащие последующие меры по выполнению рекомендаций, содержащихся в исследовании, которое будет проведено по поручению Верховного комиссара;

4. *постановляет* далее продолжать заниматься этим приоритетным вопросом.

34-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 23 голосами против 19 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Испания, Куба, Маврикий, Мексика, Норвегия, Польша, Республика Корея, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Украина, Уругвай, Франция, Чили, Швейцария, Эквадор, Япония

Голосовали против:

Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Габон, Гана, Джибути, Иордания, Камерун, Катар, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Республика Молдова, Саудовская Аравия, Сенегал, Уганда

Воздержались:

Буркина-Фасо, Замбия, Китай.]

17/20

Техническая помощь и сотрудничество в области прав человека в Кыргызстане

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека, а также другими применимыми договорами о правах человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах, сторонами которых они являются,

ссылаясь на резолюцию 14/14 Совета по правам человека от 18 июня 2010 года,

приветствуя продолжающееся сотрудничество правительства Кыргызстана с международным сообществом в целях улучшения положения в области прав человека,

приветствуя также решение правительства Кыргызстана создать независимую международную комиссию и национальные комиссии для расследования фактов и обстоятельств, связанных с событиями июня 2010 года на юге Кыргызстана, и приветствуя их доклады,

учитывая важное значение поощрения и защиты прав человека без какой-либо дискриминации по признаку пола, расы, языка, религии, этнического

происхождения, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, а также вклада такого поощрения и такой защиты в укрепление политической и социальной стабильности в стране,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций о технической помощи и сотрудничестве в области прав человека в Кыргызстане¹⁹, в том числе изложенные в докладе рекомендации;

2. *призывает* правительство Кыргызстана и далее демонстрировать свою приверженность правам человека, провозглашенным во Всеобщей декларации прав человека, и выполнять все свои международные обязательства в области прав человека;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* конституционную реформу от 27 июня 2010 года, благодаря которой система управления стала более децентрализованной, а также открытость парламентских выборов, проведенных 10 октября 2010 года;

4. *отмечает* усилия правительства Кыргызстана по разработке – в сотрудничестве с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Верховным комиссаром по делам меньшинств этой организации и партнерами, представляющими гражданское общество, а также Региональным отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по Центральной Азии в Бишкеке – проекта национальной концепции развития этнических меньшинств и их интеграции в общество, подчеркивая необходимость ее скорейшего принятия и осуществления;

5. *подтверждает* необходимость соблюдения прав на свободу мирных собраний, свободу выражения своего мнения и свободу ассоциации, решительно осуждает действия, в результате которых 7 апреля 2010 года были убиты выражавшие протест лица, и настоятельно призывает правительство Кыргызстана принять конкретные меры по обеспечению защиты прав человека;

6. *приветствует* позитивное участие правительства Кыргызстана в процессе универсального периодического обзора и с удовлетворением принимает к сведению принятие им почти всех рекомендаций;

7. *приветствует также* предпринимаемые в настоящее время правительством Кыргызстана усилия по дальнейшему продвижению конституционной и законодательной реформы, проводимой в стране, а также по укреплению защиты прав человека и предупреждению гендерной дискриминации и насилия, в том числе путем привлечения к судебной ответственности виновников гендерного насилия и предоставления жертвам доступа к медицинской и психологической помощи;

8. *выражает поддержку и одобрение* усилий по реформированию и повышению эффективности правоохранительных органов и обеспечению уважения законности, включая учет особых потребностей женщин, детей и других уязвимых групп, например, путем создания независимого общественного совета по надзору за деятельностью полиции в Кыргызстане;

9. *настоятельно призывает* правительство Кыргызстана продолжать усилия по приведению его судебной системы в соответствие с его международными обязательствами и обеспечить независимость и беспристрастность судеб-

¹⁹ A/HRC/17/41.

ной власти, а также эффективную деятельность официальных органов по судебному преследованию лиц, виновных в нарушении и попрании прав человека, а также обеспечить правосудие для потерпевших при полном соблюдении надлежащих процессуальных норм и обеспечении безопасности жертв, защитников, адвокатов и свидетелей;

10. *также настоятельно призывает* правительство Кыргызстана обеспечить достижение прогресса в улучшении положения с правами человека в таких областях, как отправление правосудия, недопущение пыток и произвольного задержания, право на достаточное жилище, права женщин, права меньшинств и правозащитные механизмы;

11. *призывает* правительство Кыргызстана в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами обеспечить, чтобы законодательная база, регулирующая деятельность пенитенциарной системы и исполнение наказаний, соответствовала его международным обязательствам;

12. *настоятельно призывает* правительство Кыргызстана поощрять и защищать права человека и основные свободы всех лиц и, в частности, принять меры против сохраняющейся практики произвольных задержаний, пыток и коррупции со стороны сотрудников правоохранительных органов и государственных служащих;

13. *приветствует* комментарии правительства Кыргызстана в связи с докладом независимой международной комиссии, особенно его обязательство выполнить изложенные в докладе рекомендации и создать с этой целью специальную комиссию;

14. *призывает* правительство Кыргызстана гарантировать свободу печати и обеспечить условия для свободной деятельности всех средств массовой информации;

15. *настоятельно призывает* правительство Кыргызстана содействовать межэтническому примирению, в частности в свете событий июня 2010 года, и призывает всех субъектов, как внутри страны, так и за ее пределами, воздерживаться от насилия;

16. *призывает* правительство Кыргызстана и все стороны приложить дальнейшие усилия к продолжению участия в подлинном процессе открытого диалога в целях поощрения национального примирения и укрепления демократического процесса для упрочения мира в интересах народа Кыргызстана;

17. *предлагает* соответствующим международным организациям и государствам продолжать оказание технической помощи и работу с правительством Кыргызстана и, по мере необходимости, другими субъектами в целях выявления дополнительных областей оказания помощи, которая способствовала бы выполнению Кыргызстаном его обязательств в сфере прав человека;

18. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать оказание технической помощи через свое отделение в Бишкеке и работу с правительством Кыргызстана и, по мере необходимости, другими субъектами в целях выявления дополнительных областей оказания помощи, которая способствовала бы выполнению Кыргызстаном его правозащитных обязательств, кратко информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе и представить Совету доклад по этому вопросу для рассмотрения на его двадцатой сессии.

34-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/21

Помощь Кот-д'Ивуару в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими договорами по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и свою резолюцию 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь далее на резолюцию S-14/1 Совета по правам человека, принятую Советом 23 декабря 2010 года на его специальной сессии по вопросу о положении в области прав человека в Кот-д'Ивуаре в связи с завершением президентских выборов 2010 года, и на резолюцию 16/25 Совета от 25 марта 2011 года, в которой он постановил направить независимую международную комиссию по расследованию для проведения расследования по фактам и обстоятельствам, касающимся утверждений о серьезных злоупотреблениях и нарушениях прав человека, которые были совершены в Кот-д'Ивуаре после президентских выборов 28 ноября 2010 года,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе, Всеобщей декларации прав человека и международных договорах по правам человека, сторонами которых они являются,

вновь подтверждая также, что на государствах лежит обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы, расследовать предполагаемые нарушения международного права, совершаемые всеми сторонами, и привлекать к ответственности лиц, виновных в таких актах, независимо от их политической принадлежности или воинского звания,

приветствуя роль, которую играет международное сообщество, в частности Африканский союз и Экономическое сообщество западноафриканских государств, в усилиях, направленных на то, чтобы положить конец насилию, прекратить столкновения и принять меры по укреплению уважения демократических норм и законности и улучшению положения в области прав человека в Кот-д'Ивуаре,

приветствуя также решение ивуарийских властей пригласить комиссию по расследованию в Кот-д'Ивуар для расследования фактов и обстоятельств, связанных с инцидентами, которые имели место после президентских выборов 28 ноября 2010 года,

принимая к сведению доклады, представленные комиссией по расследованию²⁰ и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека²¹ в качестве одной из последующих мер по осуществлению резолюции 16/25 Совета по правам человека,

отмечая, что, несмотря на значительное улучшение положения в области прав человека и безопасности в Кот-д'Ивуаре, серьезные проблемы сохраняются,

1. *приветствует* вступление в должность Президента Кот-д'Ивуара Аласана Уаттары 21 мая 2011 года в соответствии с волей ивуарийского народа, изъясненной на президентских выборах 28 ноября 2010 года и получившей признание международного сообщества;

2. *призывает* незамедлительно положить конец насилию в Кот-д'Ивуаре, включая насилие в отношении женщин и продолжающиеся локальные вспышки насилия в некоторых частях страны, и обеспечить соблюдение всех прав человека и основных свобод;

3. *с обеспокоенностью отмечает* гуманитарную ситуацию на местах и призывает учреждения Организации Объединенных Наций и другие соответствующие субъекты продолжать сотрудничать с правительством Кот-д'Ивуара в целях обеспечения защиты прав человека и оказания надлежащей помощи беженцам и внутренне перемещенным лицам для содействия их безопасному и добровольному возвращению в свои дома;

4. *настоятельно призывает* правительство Кот-д'Ивуара поощрять и защищать права человека и основные свободы для всех, в частности принимая меры для того, чтобы положить конец нарушениям прав человека, таким как произвольные задержания и насилие в отношении женщин и детей, и искоренить их главные причины, и обеспечить, чтобы жертвы сексуального насилия получали надлежащую медицинскую и психологическую помощь и возмещение и чтобы виновные в насилии были привлечены к ответственности;

5. *принимает к сведению* рекомендации международной комиссии по расследованию, а также следующие меры по выполнению рекомендаций, принятые Кот-д'Ивуаром в порядке осуществления своего суверенного права:

а) учреждение комиссии по налаживанию диалога, установлению истины и примирению на основе всестороннего и равного участия женщин в целях укрепления мира для народа Кот-д'Ивуара;

б) возбуждение преследования подозреваемых национальными судами и военными трибуналами;

с) признание Кот-д'Ивуаром юрисдикции Международного уголовного суда и направление Президентом Уаттарой ходатайства в адрес Прокурора Суда о проведении расследования наиболее тяжких преступлений, совершенных в Кот-д'Ивуаре;

д) обязательство Кот-д'Ивуара ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда;

6. *приветствует* работу, проделанную комиссией по расследованию при выполнении своего мандата;

²⁰ A/HRC/17/48.

²¹ A/HRC/17/49.

7. *предлагает* правительству Кот-д'Ивуара сотрудничать с международным сообществом в деле улучшения положения в области прав человека и приложить усилия к выполнению рекомендаций комиссии по расследованию;

8. *постановляет* препроводить доклады комиссии по расследованию и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Генеральной Ассамблее;

9. *постановляет также* рекомендовать Генеральной Ассамблее препроводить доклады комиссии по расследованию всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций;

10. *постановляет далее* учредить на один год мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Кот-д'Ивуаре, ответственного за оказание правительству Кот-д'Ивуара и соответствующим субъектам помощи в принятии последующих мер по выполнению рекомендаций комиссии по расследованию и осуществлению резолюций Совета по правам человека, включая рекомендации, высказанные в адрес международного сообщества, в особенности Управления Верховного комиссара по правам человека и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций;

11. *просит* независимого эксперта установить контакт с властями Кот-д'Ивуара и секциями по правам человека Экономического сообщества западноафриканских государств, Африканского союза и Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и представить Совету по правам человека доклад для рассмотрения на его девятнадцатой сессии;

12. *просит* Верховного комиссара оказывать независимому эксперту всю помощь, необходимую для выполнения мандата в полном объеме;

13. *призывает* Верховного комиссара оказать техническую помощь для учреждения и организации работы комиссии Кот-д'Ивуара по налаживанию диалога, установлению истины и примирению и сотрудничать с правительством Кот-д'Ивуара и, по мере необходимости, другими субъектами в целях выявления дополнительных областей оказания помощи, которая позволила бы Кот-д'Ивуару выполнить свои обязательства в области прав человека;

14. *призывает* государства – члены Организации Объединенных Наций в рамках международного сотрудничества, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения оказать Кот-д'Ивуару техническую помощь и помощь в создании потенциала, по получении соответствующей просьбы, в целях:

a) поощрения соблюдения прав человека, борьбы с безнаказанностью и реформирования секторов безопасности и правосудия, включая достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

b) поддержки усилий правительства, связанных с национальным восстановлением и примирением, и в частности механизмов правосудия переходного периода;

c) поддержки национальной комиссии по правам человека в интересах обеспечения ее независимости в соответствии с Парижскими принципами для защиты и поощрения основных прав ивуарийцев;

15. *просит* Генерального секретаря и далее оказывать поддержку Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, в частности предоставлять соответствующие материальные и кадровые ресурсы секции по правам человека для укрепления ее оперативного потенциала;

16. *просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека обновленный доклад о положении в области прав человека в Кот-д'Ивуаре для рассмотрения на его восемнадцатой сессии;

17. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом по пункту 10 повестки дня.

34-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята без голосования.]

17/22

Мигранты и просители убежища, спасающиеся бегством после недавних событий в Северной Африке

Совет по правам человека,

подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, в которой провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, цвета кожи, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, включая право на жизнь и личную неприкосновенность,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Венскую конвенцию о консульских сношениях, Конвенцию о правах инвалидов и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

ссылаясь также на Конвенцию о статусе беженцев 1951 года и Протокол к ней 1967 года,

подчеркивая важную роль Совета по правам человека в деле поощрения уважения к защите прав человека и основных свобод всех лиц, включая мигрантов и просителей убежища,

подтверждая, что каждый человек имеет право на свободу передвижения и выбор места жительства в пределах каждого государства, а также право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

напоминая об обязательствах государств по международному праву прав человека, гуманитарному праву и беженскому праву, в частности в отношении принципа недопустимости принудительного возвращения,

напоминая также об обязанности государств принимать необходимые меры в соответствии с их международными обязательствами по оказанию помощи лицам, терпящим бедствие на море, в том числе лицам, спасающимся бегством после недавних событий в Северной Африке,

утверждая, что преступления против мигрантов и нарушения их прав человека продолжают создавать серьезную проблему и что для ее искоренения необходимы согласованные на международном уровне оценка и ответные меры, а также подлинное многостороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения,

1. *выражает свою тревогу* в связи с сохраняющимся уязвимым положением мигрантов и просителей убежища, на долю которых выпали неопишуемые страдания и которые в некоторых случаях даже погибают при попытке спастись бегством после недавних событий в Северной Африке;

2. *выражает также свою тревогу* в связи с тем, что, оказавшись вынужденными отправиться в опасное плавание, в том числе на переполненных и небезопасных судах, вышеупомянутые мигранты подвергаются изоляции, задержанию, отторжению и ксенофобии, которые ставят под угрозу их жизнь;

3. *выражает далее свою тревогу* в связи с тем, что после начала недавних событий в Северной Африке поступил ряд сообщений о затонувших судах, и в этой связи с прискорбием отмечает гибель в море нескольких сотен человек, главным образом граждан африканских стран, после того как затонули их суда, и что, согласно сообщениям спасшихся и членов их семей, более 1 200 человек до сих пор числятся пропавшими без вести;

4. *признает* усилия, предпринимаемые странами назначения на северо-восточном побережье Средиземного моря по принятию мигрантов и просителей убежища, спасающихся бегством после недавних событий в Северной Африке, а также предпринимаемые соседними странами Северной Африки более активные усилия, которые ложатся на них несоразмерным бременем, и выражает признательность за проявленную солидарность правительствам и народам этих стран, гуманитарным субъектам, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международную организацию по миграции, Международный комитет Красного Креста, международные и местные неправительственные организации и те правительства и отдельные лица, которые поддерживают их деятельность;

5. *подтверждает необходимость* уважения фундаментального принципа недопустимости принудительного возвращения, в том числе в контексте людей, спасающихся бегством после событий в Северной Африке;

6. *особо отмечает*, что страны назначения должны решать проблему прибытия тысяч мигрантов и просителей убежища, спасающихся бегством после недавних событий в Северной Африке, включая ее гуманитарное измерение, в соответствии с их международными обязательствами по международному праву прав человека;

7. *призывает* страны назначения провести всестороннее расследование в связи с крайне тревожными утверждениями о том, что тонущие суда с мигрантами и просителями убежища, спасавшимися бегством после недавних событий в Северной Африке, были брошены на произвол судьбы, несмотря на то, что находившиеся поблизости европейские суда могли прийти им на помощь, и приветствует призыв, с которым обратился в этой связи Совет Европы 9 мая 2011 года;

8. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделить особое внимание положению мигрантов и просителей убежища, спасающихся бегством после недавних событий в Северной Африке, о которых говорится в настоящей резолюции, представить доклад Совету

по правам человека на его восемнадцатой сессии и представлять обновленную информацию по этому вопросу;

9. *просит* Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов и всех других соответствующих мандатариев специальных процедур уделять особое внимание положению лиц, которые спасаются бегством морским путем, в том числе после недавних событий в Северной Африке, и которым отказывают в помощи или спасении при приближении их к странам назначения, и регулярно представлять доклады по этому вопросу Совету по правам человека.

35-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 14, при этом никто не воздержался. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Гватемала, Джибути, Замбия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Уругвай, Чили, Эквадор

Голосовали против:

Бельгия, Венгрия, Испания, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Швейцария, Япония.]

17/23

Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека, Декларацией о праве на развитие, а также другими соответствующими договорами о правах человека,

подтверждая обязательство обеспечивать эффективное осуществление всеми всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, и обязанность всех государств, независимо от их политических, экономических и культурных систем, поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

отмечая вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в том числе ее главу V, а также Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

отмечая также работу в этой области, проводимую различными организациями Организации Объединенных Наций и международными и региональными организациями

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/207 от 22 декабря 2005 года и 64/237 от 24 декабря 2009 года о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, а также на другие соответствующие резолюции Ассамблеи,

будучи обеспокоен серьезностью проблем, обусловленных коррупцией и переводом средств незаконного происхождения, которые могут угрожать стабильности и безопасности стран, подрывать ценности демократии и нравственности и ставить под угрозу социальное, экономическое и политическое развитие,

будучи глубоко обеспокоен тем, что осуществление прав человека, будь то экономических, социальных и культурных или гражданских и политических прав, в особенности права на развитие, серьезно подрывается явлением коррупции и переводом средств незаконного происхождения,

будучи убежден, что незаконное приобретение личного богатства может представлять особую опасность для демократических институтов, национальной экономики и правопорядка,

признавая, что государства продолжают испытывать различные проблемы с возвращением средств и активов незаконного происхождения, в том числе проблемы правового характера,

будучи убежден в том, что коррупция, включая перевод средств и активов незаконного происхождения и нерепатриацию таких средств и активов, уже не представляет собой локальную проблему, а превратилась в транснациональное явление, которое затрагивает общество и экономику всех стран, что обуславливает исключительно важное значение международного сотрудничества в области предупреждения коррупции и борьбы с ней,

1. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу случаев коррупции с использованием значительного объема средств, которые могут составлять существенную долю ресурсов государств и утрата которых угрожает политической стабильности и устойчивому развитию этих государств;

2. *признает* неотложную необходимость обеспечить репатриацию таких незаконных средств в страны происхождения и настоятельно призывает все государства проявить свою политическую волю к осуществлению совместных усилий по возвращению коррупционных доходов, в том числе путем репатриации в страны происхождения незаконных средств и активов;

3. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить всеобъемлющее исследование и, в случае необходимости, запросить у соответствующих международных организаций и учреждений информацию о негативных последствиях нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и представить Совету по правам человека на его девятнадцатой сессии доклад по этому вопросу.

35-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 2 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Гватемала, Джибути, Замбия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Кыргызстан, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Уругвай, Чили, Эквадор

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки, Япония

Воздержались:

Бельгия, Венгрия, Испания, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Словакия, Франция, Швейцария, Украина.]

17/24

Положение в области прав человека в Беларуси

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, положениями Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека и других применимых договоров о правах человека,

учитывая пункт 3 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять свои международные обязательства,

памятуя о том, что Беларусь является участником Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней, а также Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней,

принимая к сведению участие правительства Беларуси в процедуре универсального периодического обзора в мае 2010 года в качестве государства – объекта обзора, признавая в этой связи поддержку им значительного числа рекомендаций, а также подчеркивая необходимость их осуществления в полном объеме в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

будучи обеспокоен президентскими выборами, состоявшимися 19 декабря 2010 года в Беларуси, которые характеризовались отсутствием независимости и беспристрастности избирательных комиссий, неравными условиями и ограничениями на деятельность средств массовой информации, а также постоянным отсутствием транспарентности на ключевых стадиях избирательного процесса,

будучи глубоко обеспокоен общим положением в области прав человека в Беларуси и его резким ухудшением после президентских выборов 19 декабря 2010 года, в том числе заслуживающими доверия утверждениями о применении

пытках, произвольных задержаниях и растущем притеснении лидеров оппозиции, представителей гражданского общества, правозащитников, адвокатов, независимых средств массовой информации, студентов и защищающих их лиц,

выражая свою поддержку усилий, предпринимаемых на региональном и субрегиональном уровнях, в том числе Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, и направленных на улучшение положения в области прав человека в Беларуси, и глубоко сожалея о решении Беларуси не возобновлять мандат отделения этой Организации в Минске и отказе правительства Беларуси сотрудничать с Московским механизмом этой Организации,

1. *осуждает* нарушения прав человека, имевшие место до, во время и после президентских выборов 19 декабря 2010 года, включая применение насилия в отношении кандидатов от оппозиции, их сторонников, журналистов и правозащитников, их произвольные аресты, задержания и политически мотивированные осуждения, а также нарушения прав на обеспечение надлежащих процессуальных гарантий, включая право на справедливое судебное разбирательство применительно к лицам, участвовавшим в демонстрациях 19 декабря;

2. *настоятельно призывает* правительство Беларуси:

a) положить конец политически мотивированным преследованиям и притеснениям лидеров оппозиции, представителей гражданского общества, правозащитников, адвокатов, независимых средств массовой информации, студентов и защищающих их лиц;

b) соблюдать международные стандарты обеспечения надлежащих процессуальных гарантий и справедливого судебного разбирательства;

c) освободить и реабилитировать всех политических заключенных, включая лиц, содержащихся под стражей в связи с демонстрациями 19 декабря 2010 года;

d) провести тщательное, заслуживающее доверия, беспристрастное и транспарентное расследование утверждений о несоразмерном применении силы и нарушениях прав человека, включая пытки и жестокое обращение с содержащимися под стражей лицами, в связи с событиями 19 декабря 2010 года;

e) уважать свободу выражения мнений и свободу ассоциации и мирных собраний, а также привести законодательство в этой области в соответствие с своими международными обязательствами в рамках права прав человека;

f) соблюдать свои обязательства перед Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и разрешить значимое присутствие этой Организации в Беларуси;

g) разрешить пребывание международных наблюдателей и прекратить практику задержания международных наблюдателей и их высылки из страны;

3. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека отслеживать положение в области прав человека в Беларуси и представить Совету по правам человека – в рамках интерактивного диалога в ходе его восемнадцатой сессии – устный доклад по этому вопросу, в том числе о предполагаемых нарушениях прав человека, совершенных в Беларуси после президентских выборов 19 декабря 2010 года;

4. *просит также* Верховного комиссара представить Совету по правам человека – в рамках интерактивного диалога в ходе его двадцатой сессии – всеобъемлющий доклад по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси;

5. *призывает* мандатариев соответствующих тематических специальных процедур, в частности специальных докладчиков по вопросам о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, положении правозащитников, независимости судей и адвокатов, пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, правах на свободу мирных собраний и свободу ассоциации, Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям, а также Рабочую группу по произвольным задержаниям, в рамках их соответствующих мандатов, уделить особое внимание положению в области прав человека в Беларуси и внести свой вклад в составление доклада Верховного комиссара, подлежащего представлению Совету по правам человека на его двадцатой сессии, в виде рекомендаций о том, каким образом выправить положение в области прав человека в Беларуси;

6. *призывает* правительство Беларуси в полной мере сотрудничать со всеми механизмами Совета по правам человека, Управлением Верховного комиссара и договорными органами по правам человека, разрешить доступ в страну и предоставить всю необходимую информацию;

7. *постановляет* рассмотреть на основе доклада Верховного комиссара, подлежащего представлению Совету по правам человека на его двадцатой сессии, дальнейшие соответствующие шаги, которые могут быть предприняты.

35-е заседание
17 июня 2011 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 21 голосом против 5 при 19 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Габон, Замбия, Иордания, Испания, Маврикий, Мальдивские Острова, Норвегия, Польша, Республика Корея, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Франция, Чили, Швейцария, Япония

Голосовали против:

Китай, Куба, Нигерия, Российская Федерация, Эквадор

Воздержались:

Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Буркина-Фасо, Гана, Гватемала, Джибути, Камерун, Катар, Кыргызстан, Мавритания, Малайзия, Мексика, Пакистан, Республика Молдова, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Уганда.]

17/25

Помощь Сомали в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека,

отмечая, что мир и безопасность, развитие и права человека являются основами системы Организации Объединенных Наций,

подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Сомали и на свое решение 14/119 от 18 июня 2010 года,

отмечая приверженность и усилия Африканского союза, и особенно Миссии Африканского союза в Сомали, в деле поддержки усилий по обеспечению безопасности, примирения и стабильности и усилия, предпринимаемые международным сообществом и заинтересованными сторонами в регионе по оказанию Сомали помощи в восстановлении стабильности, мира и безопасности на ее национальной территории,

отмечая также конструктивное участие Переходного федерального правительства Сомали и его органов на местах в универсальном периодическом обзоре и его решение провести до конца июня 2011 года специальное заседание Совета министров для рассмотрения вопроса о принятии им многочисленных рекомендаций, вынесенных в ходе обзора,

будучи глубоко обеспокоен резким увеличением числа детей в возрасте до пяти лет, которые были ранены в Могадишо в период с мая 2011 года,

принимая во внимание беспрецедентные вызовы, возникающие перед Переходным федеральным правительством на национальном и местном уровнях при рассмотрении им вопроса о выполнении рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, и выраженное им желание получить дополнительную техническую поддержку и помощь со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и любой страны, которая захочет их предоставить, в том числе по линии работы независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали и со стороны независимого консультанта по подготовке доклада Сомали для универсального периодического обзора,

1. *выражает свою серьезную обеспокоенность* положением в области прав человека и гуманитарным положением в Сомали;

2. *решительно осуждает* грубые и систематические нарушения прав человека, совершаемые в отношении гражданского населения группой "Аш-Шабааб" и ее пособниками, и призывает немедленно положить им конец;

3. *призывает* Сомали выполнить свои обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву;

4. *настоятельно призывает* все стороны оказывать содействие в обеспечении беспрепятственного гуманитарного доступа путем создания гуманитарных коридоров и гуманитарных зон;

5. *призывает* Переходное федеральное правительство и рекомендует Миссии Африканского союза в Сомали при поддержке международного сообщества организовать инструктаж для своих сил безопасности по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву;

6. *рекомендует* Переходному федеральному правительству и его органам на местах положительно рассмотреть рекомендации, представленные на заседании Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, и выполнить те рекомендации, которые пользуются его поддержкой;

7. *постановляет* продлить срок действия мандата независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали на один год с сентября 2011 года в целях максимизации объема и притока средств по линии технической помощи Сомали в области прав человека для поддержки усилий Переходного федерального правительства и его органов на местах по обеспечению уважения прав человека и укреплению правозащитного режима в его деятельности по завершению работы над нерешенной задачей, предусмотренной в переходном мандате, и просит независимого эксперта представить Совету по правам человека на его двадцать первой сессии доклад о положении в области прав человека в Сомали и об осуществлении технического сотрудничества в Сомали;

8. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека увеличить объем своей технической помощи Переходному федеральному правительству и его органам на местах, в том числе по линии работы независимого консультанта, в свете и в порядке выполнения вынесенных в ходе универсального периодического обзора рекомендаций, которые были приняты Сомали;

9. *просит также* Управление Верховного комиссара предоставить независимому эксперту всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для выполнения им своего мандата;

10. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*35-е заседание
17 июня 2011 года*

[Принята без голосования.]

II. Решения, принятые Советом по правам человека на его семнадцатой сессии

17/101

Итоги универсального периодического обзора: Науру

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Науру 24 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Науру, который состоит из доклада Рабочей группы по Науру (A/HRC/17/3) и соображений Науру, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/3/Add.1).

*15-е заседание
7 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/102

Итоги универсального периодического обзора: Руанда

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Руанде 24 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Руанде, который состоит из доклада Рабочей группы по Руанде (A/HRC/17/4) и соображений Руанды, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/12, глава VI, и A/HRC/17/4/Add.1).

*15-е заседание
7 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/103

Итоги универсального периодического обзора: Непал

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Непалу 25 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Непалу, который состоит из доклада Рабочей группы по Непалу (A/HRC/17/5) и соображений Непала, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/5/Add.1).

*15-е заседание
7 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/104

Итоги универсального периодического обзора: Сент-Люсия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Сент-Люсии 25 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Сент-Люсии, который состоит из доклада Рабочей группы по Сент-Люсии (A/HRC/17/6) и соображений Сент-Люсии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/6/Add.1).

*16-е заседание
7 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/105**Итоги универсального периодического обзора: Оман**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Оману 26 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Оману, который состоит из доклада Рабочей группы по Оману (A/HRC/17/7) и соображений Омана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/7/Add.1).

*16-е заседание
7 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/106**Итоги универсального периодического обзора: Австрия**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Австрии 26 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Австрии, который состоит из доклада Рабочей группы по Австрии (A/HRC/17/8) и соображений Австрии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/8/Add.1).

*16-е заседание
7 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/107

Итоги универсального периодического обзора: Мьянма

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Мьянме 27 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Мьянме, который состоит из доклада Рабочей группы по Мьянме (A/HRC/17/9) и соображений Мьянмы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/9/Add.1).

*17-е заседание
8 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/108

Итоги универсального периодического обзора: Австралия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Австралии 27 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Австралии, который состоит из доклада Рабочей группы по Австралии (A/HRC/17/10) и соображений Австралии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/10/Add.1).

*17-е заседание
8 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/109**Итоги универсального периодического обзора: Грузия**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Грузии 28 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Грузии, который состоит из доклада Рабочей группы по Грузии (A/HRC/17/11) и соображений Грузии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/11/Add.1).

*17-е заседание
8 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/110**Итоги универсального периодического обзора:
Сент-Китс и Невис**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Сент-Китсу и Невису 28 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Сент-Китсу и Невису, который состоит из доклада Рабочей группы по Сент-Китсу и Невису (A/HRC/17/12) и соображений Сент-Китса и Невиса, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и их ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/12/Add.1).

*18-е заседание
8 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/111

Итоги универсального периодического обзора: Сан-Томе и Принсипи

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Сан-Томе и Принсипи 31 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Сан-Томе и Принсипи, который состоит из доклада Рабочей группы по Сан-Томе и Принсипи (A/HRC/17/13) и соображений Сан-Томе и Принсипи, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI).

*18-е заседание
8 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/112

Итоги универсального периодического обзора: Намибия

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Намибии 31 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Намибии, который состоит из доклада Рабочей группы по Намибии (A/HRC/17/14) и соображений Намибии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/14/Add.1).

*18-е заседание
8 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/113**Итоги универсального периодического обзора: Нигер**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Нигеру 1 февраля 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Нигеру, который состоит из доклада Рабочей группы по Нигеру (A/HRC/17/15) и соображений Нигера, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI).

*19-е заседание
9 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/114**Итоги универсального периодического обзора: Мозамбик**

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Мозамбику 1 февраля 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Мозамбику, который состоит из доклада Рабочей группы по Мозамбику (A/HRC/17/16) и соображений Мозамбика, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/16/Add.1).

*19-е заседание
9 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/115

Итоги универсального периодического обзора: Эстония

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Эстонии 2 февраля 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Эстонии, который состоит из доклада Рабочей группы по Эстонии (A/HRC/17/17) и соображений Эстонии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/17/Add.1).

*19-е заседание
9 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/116

Итоги универсального периодического обзора: Парагвай

Совет по правам человека,

действуя во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и в резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

проведя обзор по Парагваю 2 февраля 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

утверждает итоги универсального периодического обзора по Парагваю, который состоит из доклада Рабочей группы по Парагваю (A/HRC/17/18) и соображений Парагвая, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и его ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/2, глава VI, и A/HRC/17/18/Add.1).

*21-е заседание
9 июня 2011 года*

[Принято без голосования.]

17/117

Процедурное решение

На своем 33-м заседании, состоявшемся 16 июня 2011 года, Совет по правам человека, приветствуя приглашение правительства Йемена Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека осуществить поездку в эту страну, постановил просить Верховного комиссара представить доклад Совету об этой поездке на его восемнадцатой сессии в рамках пункта 2 повестки дня и провести интерактивный диалог на основе ее доклада на этой сессии.

[Принято без голосования.]

17/118

Учреждение Канцелярии Председателя Совета по правам человека

На своем 35-м заседании, состоявшемся 17 июня 2011 года, Совет по правам человека постановил принять следующий текст:

"Совет по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

ссылаясь также на резолюцию 64/144 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2009 года о канцелярии Председателя Совета по правам человека,

напоминая далее о том, что, согласно решению Совета по правам человека, содержащемуся в приложении к его резолюции 16/21 от 25 марта 2011 года, следует учредить канцелярию Председателя Совета в соответствии с процедурными и организационными функциями Председателя в рамках существующих ресурсов в целях оказания поддержки Председателю в выполнении его/ее задач и повышения в этой связи эффективности, бесперебойности в работе и институциональной памяти,

напоминая, что Канцелярия Председателя должна быть обеспечена надлежащими ресурсами из регулярного бюджета, включая штатных сотрудников, рабочие помещения и необходимое оборудование, требуемые для выполнения этих задач,

напоминая также, что состав, порядок работы и финансовые последствия канцелярии Председателя должны быть рассмотрены Советом по правам человека на основе доклада секретариата²²,

признавая существующие консультативные услуги и техническую помощь, обеспечиваемые секретариатом Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

рассмотрев доклад секретариата по вопросу о Канцелярии Председателя,

²² A/HRC/17/19.

1. *постановляет* учредить Канцелярию Председателя в соответствии с процедурными и организационными функциями Председателя согласно приложению к резолюции 5/1 Совета по правам человека в рамках существующих ресурсов в целях оказания поддержки Председателю в выполнении его/ее задач и повышения в этой связи эффективности, бесперебойности в работе и институциональной памяти;

2. *постановляет также*, что назначение сотрудников должно отвечать принципам справедливого географического распределения и гендерного баланса и что состав канцелярии Председателя Совета по правам человека является следующим:

а) штатный сотрудник, служащий координатором оказания общей поддержки Председателю, руководящий работой его или ее Канцелярии, рассматривающий проекты заявлений и оказывающий содействие Председателю при проведении всех его или ее консультаций;

б) штатный сотрудник, отвечающий за организацию и подготовку основной документации, касающейся различных заседаний, подготовку заявлений и оказание содействия Председателю при рассмотрении им или ею правовых вопросов;

с) штатный сотрудник, отвечающий за организацию и подготовку протоколов совещаний Председателя, обработку корреспонденции и запросов, а также за все административные вопросы, касающиеся Председателя и Канцелярии;

3. *постановляет далее* выделить Председателю должность сотрудника по вопросам общественной информации за счет имеющегося поста в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

4. *настоятельно призывает* нового Председателя Совета по правам человека оставить в штате одного или более штатных сотрудников из предыдущего состава в интересах укрепления институциональной памяти и бесперебойности в работе;

5. *постановляет*, что сотрудники Канцелярии несут ответственность перед Председателем, находясь под его или ее руководством и контролем, и назначаются на свою должность на один год на возобновляемой основе;

6. *постановляет также*, что Председатель занимается выбором состава Канцелярии, руководством им и его обновлением в консультации с Бюро в соответствии с Положениями и Правилами о персонале Организации Объединенных Наций;

7. *постановляет далее*, что Канцелярия Председателя должна начать свою работу не позднее седьмого цикла работы Совета по правам человека;

8. *просит* Генерального секретаря просить Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве обеспечить, чтобы сотрудникам Канцелярии Председателя были предоставлены необходимые рабочие помещения, а также технические и организационные средства, обслуживание и инструменты, требуемые для выполнения их задач".

[Принято без голосования.]

17/119

Последующие меры в связи с резолюцией 16/21 Совета по правам человека в отношении универсального периодического обзора

На своем 35-м заседании 17 июня 2011 года Совет по правам человека постановил принять следующий текст:

"I. Порядок проведения обзора в Рабочей группе по универсальному периодическому обзору

1. Порядок проведения обзора, установленный на первый цикл обзора (см. приложение I), сохраняется на второй и последующие циклы, в рамках которых на каждой сессии Рабочей группы проводятся обзоры по 14 государствам.

II. Общие руководящие принципы подготовки информации в рамках универсального периодического обзора

2. Подтверждая соответствующие связанные с универсальным периодическим обзором положения резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, содержащие пакет мер по институциональному строительству, и резолюции 16/21 от 25 марта 2011 года, содержащие итоги обзора работы и функционирования Совета по правам человека,

подчеркивая, что второй и последующий циклы обзора должны быть сосредоточены, в частности, на выполнении принятых рекомендаций и развитии положения в области прав человека в государствах – объектах обзора,

Комитет принимает следующие общие руководящие принципы.

A. Описание методологии и широкого консультативного процесса при подготовке информации, предусмотренной универсальным периодическим обзором;

B. Изменения со времени предыдущего обзора в государстве – объекте обзора и рамки – особенно нормативные и институциональные рамки – поощрения и защиты прав человека: Конституция, законодательство, меры политики, национальная судебная практика, инфраструктура в области прав человека, включая национальные правозащитные учреждения, и объем международных обязательств, указанные в "основе обзора" в резолюции 5/1, приложение, раздел IA;

C. Поощрение и защита прав человека на местах: осуществление международных обязательств в области прав человека, указанных в "основе обзора" в резолюции 5/1, приложение, раздел IA, национального законодательства и добровольно взятых на себя обязательств, деятельность национальных правозащитных учреждений, уровень информированности населения о правах человека, сотрудничество с правозащитными механизмами ...;

D. Представление соответствующим государством информации о последующих мерах в связи с предыдущим обзором;

Е. Выявление достижений, наилучшей практики, проблем и ограничений в связи с выполнением принятых рекомендаций и развитие положения в области прав человека в соответствующем государстве;

Ф. Ключевые национальные приоритеты, инициативы и обязательства, которые соответствующее государство осуществило и намерено осуществить для преодоления этих проблем и ограничений и улучшения положения в области прав человека на местах;

Г. Ожидания соответствующего государства с точки зрения наращивания потенциала, а также просьбы о технической помощи, если таковые имеются, и полученная поддержка.

III. Продолжительность обзора в Рабочей группе по универсальному периодическому обзору

3. Продолжительность обзора будет продлена до трех часов тридцати минут для каждой страны в Рабочей группе, с тем чтобы оставаться в рамках имеющихся ресурсов и не увеличивать объем работы, и в течение этого времени государству – объекту обзора будет выделено до 70 минут для первоначального представления, ответов и заключительных замечаний в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года.

4. Выделение времени в Рабочей группе будет осуществляться в соответствии с приложением II.

IV. Список ораторов в Рабочей группе по универсальному периодическому обзору

5. Установленные процедуры, предусматривающие время для выступления в течение трех минут для государств-членов и двух минут для государств-наблюдателей, будут по-прежнему применяться, когда все ораторы смогут уложиться в три часа тридцать минут, выделенных для государств-членов и государств-наблюдателей.

6. Если все ораторы не смогут уложиться в три часа тридцать минут, исходя из трех минут для выступления государств-членов и двух минут для выступления государств-наблюдателей, время для выступлений будет сокращено до двух минут для всех выступающих.

7. Если все ораторы по-прежнему не могут уложиться в установленный регламент, время для выступлений будет поделено между всеми делегациями, записавшимися в список для выступлений, с тем чтобы каждый оратор имел возможность выступить.

8. Меры по составлению списка ораторов:

а) Список ораторов открывается в 10 ч. 00 м. в понедельник недели, предшествующей началу сессии Рабочей группы, и остается открытым в течение четырех дней. Он закрывается в четверг в 18 ч. 00 м. Во Дворце Наций создается регистрационное бюро. Его точное расположение будет сообщено секретариатом всем постоянным представителям.

б) Во всех случаях, независимо от времени выступления, делегации, записавшиеся в список ораторов, будут расположены в алфавитном порядке в соответствии с названием страны на английском языке.

В первую половину дня в пятницу, предшествующую началу сессии, Председатель в присутствии Бюро определит по жребию первого оратора в списке. Список ораторов будет продолжен с выбранного государства. Во второй половине дня в пятницу все делегации будут проинформированы о порядке выступлений и о времени для выступлений, имеющемся в распоряжении делегаций.

c) Регламент выступлений в ходе обзора будет строго соблюдаться. Микрофоны ораторов, превысивших время для выступлений, будут выключаться. Поэтому ораторы, по своему желанию, могут включить основные сведения в начало своих выступлений.

d) Все выступающие будут иметь возможность изменить свое место в списке ораторов по двусторонней договоренности между выступающими.

V. Добровольные фонды

9. Секретариату предложено пересмотреть круг ведения Добровольного фонда для участия в универсальном периодическом обзоре и представлять в письменном виде ежегодную обновленную информацию Совету по правам человека, начиная с восемнадцатой сессии, о деятельности фондов и имеющихся в них средствах.

10. Секретариату предложено пересмотреть круг ведения Добровольного фонда для финансовой и технической помощи в осуществлении универсального периодического обзора и представлять в письменной форме ежегодную обновленную информацию Совету по правам человека, начиная с восемнадцатой сессии, о действиях Фонда и имеющихся в нем ресурсах. Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций будет создан совет попечителей в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций и с учетом справедливого географического представительства".

[Принято без голосования.]

Приложение I

Универсальный периодический обзор Совета по правам человека (второй цикл)

- | | | |
|---|-----------------------------------|--|
| 1. Бахрейн | 32. Мали | 64. Малайзия |
| 2. Эквадор | 33. Ботсвана | 65. Центральнаяафриканская Республика |
| 3. Тунис | 34. Багамские Острова | 66. Монако |
| 4. Марокко | 35. Бурунди | 67. Белиз |
| 5. Индонезия | 36. Люксембург | 68. Чад |
| 6. Финляндия | 37. Барбадос | 69. Конго |
| 7. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 38. Черногория | 70. Мальта |
| 8. Индия | 39. Объединенные Арабские Эмираты | 71. Новая Зеландия |
| 9. Бразилия | 40. Израиль | 72. Афганистан |
| 10. Филиппины | 41. Лихтенштейн | 73. Чили |
| 11. Алжир | 42. Сербия | 74. Вьетнам |
| 12. Польша | 43. Туркменистан | 75. Уругвай |
| 13. Нидерланды | 44. Буркина-Фасо | 76. Йемен |
| 14. Южная Африка | 45. Кабо-Верде | 77. Вануату |
| 15. Чешская Республика | 46. Колумбия | 78. бывшая югославская Республика Македония |
| 16. Аргентина | 47. Узбекистан | 79. Коморские Острова |
| 17. Габон | 48. Тувалу | 80. Словакия |
| 18. Гана | 49. Германия | 81. Эритрея |
| 19. Перу | 50. Джибути | 82. Кипр |
| 20. Гватемала | 51. Канада | 83. Доминиканская Республика |
| 21. Бенин | 52. Бангладеш | 84. Камбоджа |
| 22. Республика Корея | 53. Российская Федерация | 85. Норвегия |
| 23. Швейцария | 54. Азербайджан | 86. Албания |
| 24. Пакистан | 55. Камерун | 87. Демократическая Республика Конго |
| 25. Замбия | 56. Куба | 88. Кот-д'Ивуар |
| 26. Япония | 57. Саудовская Аравия | 89. Португалия |
| 27. Украина | 58. Сенегал | 90. Бутан |
| 28. Шри-Ланка | 59. Китай | 91. Доминика |
| 29. Франция | 60. Нигерия | 92. Корейская Народно-Демократическая Республика |
| 30. Тонга | 61. Мексика | |
| 31. Румыния | 62. Маврикий | |
| | 63. Иордания | |

- | | | | | | |
|------|---|------|---------------------------------|------|---------------------------------------|
| 93. | Бруней-Даруссалам | 127. | Беларусь | 160. | Бельгия |
| 94. | Коста-Рика | 128. | Либерия | 161. | Дания |
| 95. | Экваториальная Гвинея | 129. | Малави | 162. | Палау |
| 96. | Эфиопия | 130. | Монголия | 163. | Сомали |
| 97. | Катар | 131. | Панама | 164. | Сейшельские Острова |
| 98. | Никарагуа | 132. | Мальдивские Острова | 165. | Соломоновы Острова |
| 99. | Италия | 133. | Андорра | 166. | Латвия |
| 100. | Сальвадор | 134. | Болгария | 167. | Сьерра-Леоне |
| 101. | Гамбия | 135. | Гондурас | 168. | Сингапур |
| 102. | Боливия (Многонациональное Государство) | 136. | Соединенные Штаты Америки | 169. | Суринам |
| 103. | Фиджи | 137. | Маршалловы Острова | 170. | Греция |
| 104. | Сан-Марино | 138. | Хорватия | 171. | Самоа |
| 105. | Казахстан | 139. | Ямайка | 172. | Сент-Винсент и Гренадины |
| 106. | Ангола | 140. | Ливийская Арабская Джамахирия | 173. | Судан |
| 107. | Иран (Исламская Республика) | 141. | Микронезия (Федеративные Штаты) | 174. | Венгрия |
| 108. | Мадагаскар | 142. | Ливан | 175. | Папуа-Новая Гвинея |
| 109. | Ирак | 143. | Мавритания | 176. | Таджикистан |
| 110. | Словения | 144. | Науру | 177. | Объединенная Республика Танзания |
| 111. | Египет | 145. | Руанда | 178. | Антигуа и Барбадос |
| 112. | Босния и Герцеговина | 146. | Непал | 179. | Свазиленд |
| 113. | Кыргызстан | 147. | Сент-Люсия | 180. | Тринидад и Тобаго |
| 114. | Кирибати | 148. | Оман | 181. | Таиланд |
| 115. | Гвинея | 149. | Австрия | 182. | Ирландия |
| 116. | Лаосская Народно-Демократическая Республика | 150. | Мьянма | 183. | Того |
| 117. | Испания | 151. | Австралия | 184. | Сирийская Арабская Республика |
| 118. | Лесото | 152. | Грузия | 185. | Венесуэла (Боливарианская Республика) |
| 119. | Кения | 153. | Сент-Китс и Невис | 186. | Исландия |
| 120. | Армения | 154. | Сан-Томе и Принсипи | 187. | Зимбабве |
| 121. | Гвинея-Бисау | 155. | Намибия | 188. | Литва |
| 122. | Швеция | 156. | Нигер | 189. | Уганда |
| 123. | Гренада | 157. | Мозамбик | 190. | Тимор-Лешти |
| 124. | Турция | 158. | Эстония | 191. | Республика Молдова |
| 125. | Гайана | 159. | Парагвай | 192. | Гаити |
| 126. | Кувейт | | | | |

Приложение II

Предварительное расписание работы сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору начиная со второго цикла

Первая неделя

	<i>Понедельник</i>		<i>Вторник</i>		<i>Среда</i>		<i>Четверг</i>		<i>Пятница</i>	
Первая половина дня	9 ч. 00 м. – 12 ч. 30 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 1	9 ч. 00 м. – 12 ч. 30 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 3	9 ч. 00 м. – 12 ч. 30 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 5	9 ч. 00 м. – 12 ч. 30 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 7	9 ч. 00 м. – 12 ч. 30 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 9
					12 ч. 30 м.	Распростра- ние доклада по государству – объекту обзо- ра 1	12 ч. 30 м.	Распростра- ние доклада по государству – объекту обзо- ра 3		
Вторая половина дня	14 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 2	14 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 4	14 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 6	14 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 8	15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Утверждение докладов по государствам – объектам обзо- ра 1–6
					18 ч. 00 м.	Распростра- ние доклада по государству – объекту обзо- ра 2	18 ч. 00 м.	Распростра- ние доклада по государству – объекту обзо- ра 4		

Вторая неделя

	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	
Первая половина дня	9 ч. 00 м. – 12 ч. 30 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 10	10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м.	Утверждение докладов по государствам – объектам обзо- ра 7–9	9 ч. 00 м. – 12 ч. 30 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 13
	12 ч. 30 м.	Распростране- ние доклада по государству – объекту обзо- ра 7		Распростране- ние доклада по государству – объекту обзо- ра 10	13 ч. 00 м.	Распростране- ние доклада по государству – объекту обзо- ра 12
Вторая половина дня	14 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 11	14 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 12	14 ч. 30 м. – 18 ч. 00 м.	Обзор по госу- дарству – объ- екту обзора 14
	18 ч. 00 м.	Распростране- ние доклада по государству – объекту обзо- ра 8		18 ч. 00 м.	Распростране- ние доклада по государству – объекту обзо- ра 11	15 ч. 00 м. – 17 ч. 30 м.

17/120**Групповое обсуждение по вопросу о поощрении и защите прав человека в контексте мирных протестов**

На своем 35-м заседании 17 июня 2011 года Совет по правам человека постановил принять следующий текст:

"Совет по правам человека,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договоров по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах,

подтверждая также, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека государства – члены Организации Объединенных Наций приняли на себя обязательство добиваться в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех без различий в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

признавая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах и Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации права на свободу мирных собраний, выражение убеждений и ассоциаций являются правами человека, гарантированными для всех, в то время как их осуществление может быть связано с некоторыми ограничениями в связи с обязательствами государства согласно соответствующим международным документам в области прав человека,

подчеркивая в этой связи, что каждый должен иметь право выражать свои претензии через посредство публичных и мирных протестов, без опасения быть раненым, избитым, заключенным под стражу, подвергнутым пыткам или быть убитым,

подчеркивая также, что мирные протесты не должны рассматриваться как угроза, и в этой связи призывая государства, сталкивающиеся с мирными протестами, вступать в открытый, общий и конструктивный национальный диалог,

напоминая, что, когда происходят мирные протесты, государства обязаны поощрять и защищать права человека и предупреждать нарушения прав человека, особенно внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства и произвольные казни, произвольное содержание под стражей, насильственные исчезновения, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания,

признавая в этой связи необходимость обсудить вопрос о поощрении и защите прав человека в контексте мирных протестов,

1. *постановляет* провести с учетом имеющихся ресурсов на своей восемнадцатой сессии групповое обсуждение по вопросу о поощрении и защите прав человека в контексте мирных протестов с уделением особого внимания путям и средствам укрепления защиты этих прав в подобных контекстах в соответствии с международным правом прав человека;

2. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека установить контакты с соответствующими процедурами, государствами и другими заинтересованными участниками, включая соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, с целью обеспечения их участия в этом групповом обсуждении;

3. *также просит* Управление Верховного комиссара подготовить доклад о результатах этого группового обсуждения в виде резюме".

[Принято без голосования.]

Часть вторая

Резюме хода работы

I. Организационные и процедурные вопросы

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Совет по правам человека провел свою семнадцатую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 31 мая по 17 июня 2011 года. Сессию открыл Председатель Совета.
2. В соответствии с правилом 8 b) правил процедуры Совета по правам человека, содержащимся в части VII приложения к резолюции 5/1 Совета, организационное заседание семнадцатой сессии состоялось 16 мая 2011 года.
3. В ходе семнадцатой сессии в течение 13 дней состоялось 35 заседаний (см. пункт 20 ниже).

B. Участники

4. В работе сессии приняли участие представители государств – членов Совета по правам человека и государств-наблюдателей в Совете, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и другие наблюдатели, а также наблюдатели от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, межправительственных организаций и других образований, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций (см. приложение I).

C. Повестка дня и программа работы

5. На своем 1-м заседании 31 мая 2011 года Совет по правам человека утвердил повестку дня и программу работы семнадцатой сессии.

D. Организация работы

6. На 1-м заседании 31 мая 2011 года Председатель установил следующий регламент проведения общих прений в связи с обновленной информацией Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о деятельности ее Управления: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.
7. На 2-м заседании 31 мая 2011 года Председатель установил следующий регламент проведения интерактивного диалога с мандатариями специальных процедур в рамках пункта 3 повестки дня: десять минут для представления мандатарием основного доклада и две минуты для представления каждого дополнительного доклада; пять минут для заявлений заинтересованных стран, если таковые имеются, и государств – членов Совета; три минуты для заявлений государств-наблюдателей в Совете и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связан-

ные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации; и пять минут для заключительных замечаний мандатария.

8. На 9-м заседании 1 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент дискуссии с участием приглашенных экспертов по вопросу о правах человека и жертвах терроризма: семь минут для приглашенных экспертов, три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

9. На 11-м заседании 3 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент проведения общих прений по тематическим докладам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Генерального секретаря: три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

10. На 13-м заседании 6 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент проведения общих прений по пункту 5 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

11. На 15-м заседании 7 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент рассмотрения результатов универсального периодического обзора в соответствии с пунктом 6 повестки дня: 20 минут для представления заинтересованным государством своих соображений, до 20 минут для изложения государствами – членами Совета по правам человека, государствами-наблюдателями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций своих соображений по результатам обзора по мере необходимости и для предоставления слова максимальному числу ораторов, две минуты для государств-членов и государств-наблюдателей и до 20 минут для выступления заинтересованных сторон с общими замечаниями по результатам обзора, из которых каждому оратору будет предоставлено по две минуты.

12. На 17-м заседании 8 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент рассмотрения последующих мер в связи с пятнадцатой специальной сессией: три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

13. На 21-м заседании 9 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент проведения общих прений по пункту 6 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

14. На 22-м заседании 10 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент проведения в течение полного рабочего дня дискуссии по вопросу о правах человека женщин: семь минут для приглашенных экспертов, три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

15. На 23-м заседании 10 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент проведения общих прений по пункту 8 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

16. На 25-м заседании 14 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент проведения общих прений по пункту 7 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

17. На 27-м заседании 14 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент дискуссии с участием приглашенных экспертов по вопросу о поощрении культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений: семь минут для приглашенных экспертов, три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

18. На 29-м заседании 15 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент проведения общих прений по пункту 4 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

19. На 32-м заседании 16 июня 2011 года Председатель установил следующий регламент проведения общих прений по пункту 10 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета по правам человека и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

Е. Заседания и документация

20. В ходе своей семнадцатой сессии Совет по правам человека провел 35 заседаний с полным обслуживанием.

21. Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, содержатся в части первой настоящего доклада.

Е. Выступления гостей

22. На 2-м заседании 30 мая 2011 года в Совете по правам человека выступил Министр агропромышленности и Специальный посланник по правам человека Шри-Ланки Махинда Самарасинге.

23. На 5-м заседании 31 мая 2011 года в Совете по правам человека выступил заместитель Министра иностранных дел Бахрейна Абдулла Абдуллатиф Абдулла.

Г. Отбор и назначение мандатариев

24. На 35-м заседании 17 июня 2011 года Совет по правам человека назначил мандатариев специальных процедур в соответствии с резолюцией 5/1 Совета (см. приложение IV).

Н. Утверждение доклада о работе сессии

25. На 35-м заседании 17 июня 2011 года проект доклада Совета по правам человека (A/HRC/17/L.10) был утвержден *ad referendum*, при этом Совет постановил поручить Докладчику доработать этот доклад.

26. На том же заседании с общими замечаниями в отношении работы сессии выступили представители Алжира, Беларуси, Боливии (Многонационального Государства), Египта, Нигерии (от имени Группы африканских государств) и Шри-Ланки, а также организации "Международная амнистия", Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа (также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, Национальной ассоциации общинных правовых центров и Международной комиссии юристов) и Международной службы по правам человека.

27. На том же заседании Председатель Совета по правам человека выступил с заключительным заявлением.

I. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Последующие меры в связи с докладом независимой международной миссии по установлению фактов об инциденте с гуманитарной флотилией

28. На 34-м заседании 17 июня 2011 года представитель Пакистана (от имени Организации Исламская конференция) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.1, авторами которого являлись Пакистан (от имени Организации Исламская конференция) и Палестина (от имени Группы арабских государств), а соавтором – Сомали. Впоследствии к числу авторов присоединились Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика) и Куба.

29. На том же заседании представитель Пакистана (от имени Организации Исламская конференция) внес устные поправки в проект резолюции.

30. Также на этом заседании представители Палестины (от имени Группы арабских государств) и Турции выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

31. На том же заседании представители Соединенных Штатов Америки выступили с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

32. Также на этом заседании по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции A/HRC/17/L.1 с внесенными в него устными поправками было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят 36 голосами против 1 при 8 воздержавшихся.

33. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 17/10.

Учреждение Канцелярии Председателя Совета по правам человека

34. На 35-м заседании 17 июня 2011 года представитель Мексики внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.7/Rev.1, авторами которого являлись Мексика, Нигерия, Таиланд, Украина и Швейцария, а соавторами – Австрия, Гватемала и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Венесуэла (Боливарианская Республика), Доминиканская Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Республика Молдова и Уругвай.

35. На том же заседании представитель Мексики внес устные поправки в проект резолюции.

36. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

37. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

38. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Принятый текст см. в части первой, глава I, решение 17/118.

Последующие меры в связи с резолюцией 16/21 Совета по правам человека в отношении универсального периодического обзора

39. На 35-м заседании 17 июня 2011 года представитель Марокко внес на рассмотрение проект решения A/HRC/17/L.29, представленный Председателем Совета по правам человека.

40. На том же заседании представитель Марокко внес устные поправки в проект резолюции. Дополнительные устные поправки в проект резолюции внес Председатель.

41. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

42. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования. Принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 16/119.

43. На том же заседании представитель Мальдивских Островов выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

44. Также на этом заседании представитель Японии выступил с общими замечаниями.

II. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря

A. Обновленная информация Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

45. На 1-м заседании 30 мая 2011 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выступила с заявлением, содержащим обновленную информацию о деятельности ее Управления.

46. В ходе последующих общих прений на 1-м заседании и на 2-м заседании, состоявшемся в тот же день, с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Венгрии (от имени Албании, Боснии и Герцеговины, Европейского союза, Исландии, Сербии, Черногории, бывшей югославской Республики Македония), Иордании, Испании, Катара, Китая, Кубы, Малайзии, Мальдивских Островов, Мексики, Нигерии (также от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины²³ (от имени Группы арабских государств), Польши, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, стран – участниц Процесса стабилизации и ассоциации, Таиланда, Уганды, Франции, Чили, Швейцарии, Эквадора, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Беларуси, Ботсваны, Вьетнама, Германии, Гондураса, Египта, Израиля, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Италии, Канады, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Коста-Рики, Марокко, Непала, Парагвая, Сирийской Арабской Республики, Судана, Турции, Узбекистана, Филиппин, Чешской Республики, Шри-Ланки, Эфиопии, Южной Африки;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Африканского союза;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Азиатского форума по правам человека и развитию, Ассоциации за прогрессивные коммуникационные технологии, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Мирового союза за гражданское участие (СИВИКУС), "Франс либерте": фонда Даниэль Миттеран, Организации по наблюдению за соблюдением прав человека, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международной исламской федерации студенческих организаций, Движения за дружбу между народами и против расизма, Национальной ассоциации общинных правовых центров, организации "Север–Юг XXI", "Пакс Романа" (также от имени Международного движения

²³ Наблюдатель в Совете по правам человека, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

католической интеллигенции и Международного движения студентов-католиков), Общества по защите народов, находящихся под угрозой, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Всемирного мусульманского конгресса.

47. На 2-м заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Китая.

48. На 3-м заседании 30 мая 2011 года с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Ирака.

В. Доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря

49. На 11-м заседании 3 июня 2011 года Директор Отдела по делам Совета по правам человека и специальным процедурам представил тематические доклады, подготовленные УВКПЧ и Генеральным секретарем.

С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решения

50. На 33-м заседании 16 июня 2011 года представитель Нидерландов внес на рассмотрение проект решения A/HRC/17/L.28, авторами которого являлись Нидерланды и Палестина от имени Группы арабских государств.

51. На том же заседании проект решения был принят без голосования. Принятый текст см. в части первой, глава I, решение 17/117.

III. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

A. Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур

Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях

52. На 3-м заседании 30 мая 2011 года Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях Кристоф Хейнс представил свой доклад (A/HRC/17/28 и Add.1-6).

53. На том же заседании представители Албании и Эквадора выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

54. В ходе последующего интерактивного диалога на 3-м заседании 30 мая 2011 года и на 4-м заседании 31 мая 2011 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бельгии, Бразилии, Джибути, Иордании, Катар, Китая, Кубы, Мальдивских Островов, Нигерии, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Польши, Российской Федерации, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Уганды, Швейцарии;

b) представители государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Афганистана, Ботсваны, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Дании, Египта, Ирана (Исламской Республики), Канады, Кении, Новой Зеландии, Сербии, Чешской Республики, Швеции, Шри-Ланки, Южной Африки;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Азиатского центра правовой защиты, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Нидерландской ассоциации интеграции гомосексуалистов (ЦДК – Нидерланды), Южноамериканского совета по делам индейцев, Движения за дружбу между народами и против расизма, Всемирной организации против пыток.

55. На 4-м заседании 31 мая 2011 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

56. На 6-м заседании в тот же день с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Албании.

Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях

57. На 3-м заседании 30 мая 2011 года Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях Джон Рагги представил свои доклады (A/HRC/17/31 и Add.1-3).

58. В ходе последующего интерактивного диалога на 3-м заседании 30 мая 2011 года и на 4-м заседании 31 мая 2011 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному представителю обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Аргентины, Бельгии, Бразилии, Ганы, Гватемалы, Джибути, Иордании, Испании, Китая, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Польши, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Чили, Швейцарии, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Азербайджана, Алжира, Ботсваны, Дании, Египта, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Канады, Марокко, Новой Зеландии, Сербии, Швеции, Южной Африки;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

г) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: "ФИАН интернешнл" (Сети информации и действий "Продовольствие прежде всего"), Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной комиссии юристов (также от имени организации "Международная амнистия", Организации по наблюдению за соблюдением прав человека, Международной федерации лиг за права человека и Центра "Тайдс"), Международной федерации прав человека, Международной организации предпринимателей.

59. На 4-м заседании 31 мая 2011 года Специальный представитель ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов

60. На 3-м заседании 30 мая 2011 года Специальный представитель по вопросу о независимости судей и адвокатов Габриэла Кнауль представила свой доклад (A/HRC/17/30 и Add.1-3).

61. На том же заседании представители Мексики и Мозамбика выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

62. В ходе последующего интерактивного диалога на 3-м заседании 30 мая 2011 года и на 4-м заседании 31 мая с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному представителю обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бразилии, Венгрии, Иордании, Китая, Кубы, Мальдивских Островов, Нигерии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Пале-

стины (от имени Группы арабских государств), Парагвая²⁴ (от имени Боливии (Многонационального Государства), Колумбии, Перу, Чили, Эквадора, стран – членов Южноамериканского общего рынка (Меркосур)), Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Чили;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Азербайджана, Алжира, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Дании, Индонезии, Канады, Сербии;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Правозащитного центра Мигеля Аугустина Про Хуареса, Южноамериканского совета по делам индейцев, Всемирной организации против пыток.

63. На 4-м заседании 31 мая 2011 года Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов

64. На 5-м заседании 31 мая 2011 года Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Джой Нгози Эзейло представила доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов Хорхе Бустаманте (A/HRC/17/33 и Add.1-6).

65. На том же заседании представители Сенегала, Южной Африки и Японии выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

66. В ходе последующего интерактивного диалога на 5-м и 6-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бангладеш, Бразилии, Гватемалы, Джибути, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Уганды, Уругвая, Чили, Эквадора;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Анголы, Боливии (Многонационального Государства), Гондураса, Греции, Египта, Индонезии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Италии, Марокко, Непала, Парагвая, Турции, Филиппин, Шри-Ланки;

c) наблюдатели от межправительственных организаций: Африканского союза, Европейского союза;

d) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Национального совета по правам человека Королевства Марокко;

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер", Регионального центра по правам человека и правосудию с учетом гендерной специфики (Гуманитарной корпорации).

²⁴ Наблюдатель в Совете, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

Специальный докладчик по вопросу о праве на образование

67. На 5-м заседании 31 мая 2011 года Специальный докладчик по вопросу о праве на образование Кишоре Синкха представил свой доклад (A/HRC/17/29 и Add.1-2).

68. На том же заседании представитель Сенегала выступил с заявлением в качестве заинтересованной стороны.

69. В ходе последующего интерактивного диалога на 5-м и 6-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бангладеш, Бразилии, Джибути, Китая, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Уганды, Уругвая, Франции, Чили, Эквадора;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гондураса, Египта, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Коста-Рики, Марокко, Португалии, Филиппин, Шри-Ланки, Южной Африки;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатель от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца;

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Азиатской сети организаций коренных и племенных народов, Интернационала в защиту детей (также от имени Европейского форума по проблемам инвалидности, Международной организации францисканцев, Международного католического бюро помощи детям и "План интернешнл"), Международной федерации "Планета людей", Международной организации в защиту права на образование и свободы образования (также от имени ассоциации "От всего сердца", организации "Дочери милосердия Святого Винсента де Поля", Конгрегации Милосердной Богоматери Доброго Пастыря, организации "Доминиканцы за справедливость и мир – Орден проповедников", организации "Образование и развитие", Международного института им. Марии Аусилиатриче делле Салесиане ди Дон Боско, Международного католического бюро помощи детям, Международной добровольческой организации в интересах женщин и организации "Новый гуманизм"), Международного альянса организаций "Спасите детей", организации "Север–Юг XXI".

70. На 6-м заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

71. На том же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Китая.

Независимый эксперт в области культурных прав

72. На 5-м заседании 31 мая 2011 года независимый эксперт в области культурных прав Фарида Шахид представила свой доклад (A/HRC/17/38 и Add.1-2).

73. На том же заседании представитель Бразилии выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

74. В ходе последующего интерактивного диалога на 5-м и 6-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бангладеш, Китая, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Польши, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Франции, Швейцарии, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австрии, Алжира, Армении, Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Марокко;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО);

е) наблюдатель от неправительственной организации: Регионального центра по правам человека и правосудию с учетом гендерной специфики (Гуманитарной корпорации).

75. На 6-м заседании независимый эксперт ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

Независимый эксперт по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

76. На 6-м заседании 31 мая независимый эксперт по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, Сефас Люмина представил свой доклад (A/HRC/17/37 и Add.1-3).

77. На том же заседании представитель Австралии выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

78. В ходе последующего интерактивного диалога на 6-м заседании 31 мая 2011 года и на 7-м заседании 1 июня с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бангладеш, Бразилии, Китая, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Боливии (Многонационального Государства), Египта, Уганды;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Национальной ассоциации общинных правовых центров, организации "Север–Юг XXI".

79. На 7-м заседании независимый эксперт ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

Независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете

80. На 6-м заседании 31 мая 2011 года независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете Магдалена Сепульведа Кармона представила свой доклад (A/HRC/17/34 и Add.1-2).

81. На том же заседании представители Ирландии и Вьетнама выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

82. В ходе последующего интерактивного диалога на 6-м заседании 31 мая 2011 года и на 7-м заседании 1 июня с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Китая, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Уганды, Франции, Чили, Эквадора;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Боливии (Многонационального Государства), Египта, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Люксембурга, Марокко, Перу, Уругвая, Шри-Ланки, Южной Африки;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Европейского форума по проблемам инвалидности, Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения ("Четвертый мир") (также от имени Европейского форума по проблемам инвалидности, Сети информации и действий "Продовольствие – прежде всего", Международного католического бюро помощи детям, Международной комиссии юристов и Международного совета женщин), Национальной ассоциации общинных правовых центров, организации "Север–Юг XXI", Ассоциации по проведению политики в области развития "Южный ветер".

83. Также на 7-м заседании независимый эксперт ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

84. На 8-м заседании 1 июня 2011 года Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья Ананд Гровер представил свой доклад (A/HRC/17/25 и Add.1-3).

85. На том же заседании представители Гватемалы и Сирийской Арабской Республики выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

86. В ходе последующего интерактивного диалога на 8-м заседании 1 июня 2011 года и на 10-м заседании 3 июня с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бразилии, Джибути, Испании, Катар, Китая, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Швейцарии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Коста-Рики, Марокко, Уругвая, Швеции;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: общественной ассоциации "Папа Иоанн XXIII" (также от имени "Каритас интернационалис" (Международной конфедерации католических благотворительных организаций)), Европейского отделения Международной федерации лесбиянок и гомосексуалистов, Международного альянса организаций "Спасите детей", организации "Север–Юг XXI".

87. На 8-м заседании 1 июня 2011 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми

88. На 8-м заседании 1 июня 2011 года Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Джой Нгози Эзейло представила свой доклад (A/HRC/17/35 и Add.1-6).

89. На том же заседании представители Аргентины, Египта и Уругвая выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

90. В ходе последующего интерактивного диалога на 8-м заседании 1 июня 2011 года и на 10-м заседании 3 июня с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бразилии, Гватемалы, Джибути, Катар, Китая, Кубы, Мальдивских Островов, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Беларуси, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Германии, Греции, Египта, Коста-Рики, Марокко, Непала, Объединенных Арабских Эмиратов, Словакии, Филиппин, Шри-Ланки;

с) наблюдатель от следующей межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ);

e) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Национального совета по правам человека Марокко;

f) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международной организации францисканцев (также от имени Глобального альянса по борьбе с торговлей женщинами), Регионального центра по правам человека и правосудию с учетом гендерной специфики (Гуманитарной корпорации).

91. На 10-м заседании 3 июня 2011 года Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение

92. На 10-м заседании 3 июня 2011 года Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение Франк-Лео Рю представил свой доклад (A/HRC/17/27 и Add.1-3).

93. На том же заседании представители Республики Корея и Мексики выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

94. В ходе последующего интерактивного диалога на 10-м и 11-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бангладеш, Бразилии, Гватемалы, Китая, Кубы, Малайзии, Мальдивских Островов, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Польши, Российской Федерации, Сенегала, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Франции, Чили, Швейцарии, Японии;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Беларуси, Бельгии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Германии, Гондураса, Дании, Египта, Израиля, Индии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Канады, Коста-Рики, Марокко, Новой Зеландии, Перу, Словении, Уругвая, Чешской Республики, Швеции;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Национальной комиссии по правам человека Республики Корея;

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Ассоциации за прогрессивные коммуникационные технологии, организации "Фридом хаус", Организации по наблюдению за соблюдением прав человека, организации "Минбуин – юристы за демократическое общество" (также от имени Корейской прогрессивной сети "Jinbonet" и организации "Народная солидарность за представительную демократию"), организации "Репортеры без границ", Общества по защите народов, находящихся под угрозой.

95. На 11-м заседании 3 июня 2011 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

96. На том же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Китая.

Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях

97. На 10-м заседании 3 июня 2011 года Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях Рашида Манжу представила свой доклад (A/HRC/17/26 и Add.1-5).

98. На том же заседании представители Алжира, Замбии и Соединенных Штатов Америки выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

99. В ходе последующего интерактивного диалога на 10-м и 11-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бангладеш, Бразилии, Индонезии²⁵ (от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН)), Испании, Китая, Малайзии, Мальдивских Островов, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Польши, Республики Молдова, Сенегала, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Франции, Чили, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Гондураса, Дании, Египта, Ирана (Исламской Республики), Канады, Колумбии, Коста-Рики, Марокко, Перу, Словении, Уругвая, Швеции, Шри-Ланки;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатель от Святого Престола;

е) наблюдатель от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Ассоциации за прогрессивные коммуникационные технологии, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Европейского форума по проблемам инвалидности.

100. На 11-м заседании в тот же день Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

В. Дискуссии с участием приглашенных экспертов

Дискуссия с участием приглашенных экспертов по вопросу о правах человека жертв терроризма

101. На 9-м заседании 1 июня 2011 года Совет по правам человека в соответствии с решением 16/116 провел дискуссию с участием приглашенных экспертов по вопросу о правах человека жертв терроризма. С вступительным словом выступила Верховный комиссар.

102. На том же заседании с заявлениями выступили следующие приглашенные эксперты: Энн Ву, Мартин Шейнин, Майте Пагазартундуа, Риан М. Летшерт, Мауро Медико и Якин Эртюрк.

103. В ходе последующей дискуссии с участием приглашенных экспертов на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к приглашенным экспертам обратились:

а) государства – члены Совета по правам человека, являющиеся авторами решения 16/116: Алжир, Израиль, Испания, Колумбия, Российская Федерация, Турция, Франция;

б) представители государств – членов Совета по правам человека: Китая, Кубы, Пакистана, Палестины (от имени Группы арабских государств), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии;

в) представители государств-наблюдателей: Австрии, Афганистана, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Марокко, Перу, Финляндии, Шри-Ланки;

г) наблюдатели от межправительственных организаций: Совета Европы, Европейского союза;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Фонда за свободу – Акатасун Бидеан, организации "Африканская встреча в защиту прав человека" (также от имени Фонда Аль-Хакима).

104. На том же заседании приглашенные эксперты ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

Обсуждение вопроса о правах человека женщин

105. 10 июня 2011 года на 22-м и 24-м заседаниях Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 6/30 Совета провел в течение полного рабочего дня обсуждение по вопросу о правах человека женщин. В рамках этого обсуждения состоялось две дискуссии с участием приглашенных экспертов.

106. 10 июня 2011 года на 22-м заседании Совет провел дискуссию по вопросу о передовой практике и остающихся пробелах в области предупреждения насилия против женщин и рассмотрел доклад УВКПЧ по вопросу о правах женщин (A/HRC/17/23).

107. Дискуссия состояла из двух сегментов, которые были проведены на том же заседании в тот же день.

108. С вступительным словом выступила Верховный комиссар. На том же заседании с заявлениями выступили следующие приглашенные эксперты: Рашида Манжу, Мишель Башле, Дубравка Симонович, Джимми Бриггс и Юниянти Чужайфах.

109. В ходе первого сегмента дискуссии с участием приглашенных экспертов с заявлениями выступили и с вопросами к приглашенным экспертам обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бельгии, Бразилии, Коста-Рики (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Кубы, Мальдивских Островов, Пакистана, Словакии, Чили, Японии;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Гондураса, Канады, Парагвая, Перу, Финляндии;

c) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: ЮНИСЕФ (также от имени Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА));

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Всемирной ассоциации молодых христианок (также от имени Организации солидарности женщин Африки и Международной лиги женщин за мир и свободу), Всемирной организации женщин.

110. В ходе второго сегмента дискуссии на 22-м заседании с заявлениями выступили и с вопросами к приглашенным экспертам обратились:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Испании, Китая, Норвегии, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Азербайджана, Германии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Литвы, Сингапура, Словении, Турции;

c) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Ассоциации за прогрессивные коммуникационные технологии (также от имени Европейского отделения Международной федерации лесбиянок и гомосексуалистов), Ассоциации по проведению политики в области развития "Южный ветер".

111. На том же заседании приглашенные эксперты ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

112. В ходе второй дискуссии с участием приглашенных экспертов на 24-м заседании 10 июня 2011 года основное внимание было уделено связанным с конфликтами случаям насилия в отношении женщин. Дискуссия состояла из двух сегментов, которые были проведены на том же заседании в тот же день.

113. С вступительным словом выступил заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. На том же заседании с заявлениями выступили следующие приглашенные эксперты: Маргот Вальстрём, Рашида Манжу, Зохра Разех и Марек Марчинский.

114. В ходе первого сегмента дискуссии с участием приглашенных экспертов с заявлениями выступили и с вопросами к приглашенным экспертам обратились:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Аргентины, Буркина-Фасо, Габона, Мексики, Палестины (от имени Группы арабских государств), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Франции, Эквадора;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Дании, Ирландии, Испании, Колумбии, Марокко, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Швеции, Эстонии;

с) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международного альянса организаций "Спасите детей", Колумбийской комиссии юристов.

115. В ходе второго сегмента дискуссии с заявлениями выступили и с вопросами к приглашенным экспертам обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Катар, Республики Корея, Швейцарии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Бангладеш, Ирака, Непала, Судана, Шри-Ланки;

с) наблюдатели от межправительственных организаций: Африканского союза, Европейского союза, Международной организации франкоязычных стран;

д) наблюдатель от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций: ЮНФПА;

е) наблюдатель от неправительственной организации: Союза за действия женщин.

116. На том же заседании приглашенные эксперты ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

Дискуссия с участием приглашенных экспертов по вопросу о поощрении культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения всех прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений

117. На своем 27-м заседании 14 июня 2011 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 16/18 Совета провел дискуссию с участием приглашенных экспертов по вопросу о поощрении культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений.

118. С вступительным словом выступил заместитель Верховного комиссара.

119. На том же заседании было показано видеопослание Высокого представителя Организации Объединенных Наций по "Альянсу цивилизаций" Жоржи Сампайю.

120. Также на этом заседании Постоянный представитель Организации Исламская конференция Слиман Чихх выступил с заявлением от имени Генерального секретаря этой Организации Экмеледина Ихсаноглу.

121. На том же заседании с заявлениями выступили следующие приглашенные эксперты: Ахмер Билал Суфи, Дуду Дьен, Марио Мараццита, Адил Ахметов, Симона Санторо и Сузан Джонсон Кук.

122. В ходе последующей дискуссии с участием приглашенных экспертов на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к приглашенным экспертам обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бахрейна, Бразилии, Китая, Кубы, Мальдивских Островов, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Швейцарии;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австрии, Азербайджана, Алжира, Армении, Боснии и Герцеговины, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Италии, Кувейта, Малайзии, Марокко, Турции, Швеции;

c) представитель межправительственной организации: Европейского союза;

d) наблюдатель от неправительственной организации: Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

123. На том же заседании приглашенные эксперты ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

Дискуссия с участием приглашенных экспертов по вопросу о наилучшей практике борьбы против расизма

124. На своем 28-м заседании 15 июня 2011 года Совет по правам человека в соответствии с резолюцией 14/16 Совета провел дискуссию с участием приглашенных экспертов по вопросу о наилучшей практике борьбы против расизма.

125. С вступительным словом выступила Верховный комиссар. На том же заседании с заявлениями выступили следующие приглашенные эксперты: Луиза Баиррос, Гитху Мугай, Рикардо Бусио, Мирей Фанон-Мендес Франс, Джорис де Брес и Джеральд Джозеф.

126. В ходе последующей дискуссии с участием приглашенных экспертов на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к приглашенным экспертам обратились:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бельгии, Испании, Кубы, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Сенегала, Словакии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Швейцарии, Эквадора;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австрии, Германии, Марокко, Чешской Республики, Швеции, Южной Африки;

c) наблюдатели от межправительственных организаций: Африканского союза, Европейского союза;

d) наблюдатель от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца;

e) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

f) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Контакты в области прав человека", Южноамериканского совета по делам индейцев, Института "Открытое общество".

127. На том же заседании приглашенные эксперты ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.

С. Общие прения по пункту 3 повестки дня

128. На своих 11-м заседании 3 июня 2011 года и 13-м заседании 6 июня Совет по правам человека провел общие прения по тематическим докладам в рамках пункта 3 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Аргентины, Бангладеш, Венгрии (от имени Европейского союза и Турции, Хорватии, бывшей югославской Республики Македония, Черногории, стран – участниц Процесса стабилизации и ассоциации и возможных кандидатов Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии, а также Армении, Грузии и Республики Молдова), Гватемалы, Испании, Кубы, Пакистана, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Ирана (Исламской Республики), Марокко, Южной Африки;

с) наблюдатель от Святого Престола;

д) наблюдатель от Суверенного военного ордена Мальты;

е) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Национального совета по правам человека Марокко;

ф) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих Озер", Международного агентства по вопросам развития, Азиатского форума по правам человека и развитию, Азиатского центра правовой защиты, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Центра по правам человека и пропаганде мира, Международной организации демократов-центристов, организации "Контакты в области прав человека", "Франс либерте" – Фонда Даниэль Миттеран, Международной организации францисканцев (также от имени Епископской организации милосердия, "Пакс Романа" – Международного движения католической интеллигенции и Международного движения студентов-католиков и Швейцарского католического фонда "Движение поста"), Организации по наблюдению за соблюдением прав человека, Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной корпорации за развитие образования, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международной исламской федерации студенческих организаций, Международного бюро мира, организации "Освобождение", организации "Север–Юг XXI", организации "Пресс эмблем кампэйн", организации "Африканская встреча в защиту прав человека", Международной организации "Репортеры без границ", Общества по защите народов, находящихся под угрозой, организации "Действия Чада в защиту окружающей среды", Союза за действия женщин, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Агентства объединенных городов за сотрудничество между Севером и Югом, Ассоциации по проведению политики в области развития "Южный ветер", Всемирного мусульманского конгресса, Всемирного союза за прогрессивный иудаизм.

129. На 13-м заседании с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Китая и Таиланда.

D. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми

130. На 33-м заседании 16 июня 2011 года представители Германии и Филиппин внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.2, авторами которого являлись Германия и Филиппины, а соавторами – Албания, Австралия, Австрия, Алжир, Армения, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гватемала, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Камбоджа, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тимор-Лешти, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Шри-Ланка и Эквадор. Впоследствии к числу автору присоединились: Андорра, Аргентина, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венгрия, Гондурас, Египет, Индонезия, Иордания, Исландия, Казахстан, Канада, Катар, Колумбия, Конго, Кот-д’Ивуар, Кыргызстан, Лихтенштейн, Мадагаскар, Монако, Нигерия, Никарагуа, Парагвай, Республика Корея, Сенегал, Турция, Уганда, Черногория, Эстония и Япония.

131. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с общими замечаниями в отношении данного проекта резолюции.

132. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

133. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/1).

Независимость судей и адвокатов

134. На 33-м заседании 16 июня 2011 года представитель Венгрии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.10, автором которого являлась Венгрия, а соавторами – Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Босния и Герцеговина, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кот-д’Ивуар, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальдивские Острова, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились: Албания, Андорра, Болгария, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гондурас, Индия, Исландия, Испания, Мальта, Марокко, Республика Корея, Сенегал, Уругвай, Черногория и Япония.

135. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

136. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/2).

Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4

137. На 33-м заседании 16 июня 2011 года представитель Португалии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.11, автором которого являлась Португалия, а соавторами – Австрия, Алжир, Аргентина, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Греция, Дания, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Люксембург, Марокко, Мексика, Панама, Перу, Польша, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились: Азербайджан, Албания, Андорра, Болгария, Бразилия, Гондурас, Грузия, Египет, Израиль, Ирландия, Кабо-Верде, Маврикий, Мальта, Мозамбик, Монако, Нидерланды, Норвегия, Парагвай, Сальвадор, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Черногория, Шри-Ланка и Япония.

138. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

139. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/3).

Права человека и транснациональные корпорации и другие предприятия

140. На 33-м заседании 16 июня 2011 года представители Норвегии и Аргентины внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.17/Rev.1, авторами которого являлись Аргентина, Индия, Нигерия, Норвегия и Российская Федерация, а соавторами – Австрия, Гватемала, Дания, Канада, Перу, Турция и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились: Австралия, Андорра, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Греция, Джибути, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Колумбия, Латвия, Литва, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Польша, Португалия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Финляндия, Франция, Швейцария и Эстония.

141. На том же заседании представитель Норвегии внес устные поправки в проект резолюции.

142. Также на этом заседании представители Венгрии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Эквадора и Японии выступили с общими замечаниями в отношении этого проекта резолюции.

143. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

144. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/4).

Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях

145. На 33-м заседании 16 июня 2011 года представитель Швеции внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.19, автором которого являлась Швеция, а соавторами – Албания, Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Израиль, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Эквадор и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились: Андорра, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Грузия, Исландия, Кипр, Мальта, Монако, Палестина, Республика Корея, Республика Молдова и Черногория.

146. На том же заседании представитель Швеции внес устные поправки в проект резолюции.

147. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

148. Также на этом заседании представитель Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

149. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/5).

Мандат независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности

150. На 33-м заседании 16 июня 2011 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.21, автором которого являлась Куба, а соавторами – Алжир, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Джибути, Индонезия, Китай, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Палестина, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Корейская Народно-Демократическая Республика, Сирийская Арабская Республика и Судан.

151. На том же заседании представитель Венгрии выступил от имени Европейского союза с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

152. Также на этом заседании по просьбе представителя Венгрии, выступавшего от имени Европейского союза, по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 14, при этом никто не воздержался.

153. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 17/6.

Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

154. На 33-м заседании 16 июня 2011 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.24, автором которого являлась Куба, а соавторами – Алжир, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Джибути, Индонезия, Конго, Нигерия, Никарагуа, Палестина, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились: Доминиканская Республика, Египет, Корейская Народно-Демократическая Республика, Сирийская Арабская Республика, Судан и Южная Африка.

155. На том же заседании представитель Кубы внес устные поправки в проект резолюции.

156. Также на этом заседании представители Венгрии (от имени Европейского союза) и Соединенных Штатов Америки выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

157. На том же заседании по просьбе представителей Венгрии (от имени Европейского союза) и Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 30 голосами против 13 при 3 воздержавшихся.

158. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 17/7.

Провозглашение 19 августа Международным днем памяти и поминовения жертв терроризма

159. На 33-м заседании 16 июня 2011 года представитель Афганистана внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.25, автором которого являлся Афганистан, а соавторами – Австралия, Германия, Индия, Ирак, Испания, Куба, Мальдивские Острова, Марокко, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Турция, Финляндия, Франция и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились: Австрия, Азербайджан, Алжир, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Греция, Джибути, Ирландия, Италия, Казахстан, Кыргызстан, Литва, Малайзия, Новая Зеландия, Пакистан, Российская Федерация, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Хорватия, Чад, Черногория и Шри-Ланка.

160. На том же заседании представитель Афганистана внес устные поправки в проект резолюции.

161. Также на этом заседании представитель Испании выступил с общими замечаниями по проекту резолюции.

162. Также на этом заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/8).

Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин

163. На 34-м заседании 17 июня 2011 года представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.6, автором которого являлась Канада, а соавторами – Австралия, Австрия, Албания, Армения, Бельгия, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Иордания, Испания, Италия, Камбоджа, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Таиланд, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились: Азербайджан, Андорра, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Грузия, Джибути, Израиль, Ирландия, Исландия, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Маврикий, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Марокко, Палестина, Парагвай, Республика Корея, Сан-Марино, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Тимор-Лешти, Турция, Чад и Япония.

164. На том же заседании представитель Канады внес устные поправки в проект резолюции.

165. Также на этом заседании представитель Российской Федерации выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

166. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/11).

Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов

167. На 34-м заседании 17 июня 2011 года представитель Мексики внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.12, автором которого являлась Мексика, а соавторами – Аргентина, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Гондурас, Колумбия, Коста-Рика, Панама, Перу, Уругвай, Филиппины, Чили и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились: Алжир, Беларусь, Бразилия, Грузия, Египет, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Марокко, Парагвай, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Турция и Шри-Ланка.

168. На том же заседании представитель Венгрии выступил от имени Европейского союза с общими замечаниями по проекту резолюции.

169. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

170. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/12).

Крайняя нищета и права человека

171. На 34-м заседании 17 июня 2011 года представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.15, автором которого являлась Франция, а соавторами – Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Боливия

(Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вьетнам, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Конго, Латвия, Ливан, Литва, Марокко, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сенегал, Сербия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились: Андорра, Болгария, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Дания, Джибути, Египет, Кабо-Верде, Катар, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Люксембург, Мексика, Монако, Нидерланды, Республика Корея, Республика Молдова, Словакия, Таиланд, Турция, Черногория, Швейцария, Швеция и Япония.

172. На том же заседании представитель Франции внес устные поправки в проект резолюции.

173. Также на этом заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/15).

Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья в контексте развития и доступа к лекарствам

174. На 34-м заседании 17 июня 2011 года представитель Бразилии внес на рассмотрение от имени Индии, Египта и Южной Африки проект резолюции A/HRC/17/L.16, авторами которого являлись Бразилия, Египет, Индия и Южная Африка, а соавторами – Алжир, Армения, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Индия, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Никарагуа, Панама, Перу, Сальвадор, Турция, Уругвай, Чили, Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились: Андорра, Аргентина, Буркина-Фасо, Джибути, Испания, Маврикий, Марокко, Норвегия, Сенегал, Таиланд, Уганда, Филиппины, Швейцария и Шри-Ланка.

175. На том же заседании представитель Бразилии внес устные поправки в проект резолюции.

176. Также на этом заседании представители Кубы, Соединенных Штатов Америки и Японии выступили с общими замечаниями по проекту резолюции.

177. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

178. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/14).

179. Также на этом заседании представитель Бразилии выступил с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия

180. На 34-м заседании 17 июня 2011 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.22, автором которого являлась Куба и соавторами: Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Джибути, Индонезия, Китай, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Палестина, Уругвай, Филиппины и Эквадор. Впоследствии к числу автору присоединились:

Азербайджан, Бангладеш, Доминиканская Республика, Египет, Иран (Исламская Республика), Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Марокко, Мексика, Сенегал, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Судан и Шри-Ланка.

181. На том же заседании представитель Кубы внес устные поправки в проект резолюции.

182. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

183. На том же заседании представители Венгрии, от имени Европейского союза, и Соединенных Штатов Америки выступили с общими замечаниями по проекту резолюции.

184. Также на этом заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/15).

Поощрение права народов на мир

185. На 34-м заседании 17 июня 2011 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.23, автором которого являлась Куба и соавторами: Алжир, Беларусь, Боливия (Многонациональное государство), Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Джибути, Китай, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Палестина, Филиппины и Эквадор. Впоследствии к числу автору присоединились: Бангладеш, Доминиканская Республика, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уругвай и Шри-Ланка.

186. На том же заседании представитель Кубы внес устные поправки в проект резолюции.

187. Также на этом заседании представители Венгрии, от имени Европейского союза, Мексики и Соединенных Штатов Америки выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

188. На том же заседании по просьбе представителя Венгрии, выступавшего от имени Европейского союза, по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 14, при этом никто не воздержался.

189. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 17/16.

Групповое обсуждение по вопросу о поощрении и защите прав человека в контексте мирных протестов

190. На 35-м заседании 17 июня 2011 года представитель Швейцарии внес на рассмотрение проект решения A/HRC/17/L.4/Rev.1, автором которого являлась Швейцария. Впоследствии к числу авторов присоединились: Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Коста-Рика, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Кения, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Мальдивские Острова, Черногория, Нидерланды, Норвегия, Палестина, Польша, Португалия, Республика Корея, Сербия, Словакия, Словения, Сомали, Испания. Швеция, Тимор-Лешти, Турция, Соединенное

Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

191. На том же заседании представитель Швейцарии внес устные поправки в проект решения.

192. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта решения.

193. Также на этом заседании проект решения был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/120).

Мигранты и просители убежища, спасающиеся бегством после недавних событий в Северной Африке

194. На 35-м заседании 17 июня 2011 года представитель Нигерии внес на рассмотрение от имени Группы африканских государств проект резолюции A/HRC/17/L.13, автором которого являлась Нигерия от имени Группы африканских государств. Впоследствии к числу авторов присоединились Боливия (Многонациональное государство) и Бразилия.

195. На том же заседании представитель Бразилии выступил с общими замечаниями по проекту резолюции.

196. Также на этом заседании представители Венгрии, от имени Европейского союза, и Соединенных Штатов Америки выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

197. На том же заседании по просьбе представителей Венгрии, от имени Европейского союза, и Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 14, при этом никто не воздержался.

198. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 17/22.

Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека

199. На 35-м заседании 17 июня 2011 года представитель Нигерии внес на рассмотрение от имени Группы африканских государств проект резолюции A/HRC/17/L.26, автором которого являлась Нигерия от имени Группы африканских государств.

200. На том же заседании представитель Кубы внес устные поправки в проект резолюции.

201. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

202. На том же заседании представители Аргентины, Венгрии (от имени Европейского союза), Кубы, Соединенных Штатов Америки и Швейцарии выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

203. Также на этом заседании по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 12 при 2 воздержавшихся.

204. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 17/23.

205. На том же заседании представитель Нигерии выступил от имени Группы африканских государств с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования.

206. Также на этом заседании представитель Норвегии выступил с общими замечаниями.

IV. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета

A. Последующие действия в связи с резолюцией S-15/1 Совета по правам человека

207. На 20-м заседании 9 июня 2011 года Председатель международной комиссии по расследованию всех утверждений о нарушениях международного права прав человека в Ливийской Арабской Джамахирии, профессор Шериф Бассиуни, представил в соответствии с резолюцией S-15/1 Совета по правам человека доклад международной комиссии по расследованию (A/HRC/17/44).

208. На том же заседании представитель Ливийской Арабской Джамахирии выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

209. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и вопросы задали:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Аргентины, Бельгии, Бразилии, Иордании, Испании, Италии, Катар, Китая, Кубы, Мавритании, Малайзии, Мальдивских Островов, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Палестины (от имени Группы арабских государств), Республики Корея, Российской Федерации, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Уганды, Франции, Швейцарии, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Германии, Дании, Ирака, Ирландии, Канады, Ливана, Марокко, Польши, Португалии, Судана, Турции, Чили, Швеции;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Амманского центра по исследованиям в области прав человека, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Организации по наблюдению за соблюдением прав человека, организации "Север–Юг XXI", организации "Репортеры без границ".

210. На том же заседании Председатель комиссии по расследованию ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

211. На 23-м заседании 10 июня 2011 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека представила свой доклад о положении в области прав человека в Ливийской Арабской Джамахирии (A/HRC/17/45). На том же заседании в тот же день Директор Управления по координации гуманитарных вопросов и бывший координатор по гуманитарным вопросам в Ливии и Директор Регионального бюро Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) для Северной Африки и Ближнего Востока выступили с заявлениями.

212. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и вопросы задали:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Аргентины, Иордании, Испании, Палестины (от имени Группы арабских государств), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции;

б) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

с) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Международной корпорации за развитие образования, Мирового союза за гражданское участия (СИВИКУС), организации "Пресс эмблем кампэйн", организации "Африканская встреча в защиту прав человека" (также от имени Агентства объединенных городов за сотрудничество между Севером и Югом).

213. На том же заседании в тот же день Верховный комиссар ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями. Директор Регионального бюро УВКБ для Северной Африки и Ближнего Востока и Тьерри Дельбрев от имени Директора Управления по координации гуманитарных вопросов и бывшего координатора по координации гуманитарных вопросов в Ливии также выступили с заключительными замечаниями.

В. Последующие действия в связи с резолюцией 16/25 Совета по правам человека

214. На 29-м заседании 15 июня 2011 года Председатель международной комиссии по расследованию фактов и обстоятельств всех утверждений о серьезных нарушениях прав человека в Кот-д'Ивуаре, совершенных после президентских выборов 28 ноября 2010 года, профессор Витит Мунтабхорн представил в соответствии с резолюцией 16/25 Совета доклад комиссии по расследованию (A/HRC/17/48).

215. На том же заседании представитель Кот-д'Ивуара выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

216. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и вопросы задали:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бразилии, Китая, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Франции, Швейцарии, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Германии, Канады, Марокко, Словении, Турции, Швеции;

с) наблюдатель от межправительственной организации: Европейского союза;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер", организации "Международная амнистия", Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, Международной федерации прав человека, Организации по наблюдению за соблюдением прав человека.

217. На том же заседании Председатель комиссии по расследованию ответил на вопросы. Рейн Алапини и Сулиман Балдо, члены комиссии по расследованию, выступили с заключительными замечаниями. Впоследствии с заключительными замечаниями выступил Председатель.

С. Последующие действия в связи с резолюциями S-14/1 и S-16/1 Совета по правам человека

218. На 29-м заседании 15 июня 2011 года Верховный комиссар представила в соответствии с резолюцией S-14/1 Совета по правам человека свой доклад о положении в области прав человека в Кот-д'Ивуаре (A/HRC/17/49).

219. На том же заседании в тот же день Верховный комиссар представила в соответствии с резолюцией S-16/1 Совета по правам человека свой доклад о положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике (A/HRC/17/CRP.1).

220. На том же заседании в тот же день представитель Кот-д'Ивуара выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

D. Общие прения по пункту 4 повестки дня

221. На своих 29-м и 30-м заседаниях 15 июня 2011 года и на своем 31-м заседании 16 июня Совет по правам человека провел общие прения по пункту 4 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бельгии, Бразилии, Венгрии (от имени Европейского союза), Испании, Канады (также от имени Австралии, Австрии, Албании, Андорры, Бельгии, Бенина, Болгарии, Ботсваны, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Замбии, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Мексики, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии), Китая, Кубы, Нидерландов (от имени Группы арабских государств, Европейского союза, Австралии, Албании, Гватемалы, Гондураса, Израиля, Исландии, Канады, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Мальдивских Островов, Мексики, Монако, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Республики Корея, Сербии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Уругвая, Хорватии, Чили, Швейцарии и Японии), Норвегии, Пакистана, Республики Корея, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Франции, Швейцарии, Японии;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Беларуси, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Германии, Гондураса, Дании, Израиля, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Канады, Новой Зеландии, Перу, Чешской Республики, Швеции;

c) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер", Международного агентства по вопросам развития, Азиатского

центра правовой защиты (также от имени Организации по наблюдению за соблюдением прав адвокатов (Канада)), Бехаистского международного сообщества, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Центра по правам человека и пропаганде мира, Международной организации демократов-центристов, "Франс либерте" – Фонда Даниэль Миттеран, Организации по наблюдению за соблюдением прав человека, Ассоциации по проведению политики в области развития "Южный ветер", Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной исламской федерации студенческих организаций, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, организации "Освобождение", Движения за дружбу между народами и против расизма (также от имени "Франс либерте" – Фонда Даниэль Миттеран, Международной корпорации за развитие образования, Международного бюро мира), Ненасильственной радикальной партии, Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству, организации "Африканская встреча в защиту прав человека", Общества по защите народов, находящихся под угрозой (также от имени Международной корпорации за развитие образования, Ненасильственной радикальной партии, а также Транснационала и Транспартии), Транснационала и Транспартии, Союза за действия женщин, Первичной научно-технической ассоциации (также от имени Союза за гражданское участие, организации "Международная амнистия", СИВИКУС-мир, Комитета по правам человека "Геруш92", организации "Пресс эмблем кампэйн", Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций), Агентства объединенных городов за сотрудничество между Севером и Югом, Международной ассоциации прав человека женщин (также от имени "Франс либерте" – Фонда Даниэль Миттеран, Международной корпорации за развитие образования, Движения за дружбу между народами и против расизма), Всемирного мусульманского конгресса.

222. На 30-м заседании 15 июня 2011 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Азербайджана, Алжира, Бахрейна, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Зимбабве, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Марокко, Шри-Ланки, Эфиопии и Японии.

223. На том же заседании с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Корейской Народно-Демократической Республики и Японии.

224. На 31-м заседании 16 июня 2011 года с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Узбекистана.

Е. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Положение в области прав человека в Ливийской Арабской Джамахирии

225. На 34-м заседании 17 июня 2011 года представитель Иордании внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/14/L.3, авторами которого являлись Иордания, Катар, Мальдивские Острова и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, а соавторами – Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Израиль, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палестина, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Не-

вис, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились: Ботсвана, Замбия, Исландия, Коста-Рика, Мавритания, Мексика, Монако, Нигерия, Республика Корея, Сенегал и Черногория.

226. На том же заседании представитель Иордании внес устные поправки в проект резолюции.

227. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

228. На том же заседании представители Аргентины, Бразилии (также от имени Бразилии, Индии, Китая и Российской Федерации), Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств) и Эквадора выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

229. Также на этом заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/17).

Положение в области прав человека в Беларуси

230. На 35-м заседании 17 июня 2011 года представитель Венгрии внес на рассмотрение от имени Европейского союза проект резолюции A/HRC/17/L.20/Rev.1, автором которого являлась Венгрия (от имени Европейского союза), а соавторами – Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Израиль, Исландия, Монако, Соединенные Штаты Америки и Черногория.

231. На том же заседании представитель Венгрии внес от имени Европейского союза устные поправки в проект резолюции.

232. Также на этом заседании представитель Украины выступил с общими замечаниями по проекту резолюции.

233. На том же заседании представитель Беларуси выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

234. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

235. На том же заседании представители Китая, Кубы, Мексики и Российской Федерации выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

236. Также на этом заседании по просьбе представителя Российской Федерации по проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 21 голосом против 5 при 19 воздержавшихся.

237. Принятый текст и результаты голосования см. в первой части, глава I, резолюция 17/24.

238. На том же заседании представитель Нигерии выступил с общими замечаниями.

V. Правозащитные органы и механизмы

A. Общие прения по пункту 5 повестки дня

239. На 13-м заседании 6 июня 2011 года Председатель Рабочей группы открытого состава по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений, представил доклад Рабочей группы о работе ее второй сессии (A/HRC/17/36).

240. На том же заседании Совет по правам человека провел общие прения по пункту 5 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

a) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Венгрии (от имени Европейского союза), Китая, Кубы, Мальдивских Островов, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Республики Молдова, Словакии, Словении (от имени Австрии, Германии, Кении, Мальдивских Островов, Словакии, Словении, Таиланда, Уругвая и Чили) и Таиланда;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австрии, Алжира, Германии, Марокко и Турции;

c) наблюдатель от Святого Престола;

d) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной ассоциации городов – посланцев мира, Международной католической комиссии по вопросам миграции, Международной комиссии юристов, Международной службы по правам человека, "СОС Киндердорф Интернэшнл" (также от имени Организации международной защиты прав ребенка, "Киндернотхилфе – Помощь нуждающимся детям", "Плэин Интернэшнл", Международной федерации "Планета людей", Международного альянса организации "Спасите детей" и Всемирной организации против пыток), Ассоциации по проведению политики в области развития "Южный ветер".

B. Процедуры рассмотрения жалоб

241. На своем 14-м заседании 6 июня 2011 года и на своем 21-м заседании 9 июня Совет по правам человека провел два закрытых заседания, на которых он рассмотрел вопросы, касающиеся процедуры рассмотрения жалоб.

242. На 23-м заседании 10 июня 2011 года Председатель выступил с заявлением по итогам этих заседаний и отметил, что на закрытых заседаниях Совет по правам человека рассмотрел положение в области прав человека в Таджикистане в соответствии с процедурой рассмотрения жалоб, утвержденной в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и принял решение продолжать следить за ходом развития ситуации.

С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка

243. На 34-м заседании 17 июня 2011 года представитель Словакии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.8, авторами которого являлись Австрия, Германия, Кения, Мальдивские Острова, Словакия, Словения, Таиланд, Уругвай и Чили, а соавторами – Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Гондурас, Греция, Испания, Кипр, Коста-Рика, Лихтенштейн, Люксембург, Марокко, Панама, Перу, Португалия, Сербия, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Эквадор, Экваториальная Гвинея и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились: Албания, Андорра, Бангладеш, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Замбия, Иордания, Ирландия, Казахстан, Палестина, Парагвай, Сенегал, Черногория и Япония.

244. На том же заседании представитель Словакии внес устные поправки в проект резолюции.

245. Также на этом заседании представители Российской Федерации и Японии сделали общие замечания по проекту резолюции.

246. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

247. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/18).

VI. Универсальный периодический обзор

248. В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, резолюцией 5/1 Совета по правам человека и заявлениями Председателя 8/1 и 9/2 о порядке и методах проведения универсального периодического обзора Совет рассмотрел итоги обзоров, проведенных в ходе десятой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору.

A. Рассмотрение итогов универсального периодического обзора

249. В соответствии с пунктом 4.3 заявления 8/1 Председателя, в приводимом ниже разделе содержится резюме мнений по итогам обзора, высказанных государствами, по которым был проведен обзор, а также государствами – членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека, и резюме общих замечаний других соответствующих заинтересованных сторон, сделанных до принятия итогового документа на пленарном заседании.

Науру

250. Обзор по Науру состоялся 24 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Науру в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/NRU/1 и A/HRC/WG.6/10/NRU/1/Corr.1);

б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/10/NRU/2);

с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/10/NRU/3).

251. На 15-м заседании 7 июня 2011 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Науру (см. раздел C ниже).

252. Итоги обзора по Науру состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/3), мнений Науру, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/3/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

253. Науру заявила, что она привержена делу поощрения прав человека и участию в этой связи как в национальных, так и в международных форумах, и попытается осуществить предложенные меры с целью решения вопросов, которые вызвали озабоченность у других государств.

254. Хотя Науру приняла большинство рекомендаций, она не располагает необходимыми ресурсами и потенциалом для выполнения всех этих рекомендаций в полном объеме. Науру не смогла принять ряд рекомендаций, в которых

содержался призыв ратифицировать международные договоры или присоединиться к ним, поскольку в настоящее время она не располагает для этого достаточными ресурсами. Хотя Науру не является участником этих договоров, она готова рассмотреть вопрос о включении содержащихся в них основополагающих принципов в свою политику и законодательство.

255. Науру продолжает активно изучать вопрос о возможном присоединении к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

256. После проведения обзора в январе 2011 года Парламент Науру принял Закон об образовании 2011 года. В соответствии с этим Законом образование является обязательным до 18-летнего возраста, кроме того, он содержит новые положения в отношении регистрации учителей, регулирует вопросы, касающиеся норм обучения и учебной программы, гарантирует осуществление права на образование для учащихся-инвалидов и содержит многие другие положительные моменты. Парламент также принял Закон о паспортах 2011 года, который, в частности, содержит положение, предусматривающее выдачу беженцам проездных документов.

257. Науру осознает, что проблемы в области прав человека не могут быть решены с помощью одних лишь законов, при этом проведенная ею работа потребовала значительных усилий, поскольку она является небольшой страной, которая сталкивается с серьезными трудностями. Науру с воодушевлением узнала о недавнем открытии в Женеве Бюро Содружества малых островных государств и будет продолжать вместе с секретариатом Содружества и донорами изучать возможность создания небольшого постоянного представительства в Женеве.

258. Науру выразила признательность за все вынесенные рекомендации и в то же время призвала международное сообщество оказать ей помощь с целью достижения дальнейшего прогресса в области прав человека. Сославшись на финансовый кризис, из которого медленно выходит Науру, она выразила надежду на налаживание партнерства со всеми соответствующими заинтересованными сторонами в целях обеспечения лучшего будущего для своего народа.

2. Мнения, выраженные государствами – членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

259. Алжир вновь дал высокую оценку докладу Науру, в котором основное внимание уделяется правам человека. Сам факт представления этого доклада имеет чрезвычайно большое значение, особенно с учетом проблем, с которыми сталкивается Науру ввиду ограниченности людских и финансовых ресурсов. Поэтому Алжир вновь обратился к международному сообществу с призывом оказать Науру всю необходимую помощь. Алжир с удовлетворением отметил, что Науру приняла все его четыре рекомендации, а именно в отношении присоединения к Международному пакту о гражданских и политических правах, борьбы с нищетой, бытового насилия и повышения роли женщин. Алжир также отметил, что Науру приняла подавляющее большинство рекомендаций, а отклонила главным образом лишь те, которые касались присоединения к договорам по правам человека. По мнению Алжира, высокие обязательства по представлению докладов приводят в смущение страны с ограниченными ресурсами, какой является Науру.

260. Куба с удовлетворением отметила дополнительную информацию, представленную Науру в связи с вынесенными рекомендациями. В рамках обзора по Науру состоялся предметный и насыщенный диалог, при этом стало очевидно,

что несмотря на трудности, обусловленные международным экономическим кризисом и экологическими проблемами, поощрение и защита прав человека являются для Науру одним из главных приоритетов. Куба приветствовала принятие Науру многих рекомендаций, в частности рекомендаций, касающихся социально-экономического развития страны и охраны окружающей среды. Надежды, ожидания и достижения Кубы и Науру весьма схожи, при этом они поставили перед собой одну и ту же цель – достигнуть развития на основе социальной справедливости.

261. Новая Зеландия вынесла несколько рекомендаций, в том числе в отношении более эффективного выполнения Науру обязательств по представлению докладов по тематике прав человека, присоединения к основным договорам по правам человека, ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и пересмотра политики в целях обеспечения защиты прав женщин. Новая Зеландия с одобрением отметила принятие Науру многих рекомендаций и напонила об обязательстве, которое в рамках проведения обзора взяла на себя Науру относительно ратификации Конвенции и возможной ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах. Новая Зеландия отметила, что в ходе обзора Науру поддержала Конвенцию о правах инвалидов и заявила о своем намерении внести поправки в законодательство, в соответствии с которым гомосексуализм является незаконным. Новая Зеландия одобрила усилия, которые предпринимает Науру с целью улучшения положения в области прав человека, несмотря на существование некоторых конституционных ограничений.

262. Марокко с удовлетворением отметило принятие Науру многих рекомендаций, в частности рекомендаций, касающихся развития человеческого потенциала и беженцев. Марокко поблагодарило Науру за принятие его рекомендаций относительно решения проблемы недостаточной представленности женщин в парламенте и создания национального правозащитного учреждения. По мнению Марокко, международному сообществу следует удовлетворить просьбу Науру об оказании технической и финансовой помощи. При этом чрезвычайно важно принимать во внимание многочисленные экономические, климатические и географические аспекты, в силу которых Науру была вынуждена взять на себя ответственность по обеспечению защиты некоторых уязвимых групп, например мигрантов и беженцев. Подход Науру к решению проблемы беженцев заслуживает всяческой похвалы. Марокко также отметило, что Науру приступила к пересмотру своей Конституции.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

263. Европейское отделение Международной ассоциации лесбиянок и гомосексуалистов (МАЛГ-Европа) с одобрением отметило, что Науру приняла рекомендации относительно декриминализации половых отношений между однополыми совершеннолетними лицами по их обоюдному согласию, и поинтересовалось, когда будут приняты соответствующие поправки к Уголовному кодексу. МАЛГ-Европа также приветствовало принятие Науру принципа недискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности, поинтересовалось планами Науру, в том что касается обеспечения применения этого принципа, и сослалось в этой связи на Джокьякартские принципы. В заключение МАЛГ-Европа приветствовало тот факт, что Науру поддержала сделанное недавно в Совете по правам человека совместное заявление по правам человека, сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

264. Всемирная ассоциация за превращение школ в орудие мира отметила, что разделяет мнение государств в отношении того, что Науру следует выполнять свои обязательства по представлению докладов договорным органам. Она призвала Науру полностью пересмотреть свою позицию по вопросу о ратификации основных международных договоров по правам человека и изучить вопрос о ратификации Конвенций МОТ. Она с удовлетворением отметила, что Науру приняла рекомендации относительно направления постоянного приглашения мандатариям специальных процедур и создания национального правозащитного учреждения. Она призвала Науру разработать национальную учебную программу по правам человека для всех уровней образования и взять на себя лидирующую роль в деле создания регионального правозащитного органа. Ассоциация также заявила, что изменение климата может иметь ужасающие последствия для Науру, и призвала Науру продолжать предпринимать соответствующие усилия. Она заявила, что может поделиться своим опытом по большинству из вышеупомянутых вопросов.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

265. Науру поблагодарила все делегации, включая организации гражданского общества, за их замечания и конструктивные рекомендации. В ответ на вопрос, заданный МАЛГ-Европа, Науру заявила, что для подготовки первого проекта уголовного кодекса требуется, по меньшей мере, три года. Универсальный периодический обзор был весьма полезен для Науру, и теперь она готова приступить к следующему этапу процесса, а именно попытаться выполнить задачи, стоящие в области прав человека.

Руанда

266. Обзор по Руанде состоялся 24 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 по правам человека, и основывался на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Руандой в соответствии с пунктом 15 a) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/RWA/1 и Corr.1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/10/RWA/2);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/10/RWA/3 и Corr.1).

267. На своем 15-м заседании 7 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Руанде (см. раздел С ниже).

268. Итоги обзора по Руанде состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/4), мнений Руанды, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/4/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

269. Делегация напомнила, что в ходе обзора в январе 2011 года Руанда приняла большинство рекомендаций, отклонив всего три из них, поскольку они основывались на неточных или неправильных посылках. Рекомендация 81.1 была отклонена, поскольку на территории Руанды нет вооруженных групп. Руанда располагает профессиональной армией, профессиональной полицией и профессиональной исправительной службой в составе взрослых мужчин и женщин в возрасте старше 18 лет. Это было подтверждено национальными, региональными и международными наблюдателями, которые участвовали в отборе руандийцев для международных миссий по поддержанию мира. Делегация заявила, что в стране также имеются местные силы обороны, которые обеспечивают безопасность децентрализованных структур управления. Была проведена глубокая реформа этих сил обороны, и их сотрудники в настоящее время хорошо дисциплинированы и пользуются уважением, а также вносят большой вклад в развитие общин.

270. Рекомендация 81.2 была отклонена, поскольку Руанда не относится к числу стран, где осуществляется торговля людьми. Однако превентивные и предупредительные меры были приняты, включая, в частности, подписание всех международных конвенций, направленных на борьбу с торговлей людьми, и криминализацию торговли людьми в Уголовном кодексе. Кроме того, Руанда осуществляет программу полицейского патрулирования в общинах, благодаря которой в стране почти невозможно заниматься торговлей людьми или соответствующими транзитными операциями.

271. Рекомендация 81.3 была отклонена, поскольку ситуация с группами меньшинств и коренными народами в Руанде зачастую неправильно понимается, ошибочно толкуется или искажается неруандийцами. Все руандийцы являются коренными жителями Руанды, и никто не имеет права произвольно заявлять, что в Руанде существуют или не существуют коренные народы. Кроме того, в стране есть уязвимые и маргинализованные группы, но их нельзя отнести к категории коренных народов, поскольку они представляют широкий спектр руандийского общества. В интересах этих групп, которые находятся в неблагоприятном положении, осуществляются соответствующая социальная политика и программы в области здравоохранения, образования, предоставления жилья, занятости и расширения возможностей и прав, которые исключают какую бы то ни было дискриминацию.

272. Делегация напомнила, что в ходе обзора в январе 2011 года ответы в связи с некоторыми рекомендациями представлены не были, поскольку для этого требовалось провести дополнительные консультации с другими заинтересованными сторонами. Делегация заявила, что рекомендации, содержащиеся в пунктах 80.1–80.3 и 80.5–80.14 доклада, были приняты и в настоящее время осуществляются наряду с другими рекомендациями, которые были приняты еще в январе 2011 года. Рекомендации 80.4, 80.15 и 80.16 были отклонены.

273. Что касается рекомендации 80.4, то произвольные аресты и задержания в Руанде запрещены, а если такие случаи происходят, то принимаются исправительные меры и виновные привлекаются к ответственности. Делегация подчеркнула, что важно проводить четкое различие между процессуальными нарушениями при проведении арестов и задержаний и произвольными арестами и задержаниями. Случаи процессуальных нарушений при арестах и задержаниях

иногда происходят. Однако ошибки исправляются на систематической основе. Кроме того, направление безнадзорных детей в детские реабилитационные центры или их устройство в производственные кооперативы не следует рассматривать в качестве произвольных арестов. Это является одним из элементов государственной политики, которая пользуется пониманием и поддержкой среди граждан Руанды. Попрошайки и уличные торговцы также были объединены в небольшие кооперативы, при этом им был выделен первоначальный капитал и предоставлены лотки и прилавки, что также является одним из элементов государственной политики. Это осознанная политика, которая позволяет руандийцам повысить уровень своей организованности, и считать эти инициативы произвольными арестами ошибочно.

274. Делегация заявила, что Министерство по проблемам равноправия полов и делам семьи создало в Северной провинции восемь центров развития ребенка, где обеспечивается надлежащий уход за детьми-сиротами и уязвимыми ВИЧ-инфицированными детьми. Аналогичные экспериментальные проекты будут осуществлены и в других провинциях. В Центре профессионального обучения Ивава на острове Ивава в Западной провинции подростки, которые прежде бесцельно проводили время на улице или злоупотребляли наркотиками, в настоящее время перевоспитываются и обучаются различным профессиям, например столярному и портняжному делу, фермерству, строительству и пчеловодству. В мае 2011 года выпускниками Центра стали в общей сложности 752 молодых человека, которые сразу нашли работу. Этот процесс продолжается.

275. Если исходить из рекомендации 80.15, то в Руанде существует дискриминация, а это неверно. Руанда привержена предотвращению всех форм дискриминации, которая запрещена различными положениями законодательства. Делегация заявила, что в стране осуществляются различные программы социальной защиты в интересах всех уязвимых групп, включая общину батва. В феврале 2011 года Специальный докладчик по вопросу о меньшинствах посетила Руанду и провела оценку того, в какой мере община батва и другие маргинализированные группы пользуются своими правами. Руанда надеется, что ее доклад позволит получить более полное представление о положении общины батва и других меньшинств.

276. Что касается рекомендации 80.16, то делегация заявила, что религиозные группы в полном объеме пользуются своими правами. В Руанде насчитывается 400 зарегистрированных религиозных групп, при этом также имеется много других групп, которые пока еще не зарегистрированы. Эти группы свободно исповедуют свои верования в различных общественных местах. Кроме того, религиозным группам принадлежит шесть радиостанций, с помощью которых они свободно распространяют свои религиозные воззрения. Делегация заявила, что недавно был принят новый закон о деятельности религиозных групп и отправлении религиозных культов, который был подготовлен при активном участии религиозных лидеров и представителей различных конфессий и цель которого, в частности, состоит в предотвращении разногласий между различными религиозными группами и обеспечении их сосуществования.

277. Делегация заявила, что рекомендации Рабочей группы являются для Руанды весьма полезными и что она намерена сотрудничать с Советом по правам человека в целях защиты и поощрения прав человека. Делегация отметила, что большинство рекомендаций, которые были вынесены в ходе обзора, либо уже осуществляются, либо будут осуществлены в ближайшем будущем. Принятые рекомендации находятся на различных этапах осуществления.

278. Делегация вновь заявила о том, что все рекомендации приняты к сведению и будут неукоснительно выполнены. Не вызывает никаких сомнений, что Руанда предприняла большие усилия с целью осуществления всего комплекса реформ и что универсальный периодический обзор позволит ей выявить существующие пробелы, которые требуют внимания.

279. Делегация также вновь заявила, что Руанда предлагает всем мандатариям специальных процедур и всем участникам пленарного заседания, у кого найдется время, посетить Руанду и предложить дополнительные способы улучшения жизни ее граждан. Руанда всегда открыта для конструктивной критики и диалога. Она всегда изучает рекомендации, замечания, озабоченности и мнения своих собеседников и принимает те из них, которые являются обоснованными. Главная задача Руанды состоит в обеспечении уважения и достоинства для своего народа. Она не намерена принимать во внимание чьи бы то ни было поучения, которые идут вразрез с этой политикой.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

280. Алжир дал высокую оценку приверженности Руанды верховенству закона, которая была продемонстрирована в рамках обзора. Он особо отметил тот факт, что Руанда приняла три рекомендации Алжира. Эти рекомендации касались необходимости продолжения усилий в целях осуществления плана "Видение 2020 года", принятия мер с целью решения проблемы переполненности тюрем и укрепления национального правозащитного учреждения путем выделения ему финансовых и людских ресурсов. Алжир дал высокую оценку значительному прогрессу, достигнутому Руандой в области прав человека, экономического развития и национального примирения.

281. Куба отметила, что Руанда, несмотря на негативные последствия геноцида, достигла прогресса в области поощрения прав человека. Куба с одобрением отметила намерение Руанды выполнить до 2015 года большинство целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, в том числе искоренить крайнюю нищету и голод, ввести систему всеобщего начального образования и обеспечить гендерное равенство. Куба с одобрением отметила, что Руанда приняла большинство рекомендаций. Она также с одобрением отметила, что Руанда создает учреждения и разрабатывает программы в целях поощрения прав человека.

282. Марокко отметило принятие Руандой большого числа рекомендаций, в том числе и его рекомендаций. Марокко заявило, что его рекомендации касаются систематической интеграции вопросов, связанных с поощрением прав человека, в программу развития Руанды, реформы тюремной системы, правовой реформы и отмены всех дискриминационных положений законодательства, особенно тех, которые касаются женщин. Марокко особо выделило работу Комиссии национального единства и поздравило Руанду в связи с прогрессом, которого ей удалось добиться в деле достижения к 2015 году целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

283. Республика Молдова с удовлетворением отметила принятие Руандой ее рекомендаций, которые касались осуществления политики в области поощрения прав женщин, борьбы с сексуальным насилием и насилием в семье, принятия национальной стратегии по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин и ускорения процесса правовых реформ для отмены всех дискриминационных положений в законодательстве. Она призвала Руанду продолжать

предпринимать усилия в целях построения демократического общества и осуществить принятые рекомендации.

284. Нигерия дала высокую оценку обязательствам, взятым Руандой, и ее усилиям в области поощрения и защиты прав человека. Нигерия с воодушевлением отметила принятие Руандой большинства рекомендаций, что свидетельствует о ее взаимодействии с правозащитной системой Организации Объединенных Наций. Она призвала Руанду предпринять все необходимые усилия с целью выполнения принятых рекомендаций и обратилась с призывом к международному сообществу оказать Руанде с этой целью соответствующую помощь.

285. Сенегал с удовлетворением отметил принятие Руандой большого числа рекомендаций, в том числе рекомендаций, касающихся поощрения прав женщин и детей. Руанда также приняла рекомендации в отношении улучшения условий жизни населения. Эти инициативы, а также прогресс в социальной и экономической сферах позволят Руанде приблизиться к достижению целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Сенегал отметил, что доклад, представленный Руандой в 2011 году Комитету по ликвидации расовой дискриминации, служит еще одним свидетельством приверженности властей делу поощрения и защиты прав человека.

286. Уганда выразила удовлетворение в связи с рассмотрением Руандой вынесенных рекомендаций. Она отметила, что почти 20 рекомендаций уже находятся в процессе осуществления и что Руанда приняла 63 из 73 вынесенных рекомендаций. Уганда по достоинству оценила разъяснения, представленные Руандой в связи с отклонением некоторых рекомендаций. Она с удовлетворением отметила меры, принятые Руандой в целях осуществления решения относительно защиты прав общины батва. Уганда призвала Руанду уделять приоритетное внимание выполнению рекомендации об обеспечении к 2015 году всеобщего базового образования и приветствовала добровольные обязательства Руанды.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

287. Организация по наблюдению за соблюдением прав человека приветствовала обязательства Руанды принять меры с целью укрепления независимости судебной системы, пригласить Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов и изменить порядок регистрации неправительственных организаций. Она призвала Руанду обеспечить условия, в которых журналисты и политические партии могли бы безопасно заниматься своей деятельностью. Она также призвала Руанду внести поправки в Закон об идеологии геноцида и Закон о средствах массовой информации. Организация по наблюдению за соблюдением прав человека выразила обеспокоенность в связи с отсутствием гарантий справедливого судебного разбирательства в судах гашаша, и с сожалением отметила, что национальная комиссия по правам человека иногда препятствует работе неправительственных организаций.

288. Организация "Международная амнистия" настоятельно призвала Руанду объявить о сроках пересмотра Закона об идеологии геноцида и Закона о средствах массовой информации и рекомендовала Руанде внести поправки в Закон о сектантстве. Она выразила озабоченность по поводу использования Закона об идеологии геноцида в целях преследования лиц, критикующих правительство, и настоятельно призвала Руанду пересмотреть дела политических деятелей и журналистов, которые были осуждены и приговорены к тюремному заключению. Организация "Международная амнистия" также настоятельно призвала Руанду провести расследования в связи с сообщениями о притеснении журна-

листов. Она выразила сожаление по поводу того, что Руанда отклонила рекомендацию расследовать случаи произвольных задержаний и насильственных исчезновений.

289. Общество по защите народов, находящихся под угрозой, выразило обеспокоенность по поводу того, что Руанда не ратифицировала Конвенцию № 169 МОТ. Из-за отказа признать общину батва в качестве меньшинства или коренного народа представители этой общины не имеют никакого правового статуса и не могут активно участвовать в политической деятельности на национальном уровне. Оно отметило широкие масштабы маргинализации и дискриминации общины батва, в результате чего ее представители практически не участвуют в разработке, планировании и осуществлении правительственных программ в области социальной защиты и развития. Оно заявило, что в результате осуществления программы "Прощай ниакаси" сотни семей остались без крова. Оно призвало Руанду пересмотреть решение об отклонении рекомендации относительно активизации мер по улучшению положения групп меньшинств и коренных народов.

290. Каирский институт по исследованию вопросов прав человека совместно с организацией "Правозащитная инициатива Содружества", Международным фондом защиты правозащитников "Фронт лайн" и Сетью защитников прав человека Восточной Африки и Африканского Рога с одобрением отметили принятие Руандой большинства рекомендаций, в частности рекомендаций, касающихся правозащитников. Он призвал Руанду осуществить эти рекомендации и признать законный характер работы правозащитников. Он приветствовал изменения, которые планируется внести в порядок регистрации неправительственных организаций, и отметил, что проводимый пересмотр Закона о средствах массовой информации является положительным шагом. Он выразил озабоченность по поводу использования положений о диффамации и других уголовно наказуемых преступлениях с целью ограничения свободы выражения мнений. Он дал положительную оценку готовности Руанды принимать мандатариев специальных процедур.

291. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" приветствовала усилия, предпринятые Руандой в экономической и социальной областях, а также институциональные и политические реформы, благодаря которым страна сегодня занимает в мире одно из первых мест по числу женщин – членов парламента. Руанда отменила смертную казнь и ратифицировала второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах. Она призвала Руанду пересмотреть Закон 2009 года с целью отмены ограничений на деятельность правозащитников, средств массовой информации и политических партий. Она также призвала правительство продолжать в полном объеме сотрудничать с Советом по правам человека в целях завершения начатых реформ.

292. Организация "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер" заявила, что механизмы Организации Объединенных Наций в настоящее время рассматривают вопрос о причастности Руанды к совершению преступлений против человечности, в частности против гражданского населения Конго. Она заявила, что один из виновных в совершении этих преступлений находится под защитой Руанды, несмотря на то, что выдан ордер на его арест, а также издан приказ об экстрадиции. Она сослалась на сообщения, в которых говорится об участии Руанды в разграблении природных и минеральных ресурсов соседней страны, и рекомендовала отклонить доклад по итогам обзора.

293. Организация "Правозащитная инициатива Содружества" отметила готовность правительства Руанды пересмотреть законы о средствах массовой информации и об идеологии геноцида в соответствии с международными нормами, а также провести реформу органов судебной власти, с тем чтобы покончить с судебной системой гашаша. Руанде следует незамедлительно приступить к выполнению в полном объеме всех ратифицированных международных договоров, включая Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также ратифицировать и начать выполнять международные договоры, участником которых она намеревается стать. Она добавила, что Руанде следует подтвердить свою готовность пригласить мандатариев специальных процедур путем направления им в ближайшее время открытого приглашения.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

294. Делегация с удовлетворением отметила заявления, сделанные Алжиром, Кубой, Марокко, Нигерией, Республикой Молдова, Сенегалом и Угандой, а также неправительственными организациями. Что касается замечаний некоторых неправительственных организаций, то делегация подтвердила, что Руанда приглашает специальных докладчиков и всех участников пленарного заседания посетить страну. Заявления организации "Правозащитная инициатива Содружества" и Общества по защите народов, находящихся под угрозой, вызывают досаду. Кроме того, делегация отметила, что заявления Организации по наблюдению за соблюдением прав человека и организации "Международная амнистия" являются неточными и не отражают реального положения дел в стране.

Непал

295. Обзор по Непалу состоялся 25 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Непалом в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/NPL/1 и A/HRC/WG.6/10/NPL/1/Corr.1);

б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/10/NPL/2);

с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/10/NPL/3).

296. На своем 15-м заседании 7 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Непалу (см. раздел С ниже).

297. Итоги обзора по Непалу состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/5), мнений Непала, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/5/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

298. Глава делегации выразил признательность делегациям и национальным правозащитным учреждениям за их конструктивное участие в универсальном периодическом обзоре по Непалу. Делегация также поблагодарила непальские и зарубежные организации гражданского общества за их замечания и предложения.

299. Правительство Непала уже осуществило или находится в процессе осуществления ряда мер политического, правового и институционального характера в целях выполнения рекомендаций. Правительство широко распространило все 135 рекомендаций на национальном языке на центральном и местном уровнях. Его письменные ответы и позиция по 36 рекомендациям, которые подлежали рассмотрению, отражены в добавлении к докладу Рабочей группы.

300. Был принят подготовленный в консультации с заинтересованными сторонами план действий по выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора. В нем указаны меры по осуществлению рекомендаций, ответственные органы, сроки и показатели достижения результатов. Рекомендации в настоящее время инкорпорируются в национальный план действий в области прав человека и другие секторальные планы.

301. Непал считает, что права человека, процесс построения мира и процесс разработки конституции являются взаимосвязанными вопросами, и поэтому всячески стремится выполнить основные задачи, поставленные в рамках процесса построения мира и разработки новой Конституции. Кроме того, в документе, в котором излагается подход к осуществлению трехлетнего промежуточного плана (2010/11–2012/13 годы), поставлена цель повысить уровень жизни всех непальцев. Он направлен на построение инклюзивного, справедливого и процветающего общества, основанного на культуре прав человека и соблюдении международных обязательств и основополагающих прав, которые гарантирует временная Конституция.

302. Непал будет впредь нетерпимо относиться к такому явлению как "неприкасаемость". С этой целью парламент недавно принял закон о дискриминации по признаку касты и "неприкасаемости" (состав преступления и меры наказания). Он также принял решение объявить 4 июня днем борьбы против расовой дискриминации и неприкасаемости.

303. Развитие системы правосудия является элементом процесса построения мира. Непал намерен и впредь всячески содействовать поддержанию мира, обеспечению справедливости и национальному примирению. В целях обеспечения эффективного функционирования системы правосудия в переходный период и развития культуры ответственности были разработаны два важных законопроекта: по вопросам установления истины и примирения и по вопросу об исчезновениях (состав преступления и меры наказания), которые в настоящее время находятся на заключительной стадии их принятия парламентом. На рассмотрении парламента также находятся и другие важные законопроекты.

304. В 2011 году Непал ратифицировал Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и уже разработал соответствующий план действий. Парламент в настоящее время рассматривает вопрос о ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

305. Правительство глубоко убеждено, что национальная комиссия по правам человека призвана играть центральную роль в деле защиты и поощрения прав человека и наблюдения за их соблюдением. Законопроект о национальной комиссии по правам человека, который содержит ряд положений, отвечающих требованиям международных норм, находится на заключительной стадии его принятия парламентом. Непал будет и впредь осуществлять договора по правам человека, директивы и рекомендации Верховного суда и национальной комиссии по правам человека, а также обеспечивать соответствующие учреждения и органы безопасности надлежащими ресурсами.

306. Непал придает большое значение работе мандатариев специальных процедур и высоко ценит их вклад в обеспечение уважения прав человека. Вопрос о направлении им приглашений будет рассматриваться правительством исходя из конкретных обстоятельств. С тем чтобы эти визиты были как можно более продуктивными и полезными, большое значение, по мнению Непала, имеет подготовительная работа.

307. Делегация объяснила, почему Непал не смог принять некоторые рекомендации, содержащиеся в пункте 109 доклада Рабочей группы. Что касается ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенции о статусе беженцев и протокола к ней, то делегация заявила, что, будучи стороной почти всех основных договоров по правам человека, Непал на регулярной основе проводит обзор договоров по правам человека, и изучает вопрос о присоединении к ним или их ратификации. По мнению Непала, создание надлежащей национальной инфраструктуры является необходимым условием для соблюдения принципов и целей договоров и выполнения вытекающих из них дополнительных обязательств, в том числе обязательств по представлению докладов. Даже не будучи стороной этих договоров, Непал последовательно следует их принципам и целям.

308. Что касается рекомендации, содержащейся в пункте 109.8, то Непал вновь заявил, что он не проводит политики принудительного возвращения беженцев.

309. Что касается рекомендации о поиске долгосрочных решений проблемы беженцев в восточном Непале, не связанных с расселением в третьих странах (пункт 109.9), то Непал не проводит политики, в соответствии с которой интеграция беженцев на местах представляла бы собой долгосрочное решение.

310. Что касается рекомендации о внесении поправок в законодательство, предусматривающих изъятие всех положений, предоставляющих сотрудникам служб безопасности или государственных органов иммунитет от судебного преследования за уголовные преступления (пункт 109.11), то действующее в Непале законодательство не содержит каких-либо положений об иммунитете от судебного преследования.

311. Что касается рекомендации найти решение проблемы безгражданства при разработке новой конституции (пункт 109.12), то делегация решительно опровергла информацию о существовании в Непале лиц без гражданства. Делегация далее указала, что новая конституция является прерогативой независимого Учредительного собрания.

312. Поскольку Непал прикладывает все усилия, с тем чтобы завершить процесс построения мира и разработку новой конституции, вопросы защиты и поощрения прав человека находятся в центре внимания. Делегация призвала международное сообщество и впредь проявлять добрую волю, а также оказывать

поддержку и содействие, с тем чтобы Непал стал мирной, стабильной, демократической и процветающей страной.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

313. Алжир отметил четкие ответы Непала в связи с оставшимися 36 рекомендациями и приветствовал факт принятия большого числа рекомендаций. Он с интересом отметил институциональные реформы в Непале и решение продлить мандат Учредительного собрания, что будет способствовать укреплению процесса построения мира. Он призвал международное сообщество и впредь оказывать конструктивную помощь этой стране.

314. Шри-Ланка приветствовала конструктивное участие Непала в универсальном периодическом обзоре, а также налаженный в этой связи межведомственный и межминистерский диалог, участие в котором приняли представители различных секторов и регионов. Она с одобрением отметила процесс обсуждения достижений, выявления проблем и задач и обмена наилучшей практикой. Она дала высокую оценку социально-экономическим и политическим преобразованиям, происходящим в Непале, и временной Конституции 2007 года. Она отметила факт увеличения числа женщин в Учредительном собрании, а также социально-культурное многообразие Непала. Она приветствовала принятие Непалом 56 рекомендаций.

315. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии сослалось на сообщения о том, что правительство выступает за закрытие дел об уголовных преступлениях, совершенных в период конфликта, что будет означать фактическую амнистию для тех, кто виновен в совершении грубых нарушений прав человека. Оно выразило озабоченность по поводу того, что, по мнению правительства, расследованием этих серьезных нарушений должны заниматься не уголовные суды, а комиссии по установлению истины и примирению и по расследованию случаев исчезновений. Оно также выразило обеспокоенность по поводу того, что правительство открыто отрицает факт совершения убийств сотрудниками полиции, особенно в Тераи. Оно настоятельно призвало Непал пересмотреть свое решение о продлении мандата УВКПЧ всего на шесть месяцев.

316. Куба отметила, что Непал придает чрезвычайно большое значение правам человека, несмотря на трудности, обусловленные несправедливым международным экономическим порядком и текущим глобальным кризисом. Она с одобрением отметила тот факт, что Непал включил права человека в свои планы развития. Она также отметила меры, принятые в целях снижения уровня нищеты в стране, которая пострадала от эксплуатации и колониализма, и приветствовала принятие большого числа рекомендаций.

317. Дания с удовлетворением отметила план, принятый с целью осуществления принятых рекомендаций, и хотела бы получить четкую информацию о позиции правительства по всем рекомендациям, вынесенным в ходе универсального периодического обзора. Дания выразила озабоченность по поводу решения правительства продлить мандат УВКПЧ всего на шесть месяцев и отметила, что техническая помощь, оказываемая УВКПЧ, имеет большое значение для наращивания потенциала в целях эффективного выполнения рекомендаций. Поскольку процесс построения мира не завершен, а положение в области прав человека продолжает вызывать озабоченность, Дания особо отметила необходимость в том, чтобы УВКПЧ продолжало присутствовать в Непале и после декабря 2011 года.

318. Марокко отметило недавний кризис, который пережил Непал, достижение в стране глобального соглашения о мире и только начавшийся процесс построения плюралистического демократического общества, а также его твердую приверженность правам человека. Однако оно отметило, что неблагоприятная экономическая и социальная ситуация в Непале сказывается на осуществлении экономических, социальных и культурных прав и устойчивом развитии. Оно призвало международное сообщество оказывать Непалу всяческую поддержку, с тем чтобы он мог и дальше следовать по пути социально-экономических перемен. Оно приветствовало принятые в Непале меры институционального и законодательного характера, в частности в отношении органов судебной власти. Оно заявило, что возлагает большие надежды на проект закона о системе правосудия в переходный период.

319. Республика Молдова с одобрением отметила обещание Непала привлекать гражданское общество и заинтересованные стороны к деятельности по поощрению и защите прав человека и приветствовала усилия, направленные на создание в стране демократических институтов и базовых условий в целях ликвидации последствий конфликта. Она с одобрением отметила создание в Непале механизма для обеспечения возвращения, регистрации и реабилитации внутренне перемещенных лиц. Она приветствовала принятие Непалом рекомендаций относительно осуществления мер в целях защиты всех людей от насильственных исчезновений и создания независимой специальной следственной группы для расследования утверждений о внесудебных казнях.

320. Китай дал высокую оценку усилиям Непала и прогрессу, достигнутому, в частности, в области обеспечения экономического и социального развития, защиты интересов уязвимых групп и снижения уровня нищеты. Китай с одобрением отметил позитивный подход Непала в рамках его сотрудничества с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Китай заявил, что понимает трудности и проблемы, с которыми в настоящее время сталкивается Непал, и выразил надежду на то, что международное сообщество будет продолжать оказывать Непалу конструктивную помощь с целью создания благоприятных условий для обеспечения политической стабильности в стране и ее экономического и социального развития.

321. Индия с удовлетворением отметила принятие Непалом 56 рекомендаций, 28 из которых уже осуществляются. По ее мнению, Непал извлек большую пользу из участия в обзоре и активизирует усилия с целью осуществления принятых рекомендаций. Индия вновь заявила о своей готовности оказывать поддержку Непалу и отметила, что достижение договоренности с УВКПЧ относительно целесообразности функционирования Отделения УВКПЧ в Непале или продления срока действия его мандата должно являться прерогативой правительства Непала.

322. Камбоджа отметила усилия, предпринимаемые правительством путем осуществления различных мер политики и реформы с целью выполнения обязательств Непала в области прав человека. Она отметила продолжающееся взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами, в том числе распространение 135 рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора. Она приветствовала ратификацию Непалом Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Камбоджа заявила, что понимает трудности, с которыми сталкивается Непал в области поощрения прав человека в рамках переходного процесса. Камбоджа заявила, что международному сообществу следует оказать Непалу дополнительную помощь для осуществления рекомендаций.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

323. Национальная комиссия по правам человека Непала, выступая также от имени Национальной комиссии по делам женщин и Национальной комиссии по делам далитов, заявила, что правительству следует более решительно обеспечивать верховенство закона путем эффективного осуществления законодательства и рекомендаций относительно преследования и наказания виновных в нарушениях прав человека и применении насилия. Создание комиссии по установлению истины и примирению и комиссии по расследованию случаев исчезновений было неоправданно задержано. Законопроект о Национальной комиссии по правам человека и Национальной комиссии по делам далитов еще не принят. Национальная комиссия по правам человека отметила, что, несмотря на существование конкретного законодательства, проблема преступлений в отношении женщин и детей по-прежнему не решена.

324. Организация по наблюдению за соблюдением прав человека заявила, что Непал, к сожалению, не выполнил своего обещания принять новую конституцию к маю 2011 года. Она также отметила, что остались невыполненными и обещания о создании независимой комиссии по установлению истины и примирению и комиссии по расследованию случаев исчезновений, и предупредила, что последняя комиссия не должна стать судебным органом, который будет амнистировать виновных в совершении грубых нарушений прав человека. Она выразила озабоченность в связи с заявлением Непала о том, что находящиеся на рассмотрении дела о нарушениях прав человека будут закрыты. Она с одобрением отметила включение Непалом в перепись третьего типа гендерной идентичности.

325. Азиатский центр правовой защиты приветствовал принятие законопроекта о "неприкасаемости" и настоятельно призвал создать Комиссию по делам далитов и разработать план действий в целях борьбы с дискриминацией по признаку касты. Непринятие Непалом доклада УВКПЧ о положении в районе Тераи позволяет сделать предположение о нежелании положить конец внесудебным казням. Центр выразил озабоченность в связи с назначением министра, который якобы был причастен к исчезновению и гибели одного школьного учителя. Он заявил, что намерение Министра внутренних дел закрыть дела о нарушениях в период конфликта свидетельствует о неспособности бороться с безнаказанностью. пытки по-прежнему применяются в широких масштабах, но ни один из виновных в их применении еще не был привлечен к судебной ответственности. Азиатский центр правовой защиты настоятельно призвал правительство четко определить сроки принятия законодательства, криминализующего пытки.

326. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития приветствовала принятие Непалом рекомендаций в отношении сексуальных и гендерных меньшинств. Она отметила, что в 2007 году Верховный суд постановил выдать свидетельства о гражданстве лицам третьего пола, но Непал не осуществил это постановление, и многие непальцы третьего пола были вынуждены получить удостоверения личности, которые не отражают их подлинной идентичности. Она выразила озабоченность в связи с предложениями вновь криминализовать преступления, совершаемые в результате "противоестественного полового влечения". Она заявила, что Непал должен нести ответственность за осуществление решений Верховного суда.

327. Азиатский форум по правам человека и развитию, выступая также от имени непальской НПО "Коалиция за УПО", Коалиции женщин за УПО и Комитета по осуществлению решений Конференции по обзору Дурбанского процесса, выразил сожаление по поводу того, что с гражданским обществом и затрагиваемыми общинами не было проведено никаких консультаций в рамках процесса включения положений плана действий правительства по осуществлению рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, в национальный план действий в области прав человека. Он настоятельно призвал правительство принять конкретные законодательные меры для криминализации гендерного насилия, а также более эффективные меры с целью решения проблемы безнаказанности за прошлые и совершаемые в настоящее время нарушения, в частности путем создания комиссии по установлению истины и примирению и комиссии по расследованию случаев исчезновений. Он настоятельно призвал правительство продолжать сотрудничать с УВКПЧ путем обеспечения его присутствия на местах.

328. Организация "Международная амнистия" приветствовала принятие Непалом рекомендаций относительно привлечения к ответственности виновных в нарушениях прав человека, совершенных в период конфликта. Она высказала обеспокоенность по поводу того, что безнаказанность является широко распространенным явлением и что в связи с этими нарушениями не было заведено ни одного дела. Она также выразила обеспокоенность по поводу намерения правительства закрыть дела, которые были возбуждены в связи с уголовными преступлениями, совершенными в период конфликта, и в настоящее время находятся в суде. Она, в частности, упомянула дела о смерти Арджуна Лама в 2005 году и Майна Сунувара в 2004 году. Она отметила, что по первому делу проходит недавно назначенный член Комитета. Она настоятельно призвала Непал провести расследования и привлечь виновных в нарушениях прав человека к судебной ответственности, а также незамедлительно создать комиссию по установлению истины и примирению и комиссию по расследованию случаев исчезновений.

329. Международная комиссия юристов выразила озабоченность по поводу того, что правительство не поддержало все рекомендации, которые были вынесены ввиду широких масштабов безнаказанности в Непале. Законодательство, криминализующее насильственные исчезновения и определяющее основы функционирования органов правосудия в переходный период, томится в парламентских комитетах, а правозащитники и адвокаты продолжают находиться под угрозой. Комиссия призвала продлить мандат УВКПЧ, по крайней мере, на один год, с тем чтобы его Отделение могло эффективно следить за осуществлением положений Всеобъемлющего мирного соглашения, касающихся прав человека.

330. Международный союз защиты детей с одобрением отметил принятие Непалом восьми рекомендаций по вопросам, касающимся детей, и приветствовал заявление о том, что все школы в Непале объявлены "зонами мира". Он выразил озабоченность по поводу того, что в Непале нет никакого закона, в соответствии с которым набор детей в вооруженные формирования являлся бы уголовно наказуемым преступлением, и выразил надежду на то, что соответствующие положения будут включены в разрабатываемый в настоящее время законопроект, касающийся детей. Он призвал Непал принять законодательство, касающееся политики в отношении детей.

331. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" заявила, что, для того чтобы положить конец нарушениям прав человека, Непалу необходимо создать условия, гарантирующие независимость судебной власти, и провести

реформу законодательной власти. Жертвы внесудебных казней, пыток и насильственных исчезновений по-прежнему ждут, когда восторжествует справедливость. Она выразила обеспокоенность по поводу случаев похищения детей в районе южных равнин с целью вымогательства денег у бедных фермеров и владельцев небольших магазинов. Она также озабочена ограничениями на проведение демонстраций и свободное передвижение жителей Тибета. Организация призвала Непал сотрудничать со специальными процедурами.

332. Движение за дружбу между народами и против расизма, Общество по защите народов, находящихся под угрозой, и Азиатская сеть организаций коренных и племенных народов настоятельно призвали Непал обеспечить защиту уязвимых групп беженцев путем разрешения их регистрации и воздерживаться от принудительного возвращения в Китай просителей убежища из Тибета. Они сообщили, что недавно власти Непала не разрешили жителям Тибета участвовать в выборах представителей Всемирного тибетского сообщества беженцев. Они призвали Непал присоединиться к Конвенции о статусе беженцев и протоколам к ней.

333. Правозащитная организация "Джубили Кампэйн" настоятельно призвала Непал обеспечить, чтобы в положениях о праве на свободу религии в новой Конституции были отражены обязательства Непала по Международному пакту о гражданских и политических правах. С одобрением отметив решение Непала взаимодействовать с гражданским обществом, правозащитная организация "Джубили Кампэйн" рекомендовала правительству тесно сотрудничать с Межконфессиональным советом Непала и создать на основе новой Конституции официальный орган по межконфессиональным вопросам.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

334. Делегация заявила, что она попыталась представить всеобъемлющую информацию о существующих конституционных и правовых нормах для решения вопросов, о которых говорилось в некоторых рекомендациях. Она приняла ряд рекомендаций и представила замечания по другим рекомендациям, которые следует считать принятыми к сведению.

335. Непал вновь заявил, что насильственные исчезновения и внесудебные казни являются в Непале преступлениями. В соответствии с положениями Конституции, отдельные лица или группы лиц могут напрямую обращаться в Верховный суд в случае нарушения их основополагающих прав. Кроме того, существуют и другие механизмы для расследования нарушений прав, например Национальная комиссия по правам человека и Национальная комиссия по делам женщин.

336. Непал дал высокую оценку роли, которую играет УВКПЧ в Непале. С учетом важных изменений, происшедших в Непале после создания Отделения УВКПЧ в 2005 году, правительство приняло решение продлить мандат этого Отделения на шесть месяцев. Об этом решении было надлежащим образом сообщено Отделению. Существуют веские причины для продления мандата на шесть месяцев, в частности недавнее постановление Верховного суда и приверженность всех политических сил делу мира, а также тот факт, что через шесть месяцев будет разработана конституция. Это решение было принято весьма демократическим путем после проведения широких консультаций со всеми заинтересованными сторонами, включая политические партии, национальные учреждения и гражданское общество. Непал заявил, что готов работать с международным сообществом в области прав человека и обязуется выполнить принятые им рекомендации, и настоятельно призвал международное сообщество

во с уважением относиться к обычным процедурам принятия решений на демократичной основе, которые использует правительство Непала.

337. Непал заявил, что принимаемый доклад послужит основой для его усилий по улучшению положения в области прав человека. В целях осуществления рекомендаций Непал наладит сотрудничество с гражданским обществом и общественными движениями.

Сент-Люсия

338. Обзор по Сент-Люсии состоялся 25 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Сент-Люсией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/LCA/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/10/LCA/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/10/LCA/3).

339. На своем 16-м заседании 7 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Сент-Люсии (см. раздел С ниже).

340. Итоги обзора по Сент-Люсии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/6), мнений Сент-Люсии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/6/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

341. Сент-Люсия приветствовала процесс универсального периодического обзора, поскольку он представляет собой возможность узнать, как мир оценивает усилия, предпринимаемые страной с целью создания условий для развития своих граждан. Сент-Люсия выразила признательность за сделанные замечания, предложения и рекомендации. Рекомендации находятся на рассмотрении, с тем чтобы определить, в какой мере они соответствуют стратегиям страны в области развития, как они могут способствовать достижению более высоких результатов и в каких областях налаживание сотрудничества позволит укрепить потенциал Сент-Люсии в плане применения наилучшей практики управления в интересах ее граждан. Последний аспект неизменно находится в центре внимания правительства Сент-Люсии.

342. Сент-Люсия напомнила, что она является молодой страной, с ограниченными природными ресурсами и небольшим населением, которое, тем не менее, ожидает от своего правительства гарантий жить в мире, безопасности и процветании. Для этого необходимо, чтобы все граждане одобряли процессы установления приоритетов, выработки политики и принятия решений и участвовали в них. Поэтому большое значение имеют взаимодействие, обмен информацией и проведение консультаций на всех уровнях. Тот факт, что, несмотря на существующие многочисленные трудности, Сент-Люсия относится к категории стран со средним доходом и смогла выполнить, а в некоторых случаях и перевыпол-

нить многие задачи, которые были определены в целях в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, свидетельствует о готовности как правительства, так и народа достигнуть успеха на всех фронтах. Большое значение в этой связи имеет уважение прав человека граждан и всех, кто приезжает в страну, а также проявление бдительности для обеспечения того, чтобы все недостатки устранялись самым оперативным образом. Она отметила, что именно этим руководствуется Сент-Люсия при рассмотрении вынесенных рекомендаций.

343. Как видно из национального доклада и представленных ответов, многие рекомендации соответствуют целям страны, при этом меры с целью их выполнения уже приняты. Другие рекомендации находятся в стадии рассмотрения, и решение по ним будет принято после проведения консультаций и изучения вопроса о том, обладает ли страна потенциалом для их выполнения. Это обусловлено тем, что Сент-Люсия очень серьезно относится к своим обязательствам и обязанностям и всегда исходит из того, что если она берет на себя какое-либо обязательство, то она должна его выполнить. В этой связи она приветствовала предложения оказать стране помощь для преодоления стоящих перед ней трудностей посредством наращивания потенциала людских ресурсов, разработки и осуществления политики и обмена опытом.

344. Затем Сент-Люсия остановилась на некоторых ключевых вопросах.

345. Что касается ратификации, то в добавлении к докладу она назвала пять договоров или конвенций, которые являются наиболее важными в свете ограниченности людских ресурсов страны и их важности для общества. Более того, приоритетное внимание будет также уделено факультативным протоколам к некоторым договорам, например к Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Другие договоры также являются важными, однако действовать необходимо последовательно и обстоятельно.

346. Что касается законодательных рамок, то Сент-Люсия находится в процессе пересмотра Конституции, который позволит внести в нее поправки с учетом предпочтений населения. Хотя Сент-Люсия не является участником некоторых международных соглашений, соответствующие положения уже инкорпорированы в национальное законодательство. Например, многие положения Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее были инкорпорированы во внутреннее законодательство на основании Закона о борьбе с торговлей людьми, который вступил в силу в феврале 2010 года.

347. Что касается рекомендаций в отношении укрепления правозащитных учреждений, то Сент-Люсия подчеркнула, что она намеревается укрепить потенциал и расширить сферу деятельности управления парламентского омбудсмана для более эффективного рассмотрения и удовлетворения жалоб на нарушения прав человека.

348. Вопрос о маргинализованной молодежи вызывает все большую озабоченность. Сент-Люсия проинформировала Совет по правам человека о том, что в целях осуществления существующей политики и разработки новой политики и программ в апреле 2011 года было объявлено об увеличении соответствующих ассигнований из государственного бюджета. Кроме того, правительство налаживает партнерство с неправительственными, общинными и религиозными организациями для обеспечения надлежащего и своевременного удовлетворения потребностей молодежи.

349. Что касается детей, то приняты меры для обеспечения того, чтобы они рождались здоровыми. Необходимо обеспечивать комплексную защиту детей, с тем чтобы они поступательно развивались и не стали маргинализированными. На национальном уровне и в рамках Организации восточнокарибских государств в настоящее время проводится реформа законодательства с целью повышения эффективности защиты детей и уровня их жизни.

350. Что касается престарелых, то население и правительство придают большое значение вопросам ухода за престарелыми людьми. В целях повышения качества их жизни и улучшения медицинского обслуживания в стране был построен новый дом для престарелых.

351. Что касается применения пыток и насилия, в частности насилия в отношении женщин, то правительство непримиримо относится к любой форме насилия по отношению к любому лицу или группе лиц. Сент-Люсия вновь заявила, что ее Конституция уже гарантирует всем лицам защиту от таких незаконных действий и что внутреннее законодательство, в частности Уголовный кодекс, предусматривает конкретные меры правовой защиты. Кроме того, после обзора некоторые из этих мер могут быть усилены. Правительство понимает необходимость устранения коренных причин и источников таких неправомерных действий и поэтому меры в целях их сокращения и искоренения принимаются не только в правовой, но и в социально-экономической сфере. Сент-Люсия уверена, что проблемы в этой области можно положительным образом решить с помощью просветительской деятельности, обучения основам гражданственности и программ, которые способствуют воспитанию чувства уважения друг к другу и осуществлению социальных преобразований.

352. Что касается социально-экономических аспектов и нищеты, то искоренение нищеты по-прежнему находится в центре политики и программ правительства, поскольку она является основной причиной многих бед в обществе. Правительство полно решимости продолжать и укреплять программы, направленные на предоставление услуг бедным слоям населения. Многие из этих программ осуществляются такими учреждениями, как Фонд социального развития Сент-Люсии, который проводит деятельность в целях повышения качества жизни групп населения, находящихся в неблагоприятном социальном или экономическом положении.

353. В заключение Сент-Люсия поблагодарила государства-члены за их ценные замечания и рекомендации. Она заверила Совет по правам человека в том, что сделает все возможное для выполнения принятых рекомендаций.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

354. Алжир дал высокую оценку конструктивному участию Сент-Люсии в процессе универсального периодического обзора. Он отметил приверженность правительства защите и поощрению прав человека, о чем свидетельствует принятие страной подавляющего большинства вынесенных рекомендаций. В частности, Алжир с одобрением отметил принятие рекомендаций в отношении ратификации международных договоров, участником которых Сент-Люсия пока еще является, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Конвенцию о правах инвалидов. Кроме того, он призвал Сент-Люсию рассмотреть вопрос о поддержке уже предпринимаемых усилий, которые направлены на то, чтобы сделать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей подлинно универсальным докумен-

том. Алжир также дал высокую оценку усилиям, которые предпринимаются для поощрения прав человека путем осуществления целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, хотя страна и сталкивается с определенными трудностями. С учетом уязвимости малых островных развивающихся государств перед внешними потрясениями и стихийными бедствиями международному сообществу следует оказывать им помощь, с тем чтобы они могли выполнять свои приоритетные задачи в области развития и в то же время поощрять права человека.

355. Куба дала высокую оценку конструктивному участию Сент-Люсии в обсуждениях, которые были проведены Рабочей группой, и тому факту, что делегация ответила на большинство вопросов, заданных в ходе интерактивного диалога. Куба вновь отметила прогресс, достигнутый в области прав человека, в частности твердое решение правительства сократить масштабы нищеты и обеспечить социально-экономическое развитие, его решимость гарантировать право на всеобщее образование и меры, принятые в области здравоохранения, прав женщин, инвалидов и престарелых. С тем чтобы выполнить принятые рекомендации, Сент-Люсии необходимо и впредь быть приверженной поощрению и защите прав человека, а также осуществлять программы и меры в самых разнообразных областях.

356. Марокко приветствовало открытость и откровенность правительства Сент-Люсии в рамках процесса универсального периодического обзора. Марокко дало высокую оценку выдающемуся прогрессу, достигнутому Сент-Люсией в деле осуществления целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, в частности целей, касающихся сокращения масштабов нищеты, поощрения равенства между мужчинами и женщинами и обеспечения доступа к образованию. Марокко приветствовало принятие его трех рекомендаций. Оно вновь заявило, что поддерживает правительство в его усилиях, направленных на развитие страны, и выразило надежду на то, что Сент-Люсия сделает все от нее зависящее для выполнения рекомендаций.

357. Венесуэла (Боливарианская Республика) дала высокую оценку духу открытости и конструктивному подходу правительства Сент-Люсии в ходе проведения обзора, в том числе конкретным ответам на вопросы, которые, в частности, касались осуществления социально-экономической политики. Она особо отметила усилия правительства в области борьбы с нищетой, которые позволили значительно сократить масштабы крайней нищеты, в частности такие социальные программы, как Фонд социального развития, программа государственной помощи и Целевой фонд для удовлетворения базовых потребностей. Универсальный периодический обзор также явился возможностью для того, чтобы по достоинству оценить усилия, предпринимаемые Сент-Люсией с целью обеспечения всеобщего начального и среднего образования, в частности ее решение ввести обязательное образование для детей в возрасте от 5 до 15 лет, поскольку только таким путем можно сократить масштабы нищеты и достигнуть цели в области экономического и социального развития. Она призвала правительство продолжать при поддержке международного сообщества, которая должна оказываться без каких-либо условий, уделять приоритетное внимание социальной политике, с тем чтобы гарантировать будущее всему населению.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

358. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа приветствовала решение правительства принять некоторые рекомендации, вынесенные в ходе

универсального периодического обзора, и его намерение повышать уровень информированности общественности по проблеме дискриминации. Она заявила, что дискриминация по признаку сексуальной ориентации существует и что дискриминационные законы узаконивают и укореняют социально-культурные предрассудки и обуславливают насилие в отношении лиц по признаку их предполагаемой сексуальной ориентации. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа хотела бы, чтобы Совет по правам человека вынес более жесткие рекомендации и, в частности, потребовал от тех, кто отвечает за пересмотр Конституции, опубликовать свой окончательный доклад и обеспечить, чтобы этот процесс был контролируемым и транспарентным для народа, а также напомнил Сент-Люсии о необходимости уважения, защиты и осуществления прав каждого человека без какой бы то ни было дискриминации. Она отметила, что лица, относящиеся к ЛГБТ, просят лишь обеспечить им в соответствии с законом те же права и ту же защиту, которыми пользуются более многочисленные представители общества Сент-Люсии. Сеть дала высокую оценку участию правительства в процессе универсального периодического обзора и заявила о своей готовности продолжать работать с ним с целью осуществлению рекомендаций, относящихся к ее мандату.

359. Организация "Международная амнистия" отметила решение правительства рассмотреть вопрос о ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Она с удовлетворением отметила, что в течение последних 15 лет смертная казнь в стране не применялась. Однако она выразила сожаление по поводу того, что Сент-Люсия не может сделать еще один шаг вперед и ввести официальный мораторий на смертную казнь или принять решение об ее отмене. Организация "Международная амнистия" настоятельно призвала правительство еще раз рассмотреть рекомендации в отношении введения официального моратория на смертную казнь с целью ее отмены, замены всех смертных приговоров тюремным заключением и ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах. Организация "Международная амнистия" приветствовала решение Сент-Люсии осудить акты насилия в отношении лиц ввиду их сексуальной ориентации или гендерной идентичности, однако высказала сожаление в связи с отклонением ряда рекомендаций, касающихся декриминализации половых отношений между однополыми совершеннолетними лицами по их обоюдному согласию и борьбы с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

360. Сент-Люсия поблагодарила тех, кто выразил ей поддержку, и тех, кто предложил оказать или уже оказывает стране помощь. Она вновь заявила, что Конституция гарантирует защиту всех лиц без каких-либо различий и что государство, когда оно берет на себя обязательство, должно быть уверено, что сможет его выполнить. Если она не столь быстро, как того хотели бы некоторые, принимает решения по всем вопросам, то это потому, что страна желает обеспечить выполнение взятых ею обязательств. Сент-Люсия подтвердила свою готовность рассмотреть вопрос о возможном включении рекомендаций в стратегию развития страны.

Оман

361. Обзор по Оману состоялся 26 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Оманом в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/OMN/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/10/OMN/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/10/OMN/3).

362. На своем 16-м заседании 7 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Оману (см. раздел С ниже).

363. Итоги обзора по Оману состоят из доклада Рабочей группы по универсального периодическому обзору (A/HRC/17/7), мнений Омана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/17/7/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

364. Делегация Омана вновь заявила, что универсальный периодический обзор явился полезной возможностью для того, чтобы рассказать о прогрессе и достижениях, которых добился султанат, и в то же время позволил Оману извлечь пользу из опыта и рекомендаций других государств. Оман подчеркнул, что все программы в области развития людских ресурсов и социально-экономического развития в стране неуклонно направлены на достижение наивысшего жизненного уровня и обеспечение человеческого достоинства, свободы и мира, чему способствует наличие комплексной законодательной основы, которая гарантирует справедливость, равенство и социальную ответственность.

365. Вскоре после принятия доклада Рабочей группой в январе 2011 года межведомственный комитет, которому была поручена подготовка национального доклада, провел под руководством Министра иностранных дел совещание с целью обсуждения вынесенных рекомендаций и выработки по ним позиции Омана. Кроме того, 26 февраля Министерство иностранных дел вместе с региональным отделением УВКПЧ провело рабочее совещание по международным договорам в области прав человека с целью укрепления сотрудничества и обеспечения полного понимания положений этих договоров с учетом уровня развития султаната, с тем чтобы гарантировать их поступательное осуществление.

366. Делегация отметила, что в ходе обзора в адрес Омана было вынесено 166 рекомендаций, из которых он принял 103, решил дополнительно рассмотреть 51 и отклонил 12. Он хотел бы с удовольствием сообщить, что теперь он может принять еще 39 рекомендаций, и отметить, что содержание и осуществление рекомендаций имеет более важное значение, чем их число. В этой связи делегация заявила, что, например, рекомендация, касающаяся важности обеспечения независимости органов прокуратуры, осуществлена в результате принятия декрета, предусматривающего выведение органов прокуратуры из-под контроля исполнительной власти. В соответствии с положениями своего законодательства Оман принял рекомендацию рассмотреть вопрос о присоединении к четырем основным договорам, а именно к Международному пакту о гражданских и политических правах, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бес-

человечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

367. Кроме того, в духе открытого и конструктивного сотрудничества с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций Оман согласился с рекомендацией изучить возможность направления открытого приглашения мандатариям всех специальных процедур. В свете той важной роли, которую играет Национальная комиссия по правам человека, будучи связующим звеном между гражданским обществом и правительственными учреждениями, он также принял рекомендацию относительно укрепления этого учреждения и приведения его в соответствие с Парижскими принципами. В этом контексте делегация отметила, что в 2010 году Комиссия в сотрудничестве с УВКПЧ провела в Омане рабочее совещание по вопросу о роли и функционировании национальных правозащитных учреждений. Один из выводов этого рабочего совещания состоял в том, что Комиссия в значительной мере уже соответствует Парижским принципам, и ей необходимо лишь внести некоторые незначительные коррективы в свою деятельность.

368. Оман также принял ряд рекомендаций относительно пересмотра некоторых законов и своей позиции по различным оговоркам к договорам по правам человека при том понимании, что реформа и совершенствование законодательства являются в Омане постоянным процессом.

369. В заключение делегация заверила, что Оман проводит последовательную работу в целях поощрения прав человека, в частности путем повышения уровня информированности, принятия мер законодательного характера и укрепления своих учреждений.

2. Мнения, выраженные государствами – членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

370. Катар отметил, что Оман принял большое число рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, включая пять рекомендаций Катара. Подход Омана к обзору свидетельствует о его конструктивном сотрудничестве с Советом по правам человека и механизмом обзора. Катар дал высокую оценку усилиям, которые продолжает предпринимать Оман в целях укрепления и защиты прав человека и основополагающих свобод, прогрессу, достигнутому в деле осуществления экономических, социальных и культурных прав, в частности прав на здоровье и образование и прав женщин и детей, а также предпринимаемым усилиям в целях поощрения гражданских и политических прав.

371. Саудовская Аравия отметила, что Оман принял большинство рекомендаций, в том числе рекомендации Саудовской Аравии. Она дала высокую оценку конструктивному взаимодействию Омана с правозащитными механизмами Совета по правам человека, а также его открытости к международному сотрудничеству и диалогу в области прав человека. Оман также продемонстрировал свою приверженность делу поощрения прав человека путем принятия конкретных мер законодательного и институционального характера. Саудовская Аравия заявила, что универсальный периодический обзор явился возможностью для получения информации об усилиях, предпринимаемых Оманом в области совершенствования законов и учреждений в целях защиты и поощрения прав человека, и дала высокую оценку достижениям Омана.

372. Кувейт высоко оценил сотрудничество Омана с механизмом универсального периодического обзора, о чем свидетельствует принятие большого числа рекомендаций. Кувейт дал высокую оценку важным усилиям, предпринимаемым

мым Оманом в целях укрепления прав человека, и приветствовал принятие рекомендаций о направлении постоянного приглашения мандатариям специальных процедур и рассмотрении вопроса о присоединении к Международному пакту о гражданских и политических правах.

373. Алжир с удовлетворением отметил конструктивное сотрудничество Омана с механизмом универсального периодического обзора и принятие им большого числа рекомендаций, в том числе рекомендаций Алжира относительно рассмотрения вопроса о ратификации договоров по правам человека, в частности двух международных пактов, укрепления роли женщин в общественной жизни, разработки программ по обеспечению достойных условий труда и активизации усилий в области развития сельских районов. Алжир отметил, что принятие Оманом большого числа рекомендаций свидетельствует о его приверженности правам человека. Он заявил, что с пониманием относится к позиции Омана по некоторым другим рекомендациям.

374. Шри-Ланка заявила, что право на развитие, включая развитие людского потенциала, – это один из главных приоритетов для Омана, и с удовлетворением отметила, что образование является для граждан Омана бесплатным. Эта политика позволила добиться впечатляющего прогресса в таких областях, как осуществление прав женщин и детей, здравоохранение и образование. Шри-Ланка отметила прогресс, достигнутый в том, что касается трудящихся-мигрантов, включая создание правовых структур для защиты прав трудящихся, и решение Омана пересмотреть трудовое законодательство. Шри-Ланка отметила решения Омана снять четыре оговорки по Конвенции о правах ребенка и ограничить сферу действия двух других оговорок. Она с удовлетворением отметила намерение Омана обеспечить координацию между всеми заинтересованными сторонами в рамках осуществления на национальном уровне последующей деятельности в связи с универсальным периодическим обзором.

375. Куба с одобрением отметила меры, принятые Оманом в области образования, здравоохранения, борьбы с торговлей людьми и прав инвалидов. Куба вынесла рекомендации в отношении прав на здоровье и образование и участия женщин в экономической деятельности. Она отметила, что Оман принял большое число рекомендаций, в том числе рекомендации Кубы. Теперь правительству необходимо осуществить рекомендации и реализовать на практике программы, планы и меры в целях дальнейшего поощрения и защиты прав человека.

376. Объединенные Арабские Эмираты дали высокую оценку усилиям Омана в области защиты и поощрения прав человека, а также мерам, которые были приняты в связи с универсальным периодическим обзором и которые свидетельствуют о приверженности Омана правам человека, в частности институциональным и законодательным реформам, проводимым в соответствии с национальными потребностями и особенностями в целях обеспечения уважения человеческого достоинства, социальной справедливости и равных возможностей для всех. Они отметили политическую волю и решимость Омана осуществить все принятые рекомендации.

377. Соединенные Штаты Америки поддержали вынесенные в адрес Омана рекомендации об укреплении механизмов оказания помощи и защиты прав мигрантов и домашней прислуги и с удовлетворением отметили принятие Оманом ряда рекомендаций, касающихся права на свободное выражение мнений и трудовых прав. Они отметили должную сдержанность, которую проявляет Оман в рамках контроля за акциями протеста в трудовой сфере, и активную работу, проводимую с лицами, которые ищут работу. Они призвали Оман продолжать предпринимать усилия в целях повышения уровня информированности работо-

дателей и работников об их правах и обязанностях в сфере труда в соответствии с нормами внутреннего и международного права. Они выразили надежду на то, что Оман будет продолжать активно сотрудничать с частным сектором и организациями трудящихся.

378. Палестина отметила конструктивное взаимодействие Омана с механизмами Совета по правам человека и принятие им большинства рекомендаций. Она приветствовала усилия, предпринимаемые Оманом в социальной и экономической областях, и отметила, что сотрудничество Омана со всеми механизмами Совета свидетельствует о его приверженности правам человека. Универсальный периодический обзор явился полезной возможностью для получения информации об усилиях, предпринимаемых Оманом в целях совершенствования законодательства и укрепления прав человека.

379. Бахрейн отметил, что Оман принял 142 рекомендации, что свидетельствует о том, что Оман полон решимости и имеет политическую волю продолжать предпринимать усилия в целях выполнения своих обязательств в области прав человека. Он высоко оценил принятие Оманом его рекомендаций, в частности рекомендаций об активизации усилий по формированию в рамках школьной программы культуры прав человека, ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и повышения уровня их представленности в Консультативном совете. Кроме того, он отметил внимание, которое уделяет Оман вопросам борьбы с торговлей людьми и праву на развитие, а также его достижения в области обеспечения осуществления прав женщин, детей и трудящихся-мигрантов на здоровье и образование.

380. Ирак дал высокую оценку конструктивному участию Омана в процессе универсального периодического обзора, которое свидетельствует о его желании поощрять права человека и основные свободы. Ирак отметил, что Оман в целом принял 142 рекомендации, включая рекомендацию о присоединении к основным договорам по правам человека, что подтверждает решимость султаната соблюдать нормы и принципы в области прав человека.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

381. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" отметила важность решения проблемы злоупотреблений в отношении трудящихся-мигрантов и их эксплуатации путем принятия мер в целях борьбы с торговлей людьми, улучшения условий жизни трудящихся-мигрантов и обеспечения их достойной работой. Она с удовлетворением отметила прогресс, который был достигнут за столь небольшой период времени в том, что касается экономических и социальных прав. Несмотря на некоторые улучшения, в области осуществления прав женщин по-прежнему существуют многие проблемы, в частности, женщины продолжают подвергаться насилию и дискриминации, особенно в сельских районах. Она отметила снятие оговорки по Конвенции о правах ребенка, но заявила, что положение внебрачных детей в том, что касается их воспитания и образования, по-прежнему вызывает озабоченность. Она предложила Оману отменить ограничения на право свободного выражения мнений в прессе и Интернете.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

382. Делегация Омана заявила, что правительство ее страны полно решимости выполнить рекомендации, вынесенные в ходе универсального периодического обзора, и с этой целью создало специальную комиссию. Правительство готово принять все необходимые меры, с тем чтобы поощрение и защита прав челове-

ка стали неотъемлемым элементом целенаправленной политики, а не одноразовым мероприятием. Гарантиями уважения человеческого достоинства и свободы, а также благополучия и развития общества являются достойный уровень жизни, равноправие и равенство возможностей для всех без какой бы то ни было дискриминации, а также безопасность и стабильность в условиях социального согласия и экономического процветания. Эти нормы, руководящие принципы и права закреплены в Основном законе страны.

383. Оман хотел бы воспользоваться предоставившейся возможностью и поблагодарить все делегации и неправительственные организации за их конструктивный вклад в обзор и интерактивный диалог. Он хотел бы выразить особую благодарность Председателю Совета по правам человека, членам тройки и секретариату за предпринятые ими усилия и сотрудничество в рамках процесса универсального периодического обзора.

Австрия

384. Обзор по Австрии состоялся 26 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Австрией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/AUT/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/10/AUT/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/10/AUT/3).

385. На своем 16-м заседании 7 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Австрии (см. раздел С ниже).

386. Итоги обзора по Австрии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/8), мнений Австрии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/8/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

387. Австрия заявила, что универсальный периодический обзор является одним из главных достижений Совета по правам человека, подлинным триумфом и еще одним подтверждением принципов универсальности всех прав человека и равенства всех государств. Обзор позволил бросить свежий взгляд на положение в области прав человека в Австрии. Подготовка национального доклада проходила в условиях открытости и транспарентности при активном участии неправительственных организаций, гражданского общества, научных кругов, парламента, независимых правозащитных органов и правительственных подразделений всех уровней.

388. Рассмотрение доклада в Рабочей группе, вопросы, замечания и рекомендации позволили узнать мнения других государств о положении в области прав человека в Австрии и оценить ее сильные и слабые стороны.

389. В адрес Австрии была вынесена 161 рекомендация, при этом 97 рекомендаций были приняты сразу, 10 отклонены и 54 оставлены для дополнительного изучения. Из этих 54 рекомендаций 34 были поддержаны властями, в результате чего в общей сложности была принята 131 рекомендация, которую Австрия обязуется полностью выполнить.

390. Координировать осуществление рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, поручено координаторам по правам человека федеральных министерств и федеральных земель, посты которых были учреждены в 1998 году и которые отвечают за координацию политики правительства в области прав человека и осуществление обязательств по международным договорам по правам человека и рекомендаций договорных органов.

391. Координаторам по правам человека также отводится важная роль в процессе диалога с гражданским обществом. На основе тематического списка все рекомендации, вынесенные в ходе универсального периодического обзора, были разбиты на группы и препровождены компетентным министерствам и правительственным органам. Каждое министерство наладит диалог с представителями гражданского общества и неправительственными организациями по вопросам осуществления конкретных рекомендаций. Кроме того, был учрежден специальный руководящий комитет по универсальному периодическому обзору в составе высокопоставленных должностных лиц Службы конституционного права аппарата Федерального канцлера, Департамента международного права Министерства иностранных дел и представителей гражданского общества. Задача этого комитета состоит в том, чтобы обеспечить последовательное осуществление рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора. Его первое совещание состоялось 25 мая 2011 года.

392. Правительство приняло ряд рекомендаций относительно рассмотрения вопроса о снятии оговорок по международным правозащитным конвенциям, в частности Конвенции о правах ребенка.

393. Австрия приняла рекомендации в отношении укрепления существующих институциональных рамок, в частности Совета Омбудсмана Австрии, который в последние годы расширил свою деятельность по наблюдению за соблюдением прав человека, и специализированных механизмов Омбудсменов по вопросам равного обращения и борьбы с дискриминацией. Эта система специализированных механизмов защиты является весьма эффективной и результативной. Поэтому была подана заявка о повторной аккредитации Совета Омбудсмана, которая в настоящее время рассматривается Подкомитетом по аккредитации Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений.

394. Австрия твердо намерена ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и приняла рекомендации, вынесенные в этой связи в рамках универсального периодического обзора. Предложение правительства в отношении осуществления Факультативного протокола, предусматривающее, в частности, включение новых положений в Конституцию и внесение поправок в Закон о Совете Омбудсмана, было обнародовано 23 мая 2011 года для его обсуждения общественностью. Это предложение предусматривает значительное расширение полномочий Совета Омбудсмана Австрии в области защиты прав человека. Ожидается, что соответствующий законопроект будет представлен в парламент во второй половине 2011 года. Согласно этому законопроекту, механизмы и мандат Совета Омбудсмана Австрии, независимость которого гарантируется Конституцией, будут расширены и адаптированы,

с тем чтобы он мог выполнять функции национального превентивного механизма.

395. С этой целью в рамках Совета Омбудсмана в соответствии с Парижскими принципами будет создано шесть независимых комиссий, которые будут осуществлять поездки во все места содержания под стражей и лишения свободы. Кроме того, Консультативный совет по правам человека, который в настоящее время действует в рамках Министерства внутренних дел, будет передан в ведение Совета Омбудсмана Австрии и расширен для охвата всех соответствующих областей административной деятельности.

396. Что касается рекомендаций в отношении прав ребенка, то в январе 2011 года парламент утвердил законопроект о включении прав детей в федеральную Конституцию. Этот закон, в частности, закрепляет право ребенка на ненасильственное воспитание и право на непосредственные контакты с обоими родителями, если это не создает угрозы для благополучия ребенка. Он запрещает детский труд и злоупотребления в отношении детей, а также предусматривает равное обращение со всеми детьми, включая детей-инвалидов.

397. Австрия твердо намерена ратифицировать в ближайшее время Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и уже подготавливает для представления парламенту документ, необходимый для начала процесса ратификации. Насильственные исчезновения будут включены в Уголовный кодекс в качестве отдельного уголовно наказуемого деяния, при этом в соответствии с Конвенцией против пыток в него также будет включено преступление пытки. Соответствующие поправки к Уголовному кодексу уже подготавливаются.

398. Австрия также приняла ряд рекомендаций относительно полного осуществления прав меньшинств. В этой связи был достигнут важный прогресс в том, что касается двуязычных топографических указателей в земле Каринтия. С целью решения проблемы двуязычных дорожных знаков и указателей 26 апреля 2011 года представители федерального правительства, правительства земли Каринтии и трех организаций, отстаивающих интересы словенского меньшинства в Каринтии, подписали меморандум, который предусматривает сохранение существующих двуязычных дорожных знаков и указателей (независимо от доли меньшинства в общей численности населения в соответствующем муниципалитете), выполнение всех решений Конституционного суда по вопросу о двуязычных дорожных знаках и указателях и установку новых двуязычных дорожных знаков и указателей в населенных пунктах, где доля меньшинства составляет по меньшей мере 17,5% от общей численности населения.

399. Использовать язык меньшинства в качестве официального языка можно будет, главным образом, в населенных пунктах, где имеются двуязычные топографические указатели. Соответствующий законопроект скоро будет представлен в парламент. Важным элементом этого компромиссного решения является то, что федеральное правительство обязалось расширить финансовую помощь этническим группам в целях развития системы двуязычного образования в Каринтии, поощрения местной культуры и осуществления двуязычных и многоязычных проектов. Федеральное правительство также выделит специальные средства частной словенской музыкальной школе в Каринтии и будет способствовать поиску устойчивого решения, которое гарантирует ее будущее.

400. Австрия приняла рекомендации о внесении поправок в положения законодательства, касающиеся разжигания ненависти, нападок на группы меньшинств и обеспечения равной защиты всем религиозным меньшинствам. Под-

готовленный правительством законопроект уже препровожден в парламент. Австрия твердо намерена бороться с дискриминацией, ксенофобией и расизмом и укреплять меры в целях интеграции иммигрантов в австрийское общество. Правительство Австрии создало новый государственный секретариат по вопросам интеграции, который проводит деятельность в целях повышения уровня информированности о правительственной политике в области интеграции и способствует более эффективному осуществлению национального плана действий в области интеграции, который предусматривает принятие ряда мер в различных областях, включая конкретные меры в целях борьбы против расизма и дискриминации. Поэтому Австрия не считает необходимым разрабатывать отдельный план действий в целях борьбы против расизма, поскольку главная задача состоит в осуществлении уже принятых конкретных мер.

401. Австрия также не намеревается разрабатывать общий план действий по правам человека. Правительство убеждено, что существующие тематические планы действий являются более сфокусированными и соответственно более эффективными для решения конкретных проблем в области прав человека.

402. Однополые пары получили недавно возможность официально регистрировать свое партнерство, однако что касается усыновления (удочерения) детей однополыми парами, то вносить какие-либо изменения в законодательство в настоящее время не планируется. Однако соответствующее судебное дело в настоящее время находится на рассмотрении Европейского суда по правам человека.

403. В надлежащее время Австрия представит обновленную информацию об осуществлении рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

404. Алжир поздравил Австрию в связи с ее избранием в качестве нового государства – члена Совета по правам человека и отметил, что она приняла 131 из 160 рекомендаций. Алжир с удовлетворением отметил готовность Австрии осуществить меры в целях обеспечения гендерного равенства на рынке труда и одобрил принятие рекомендаций о борьбе с расовой дискриминацией и ксенофобией. Алжир хотел бы, чтобы Австрия приняла рекомендацию о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

405. Марокко приветствовало приверженность Австрии процессу универсального периодического обзора, о чем, в частности, свидетельствует тот факт, что из 161 вынесенной рекомендации она приняла 131. Оно с удовлетворением отметило, что к процессу обзора было привлечено гражданское общество, с которым проводились обширные консультации. Итоги обзора по Австрии свидетельствуют об усилиях, предпринимаемых в целях борьбы с расизмом и ксенофобией, улучшения положения мигрантов и поощрения экономических, социальных и культурных прав, с тем чтобы они имели конституционный статус. Марокко удовлетворено ответами и разъяснениями, которые представила Австрия по этим аспектам. Марокко также с одобрением отметило намерение Австрии представить промежуточный доклад об осуществлении рекомендаций.

406. Исламская Республика Иран приветствовала принятие Австрией многих рекомендаций, но выразила озабоченность в связи с растущей тенденцией к исламофобии, включая провокационные действия и замечания некоторых правых

партий по отношению к исламу и мусульманам, вызывающие тревогу случаи ненавистнических и враждебных заявлений со стороны некоторых политиков, партий и средств массовой информации, дискриминационное отношение и проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости по отношению к мигрантам, в частности мусульманам. Она призвала Австрию принять эффективные меры с целью выполнения рекомендаций, вынесенных на сессии Рабочей группы, в том числе рекомендаций Исламской Республики Иран.

407. Республика Молдова с одобрением отметила принятие двух ее рекомендаций. Она выразила удовлетворение по поводу того, что, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, Австрия включила права детей в Федеральную конституцию. Республика Молдова также положительно оценила тот факт, что Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений находится в процессе ратификации и что приняты меры с целью включения насильственных исчезновений в австрийский Уголовный кодекс в качестве уголовно наказуемых деяний.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

408. Ассоциация по проведению политики в области развития "Южный ветер" отметила принятие Австрией рекомендации о выделении на официальную помощь в целях развития 0,7% ВВП и призвала к принятию соответствующего законодательства и значительному расширению финансирования сотрудничества в целях развития. Ассоциация "Южный ветер" отметила планы относительно сокращения бюджета Министерства иностранных дел в период 2012–2015 годов, которое будет несоразмерно более значительным в случае помощи в целях сокращения масштабов нищеты, оказываемой на двусторонней основе. Ассоциация "Южный ветер" также подвергла Австрию критике за то, что в своей политике в области развития она смещает акцент с деятельности по борьбе с нищетой на определение новых приоритетов и уделяет основное внимание региону Черного моря и бассейну Дуная, где она преследует в первую очередь свои торговые интересы.

409. Исламская комиссия по правам человека выразила озабоченность по поводу дискриминации в отношении граждан и иностранцев из числа мусульман и заявила, что было зарегистрировано более 745 случаев злоупотреблений на расовой почве в отношении мусульманок, которые носят хиджаб; также растет число случаев словесных оскорблений. Такие акты дискриминации нарушают Европейскую директиву о равных возможностях, которую подписала Австрия. К преступлениям, совершенным в Австрии на почве ненависти к мусульманам, относится и осквернение более 60 мусульманских могил. Она призвала правительство Австрии принять необходимые меры в целях обеспечения осуществления прав мусульманской общины и иностранцев из числа мусульман.

410. Европейское отделение МАЛГ и ЦКД-Нидерланды с одобрением отметили принятие Австрией рекомендаций об учете вопросов сексуальной ориентации и гендерной идентичности в мерах, направленных на борьбу с разжиганием ненависти. С учетом судебной практики Европейского суда по правам человека они рекомендовали обеспечить *de jure* и *de facto* защиту на рабочем месте от дискриминации по признаку гендерной идентичности. Они рекомендовали считать гендерную идентичность в качестве одного из оснований для предоставления убежища и обеспечивать защиту трансгендеров, обращающихся с ходатайством о предоставлении убежища, от высылки. Они поинтересовались, намере-

на ли Австрия следовать Джокьякартским принципам при разработке внутренней и внешней политики. Они призвали Австрию поделиться своей наилучшей практикой и изучить области, где необходимо скорректировать политику.

411. Организация "Международная амнистия" приветствовала принятие Австрией рекомендаций о криминализации пыток во внутреннем законодательстве и настоятельно призвала Австрию установить конкретные сроки для проведения этой работы. Что касается инкорпорирования прав ребенка в Конституцию, то организация "Международная амнистия" выразила сожаление по поводу того, что поправкой к Конституции, принятой в январе 2011 года, были охвачены лишь некоторые положения Конвенции о правах ребенка. Она также разочарована тем, что Австрия отклонила рекомендации о принятии национального плана действий по борьбе с расизмом и ксенофобией. Она выразила сожаление по поводу отклонения Австрией рекомендации о подготовке исследования о масштабах расовой дискриминации в системе уголовного правосудия.

412. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" одобрила проведение Австрией широких консультаций с гражданским обществом и другими национальными учреждениями в рамках процесса универсального периодического обзора. Она одобрила меры, принятые в целях обеспечения более эффективного осуществления прав детей и женщин и борьбы с бытовым насилием. Она выразила обеспокоенность в связи с неправомерными действиями, совершаемыми на расовой почве сотрудниками полиции по отношению к иностранным гражданам, просителям убежища и этническим меньшинствам, а также по поводу отсутствия строгих законов, касающихся применения пыток, и высокого уровня безнаказанности сотрудников полиции, совершающих злоупотребления. Она также выразила сожаление по поводу того, что просители убежища не имеют доступа к адвокатам. Организация призвала Австрию работать с гражданским обществом с целью искоренения всех форм дискриминации.

413. Международная федерация лиг за права человека и Инициатива за незамедлительное осуществление прав человека приветствовали решение Австрии согласовать антидискриминационные законы, но выразили озабоченность по поводу ее отказа принять национальный план действий по борьбе с расизмом и ксенофобией, а также в связи с тем фактом, что она не приняла рекомендации Бразилии и Словакии в отношении обеспечения того, чтобы несовершеннолетние не содержались под стражей в полиции. Они настоятельно призвали Австрию пересмотреть свое решение об отклонении этих рекомендаций и обеспечить их полное осуществление.

414. Европейский форум по проблемам инвалидности, от имени Австрийского национального совета по делам инвалидов, отметил, что, несмотря на ратификацию Австрией в 2008 году Конвенции о правах инвалидов, принципы доступности и инклюзивности не признаны в качестве всеохватывающих и что в стране практически не принимаются меры для обеспечения того, чтобы инвалиды могли вести независимый образ жизни. Инвалидность в Австрии по-прежнему является медицинским, а не социальным термином. Инвалиды подвержены бóльшей опасности оказаться в нищете; прежде всего это касается женщин трудоспособного возраста. Основные причины заключаются в отсутствии или низком качестве образования со всеми вытекающими отсюда последствиями для трудоустройства.

415. Европейский форум по проблемам инвалидности с одобрением отметил намерение Австрии разработать национальный план действий в интересах инвалидов. Основная задача при разработке такого плана состоит в обеспечении

участия в соответствии с обязательствами, вытекающими из Конвенции о правах инвалидов. Другая задача состоит в том, чтобы изменить отношение всего общества, а не только уделять внимание инвалидам.

416. Общество по защите народов, находящихся под угрозой, заявило, что новый проект конституционного закона Австрии о правах меньшинств не соответствует статье 7 Государственного договора 1955 года, касающийся прав словенского меньшинства в землях Каринтия и Штирия и прав хорватского меньшинства в земле Бургенланд. Оно настоятельно призвало Австрию выполнить свои международные обязательства и определить территорию, где преподавание в школах должно вестись на двух языках, а также обеспечить осуществление других прав словенского меньшинства в провинции Каринтия. Оно также призвало Австрию разработать всеобъемлющее законодательство в интересах всех других признанных меньшинств с целью охвата не только хорватского, венгерского и словенского меньшинств, но и чешского и словацкого меньшинств и меньшинства рома.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

417. Австрия поблагодарила все выступившие делегации, а также представителей неправительственных организаций за их замечания. Австрия подчеркнула важность открытого и транспарентного сотрудничества с гражданским обществом и неправительственными организациями в рамках подготовки к универсальному периодическому обзору и осуществления последующих мер по его итогам. Правительство Австрии и делегация Австрии в Женеве выразили надежду на продолжение текущего диалога с гражданским обществом по вопросам осуществления рекомендаций, вынесенных в ходе обзора.

418. Что касается Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, то Австрия отметила, что некоторые права, упоминаемые в Конвенции, уже закреплены в национальном законодательстве и законодательстве Европейского союза. Австрия обратила внимание на новый законопроект правительства, который призван способствовать решению проблемы ненавистнических высказываний и исламофобии, и уголовный процесс с целью запрета компьютерной игры, в которой уничтожаются религиозные объекты мусульман. Австрия заявила, что отношение к неправомерным действиям со стороны сотрудников полиции является весьма серьезным и виновные привлекаются к судебной ответственности. Что касается просителей убежища, то в настоящее время подготавливается законопроект, в соответствии с которым они смогут бесплатно пользоваться услугами адвокатов. Законопроекты, касающиеся меньшинств в земле Каринтия, также вскоре будут представлены в парламент.

419. В заключение Австрия заявила, что диалог по рекомендациям, вынесенным в ходе универсального периодического обзора, будет продолжен, в частности, в рамках подготовки промежуточного доклада и в преддверии проведения следующего обзора.

Мьянма

420. Обзор по Мьянме состоялся 27 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Мьянмой в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/MMR/1 и Corr.1);

b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/10/MMR/2);

c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/10/MMR/3).

421. На своем 17-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Мьянме (см. раздел C ниже).

422. Итоги обзора по Мьянме состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/9), мнений Мьянмы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/9/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

423. Делегация Мьянмы во главе с Генеральным прокурором Мьянмы представила Совету по правам человека дополнительную информацию в отношении рекомендаций, содержащихся в пункте 106 доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/9). Мьянма заявила, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций права человека являются одним из элементов международного сотрудничества и что именно в этом духе Мьянма участвовала в процессе универсального периодического обзора. Рекомендации, которые соответствовали закрепленным в Уставе принципам, получили поддержку Мьянмы. Вопрос о присоединении к международным договорам или об их ратификации сначала изучается исполнительной властью, на рассмотрении которой в настоящее время находится несколько договоров. Затем они препровождаются законодательной власти, которая в случае Мьянмы состоит из Народного собрания (Pyithu) и Совета национальностей (Amyotha Hluttaws) и которая в конечном счете принимает решение о ратификации международных договоров. Эта практика полностью соответствует Конституции.

424. Из 190 рекомендаций, вынесенных на сессии Рабочей группы, 74 были поддержаны Мьянмой, в то время как рассмотрение 46 рекомендаций, содержащихся в пункте 106 доклада, было отложено до семнадцатой сессии Совета по правам человека. Мьянма не поддержала 70 рекомендаций.

425. Мьянма подчеркнула, что она не приняла рекомендации неконструктивного, политизированного и конфронтационного характера, причем даже те из них, которые она могла бы поддержать, если бы не их формулировка, принятие которой означало бы ущемление суверенных прав Мьянмы.

426. Что касается упомянутых выше 46 рекомендаций (см. также A/HRC/17/9/Add.1), то Мьянма поддержала рекомендации 106.21 о внесении изменений во внутреннее законодательство, с тем чтобы оно обеспечивало осуществление основополагающих прав человека, 106.32 о продолжении сотрудничества со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, 106.34 о расширении сотрудничества с УВКПЧ и специальными процедурами и 106.40 о сотрудничестве в полном объеме с МОТ с целью ликвидации принудительного и детского труда.

427. Мьянма заявила, что анализ выполнения рекомендаций 106.1, 106.2, 106.4, 106.5, 106.6, 106.8, 106.12, 106.14, 106.15, 106.17, 106.18 и 106.19 в отношении присоединения к основным договорам по правам человека, их ратификации и осуществления должен проводиться с учетом процесса принятия соответствующих решений исполнительной и законодательной властью. Рекомендации 106.23–106.30 о создании правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами в настоящее время внимательно изучаются. После вступления в силу новой Конституции была проведена реформа национального органа по правам человека. Это лишь своего рода начальный этап создания комиссии, которая будет соответствовать Парижским принципам.

428. Мьянма поддержала рекомендации 106.9 о разработке планов с целью подписания и ратификации основных договоров по правам человека, 106.13 о ратификации оставшихся основных договоров по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, 106.33 о сотрудничестве со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, 106.41 о прекращении вербовки детей-солдат и рассмотрении вопроса о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, и 106.43 о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец вербовке детей-солдат. Оставшиеся рекомендации, содержащиеся в пункте 106, не были поддержаны Мьянмой.

429. Мьянма заявила, что основополагающие права граждан закреплены в главе VIII Конституции Мьянмы. В случае нарушения прав человека Верховный суд Союза обеспечивает применение соответствующих процедур, которые служат средствами правовой защиты. Конституция также гарантирует различные права в целях обеспечения мира, спокойствия, законности и правопорядка.

430. Новое гражданское правительство приступило к выполнению своих функций 1 апреля 2011 года и пока еще находится в стадии становления. В своей инаугурационной речи Президент Мьянмы заявил, что будет проведен обзор внутренних законов Мьянмы на предмет проверки их соответствия Конституции и что будут представлены новые законопроекты для обеспечения осуществления основополагающих прав граждан, закрепленных в Конституции. Соответствующие министерства в настоящее время пересматривают относящиеся к их ведению законы с тем, чтобы они соответствовали Конституции и международным нормам.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

431. Сингапур с воодушевлением воспринял принятие Мьянмой его рекомендации о продолжении сотрудничества с донорами, учреждениями Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями и организациями гражданского общества в целях укрепления институционального потенциала и приведения национальной политики в соответствие с международными нормами и договорными обязательствами. Он выразил надежду на то, что международное сообщество будет продолжать взаимодействовать с Мьянмой в целях оказания ей помощи в деле интеграции в глобальную систему и поддержки процесса демократизации. Сингапур заявил о своей готовности продолжать делиться с Мьянмой своим опытом и наилучшей практикой.

432. Япония отметила, что освобождение и амнистия некоторых заключенных явились, по ее мнению, важным шагом в процессе обеспечения национального примирения. Указав на необходимость дальнейшего улучшения положения в области прав человека, Япония выразила надежду на то, что Мьянма примет дополнительные меры в интересах демократизации и национального примирения. Она приветствовала принятие ряда дополнительных рекомендаций и отметила важность последовательного осуществления Мьянмой принятых рекомендаций. Япония также заявила, что считает чрезвычайно важным, чтобы Мьянма продолжала диалог с международным сообществом.

433. Таиланд поблагодарил Мьянму за принятие его рекомендаций и отметил, что Мьянма рассматривает вопрос о том, чтобы с учетом имеющихся ресурсов и потенциала стать участником других международных договоров по правам человека. Он призвал Мьянму обратиться к УВКПЧ с просьбой о техническом сотрудничестве и помощи и выразил надежду на то, что международное сообщество также предоставит необходимую помощь. Он отметил важные политические изменения, происшедшие в Мьянме, в частности освобождение г-жи Аунг Сан Су Чжи, заседание парламента, формирование нового кабинета и освобождение заключенных. Он приветствовал посещение Мьянмы Специальным советником Генерального секретаря по Мьянме.

434. Индонезия с удовлетворением отметила принятие Мьянмой многих рекомендаций, вынесенных в ходе обзора. Она также дала высокую оценку тому факту, что Мьянма приняла меры с целью построения демократического общества. Индонезия призвала Мьянму подписать и ратифицировать все основные договора по правам человека и затем укрепить внутреннюю правовую инфраструктуру, необходимую для защиты прав человека. Она одобрила намерение Мьянмы пересмотреть законодательство, с тем чтобы гарантировать свободу мнений, свободу ассоциации и свободу собраний.

435. Куба заявила, что в ходе универсального периодического обзора по Мьянме она напомнила о колониальном прошлом Мьянмы, отметила разнообразие этнического состава ее населения и особо выделила работу по обеспечению единства и национального примирения. Рекомендации Кубы касались стратегий и планов в области социально-экономического развития. Она отметила твердое намерение Мьянмы продолжать поощрять права человека и заявила, что настало время приступить к осуществлению принятых рекомендаций.

436. Китай отметил конструктивный подход Мьянмы и ее сотрудничество с Советом по правам человека. Он дал высокую оценку усилиям и достижениям Мьянмы в области защиты прав человека. В частности, Китай с удовлетворением отметил усилия Мьянмы, направленные на обеспечение экономического развития и национального примирения. Он выразил надежду на то, что Мьянма будет поддерживать социальную стабильность и достигнет прогресса в деле проведения демократических преобразований. Китай выразил надежду на то, что международное сообщество будет с уважением относиться к пути развития, который был независимо выбран Мьянмой, и окажет помощь с целью создания условий, благоприятствующих социально-экономическому развитию.

437. Лаосская Народно-Демократическая Республика с удовлетворением отметила, что Мьянма поддержала большое число рекомендаций и приняла необходимые меры для их осуществления. Она призвала Мьянму продолжать предпринимать усилия в целях проведения преобразования в стране. По ее мнению, новое правительство обеспечит большую стабильность, демократию, примирение и развитие.

438. Бруней-Даруссалам с удовлетворением отметил сотрудничество Мьянмы в ходе процесса обзора и принятие ею многих рекомендаций. Он также приветствовал сотрудничество Мьянмы с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в деле поощрения и защиты прав человека.

439. Индия особо отметила тот факт, что Мьянма приняла активное и конструктивное участие в процессе универсального периодического обзора. Индия отметила, что Мьянма представила подробные ответы на рекомендации, приняла большое число рекомендаций и обязалась выполнить их. Она отметила, что в целях поощрения развития многопартийной демократии Мьянма сформировала конституционное правительство и последовательно осуществляет "дорожную карту" построения демократии.

440. Камбоджа с удовлетворением отметила, что Мьянма приняла многие рекомендации, вынесенные в ходе универсального периодического обзора, и уже приступила к выполнению некоторых из них. Она отметила твердое намерение Мьянмы конструктивно сотрудничать с международным сообществом в целях защиты и поощрения прав человека.

441. Малайзия отметила конструктивное участие Мьянмы в универсальном периодическом обзоре, итоги которого будут способствовать происходящему в стране процессу демократизации. Малайзия вынесла рекомендации, две из которых были приняты, а одна подлежит дополнительному изучению. Она поинтересовалась, каким образом Мьянма намеревается решать проблему беженцев и намерено ли правительство вернуться к рассмотрению рекомендаций, которые были приняты к сведению и подлежат "дополнительному изучению". Малайзия подтвердила свою готовность продолжать тесно сотрудничать с Мьянмой.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

442. Организация по наблюдению за соблюдением прав человека заявила, что, несмотря на утверждение Мьянмы о том, что в стране нет заключенных, которые были лишены свободы за свою политическую деятельность, политические заключенные в стране существуют, при этом лишь 58 из освобожденных 14 700 заключенных являлись политическими заключенными. Мьянма не разрешила Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме посетить страну. Организация по наблюдению за соблюдением прав человека также сослалась на имеющиеся сведения о неправомерных действиях со стороны вооруженных сил, которые соразмерны с военными преступлениями и преступлениями против человечности. Она призвала Организацию Объединенных Наций создать комиссию для расследования нарушений международного права прав человека и гуманитарного права.

443. Азиатский форум по правам человека и развитию отметил, что, несмотря на проведенные в ноябре 2010 года выборы, процесс систематической милитаризации страны стал причиной широкой практики нарушения прав человека, особенно со стороны властей. Он озабочен ситуацией в районах проживания этнических меньшинств, где конфликт еще не урегулирован. Он выразил сожаление по поводу того, что Мьянма не представила конкретные ответы на рекомендации в отношении защиты гражданского населения. Он заявил, что по-прежнему обеспокоен сохраняющейся практикой вербовки детей-солдат, и настоятельно призвал Мьянму обеспечить судебное преследование лиц, занимающихся такой деятельностью. Он выразил сожаление по поводу того, что Мьянма отклонила рекомендацию о принудительном труде. Он настоятельно

призвал Совет по правам человека создать комиссию для расследования нарушений международного гуманитарного права и права прав человека в Мьянме.

444. Исламская комиссия по правам человека отметила дискриминацию в отношении мусульманской общины рохинья, которой было отказано в признании в качестве одной из основных этнических групп. Представители меньшинства рохинья подвергаются зверствам, пыткам, бесчеловечным и унижающим достоинство видам обращения и наказания и не могут в полном объеме пользоваться своими правами, включая право на образование и труд, при этом им также отказано в полном статусе граждан. Комиссия настоятельно призвала Мьянму обеспечить меньшинству рохинья те же права, что и другим гражданам.

445. Правозащитная организация "Джубили кампэйн" выразила озабоченность в связи с тем, что, несмотря на переход к демократическому обществу, Мьянма не поддержала рекомендации, вынесенные в отношении 2 200 политических заключенных. Она обеспокоена продолжающимися иметь место случаями противоправных действий против гражданского населения и нарушениями, совершаемыми вооруженными силами. Она заявила, что скорбит по поводу убийства невооруженных мирных гражданских лиц и многочисленных случаев изнасилования, к которым причастны вооруженные силы, и подчеркнула, что необходимо положить конец безнаказанности. Она приняла к сведению рекомендацию Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме относительно создания комиссии для расследования сообщений о преступлениях против человечности и настоятельно призвала Мьянму и международное сообщество серьезно отнестись к этой рекомендации.

446. Международный фонд "Уорлдвью" заявил, что, несмотря на освобождение 51 узника совести, большинство из них так и не были амнистированы. Он выразил озабоченность в связи с применением пыток в местах содержания под стражей, плохими условиями в тюрьмах и лишением заключенных возможности пользоваться медицинскими услугами. Отметив недавние голодовки узников совести, Фонд настоятельно призвал Мьянму обеспечить Международному комитету Красного Креста незамедлительный доступ во все тюрьмы. Сославшись на отсутствие механизмов для обеспечения правосудия и привлечения виновных к ответственности, он призвал Совет по правам человека учредить комиссию для расследования нарушений международного гуманитарного права и права прав человека.

447. Организация "Контакты в области прав человека" заявила, что практика сексуального насилия приобрела систематический характер. Она отметила многочисленные случаи изнасилований, запугивания и стигматизации жертв, при этом что виновные остаются безнаказанными. Она отметила, что в рамках проведения выборов в 2010 году не было принято позитивных мер в целях поощрения участия женщин. Особенно серьезная ситуация с осуществлением прав женщин и детей на здоровье и образование сложилась в районах страны, пострадавших от войны. Она рекомендовала Мьянме принять законодательство, криминализующее изнасилования, обеспечить наказание виновных и компенсацию жертвам. Она также рекомендовала отменить ограничения на гуманитарную помощь и призвала Совет по правам человека создать комиссию для расследования нарушений, совершенных в стране.

448. Организация "Международная амнистия" отметила, что более 2 200 политических заключенных содержатся в нечеловеческих условиях. Она выразила озабоченность по поводу того, что Мьянма приняла лишь 74 из 190 рекомендаций, вынесенных в ходе обзора. Организация "Международная амнистия" сослалась на сообщения о преступлениях против человечности, совершаемых си-

лами безопасности и вооруженными силами в отношении этнических меньшинств в восточной части Мьянмы. Расследованию таких нарушений и преступлений и преследованию виновных в их совершении препятствует положение Конституции, которое запрещает возбуждать дела против военнослужащих в связи с любыми действиями, совершенными ими при исполнении своих обязанностей. Организация "Международная амнистия" призвала создать международную комиссию для расследования преступлений против человечности и возможных военных преступлений.

449. Азиатский центр правовой защиты отметил, что Мьянма отклонила рекомендации положить конец безнаказанности, провести реформу своей правовой системы и улучшить сотрудничество со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме. Хотя Мьянма согласилась положить конец применению пыток, она отказалась ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Было отмечено, что во всем государственном аппарате господствует коррупция, независимая и беспристрастная судебная власть отсутствует, а полиция находится под контролем армии. Он выразил сожаление по поводу отсутствия механизмов правовой помощи и нормативных рамок для защиты прав человека. Он вновь заявил, что поддерживает мандат Специального докладчика и призвал Совет по правам человека обеспечить проведение независимого международного расследования нарушений прав человека в Мьянме.

450. Международная федерация прав человека выразила озабоченность в связи с многочисленными случаями нарушений прав человека. Сославшись на недемократические положения Конституции 2008 года, а также на несправедливые и несвободные выборы в 2010 году, она призвала Мьянму начать всеобъемлющий диалог с заинтересованными сторонами и всесторонний пересмотр Конституции. Кроме того, она поддержала рекомендации в отношении освобождения всех политических заключенных и ликвидации всех форм дискриминации в отношении этнических меньшинств. Она также поддержала рекомендации о создании комиссии Организации Объединенных Наций для расследования таких преступлений, как нападения на гражданских лиц, принудительный труд, изнасилования, внутреннее перемещение, внесудебные казни и насильственные исчезновения.

451. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" приветствовала диалог между Мьянмой и международным сообществом. Она отметила, что принятие Мьянмой рекомендаций должно привести к осуществлению политики надлежащего управления, созданию условий для того, чтобы граждане могли пользоваться свободами, которые попирались в течение длительного периода времени, и обеспечению верховенства закона. Она приветствовала освобождение Аунг Сан Су Чжи. Создание национальной комиссии по правам человека должно способствовать пропаганде прав человека, особенно в вооруженных силах, и искоренению практики пыток. Она призвала Мьянму пересмотреть положения Конституции, которые ограничивают свободу религии, принять меры в целях борьбы с безнаказанностью и сотрудничать с договорными органами и специальными процедурами.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

452. Делегация Мьянмы поблагодарила все делегации, которые приняли конструктивное участие в универсальном периодическом обзоре. Она вновь заявила, что нынешнее правительство лишь недавно приступило к выполнению сво-

их обязанностей и что страна открывает новую страницу в своей истории благодаря наличию политической воли обеспечивать защиту и поощрение прав человека. О наличии такой политической воли свидетельствуют происходящие положительные изменения.

Австралия

453. Обзор по Австралии состоялся 27 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Австралией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/AUS/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/10/AUS/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/10/AUS/3).

454. На своем 17-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Австралии (см. раздел С ниже).

455. Итоги обзора по Австралии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/10), мнений Австралии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/10/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

456. Австралия заявила, что в ходе универсального периодического обзора в ее адрес было вынесено 145 рекомендаций. В соответствии с обязательством правительства проводить консультации с широким кругом заинтересованных сторон после января 2011 года под руководством Генерального прокурора были проведены обширные консультации с целью определения позиции Австралии по вынесенным рекомендациям. В марте Генеральный прокурор и сенатор Кейт Ланди представили проект доклада Рабочей группы в парламенте. Власти Австралии провели консультации на различных уровнях правительства, включая штаты и территории, а также участвовали в совещаниях, организованных совместно с Австралийской комиссией по правам человека, неправительственными организациями и гражданским обществом с целью обсуждения рекомендаций и ответов правительства. Австралия приветствовала заинтересованное и активное участие австралийских правозащитных организаций в процессе универсального периодического обзора.

457. Австралия приняла полностью или частично 137 рекомендаций и заявила о своем намерении представить Совету по правам человека промежуточный доклад до проведения следующего обзора. Она рассказала о некоторых недавних важных изменениях в областях, которые были определены делегациями в качестве ключевых.

458. Что касается международных обязательств Австралии в области прав человека и их осуществления на национальном уровне, то Австралия намерена руководствоваться принятыми рекомендациями при разработке национального

плана действий в области прав человека, подготовка которого уже начата. Прогресс был достигнут в области разработки программы обучения и подготовки для государственных должностных лиц Австралийского союза с целью повышения уровня их информированности о международных обязательствах Австралии в области прав человека.

459. Кроме того, на рассмотрении парламента находятся законопроекты о создании парламентского совместного комитета по правам человека и о введении требования, в соответствии с которым каждый новый законопроект должен сопровождаться пояснительной запиской с оценкой его совместимости с обязательствами Австралии по основным договорам в области прав человека, участником которых она является. Начата политическая и подготовительная работа с целью пересмотра и консолидации федерального антидискриминационного законодательства и принятия закона о защите от дискриминации по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности.

460. Что касается рекомендаций, затрагивающих права коренных народов, то Австралия отметила, что в апреле 2011 года были избраны сопредседатели Национального конгресса первых народов Австралии. Национальный конгресс станет механизмом, с которым будут сотрудничать правительственные органы различных уровней, корпоративный и общинный сектора с целью выработки инициатив относительно проведения соответствующих реформ и который будет отстаивать в масштабах всей страны цели, чаяния, интересы и ценности аборигенов и жителей островов Торрессова пролива.

461. Что касается рекомендаций в отношении борьбы с расизмом и поощрения терпимости, то в феврале 2011 года Австралия приступила к реализации новой политики поощрения многокультурного разнообразия "Австралийский народ". Эта политика построена на признании того, что Австралия является многокультурной нацией, при этом она определяет ключевые принципы укрепления социальной сплоченности и борьбы с расизмом. В соответствии с этой политикой был создан Австралийский совет по вопросам культурного многообразия, который является независимым органом для консультирования правительства, и новый общенациональный механизм партнерства, а также разработана стратегия борьбы с расизмом и молодежная спортивная программа, основанная на принципах культурного многообразия.

462. Что касается мер, принимаемых Австралией для борьбы с терроризмом, и обеспечения их соответствия ее международным обязательствам, то в апреле 2011 года был назначен первый независимый контрольно-регулирующий орган по законодательству в области национальной безопасности. Этот орган будет наблюдать за применением и эффективностью контртеррористического законодательства и законов о национальной безопасности и на регулярной основе представлять премьер-министру и парламенту соответствующую информацию.

463. Была представлена информация об изменениях, произошедших в связи с рекомендациями, касавшимися прав женщин и детей. В феврале 2011 года федеральным правительством, а также правительствами штатов и территорий был утвержден Национальный план по уменьшению насилия в отношении женщин и их детей. Это первый план, предусматривающий координацию деятельности между различными компетентными органами, осуществление превентивных мер и мер, которые будут способствовать построению между молодыми людьми отношений, основанных на взаимном уважении, проведение работы для обеспечения гендерного равенства с целью прекращения насилия, а также привлечение виновных к ответственности и создание стимулов для изменения поведения.

464. В марте 2011 года было объявлено о внесении поправок в Закон 1999 года об обеспечении для женщин равных возможностей на рабочем месте, в соответствии с которыми крупные работодатели должны будут сообщать об эффективности мер по обеспечению гендерного равенства, в том числе о гендерном составе их организаций и советов, применять равные ставки оплаты труда и вводить гибкий график работы.

465. Что касается рекомендаций, затрагивающих права инвалидов, то в феврале 2011 года федеральное правительство, а также власти штатов и территорий после проведения обширных консультаций утвердили первую Национальную стратегию в интересах инвалидов. Она предусматривает осуществление органами власти всех уровней десятилетнего плана действий в целях устранения препятствий и барьеров, с которыми сталкиваются в своей жизни австралийские инвалиды, и направлена на учет потребностей инвалидов основными службами и программами, в том числе в таких областях, как здравоохранение, жилье, транспорт и образование.

466. Что касается рекомендаций, затрагивающих права мигрантов, просителей убежища и беженцев, то в феврале 2011 года был подготовлен законопроект с целью инкорпорирования в законодательство обязательств, касающихся невыдворения. В соответствии с существующей процедурой для обеспечения соблюдения обязательств по невыдворению требуется личное вмешательство министра. Новое дополнительное законодательство предусматривает предоставление визы для получения защиты в обстоятельствах, когда речь идет о выполнении Австралией своих обязательств по невыдворению в соответствии с другими договорами по правам человека, помимо Конвенции о статусе беженцев, а также создание условий для обеспечения большей определенности и более оперативного получения результатов уязвимыми лицами, права человека которых могут быть нарушены.

467. Что касается рекомендаций в отношении детей, пребывающих под стражей в иммиграционных центрах, и расширения правительством уже осуществляемой программы устройства на жительство, то правительство взяло на себя обязательство перевести большинство детей к концу июня 2011 года на жительство в общины. Осуществление этих мер поручено Австралийскому комитету Красного Креста, который с этой целью будет привлекать опытных поставщиков услуг и благотворительные организации.

468. В заключение Австралия обратила внимание на тот факт, что правительство самым серьезным образом рассмотрело все рекомендации, вынесенные в ходе универсального периодического обзора. Оно открыто признало наличие в стране проблем в области прав человека. Правительство рассматривает универсальный периодический обзор в качестве возможности для того, чтобы задуматься над этими проблемами, и еще раз заявить о своей приверженности работе по укреплению защиты прав человека. Правительство заявило, что Австралия, будучи приверженной правам человека, будет и впредь участвовать в процессе обзора. Делегация поблагодарила Председателя, государства – члены Совета по правам человека и секретариат универсального периодического обзора за их участие в первом обзоре по Австралии.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

469. Лаосская Народно-Демократическая Республика с одобрением отметила принятие Австралией большого числа рекомендаций. Она отметила, что Австралия продолжает принимать различные законы, стратегии и программы в це-

лях защиты и поощрения прав человека, в том числе для обеспечения равных возможностей коренным и некоренным австралийцам, достижения гендерного равенства и сокращения масштабов насилия в отношении женщин. Правительство четко продемонстрировало, что оно будет и впредь взаимодействовать с механизмами Организации Объединенных Наций в целях поощрения прав человека и оказывать помощь наиболее нуждающимся развивающимся странам.

470. Тимор-Лешти с удовлетворением отметил, что Австралия приняла большинство рекомендаций, и с уважением отнесся к ее решению отклонить рекомендацию в отношении юридической помощи нелегальным мигрантам. Однако он напомнил Австралии о том, что нелегальные мигранты, поскольку они были вынуждены покинуть свои дома, больше всего нуждаются в защите и помощи. В этой связи он положительно оценил недавние изменения в политике Австралии по отношению к несопровождаемым детям – просителям убежища и просителям убежища в целом.

471. Алжир с одобрением отметил уже давно существующие в Австралии традиции в области поощрения и защиты прав человека и ту смелость, которую она проявила, принеся извинения за ущерб, причиненный коренным народам. Сославшись на свою рекомендацию продолжать укреплять меры по борьбе с дискриминацией в отношении меньшинств, включая мусульманские общины, Алжир с одобрением отметил тот факт, что новая политика Австралии в области культурного многообразия предусматривает разработку механизмов партнерства и стратегии в целях борьбы с расизмом, создание Австралийского совета по вопросам культурного многообразия и осуществление других программ, направленных на развитие многокультурного общества. Он также высоко оценил обязательство правительства увеличить официальную помощь в целях развития до 0,7% ВВП.

472. Республика Молдова дала высокую оценку давнему сотрудничеству Австралии с международным сообществом по вопросам прав человека и приветствовала принятие многих рекомендаций. Она, в частности, приветствовала обязательство Австралии ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, обеспечить соблюдение международных гарантий справедливого судебного разбирательства, в том числе в рамках борьбы с терроризмом, и разработать общие рамки, предусматривающие принятие мер по обеспечению равноправия инвалидов.

473. Исламская Республика Иран заявила, что она по-прежнему обеспокоена различными нарушениями прав человека в Австралии, включая новые формы расизма и исламофобии, нарушениями прав человека мигрантов, беженцев и просителей убежища, которые обусловлены жесткой иммиграционной политикой, ограничениями, действующими в отношении доступа к медицинским услугам и образованию для коренных народов, особенно женщин и детей, и использованием сотрудниками полиции чрезмерной силы и "тазеров" в отношении различных групп лиц. Она призвала Австралию серьезно отнестись к проблемам, которые вызывают законную обеспокоенность у международного сообщества, и принять эффективные правовые и практические меры для их скорейшего решения.

474. Новая Зеландия приветствовала принятие Австралией полностью или частично большинства рекомендаций Новой Зеландии и отметила широкие консультации, проведенные Австралией в рамках подготовки к процессу универсального периодического обзора, а также такой новаторский подход, как представление заключительных замечаний договорных органов и рекомендаций

по итогам обзора парламенту. Новая Зеландия приветствовала тот факт, что Австралия поставила перед собой цель достигнуть прогресса в деле осуществления социальных и экономических прав ее коренных народов и разработала конкретные целевые показатели для оценки эффективности этой работы. Она также приветствовала разработку Австралией новой политики по вопросам культурного многообразия.

475. Марокко отметило активную деятельность Австралии по решению вопросов, касающихся прав человека, и прогресс, достигнутый в области прав коренных народов. Это свидетельствует о приверженности Австралии делу построения многокультурного общества, основанного на принципах терпимости, разнообразия и инклюзивности. Марокко с удовлетворением отметило принятие Австралией его трех рекомендаций в отношении борьбы с дискриминацией, поощрения культурного многообразия и социальной интеграции, а также расширения участия женщин из числа представителей коренных народов в процессе принятия решений.

476. Бельгия поблагодарила Австралию за то, что она приняла к сведению ее рекомендации в отношении дискриминации коренного населения и уважения прав человека в рамках борьбы с терроризмом. Что касается ее рекомендации относительно отмены всех законодательных положений, допускающих стерилизацию инвалидов, которая была лишь частично принята Австралией, то она хотела бы знать, в чем состоит принцип "наилучших интересов", который применяется в этой связи в Австралии. Бельгия выразила надежду на то, что консультации, проводимые Генеральным прокурором с его коллегами из штатов и территорий, позволят снять обеспокоенность, которую вызывает этот вопрос.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

477. Австралийская комиссия по правам человека дала высокую оценку открытому и активному участию правительства в процессе универсального периодического обзора. Она приветствовала добровольные обязательства, взятые Австралией в рамках этого процесса, в том числе обязательства инкорпорировать все принятые рекомендации в будущий национальный план действий по правам человека и представить Совету по правам человека до проведения следующего обзора по Австралии промежуточный доклад. Комиссия также приветствовала принятие правительством рекомендаций в отношении ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и обеспечения надлежащих условий содержания под стражей. Отметив, что нынешняя система обязательного и неограниченного по времени содержания иммигрантов под стражей не соответствует международным обязательствам Австралии, Комиссия вновь настоятельно призвала правительство соответствующим образом изменить эту систему. Она также приветствовала принятие рекомендаций 122, 124 и 125 при том понимании, что любые договоренности относительно рассмотрения ходатайств просителей убежища на региональном уровне будут полностью соответствовать Конвенции о статусе беженцев и обязательствам Австралии в области прав человека.

478. Европейское отделение Международной федерации лесбиянок и гомосексуалистов, выступая также от имени Австралийской коалиции за равенство, настоятельно призвало Австралию принять всеобъемлющий закон о правах человека, а также законодательство, которое бы способствовало решению проблемы систематической дискриминации и поощрению подлинного равенства. Дав вы-

сокую оценку мерам по обеспечению равного обращения с однополыми партнерами, состоящими в *de facto* браке, оно выразило сожаление по поводу того, что Австралия отклонила рекомендацию разрешить однополым партнерам вступать в брак. Оно отметило недавнюю поправку к законам о борьбе с дискриминацией по признаку пола, в соответствии с которой законы штатов и территорий, требующие развода лиц иной гендерно-половой принадлежности до подтверждения их гендерно-половой принадлежности, не являются дискриминационными. Оно призвало Австралию пересмотреть свою позицию по вопросу о равноправии при вступлении в брак и взять на себя публичные обязательства разработать антидискриминационные законы и политику в соответствии с Джокьякартскими принципами.

479. Организация по наблюдению за соблюдением прав человека выразила озабоченность по поводу того, что политика и практика Австралии в отношении беженцев и просителей убежища может противоречить ее международным обязательствам. Приведя пример недавнего двустороннего соглашения, она призвала Австралию отказаться от практики заключения таких соглашений. Она также отметила, что просители убежища как само собой разумеющееся заключаются под стражу и заявила, что процедура оценки статуса беженцев в настоящее время применяется в отношении 6 079 из 6 730 человек, находящихся в центрах для иммигрантов. Она настоятельно призвала Австралию положить конец обязательному заключению просителей убежища под стражу и принять законодательство, в соответствии с которым их заключение под стражу могло бы производиться строго в определенных случаях или в качестве последней меры и которое бы исключало заключение детей под стражу в порядке обычной процедуры. Она также настоятельно призвала Австралию ввести ограничения на содержание иммигрантов под стражей, обеспечить регулярный судебный надзор и равный доступ задержанных к услугам адвокатов и услугам, необходимым для поддержания физического и психического здоровья.

480. Ассоциация по проведению политики в области развития "Южный ветер" настоятельно призвала Австралию, которая является единственной в мире страной, где существует такая система, отменить систему обязательного, неограниченного по времени и не подлежащего пересмотру заключения под стражу всех лиц, нелегально прибывающих в страну, включая детей, и инкорпорировать международные обязательства в области прав человека во внутреннее законодательство путем принятия федерального закона о правах человека. Кроме того, она настоятельно призвала Австралию соблюдать свои ключевые принципы содержания под стражей, особенно в случае просителей убежища, прибывающих в страну по морю, шире использовать общинные центры размещения, особенно, для наиболее уязвимых групп, отказаться от практики рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища третьей стороной и внести поправки в законы, регулирующие вопросы содержания иммигрантов под стражей. Она отметила, что Австралия отклонила рекомендацию о введении системы предоставления компенсации аборигенам и жителям островов Торрессова пролива, несмотря на их право на равенство перед законом и право на компенсацию за несправедливость, совершенную в прошлом.

481. Южноамериканский совет по делам индейцев не уверен, что Национальный конгресс первых народов Австралии не будет использоваться в качестве бюрократического механизма. Он сослался на частичное принятие рекомендации 24 и отверг мнение о том, что это неравносильно умалению прав коренных народов на местах. Он отметил, что Австралии еще необходимо выполнить рекомендации Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов. Он усомнился в намерении Австралии выполнить свои обязательства по Декла-

рации о правах коренных народов и заявил о неприемлемости решения не разрабатывать национальный план предоставления компенсации представителям "украденных поколений".

482. Исламская комиссия по правам человека выразила озабоченность по поводу изоляции и маргинализации граждан-мусульман, отношение к которым является предвзятым и враждебным, и настоятельно призвала Австралию принять меры в целях предотвращения дальнейших нападков и злоупотреблений. Более 90% просителей убежища, прибывающих в Австралию, действительно нуждаются в защите. Она отметила, что процесс рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища является чрезвычайно медленным и что просители убежища живут в ужасающих условиях в центрах для иммигрантов, где уже произошло пять самоубийств. Она также выразила обеспокоенность по поводу решения приостановить рассмотрение ходатайств о предоставлении убежища, поданных гражданами Афганистана и Шри-Ланки, и настоятельно призвала Австралию отменить это решение.

483. Центр права прав человека от имени коалиции неправительственных организаций, включая Национальную ассоциацию общинных правовых центров и Кингсфордский юридический центр, приветствовал принятие Австралией большинства рекомендаций, но выразил сожаление по поводу того, что некоторые ее ответы точно не отражали положения законодательства, политику или практику. Он отметил отсутствие органа, который был бы компетентен независимо расследовать случаи гибели людей при содержании под стражей в полиции, а также тот факт, что практика обязательного, неограниченного по времени и произвольного помещения иммигрантов под стражу существует как де-юре, так и де-факто. Он выразил сожаление по поводу того, что в ответе Австралии ничего не было сказано о необходимости правовой и институциональной реформы для решения сохраняющихся серьезных проблем, и рекомендовал Австралии инкорпорировать положения международных договоров по правам человека во внутреннее законодательство путем принятия комплексного закона о правах человека, укрепить законодательную базу с целью решения проблемы систематической дискриминации, осуществить Декларацию о правах коренных народов и рекомендации Специального докладчика и принять законодательство, в соответствии с которым просители убежища могли бы заключаться под стражу лишь в случае крайней необходимости или крайней меры и имели равный доступ к средствам правовой защиты.

484. Организация "Международная амнистия" выразила сожаление по поводу того, что Австралия отклонила рекомендации в отношении принятия закона о правах человека и разрешения однополых браков. Она выразила озабоченность в связи с тем, что Закон о расовой дискриминации был восстановлен лишь частично и не обеспечивает ретроспективных прав в Северной территории. Она осудила меры, принятые в целях подавления беспорядков в центре размещения иммигрантов на Острове Рождества, включая применение силы, и заключение двустороннего соглашения об обмене просителями убежища, которые прибывают морем. Несмотря на утверждения Австралии о том, что в обязательном порядке под стражу заключаются лишь лица, нелегально прибывающие в страну, организация "Международная амнистия" отметила, что в действительности все лица, прибывающие морем без документов, являются просителями убежища и заключаются под стражу на неопределенный срок и что в иммиграционных центрах содержится 1 048 детей.

485. Международный альянс организаций "Спасите детей" настоятельно призвал Австралию учредить пост национального уполномоченного по делам детей, который мог бы представлять и отстаивать интересы всех детей, включая детей, находящихся в иммиграционных центрах, незамедлительно отпустить всех детей и их семьи, отменить положения Закона о миграции 1958 года, касающиеся обязательного заключения под стражу, и принять законодательство, с тем чтобы дети никогда не помещались в центры, где им может угрожать опасность. Он также просил Австралию запретить использование телесных наказаний в семье, школах и учреждениях системы альтернативного ухода.

486. Международная организация францисканцев, организация "Эдмунд Райс интернэшнл" и Фонд мариистов за международную солидарность рекомендовали пересмотреть Систему экстренного реагирования Северной территории, проведя при этом консультации со всеми соответствующими коренными народами и обеспечив их активное участие. Они просили Австралию отменить мораторий на рассмотрение ходатайств о предоставлении убежища, подаваемых афганцами. Что касается предложенного двустороннего соглашения о рассмотрении ходатайств просителей убежища и переселения беженцев, то они просили обе страны обеспечить соблюдение международных норм в области прав человека, не допускать демонизации просителей убежища при обсуждении вопросов политики и прекратить превращать в банальность вопросы, касающиеся прав человека, с помощью таких выражений, как "пограничный контроль". Они также настоятельно призвали Австралию пересмотреть свою позицию по вопросу о воздействии выбросов углерода на права народов, населяющих низкие острова.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

487. Делегация поблагодарила государства, наблюдателей и неправительственные организации за их замечания, которые были должным образом приняты к сведению.

Грузия

488. Обзор по Грузии состоялся 28 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Грузией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/GEO/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/10/GEO/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/10/GEO/3).

489. На своем 17-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Грузии (см. раздел С ниже).

490. Итоги обзора по Грузии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/11), мнений Грузии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных рекомендаций и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в рабочей группе (см. также A/HRC/17/11/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

491. Заместитель Министра иностранных дел Грузии Сергей Капанадзе поблагодарил все заинтересованные стороны, которые приняли конструктивное участие в обзоре по Грузии, и подчеркнул роль, которую играло гражданское общество в этом процессе с момента подготовки национального доклада до принятия мер по осуществлению рекомендаций.

492. Грузия отметила, что, по ее мнению, универсальный периодический обзор явился уникальным и чрезвычайно ценным процессом, который позволил совместно рассмотреть положение в области прав человека в стране, поделиться с другими государствами опытом осуществления мер в целях повышения эффективности защиты прав человека и выявить существующие проблемы.

493. Грузия заявила, что защита и поощрение прав человека являются одним из основополагающих принципов ее политики. В этом контексте принятые рекомендации станут основой для разработки и осуществления национальной политики в области прав человека.

494. На сессии Рабочей группы Грузия поддержала 96 из 163 вынесенных рекомендаций. В своем письменном ответе, содержащемся в добавлении к докладу Рабочей группы, Грузия полностью или частично поддержала 43 из оставшихся 62 рекомендаций. Кроме того, рекомендации 106.35 и 106.45, которые не были упомянуты в добавлении по причине технической ошибки, также были приняты Грузией.

495. Делегация представила Совету по правам человека дополнительную информацию об осуществлении принятых рекомендаций.

496. Что касается гражданских и политических прав, то Грузия приветствовала рекомендации в отношении принятия дополнительных мер с целью создания общих условий, обеспечивающих защиту основополагающих свобод всех граждан.

497. Что касается реформы избирательной системы, то политические партии Грузии договорились продолжить диалог в рамках рабочей группы по выборам, с тем чтобы улучшить избирательный кодекс до проведения парламентских выборов 2012 года. Кроме того, Грузия согласилась тесно работать с Венецианской комиссией и Бюро демократических институтов и прав человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе с целью обеспечения учета их рекомендаций в окончательном пакете поправок к закону о выборах. Однако степень выполнения этих рекомендаций будет зависеть от достижения широкого политического консенсуса.

498. Что касается поправки к Закону Грузии о собраниях и манифестациях, то делегация обратила внимание Совета по правам человека на тот факт, что Конституционный суд недавно пересмотрел Закон Грузии о собраниях и манифестациях и отменил нормы, ограничивающие свободу собраний и свободу демонстраций, поскольку они были не совместимы с Конституцией. Это решение служит основой для приведения внутреннего законодательства в соответствие с международными нормами. Что касается свободы прессы, то 8 апреля 2011 года парламент принял поправки к Закону о вещании, которые предусматривают повышение прозрачности в отношении владельцев и финансирования средств массовой информации. Грузия считает, что существующее законодательство и рамки политики гарантируют свободу прессы, при этом она намерена продол-

жать обеспечивать ее путем принятия любых необходимых дополнительных мер.

499. Что касается рекомендаций в отношении мест отправления культа, то Грузия признала важность решения этой проблемы, но отметила, что в связи с конфискацией, которая была осуществлена при советской власти, до сих пор идут острые споры между различными религиозными конфессиями и что реституцию можно проводить лишь после тщательного рассмотрения и изучения этого вопроса.

500. Было вынесено несколько рекомендаций в отношении защиты уязвимых групп. Грузия полна решимости выполнить цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и обеспечить всеобщее начальное образование. Грузия также твердо привержена делу усиления защиты и реинтеграции безнадзорных детей и приняла важные меры для достижения этих целей. Она также проводит комплексную реформу учреждений по уходу за детьми.

501. Грузия приняла рекомендации в отношении расширения участия женщин в общественной жизни и с этой целью предприняла значительные усилия. Однако правительство не намеревается вводить в законодательном порядке квоты, поскольку самые различные политические партии выступили против этой системы в ходе недавней разработки проекта закона о гендерном равенстве.

502. Что касается уголовного судопроизводства, то делегация подчеркнула, что судебная реформа по-прежнему является одним из ключевых элементов правовых реформ в Грузии. Принятые недавно поправки к Конституции способствовали усилению независимости органов судебной власти, поскольку предусматривают введение принципа, в соответствии с которым должности судей будут пожизненными, что служит конституционной гарантией непреложности и стабильности. Грузия не может принять рекомендацию, в которой содержится призыв восстановить доверие к судебной системе, поскольку Грузия унаследовала советскую систему судостроительства, к которой население в целом относится с недоверием. Тем не менее результаты обследований четко свидетельствуют о неуклонном росте доверия населения к судебной системе благодаря проводимым реформам.

503. Борьба с жестоким обращением является одним из приоритетных вопросов в повестке дня правительства. По мнению многочисленных национальных и международных правозащитных учреждений, включая Комитет против пыток, пытки более не являются системным явлением.

504. В результате проведения двух этнических чисток в 1991–1993 годах в Абхазии, Грузия, и в 2008 году в Цхинвальском регионе Южной Осетии, Грузия, число внутренне перемещенных лиц в Грузии составило почти полмиллиона человек. С участием гражданского общества, самих внутренне перемещенных лиц и международных организаций правительство разработало стратегию и план действий.

505. Делегация подчеркнула, что в соответствии с международным правом Грузия обязана защищать и поощрять права человека на всей своей территории, включая Абхазию, Грузия, и Цхинвальский регион/Южная Осетия, Грузия. Однако делегация заявила, что, поскольку эти территории по-прежнему оккупированы Россией, Грузия не может выполнять эти обязательства. Положение в области прав человека в этих регионах Грузии продолжает вызывать озабоченность, поскольку не существует никакого эффективного механизма для наблюдения за ситуацией. В своем недавнем докладе организация "Фридом хаус" заявила, что Цхинвальский регион/Южная Осетия, Грузия, относится к числу тер-

риторий, где положение с политическими правами и гражданскими свободами является одним из самых неблагоприятных.

506. Грузия изучила все рекомендации, касающиеся рассмотрения вопроса о присоединении к ряду международных договоров. Хотя правительство разделяет цели и принципы договоров, упомянутых в этих рекомендациях, необходимо провести анализ внутреннего законодательства и политики. Кроме того, решение о ратификации международных соглашений принимают парламент и правительство. Что касается Конвенции о статусе апатридов, то правительство в настоящее время изучает национальное законодательство с целью последующего препровождения этого договора парламенту.

507. Делегация вновь заявила о том, что Грузия намерена продолжать сотрудничать с Советом по правам человека, и обещала представить промежуточный доклад о последующих мерах по выполнению принятых рекомендаций.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

508. Соединенные Штаты Америки дали высокую оценку заинтересованному участию Грузии в процессе универсального периодического обзора, одобрили принятие ею многочисленных рекомендаций по самому широкому кругу вопросов и заявили, что с нетерпением будут ждать обновленной информации об осуществлении рекомендаций. Они приветствовали шаги, предпринятые Грузией с целью решения проблемы детского труда, а также принятие Закона о вещании. Соединенные Штаты вновь выразили озабоченность по поводу того, что после отмены на основании Трудового кодекса 2006 года инспекции труда в Грузии так и не было создано другого учреждения по надзору для обеспечения полного соблюдения трудового законодательства. Они также выразили сожаление по поводу имевших место случаев получения увечий и гибели людей в результате недавних аварий в шахтах и призвали Грузию принять незамедлительные меры в целях обеспечения охраны здоровья и безопасности всех трудящихся.

509. Алжир высоко оценил тот факт, что Грузия приняла многочисленные рекомендации, в том числе его рекомендации о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенции о правах инвалидов. Алжир приветствовал готовность Грузии обеспечить более эффективную защиту женщин и детей, особенно детей-инвалидов и безнадзорных детей. Повышение уровня представленности женщин в процессе принятия решений имеет большое значение для полного осуществления их прав.

510. Российская Федерация выразила глубокое сожаление по поводу того факта, что Грузия не приняла важные рекомендации, вынесенные многими государствами, что свидетельствует о намерении грузинских властей не реагировать на озабоченности, высказываемые международным сообществом. Она приняла к сведению тот факт, что все рекомендации, вынесенные Российской Федерацией, были отклонены, в частности рекомендация о необходимости расследования фактов жестокого обращения полиции с демонстрантами в Тбилиси в ноябре 2007 года и в мае 2009 года. Эти случаи, а также недавнее подавление демонстрации ночью 25 и 26 мая 2011 года напрямую свидетельствуют о нарушении свободы собрания и свободы мнений и о невыполнении рекомендаций, принятых Грузией на сессии Рабочей группы.

511. Республика Молдова положительно оценила принятие Грузией большого числа рекомендаций и в, частности, двух рекомендаций, вынесенных ее делегацией на сессии Рабочей группы. Республика Молдова приветствовала решительное намерение Грузии осуществить национальный план действий по борьбе с жестоким обращением на 2011–2013 годы и выразила удовлетворение в связи с решением Грузии продолжать предпринимать усилия с целью осуществления судебных реформ.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

512. Южноамериканский совет по делам индейцев рекомендовал осуществить рекомендации 106.24, 106.9, 106.38, 106.39 и 106.40. Он заявил, что следует восстановить право на свободное выражение мнений и выражение протеста. Он призвал Грузию проводить более жесткую, последовательную и транспарентную политику для расследования утверждений о чрезмерном применении силы органами национальной безопасности и заявил, что виновные должны систематически привлекаться к ответственности за свои деяния (рекомендация 106.43). Совет призвал провести тщательное и объективное расследование фактов жестокого обращения с демонстрантами в прошлом, а также с теми, кто в настоящее время проводит демонстрации и призывает улучшить положение в Грузии (рекомендация 106.44).

513. Российский фонд мира заявил, что в итоговом документе определены серьезные проблемы в области прав человека в Грузии, и обратил внимание на недавний ночной разгон мирной демонстрации. Он заявил, что грузинские власти уверены в своей безнаказанности и в том, что могут игнорировать Совет по правам человека. Это является, по мнению Фонда, единственным объяснением недавних репрессий против оппозиции и нежелания Грузии принимать рекомендации Российской Федерации. В результате этих событий авторитет Совета был поставлен под сомнение.

514. Организация "Международная амнистия" приветствовала принятие Грузией рекомендаций в отношении укрепления независимости судебной власти и проведения эффективных и независимых расследований в связи со случаями чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов и настоятельно призвала Грузию обеспечить надлежащее расследование этих случаев и привлечь виновных к судебной ответственности. Она также приветствовала большое число рекомендаций, вынесенных с целью улучшения положения внутренне перемещенных лиц, рекомендации в отношении обеспечения того, чтобы выселение перемещенных лиц производилось с соблюдением международных норм, а также рекомендации в отношении уважения прав на достойное жилье, работу и доступ к медицинским услугам и образованию. Организация "Международная амнистия" настоятельно призвала Грузию принять незамедлительные меры с целью выполнения этих рекомендаций.

515. Международная организация "За направление налоговых сборов на защиту свободы совести и укрепление мира" приветствовала принятие Грузией рекомендации о сокращении продолжительности альтернативной службы для лиц, отказывающихся от военной службы по соображениям совести, с тем чтобы она равнялась продолжительности военной службы. Она выразила надежду на то, что Грузия воспользуется этой возможностью и пересмотрит действующие положения об альтернативной службе для обеспечения того, чтобы отказываться от военной службы по соображениям совести можно было в любое время, чтобы альтернативная служба была полностью независимой от военных властей и

чтобы такие же требования действовали в отношении любых служебных обязанностей.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

516. Делегация вновь выразила благодарность всем делегациям и заинтересованным сторонам, которые добросовестно участвовали в обзоре по Грузии. Процесс универсального периодического обзора представляет собой форум по правам человека, которым нельзя злоупотреблять в силу политических соображений или интересов. Большинство рекомендаций, которые не были поддержаны государством, носили явно политический характер. Она призвала все делегации при оценке положения в области прав человека в Грузии уделять основное внимание прогрессу, достигнутому в последние шесть–семь лет. Грузия является молодой демократией и продолжает предпринимать большие усилия с целью реформы доставшейся в наследие от советских времен системы, которая полностью игнорировала права человека и основополагающие свободы. Принимая во внимание стоящие впереди задачи и признавая свои собственные недостатки, Грузия постепенно строит государство, основанное на верховенстве закона и уважении прав человека. Кроме того, правительство заинтересовано делать все, что в его силах, с целью обеспечения осуществления прав человека каждого гражданина Грузии.

Сент-Китс и Невис

517. Обзор по Сент-Китсу и Невису состоялся 28 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Сент-Китсом и Невисом в соответствии с пунктом 15 a) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/KNA/1 и A/HRC/WG.6/10/KA/1/Corr.1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/10/KNA/2);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/10/KNA/3).

518. На своем 18-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Сент-Китсу и Невису (см. раздел С ниже).

519. Итоги обзора по Сент-Китсу и Невису состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/12), мнений Сент-Китса и Невиса, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/12/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

520. Сент-Китс и Невис заявили, что их участие в универсальном периодическом обзоре и сотрудничество с механизмом обзора свидетельствуют об их приверженности правам человека, которые имеют непреходящее значение для

их развития. Процесс обзора явился возможностью для проведения глубокого самоанализа и откровенного обсуждения положения в области прав человека в государстве.

521. Сент-Китс и Невис не забывают о трудностях, которые необходимо преодолеть их правительству в целях обеспечения баланса между правами отдельных граждан и императивами государства. Универсальный периодический обзор позволил получить представление о том, каким образом правительство, задействуя все свои учреждения, может продолжать содействовать повышению эффективности правозащитных механизмов в интересах всех граждан.

522. Сент-Китс и Невис внимательно рассмотрели рекомендации, вынесенные в ходе интерактивного диалога. Некоторые рекомендации касались проблем, которые уже были выявлены Сент-Китсом и Невисом и с целью решения которых уже приняты соответствующие меры, в то время как другие рекомендации позволили получить дополнительные идеи относительно поощрения и защиты прав человека всех граждан, включая такие маргинализированные группы, как малоимущие слои населения, женщины, дети, престарелые и инвалиды.

523. Что касается ратификации договоров по правам человека, то Сент-Китс и Невис реалистично подошли к рассмотрению соответствующих рекомендаций и взяли на себя обязательства в отношении тех мер, для осуществления которых они располагают необходимым потенциалом и знаниями. Делегация заявила, что Сент-Китс и Невис не могут взять на себя обязательство подписать и ратифицировать в ближайшее время новые договоры без проведения тщательной оценки ресурсов, необходимых для выполнения обязательств по этим договорам.

524. Работа по этому аспекту правозащитной деятельности уже начата. В рамках этого процесса Специальный комитет по конвенциям и договорам изучит эти вопросы и вынесет свои рекомендации Кабинету. Хотя Сент-Китс и Невис еще не являются участниками всех договоров, они продолжают применять наилучшую практику и остаются приверженными идеалам, провозглашенным в этих конвенциях.

525. Что касается создания национального правозащитного учреждения, то делегация заявила, что такое учреждение внесет важный вклад в улучшение координации политики в области прав человека между правительством и другими заинтересованными сторонами. Такое учреждение будет лучше отстаивать интересы населения, если в соответствии с Парижскими принципами оно будет независимо от правительства.

526. Сент-Китс и Невис будут сотрудничать с неправительственными организациями и отдельными лицами, которые могут принять участие в создании таких национальных механизмов мониторинга в целях дальнейшего поощрения и защиты прав человека. Одновременно с этим правительство будет продолжать поддерживать работу Управления Уполномоченного по правам человека, поскольку оно продолжает выполнять функции механизма, благодаря которому граждане имеют возможность пожаловаться на действия правительственных учреждений и служб и добиться разрешения конфликта.

527. Что касается направления приглашения мандатариям специальных процедур, то делегация заявила, что, хотя Сент-Китс и Невис с пониманием и уважением относятся к работе специальных процедур, которые являются правой рукой Совета по правам человека, они на данном этапе не могут направить постоянного приглашения мандатариям специальных процедур. Однако прави-

тельство готово рассматривать все поступающие запросы с учетом конкретных обстоятельств.

528. Сент-Китс и Невис будут стремиться к укреплению структур, отвечающих за вопросы поощрения прав женщин и детей, путем принятия в этой области практических мер. Департамент по гендерным вопросам и Департамент труда приняли различные законодательные акты с целью введения соответствующих норм, регулирующих обращение с женщинами, и будут продолжать содействовать полному осуществлению законов, направленных на обеспечение их защиты. Департамент по вопросам условно-досрочного освобождения и защиты детей является основным органом правительства, который обеспечивает защиту прав детей, в частности детей, нуждающихся в особом уходе и защите, и малолетних правонарушителей, а также занимается вопросами усыновления, размещения в приемную семью и т.д. Закон о нарушениях против личности криминализует изнасилования и сексуальные домогательства. Вопросами оказания поддержки и консультативной помощи жертвам преступлений занимается Консультативный департамент Министерства здравоохранения, социального и общинного развития и по вопросам равенства полов.

529. Что касается дискриминации по признаку сексуальной ориентации, то делегация заявила, что глава II Конституции запрещает дискриминацию какого бы то ни было лица по признакам расы, племенной принадлежности, места происхождения, политических взглядов, цвета кожи, вероисповедания и пола и что любое лицо, которое считает, что его права были нарушены, может в любое время обратиться в суд. Кроме того, в суды не поступало никаких заявлений с требованиями признать недействительными существующие законы на том основании, что они являются дискриминационными, поскольку не обеспечивают защиты от дискриминации по признаку пола. Если суд вынесет решение о неконституционности какого-либо закона, то правительство будет руководствоваться таким решением.

530. Делегация подчеркнула, что правительство серьезно относится к своей обязанности защищать всех членов общества от дискриминации, независимо от их сексуальной ориентации. Государство считает, что этот вопрос является важным, и будет продолжать проводить консультации с общественностью.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

531. Куба приветствовала информацию, которая была включена в добавление, и активное участие Сент-Китса и Невиса в процессе обзора и в то же время признала стоящие перед ними проблемы и трудности. Куба отметила прогресс, достигнутый в таких областях, как образование, здравоохранение, занятость, гендерные вопросы и права инвалидов. Рекомендации Кубы касались планов и мер в области социально-экономического развития и защиты прав уязвимых групп населения. Этим и другим вопросам уделяется приоритетное внимание в осуществляемой правительством стратегии развития. Куба настоятельно призвала Сент-Китс и Невис продолжать предпринимать эти усилия, в частности, путем осуществления принятых рекомендаций.

532. Алжир поблагодарил Сент-Китс и Невис за их ответы на 56 рекомендаций, которые были вынесены в ходе обзора. Сент-Китс и Невис приняли рекомендацию Алжира, в которой им было предложено определить потребности в технической и финансовой помощи для улучшения условий содержания в тюрьмах. Алжир вынес и вторую рекомендацию, а именно ратифицировать международные договоры по правам человека, уделив при этом приоритетное

внимание двум международным пактам, однако эта рекомендация, как и другие схожие рекомендации, поддержки не получила. Алжир уверен, что Сент-Китс и Невис не ратифицировали многие такие договоры ввиду ограниченности ресурсов для их осуществления. Алжир выразил надежду на то, что это положение будет исправлено, если соответствующие международные субъекты окажут помощь Сент-Китсу и Невису в деле выполнения их обязательств, вытекающих из этих договоров.

533. Венесуэла (Боливарианская Республика) приветствовала основанный на широком участии подход, который был применен в рамках подготовки национального доклада, и готовность Сент-Китса и Невиса выполнять свои обязательства в области прав человека, в частности в рамках процесса универсального периодического обзора, о чем свидетельствует принятие ими большинства рекомендаций. Она отметила прогресс в области образования, достигнутый благодаря введению бесплатного и обязательного образования для детей в возрасте от 5 до 16 лет и осуществлению Программного документа по вопросам развития образования и политики в этой сфере на 2009–2019 годы. Венесуэла (Боливарианская Республика) призвала Сент-Китс и Невис продолжать осуществлять свою четко сформулированную политику в области образования при технической помощи и не ограниченного какими-либо условиями сотрудничества со стороны международного сообщества.

534. Южная Африка поблагодарила Сент-Китс и Невис за представленную дополнительную информацию. Сент-Китс и Невис сообщили о мерах, принятых в целях поощрения и защиты прав человека, и проблемах, существующих на этом пути. Южная Африка призвала международное сообщество оказать запрошенную в этой связи техническую помощь. Она с удовлетворением отметила, что Сент-Китс и Невис приняли ее рекомендацию вместе с большим числом других рекомендаций. Это свидетельствует о приверженности Сент-Китса и Невиса процессу универсального периодического обзора. Южная Африка призвала Сент-Китс и Невис быть и впредь приверженными делу поощрения и защиты прав человека и пожелала правительству успехов в деле осуществления всех принятых рекомендаций.

535. Марокко приветствовало заинтересованное участие Сент-Китса и Невиса в обзоре. Оно также приветствовало принятие большого числа рекомендаций, осуществление которых будет способствовать повышению эффективности защиты прав человека, в частности благодаря амбициозной политике в экономической, социальной и культурной сферах. По мнению Марокко, трудности и препятствия, с которыми сталкивается это малое островное развивающееся государство, являются весьма многочисленными и не могут быть преодолены только самими Сент-Китсом и Невисом, которые, тем не менее, продемонстрировали, что они движутся вперед по пути укрепления демократии и правопорядка. Донорам и международным партнерам было рекомендовано откликнуться на просьбы Сент-Китса и Невиса в том, что касается укрепления потенциала и ресурсов. Марокко призвало Сент-Китс и Невис учитывать итоги обзора в рамках проводимых консультаций по вопросам, касающимся конституционной, законодательной и судебной реформ.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

536. Организация "Международная амнистия" приветствовала готовность Сент-Китса и Невиса выполнять свои обязательства в области прав человека, в том числе путем направления запросов об оказании им технической помощи, и

выразила надежду на то, что это позволит стране ратифицировать основные договоры по правам человека. Организация "Международная амнистия" выразила сожаление по поводу того факта, что Сент-Китс и Невис не поддержали рекомендации об отмене смертной казни, и призвала правительство отменить все положения, разрешающие применение смертной казни, и объявить мораторий на исполнение смертных приговоров. Организация "Международная амнистия" настоятельно призвала правительство принять рекомендации о декриминализации сексуальных отношений между однополыми совершеннолетними лицами по их обоюдному согласию и борьбе с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Организация "Международная амнистия" приветствовала принятие рекомендаций о решении проблемы насилия в отношении женщин и призвала правительство рассмотреть рекомендации об изменении возраста наступления уголовной ответственности.

537. Нидерландская ассоциация интеграции гомосексуалистов (ЦКД-Нидерланды) с удовлетворением отметила, что Сент-Китс и Невис приняли рекомендацию о борьбе против дискриминации по все признакам, в том числе по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. ЦКД-Нидерланды выразила озабоченность по поводу того, что Сент-Китс и Невис не приняли рекомендации о декриминализации сексуальных отношений между однополыми совершеннолетними лицами по их обоюдному согласию и отмене законов, которые ведут к дискриминации лесбиянок, геев, бисексуалов и транс-гендеров. По мнению ЦКД-Нидерланды, декриминализация таких отношений не должна зависеть от мнения большинства населения страны. Сославшись на заявление, сделанное по этому вопросу Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, ЦКД-Нидерланды отметила, что, по ее мнению, такая криминализация уже сама по себе является дискриминацией, ограничивающей возможности граждан пользоваться своими социальными и экономическими правами. ЦКД-Нидерланды напомнила, что социальные и культурные преобразования происходят благодаря уровню информированности и просвещенности общественности.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

538. Хотя выполнение рекомендаций является сложной задачей и для этого предстоит провести большую работу, Сент-Китс и Невис выразили надежду на то, что в конечном счете они смогут добиться прогресса в деле полного осуществления прав человека в Федерации на основе правопорядка и уважения основополагающих свобод всех граждан.

539. Сент-Китс и Невис сталкиваются с такими проблемами, как ураганы и засуха, финансовые трудности, глобальное потепление и преступность, и для выполнения рекомендаций им требуется международная поддержка и техническая помощь со стороны УВКПЧ, других международных учреждений и государств – членов Организации Объединенных Наций. Сент-Китс и Невис обратились к международному сообществу и другим развивающимся странам с призывом оказать им помощь.

540. Участие гражданского общества в последующих мерах в связи с универсальным периодическим обзором имеет ключевое значение для обеспечения динамичного развития демократии, и именно по этой причине Сент-Китс и Невис в рамках выполнения своих международных обязательств регулярно консультируются с гражданским обществом.

541. Сент-Китс и Невис поблагодарили все делегации и неправительственные организации, которые участвовали в интерактивном диалоге в духе доброй воли и сотрудничества, и высказали полезные замечания, ценные предложения и практические идеи. Делегация Сент-Китса и Невиса особо отметила усилия, предпринимаемые УВКПЧ с целью предоставления государствам-членам, в частности небольшим делегациям, каковой она является, информации и консультативной помощи в рамках подготовки к последующей деятельности в связи с универсальным периодическим обзором. Сент-Китс и Невис заявили, что надеются на сотрудничество со всеми заинтересованными сторонами в ходе осуществления последующего этапа и будут с нетерпением ждать второго обзора.

Сан-Томе и Принсипи

542. Обзор по Сан-Томе и Принсипи состоялся 31 января 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Сан-Томе и Принсипи в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/STP/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/10/STP/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/10/STP/3).

543. На своем 18-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Сан-Томе и Принсипи (см. раздел С ниже).

544. Итоги обзора по Сан-Томе и Принсипи состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/13), мнений Сан-Томе и Принсипи, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

545. Сан-Томе и Принсипи приветствовали конструктивные замечания и признание их усилий по поощрению и защите прав человека несмотря на ограниченность ресурсов. Было вынесено в общей сложности 72 рекомендации. Сан-Томе и Принсипи объединили их в 22 рекомендации.

546. Сан-Томе и Принсипи разъяснили свою позицию в отношении рекомендаций 65.4, 65.5, 65.8 и 65.10 о ратификации Римского статута Международного уголовного суда. Сан-Томе и Принсипи приняли к сведению эти рекомендации. Все остальные рекомендации в адрес Сан-Томе и Принсипи были приняты.

547. Рекомендации, содержащиеся в пунктах 64.1, 64.15, 64.55 и 64.58 (в отношении инкорпорирования договоров и согласования законодательства), 64.21 (о мерах по обеспечению полного осуществления гражданских и политических прав), 64.22, 64.24, 64.25 и 64.26 (о поощрении и защите прав детей, прав женщин и прав наиболее уязвимых слоев населения), 64.28–64.32 (о принципе недискриминации), 64.33 (об определении жестокого обращения в национальном законодательстве), 64.34 (о правах лиц, лишенных свободы), 64.35–64.43, 64.49

и 64.50 (о мерах по защите женщин от насилия, в том числе бытового насилия), 64.38, 64.42, 64.44 и 64.48 (о защите детей от сексуальной эксплуатации), 64.53 (о системе правосудия по делам несовершеннолетних), 64.59 (об организации общенациональных консультаций) и 64.64 и 64.68 (об улучшении системы здравоохранения) уже осуществляются.

548. Сан-Томе и Принсипи приветствовали замечания и рекомендации, в которых им было предложено проводить политику по обеспечению транспарентности в управлении и продолжать осуществлять социально-экономические программы, направленные на сокращение масштабов нищеты. Сан-Томе и Принсипи подтвердили свое твердое намерение продолжать следовать по пути построения более демократичного и мирного общества.

549. Сан-Томе и Принсипи также подтвердили свое твердое намерение принять в разумные сроки надлежащие меры с целью ратификации международных договоров по правам человека, упомянутых в рекомендациях 64.1–64.14 и в рекомендациях 65.1, 65.2, 64.4, 65.5, 65.6 и 65.9, и особенно тех из них, которые они уже подписали.

550. В Сан-Томе и Принсипи в настоящее время проводится избирательная кампания, которая завершится президентскими выборами 17 июля 2011 года; после этого страна сможет рассмотреть вопрос о ратификации различных договоров и осуществлении оставшихся вынесенных рекомендаций.

551. Сан-Томе и Принсипи приветствовали рекомендации 64.18–64.20 о создании национального правозащитного учреждения. В этой связи Сан-Томе и Принсипи совместно с Центром по вопросам прав человека и демократии в Яунде и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) организуют учебный семинар с целью создания надлежащих условий для выполнения этой рекомендации.

552. Сан-Томе и Принсипи также сослались на разработанные совместно с ПРООН программы в целях укрепления органов судебной власти (рекомендации 64.51 и 64.52).

553. Что касается рекомендации о направлении приглашения мандатариям специальных процедур (рекомендация 64.27), то один из них должен посетить страну в сентябре 2011 года.

554. В заключение Сан-Томе и Принсипи вновь заявили, что они приняли все рекомендации, за исключением рекомендации о ратификации Римского статута, при этом многие из них уже находятся в процессе осуществления, что свидетельствует об их приверженности делу поощрения и защиты прав человека. Сан-Томе и Принсипи просили международное сообщество оказать им помощь в деле выполнения их обязательств.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

555. Куба приветствовала заинтересованное участие Сан-Томе и Принсипи в обзоре и поблагодарила их за представленную дополнительную информацию. Куба отметила значение, которое придают Сан-Томе и Принсипи поощрению и защите прав человека, несмотря на отрицательные последствия, которые имел финансовый кризис для макроэкономической ситуации в стране, включая увеличение государственного долга. Экономические проблемы не позволили Сан-Томе и Принсипи полностью устранить недостатки в сфере здравоохранения, образования и снабжения продовольствием. Несмотря на эти трудности, Сан-

Томе и Принципи удалось свести к минимуму негативные последствия кризиса и продолжать оказывать населению услуги в области здравоохранения и образования. Куба с одобрением отметила принятие Сан-Томе и Принципи большинства рекомендаций, в том числе рекомендаций, вынесенных Кубой.

556. Тимор-Лешти отметил принятие Сан-Томе и Принципи большинства вынесенных рекомендаций, что свидетельствует об их приверженности поощрению и защите прав человека. Он дал высокую оценку открытости Сан-Томе и Принципи, которые признали существующие проблемы. Тимор-Лешти повторил призыв Сан-Томе и Принципи к международному сообществу оказать помощь в деле решения задач, стоящих перед страной. Тимор-Лешти призвал Сан-Томе и Принципи продолжать укреплять свое сотрудничество с международным сообществом и правозащитными органами Организации Объединенных Наций с целью выполнения принятых рекомендаций.

557. Алжир приветствовал конструктивный подход Сан-Томе и Принципи к универсальному периодическому обзору и принятие ими большого числа вынесенных рекомендаций. Он дал высокую оценку усилиям правительства во всех областях, которым были посвящены рекомендации, включая, в частности, борьбу с нищетой, поощрение прав женщин и детей и присоединение к некоторым международным договорам по правам человека, несмотря на существующие проблемы, в том числе в области развития. Алжир вновь обратился с призывом к международному сообществу продолжать оказывать помощь Сан-Томе и Принципи в соответствии с приоритетами, определенными самой страной.

558. Марокко отметило, что усилия, предпринятые Сан-Томе и Принципи с целью осуществления рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, свидетельствуют о подлинном желании добиться прогресса в деле осуществления общей стратегии, направленной на повышение транспарентности и усиление подотчетности на всех уровнях государственной администрации в интересах поощрения и защиты прав человека. Оно отметило трудности, с которыми сталкиваются Сан-Томе и Принципи в социальной и экономической областях ввиду ограниченности ресурсов. Международному сообществу следует принимать во внимание, что при оценке положения в области прав человека в этой стране необходимо исходить не только из обязанностей государства, но и из общей ситуации, которая характеризуется высоким уровнем нищеты и препятствует эффективному осуществлению его стратегий в области развития и соответственно поощрению прав человека.

559. Нигерия дала высокую оценку участию Сан-Томе и Принципи в процессе универсального периодического обзора. Она поблагодарила Сан-Томе и Принципи за представленную дополнительную информацию об их усилиях в области поощрения и защиты прав человека. Нигерия с удовлетворением отметила, что Сан-Томе и Принципи приняли большинство вынесенных рекомендаций и уже приступили к осуществлению некоторых из них. Нигерия призвала Сан-Томе и Принципи продолжать предпринимать активные усилия с целью осуществления принятых рекомендаций. Она пожелала Сан-Томе и Принципи всяческих успехов в их усилиях по укреплению конкретных стратегий и программ, осуществляемых в интересах повышения благосостояния населения, и в деле проведения выборов.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

560. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" отметила ограниченность ресурсов Сан-Томе и Принципи, которая сказывается на их

способности обеспечивать осуществление основополагающих прав своего населения. Она отметила, что, несмотря на стремление Сан-Томе и Принсипи ликвидировать неграмотность и повысить уровень образования, страна по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами в этой области. Она также высказала озабоченность по поводу эксплуатации детей на плантациях какао, насилия в отношении женщин и стигматизации и дискриминации лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом. Она заявила, что монополизация государством большинства средств массовой информации является препятствием на пути эффективного осуществления права на свободное выражение мнений. Организация призвала Сан-Томе и Принсипи пересмотреть свое национальное законодательство с целью включения в него положений о запрете дискриминации по любому признаку и направить постоянное приглашение мандатариям всех специальных процедур. Она также призвала государство ратифицировать основные международные договоры по правам человека и представить обновленные доклады договорным органам.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

561. В заключение Сан-Томе и Принсипи приняли к сведению замечания и вынесенные рекомендации и вновь заявили о своем твердом намерении соблюдать международные обязательства по правам человека. Они отметили трудности, обусловленные глобальным экономическим кризисом, и тот факт, что их экономика в значительной степени зависит от колебаний международных цен на сырье. Они также особо отметили усилия, предпринятые с целью достижения прогресса на пути демократизации общества, сокращения масштабов нищеты и поощрения прав человека. Они напомнили о завершении избирательной кампании и выразили надежду на то, что в ходе второго цикла будут вести более конструктивный диалог с Советом по правам человека с целью решения вопросов, которые вызвали озабоченность у государств-членов и государств-наблюдателей, и выполнения их рекомендаций.

Намибия

562. Обзор по Намибии состоялся 2 февраля 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- a) национальном докладе, представленном Намибией в соответствии с пунктом 15 a) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/NAM/1);
- b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/10/NAM/2);
- c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/10/NAM/3).

563. На своем 18-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Намибии (см. раздел C ниже).

564. Итоги обзора по Намибии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/14), мнений Намибии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/NAM/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

565. Делегация Намибии отметила, что Совет по правам человека проводит свою сессию в условиях, когда некоторые страны мира переживают политические волнения и кризис. Народы стран мира пытаются решить свои проблемы и надеются получить ответы от таких учреждений как Совет. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы Совет действительно и эффективно рассматривал положение в области прав человека в мире и был беспристрастным, объективным и справедливым по отношению ко всем странам.

566. Намибия приветствовала предоставившуюся ей возможность сообщить о своей окончательной позиции в отношении рекомендаций, по которым она высказала оговорки в ходе обзора. Из 120 вынесенных рекомендаций Намибия приняла 90, отклонила три, а по 27 сделала оговорки и заявила, что они подлежат дополнительному рассмотрению кабинетом. Ее позиция по оставшимся рекомендациям была изложена в письменном виде в добавлении к докладу Рабочей группы.

567. Намибия отметила, что доля сельских жителей, которые имеют в своем распоряжении санузел, увеличилась до 38%, при этом продолжают предприниматься усилия с целью быстрого увеличения этого показателя. В настоящее время проводится работа в связи с предстоящим визитом Специального докладчика по вопросу о праве на безопасную питьевую воду и санитарию, который первым из специальных докладчиков посетит Намибию.

568. Намибия просила изменить показатель в 180 000 рабочих мест, указанный в ее последнем докладе, который был представлен 27 мая 2011 года, на 104 000 и отметила, что это – рабочие места, которые правительство намерено создать в ближайшие годы с целью сдерживания тенденции к росту безработицы, получившей развитие в последнее время. Она также просила внести еще одно исправление в доклад Рабочей группы, а именно изменить показатель численности представителей племени сан, проживающих в Намибии, с 60 000 на 30 000.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

569. Куба отметила, что Намибия на протяжении более чем 100 лет находилась под гнетом режима колониального апартеида и гордится тем, что ей удалось положить конец столь жестокому унижению, которое стало причиной существующего в стране социально-экономического неравенства. Намибия также пострадала от разграбления и эксплуатации ее природных ресурсов транснациональными кампаниями, что является главной причиной ее экономической отсталости. Эти негативные последствия, а также проблемы в области обеспечения продовольственной безопасности сказываются на политике Намибии. Намибия лишь недавно стала относиться к категории стран со средним доходом, но ей удалось уже значительно расширить и улучшить санитарно-профилактическое и медицинское обслуживание населения. Прогресс был достигнут в области решения проблемы ВИЧ/СПИДа, образования и прав женщин, детей и этнических меньшинств. Она с удовлетворением отметила принятие Намибией многих рекомендаций, в том числе рекомендаций, вынесенных Кубой. Куба вновь заявила о своей солидарности с Намибией.

570. Алжир поблагодарил Намибию за представленные четкие ответы, что свидетельствует о ее стремлении поощрять права человека и сотрудничать с механизмами Совета по правам человека. Алжир особо отметил существенный прогресс, достигнутый Намибией, в частности в таких областях, как обеспечение национального примирения, борьба с расовой дискриминацией, расширение прав и возможностей женщин, права детей и доступ к медицинскому обслуживанию и образованию. Он приветствовал тот факт, что Намибия отклонила лишь ограниченное число рекомендаций. Он высоко оценил принятие Намибией двух его рекомендаций и указал, что он также рекомендовал присоединиться к Международной конвенции о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Он с уважением отнесся к решению Намибии по последней рекомендации и заявил о своей уверенности в том, что Намибия будет продолжать предпринимать усилия в интересах этой уязвимой группы.

571. Южная Африка с одобрением отметила конструктивный подход Намибии к процессу универсального периодического обзора и принятие ею большого числа рекомендаций, в том числе рекомендаций, вынесенных Южной Африкой. Она особо отметила принятие рекомендаций в отношении прав детей и женщин и решения проблемы гендерного насилия. Она уверена в том, что Намибия, несмотря на ограниченность ресурсов и потенциала, будет и впредь привержена правам человека и предпримет конструктивные меры для улучшения положения в области прав человека. Она призвала международное сообщество оказать необходимую техническую помощь и поддержку в целях наращивания потенциала для осуществления рекомендаций.

572. Марокко отметило политическую волю и серьезное отношение, проявленные Намибией в рамках процесса универсального периодического обзора, а также демократические традиции, сформировавшиеся в стране после приобретения независимости, благодаря чему она стала примером, которому могли бы следовать все страны африканского континента. Марокко отметило, что по объективным причинам, которые оно полностью понимает, Намибия не поддержала лишь три рекомендации. Марокко поблагодарило Намибию за принятие его четырех рекомендаций. Универсальный периодический обзор позволил Совету по правам человека узнать об усилиях, предпринимаемых Намибией в целях ликвидации последствий апартеида. Оно поддержало усилия и меры, принимаемые Намибией для достижения поставленных целей как в рамках судебной системы, так и на институциональном уровне. Оно вновь заявило, что высоко оценивает работу, проводимую в Намибии омбудсменом.

573. Нигерия высоко оценила принятие Намибией большого числа рекомендаций. Это свидетельствует о готовности Намибии продолжать сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций в рамках предпринимаемых ею усилий по выполнению своих обязательств в области прав человека. Нигерия призвала Намибию продолжать проводить работу в этом направлении. Она призвала международное сообщество продолжать поддерживать усилия Намибии в области укрепления программ и политики, направленных на защиту прав человека, и пожелала Намибии успеха в ее будущей деятельности.

574. Лесото поблагодарило Намибию за ее открытость и конструктивное участие и заявило о своей уверенности в том, что Намибия провела большую работу в целях защиты прав человека. Оно с удовлетворением отметило тот факт, что Намибия приняла большинство рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Лесото, и подчеркнуло важность продолжения Намибией своей масштабной политики по обеспечению гендерного равенства, включая осуществление мер по искоренению гендерного насилия. Оно призвало Намибию про-

должать предпринимать свои усилия. Лесото призвало международное сообщество незамедлительно оказать техническую и финансовую помощь, в которой нуждается Намибия.

575. Зимбабве дала высокую оценку политике Намибии, в центре которой находятся права человека, и отметила принятие ею большинства вынесенных рекомендаций. Она высоко оценила добровольные обязательства, взятые Намибией, а также программы в области развития, основной акцент в рамках которых делается на повышении уровня благосостояния населения. Она просила международное сообщество оказывать помощь Намибии в областях, которые были определены в качестве приоритетных с точки зрения защиты прав человека.

576. Замбия с одобрением отметила усилия Намибии по созданию базовых условий для защиты прав человека. Намибия приняла рекомендацию о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток, при этом законопроект, криминализирующий пытки, должен быть вскоре представлен на рассмотрение. Она призвала Намибию ускорить этот заслуживающий всяческой похвалы процесс. Она также дала высокую оценку усилиям, предпринимаемым Намибией в целях борьбы с насилием в отношении женщин и детей, приветствовала создание во всех 13 районах Намибии подразделений по защите женщин и детей и отметила принятие мер с целью осуществления кампании по борьбе с торговлей людьми. Она заявила, что не удовлетворена объяснениями, которые представила Намибия в связи с отказом принять рекомендацию о подписании и ратификации Международной конвенции о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, и настоятельно призвала ее пересмотреть свою позицию.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

577. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" отметила, что прошлое Намибии препятствует осуществлению экономических, социальных и культурных прав. Она приветствовала усилия, предпринимаемые страной в целях достижения национального примирения и решения проблемы неравенства, обусловленного структурными факторами. Она особо отметила создание управления Омбудсмана, которое будет выполнять функции национального правозащитного учреждения со статусом "А". Она с удовлетворением отметила проведение регулярных выборов на местном, региональном и национальном уровнях. Она дала высокую оценку усилиям Намибии в области борьбы с ВИЧ/СПИДом. Она отметила, что в результате апартеида намибийцы не имели возможности учиться, в связи с чем Намибия вынуждена предпринимать огромные усилия в целях развития системы образования, особенно девочек. Организация предложила Намибии укрепить существующие механизмы в целях искоренения насилия в семье, случаев изнасилования в браке и неравенства между супругами в том, что касается, в частности, доступа к земле и имуществу.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

578. Намибия заявила, что вопрос о трудящихся-мигрантах регулируется во внутреннем трудовом законодательстве.

579. Намибия подтвердила приверженность правительства делу построения общества в духе согласия и национального примирения. Намибия намерена активизировать усилия в области поощрения и защиты прав человека с целью повышения уровня жизни своего народа. Она полна решимости содействовать поддержанию мира и развитию международного сотрудничества путем конст-

руктивного участия в работе Совета по правам человека, его вспомогательных органов и механизмов. При оценке положения в области прав человека в различных странах Совету следует применять одни и те же стандарты.

580. Намибия твердо намерена выполнить рекомендации, которые были приняты ею в рамках первого цикла универсального периодического обзора. Что касается ратификации основных международных договоров по правам человека, участником которых Намибия еще не является, то она просила УВКПЧ оказать ей техническую помощь для проведения оценки последствий принятия каждого из этих договоров. Она также просила оказать ей помощь в деле подготовки национальных докладов. Намибия в настоящее время разрабатывает национальный план действий в области прав человека и просила УВКПЧ оказать ей поддержку в этом вопросе. Намибия намерена на транспарентной и конструктивной основе участвовать во втором цикле универсального периодического обзора.

Нигер

581. Обзор по Нигеру состоялся 1 февраля 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Нигером в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/NER/1 и A/HRC/WG.6/10/NER/1/Corr.1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/10/NER/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/10/NER/3).

582. На своем 19-м заседании 9 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Нигеру (см. раздел С ниже).

583. Итоги обзора по Нигеру состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/15), мнений Нигера, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/15/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

584. Нигер напомнил, что в его адрес было вынесено 112 рекомендаций, из которых он сразу поддержал 77, решил дополнительно рассмотреть 33 и отклонил две. После проведения обзора Нигер организовал для различных заинтересованных сторон, включая представителей директивных органов, влиятельных лиц, сотрудников административных органов и гражданское общество, рабочее совещание по его итогам.

585. Нигер представил свой доклад в переходный период, когда ему предстояло организовать шесть туров голосования и провести демократические выборы правительства, что объясняет трудности, возникшие с проведением консультаций по оставшимся 33 рекомендациям.

586. Были начаты консультации по вопросу о ратификации некоторых договоров по правам человека. Также ведутся консультации по рекомендациям в отношении пыток и смертной казни, причем в рамках их проведения достигнут значительный прогресс. Применение пыток запрещено законодательством, однако они еще не криминализованы в официальном порядке. Что касается смертной казни, то по телевидению транслировались несколько совещаний в целях повышения уровня информированности по этому вопросу, и этот процесс продолжается.

587. Также проводится информационно-просветительская деятельность в целях отмены оговорок по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, при этом на обсуждении находится проект личного статута. Что касается насилия в отношении женщин и детей и обеспечения доступа к правосудию для жертв гендерного насилия, то в дополнение к существующему законодательству были приняты различные меры.

588. Нигер принял рекомендации, касающиеся ратификации некоторых договоров по правам человека (78.1–78.7, 78.11, 78.12, 78.21–78.26 и 78.29). Он также принял рекомендации в отношении пыток и отмены смертной казни (78.5 и 78.21–78.30). Кроме того, были приняты рекомендации в отношении поправок к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин и обеспечения жертвам гендерного насилия доступа к правосудию (78.7–78.10, 78.12, 78.17–78.20, 78.31–78.33).

589. Из 33 рекомендаций, подлежавших рассмотрению, 29 были приняты, а 4 отклонены. В частности, были отклонены рекомендации в отношении коренного населения и направления открытого и постоянного приглашения мандатариям специальных процедур (рекомендации 78.13–78.16). Что касается коренного населения, то Нигер не подвергает дискриминации какую-либо этническую группу или общину и, несмотря на ограниченность имеющихся ресурсов, на равной основе поощряет развитие всех культур в интересах обеспечения национального единства, сплоченности и сбалансированного социально-экономического развития всех регионов. Что касается специальных процедур, то Нигер подтвердил свою готовность рассматривать любые запросы таких органов, когда в этом возникнет необходимость.

590. В общей сложности Нигер принял 106 из 112 рекомендаций. Это свидетельствует о его желании выполнять обязательства, взятые в рамках обзора, и продолжать сотрудничать с Советом по правам человека. Несмотря на различные экономические препятствия, неблагоприятную обстановку и устоявшиеся традиции, поощрение и защита прав человека являются для Нигера одним из главных приоритетов. Поэтому Нигер открыт для любых форм сотрудничества в целях осуществления рекомендаций, вынесенных в рамках процесса универсального периодического обзора.

591. Нигер поблагодарил Совет по правам человека за его неустанные усилия в целях защиты и поощрения прав человека во всем мире.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

592. Алжир отметил, что после трудного периода Нигер укрепил демократию в стране и продемонстрировал твердое намерение решить другие проблемы, в частности добиться прогресса в области развития и обеспечить продовольственную безопасность. Для продолжения этих усилий Нигеру необходима поддержка международного сообщества. Алжир отметил ощутимый прогресс, дос-

тигнутый в области прав человека, и призвал Нигер продолжать применять в рамках своей политики и проектов в области развития подход, ориентированный на осуществление прав человека. Он пожелал Нигеру успеха в осуществлении принятых рекомендаций.

593. Куба отметила, что Нигер разработал стратегию с целью ускорения процесса развития и сокращения масштабов нищеты в период 2008–2012 годов, учитывающую то приоритетное внимание, которое уделяет правительство защите и поощрению прав человека. Образование в Нигере является бесплатным, при этом осуществляется несколько программ с целью улучшения доступа к медицинскому обслуживанию. Также приняты меры для повышения продовольственной безопасности и обеспечения доступа к питьевой воде. Куба с удовлетворением отметила, что Нигер принял большое число рекомендаций, включая рекомендации, вынесенные Кубой.

594. Бельгия отметила, что, хотя смертная казнь не применяется в Нигере с 1975 года, она по-прежнему предусмотрена действующим законодательством. Бельгия внимательно следит за обсуждением этого вопроса в Нигере. Отметив, что Нигер принял меры, направленные на присоединение ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, Бельгия выразила надежду на то, что Нигер отменит смертную казнь. Что касается дискриминации в отношении женщин, то Бельгия поблагодарила Нигер за то, что он поддержал ее рекомендацию в отношении принятия надлежащих мер для эффективной реализации запрета на калечение женских половых органов. Бельгия отметила меры, принятые Нигером с целью снятия оговорок по статьям 2 и 16 Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин.

595. Буркина-Фасо заявила, что информация, представленная Нигером, четко свидетельствует о его твердом намерении продолжать предпринимать усилия в целях поощрения и защиты прав человека. Она приветствовала принятие Нигером большого числа рекомендаций и призвала к их осуществлению. Буркина-Фасо заявила о своей готовности поделиться с Нигером опытом и наилучшей практикой в рамках осуществления рекомендаций.

596. Нигерия приветствовала шаги, которые, несмотря на многочисленные трудности, предпринял Нигер для осуществления многочисленных рекомендаций, принятых в ходе обзора. Она призвала Нигер продолжать предпринимать усилия в целях поощрения и защиты прав человека и обратилась с призывом к международному сообществу оказать Нигеру всю необходимую техническую помощь для эффективного осуществления принятых рекомендаций и выполнения его целей и задач в области развития. Нигерия рекомендовала Совету по правам человека утвердить доклад по итогам универсального периодического обзора по Нигеру.

597. Сенегал заявил, что принятие Нигером многих рекомендаций свидетельствует о его желании улучшить положение в области прав человека. Сенегал с особым удовлетворением отметил меры, принятые с целью выполнения рекомендаций в отношении поощрения прав женщин и детей и прав на образование, здоровье и питание. Сенегал обратил внимание на разъяснения, представленные делегацией Нигера, и ее заявление, в котором она подтвердила взятые в январе 2011 года обязательства в отношении ратификации международных договоров, сотрудничества с международными механизмами и подхода к гендерной проблематике, и выразил уверенность в том, что завершение процесса политических преобразований в апреле 2011 года позволит Нигеру добиться ожидаемых результатов в области прав человека.

598. Марокко отметило, что благодаря усилиям всех заинтересованных сторон Нигер преодолел кризис, который получил развитие после государственного переворота в феврале 2010 года, и стал примером демократических преобразований. Марокко отметило, что о приверженности Нигера правам человека свидетельствуют его конституционные, законодательные и институциональные реформы, а также многочисленные программы в области защиты прав человека, осуществляемые, в частности, в рамках деятельности по достижению целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Нигер, приняв почти все рекомендации Рабочей группы, подтвердил свое намерение взаимодействовать и сотрудничать с международными правозащитными механизмами. Чрезвычайно важно, чтобы международное сообщество оказало поддержку Нигеру с целью обеспечения успешного выполнения рекомендаций.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

599. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" заявила, что Нигер успешно преодолел важный этап в процессе политических преобразований, каковыми стали проведение выборов и последующее назначение демократически избранного президента. Она приветствовала эти изменения, которые явились плодом работы, в частности, Организации Объединенных Наций, Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств при активном участии национальных и международных организаций гражданского общества. Нигер по-прежнему сталкивается с социально-культурными проблемами, в частности с проблемами насилия в отношении женщин и порабощения женщин и детей в сельских районах. По мнению этой организации, властям Нигера следует принять надлежащие меры с целью искоренения такой практики и поощрения просветительской и информационной деятельности, посвященной правам человека, и подготовки сотрудников правоохранительных органов.

600. Международная федерация прав человека призвала Нигер продолжать осуществлять конкретные меры, реализация которых была начата в переходный политический период. Следует обеспечить эффективную защиту прав на свободное выражение мнений и свободу ассоциации, прав на информацию, справедливое судебное разбирательство и свободу перемещения, уделяя при этом особое внимание защите правозащитников, которые зачастую подвергаются притеснениям и запугиванию. Она отметила, что Нигер согласился принять меры, с тем чтобы положить конец гендерной дискриминации, и призвала Нигер ратифицировать протокол к Африканской хартии прав человека и народов, касающийся прав женщин в Африке, и снять оговорки к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Федерация повторила призыв ряда стран отменить смертную казнь и отметила, что, несмотря на принятие закона, криминализующего рабство, эта практика сохраняется, а уголовное преследование виновных практически не производится. Она приветствовала обязательства, взятые Нигером в отношении социальных и экономических прав, но заявила, что ему следует продемонстрировать реальную готовность обеспечивать уважение этих прав, особенно прав на питание и воду.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

601. Нигер поблагодарил всех выступавших и принял к сведению слова поддержки и предложения в отношении его усилий в области прав человека.

602. Нигер подчеркнул, что ему необходима поддержка международного сообщества с целью обеспечения завершения начатого им процесса.

Мозамбик

603. Обзор по Мозамбику состоялся 1 февраля 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Мозамбиком в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/MOZ/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/10/MOZ/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/10/MOZ/3).

604. На своем заседании 9 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Мозамбику (см. раздел С ниже).

605. Итоги обзора по Мозамбику состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/16), мнений Мозамбика, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/16/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

606. Мозамбик заявил, что рассматривает рекомендации в качестве своего рода поддержки в его неустанной борьбе за осуществление прав человека. Большинство из 169 рекомендаций уже включены в различные планы, подлежащие осуществлению по линии пятилетней программа правительства, а также в план социально-экономического развития. Именно исходя из этого Мозамбик принял на сессии Рабочей группы 131 рекомендацию, отложил до утверждения итогов обзора рассмотрение 28 рекомендаций и отклонил всего 10 рекомендаций.

607. Мозамбик разъяснил свою позицию по каждой рекомендации в добавлении к докладу Рабочей группы, уделив при этом особое внимание рекомендациям, рассмотрение которых было отложено. Все эти рекомендации были приняты. Кроме того, были приняты две из первоначально отклоненных рекомендаций. Таким образом, из 169 вынесенных рекомендаций была принята 161 рекомендация, а отклонены лишь 8.

608. Мозамбик представил подробную информацию о своей позиции по рекомендациям, рассмотрение которых было первоначально отложено. Он подтвердил, что значительное число рекомендаций уже осуществляется. В качестве примера он привел рекомендации о присоединении к международным договорам и отметил, что Совет министров утвердил предложение о ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и представил это предложение на утверждение Национальной ассамблеи. Что касается других международных договоров, то с целью их ратификации начат процесс согласования позиций соответствующих учреждений.

609. Что касается национальной комиссии по правам человека, то Мозамбик проинформировал Совет по правам человека о том, что процесс консультаций по кандидатурам членов этой комиссии находится в своей завершающей стадии, благодаря чему это учреждение вскоре начнет осуществлять свою деятельность.

610. Что касается национального плана по правам человека, то Мозамбик заявил, что его сводный проект находится на заключительной стадии согласования между различными секторами, отвечающими за его осуществление, включая гражданское общество и партнеров по развитию. Мозамбик подчеркнул, что национальный план рассчитан на среднесрочную перспективу (2011–2014 годы) и представляет собой компиляцию различных секторальных планов, в которых учтено большинство вынесенных рекомендаций. Этот план может также служить своего рода механизмом мониторинга за осуществлением рекомендаций.

611. Что касается рекомендаций о посещении страны мандатариями специальных процедур, то Мозамбик готов принять их у себя, хотя обеим сторонам необходимо согласовать конкретные сроки. Он также заявил, что правительство готово принимать мандатариев специальных процедур, которые заинтересованы в посещении страны.

612. Что касается доступа всех граждан к правосудию, то было подчеркнуто, что услугами Института правовой помощи теперь могут пользоваться жители 111 из 128 округов. В этой связи Мозамбик рассчитывает на партнерство со многими организациями гражданского общества и высшими учебными заведениями.

613. Что касается прав женщин, то правительство и несколько организаций гражданского общества уделяют им особое внимание в рамках подготовки различных заинтересованных сторон, оказания правовой помощи и деятельности по поощрению и защите прав женщин.

614. Мозамбик вновь заявил, что внесудебные казни неинституционализированы в стране. Смертная казнь запрещена в конституционном порядке и представляет собой наказуемое деяние. Случаи гибели людей, к которым причастны сотрудники полиции или тюремный персонал, расследуются надлежащим образом, а виновные привлекаются к административной и уголовной ответственности.

615. Аресты лиц, подозреваемых в совершении преступлений, производятся в соответствии с законом, т.е. с учетом пределов уголовной ответственности. Все уголовные дела рассматриваются на основе установленных процедур уголовного судопроизводства, а в силу независимости различных ветвей власти в государстве органы исполнительной власти могут лишь наблюдать за ходом процесса.

616. Что касается сексуальных преступлений в отношении детей, то Мозамбик вновь подчеркнул, что такие действия являются преступлениями в соответствии с уголовным кодексом, согласно которому за изнасилование и изнасилование несовершеннолетнего лица в возрасте моложе 12 лет может быть назначено наказание в виде лишения свободы сроком соответственно от 2 до 8 и от 8 до 12 лет. Упомянутые выше преступления являются отягчающими обстоятельствами, если они совершаются в совокупности с торговлей людьми.

617. Уголовный кодекс в настоящее время пересматривается с целью повышения эффективности деятельности по предупреждению таких преступлений и назначения за них более строгих мер наказания.

618. Что касается рекомендаций в отношении сокращения масштабов нищеты, то Мозамбик заявил, что на их реализацию направлен план действий в области сокращения масштабов нищеты, рассчитанный на 2011–2014 годы.

619. Мозамбик добавил, что правительство добилося существенного прогресса в области сокращения масштабов нищеты благодаря деятельности по таким направлениям, как образование, здравоохранение и обеспечение доступа к базовым услугам и инфраструктуре. Этому способствовало финансирование мероприятий за счет средств из фонда финансирования местных инициатив. Он добавил, что правительство, признав увеличение масштабов нищеты, рост безработицы и низкий уровень доходов в городских районах, разработало стратегическую программу по сокращению масштабов нищеты в городских районах.

620. Постепенно вводится обучение на двух языках, при этом наибольший прогресс был достигнут в младших классах начальной школы. Охват этой системы расширился с 23 школ и 1 500 учащихся в 2003 году до 198 школ и 47 174 учащихся в 2010 году. В 2011 году Министерство образования охватило системой обучения на двух языках уже 318 школ, а к концу осуществления нового стратегического плана в области образования на 2012–2016 годы оно планирует охватить этой системой все школы. Для последовательного расширения этой формы обучения и обеспечения качества образования запланированы некоторые меры, включая подготовку преподавательского состава, публикацию учебников, надзор и мониторинг.

621. Министерство образования признало, что в положения Постановления № 39/2003, касающиеся перевода беременных девочек в вечерние школы, необходимо внести соответствующие изменения. Была создана группа для проведения консультаций с различными заинтересованными сторонами по вопросу о пересмотре этого постановления. Эта группа также занимается изучением стратегий, направленных на повышение эффективности борьбы с насилием, сексуальными домогательствами и злоупотреблениями, при этом ожидается, что она представит проект соответствующего документа в 2011 году.

622. Рекомендации, которые не были поддержаны Мозамбиком, были внимательно рассмотрены и изучены. Были отмечены два важных момента. Во-первых, в стране имеется политическая воля, с тем чтобы осуществить рекомендацию, касающуюся медицинского страхования (91.7), причем этот вопрос уже обсуждается. Что касается рекомендации о принятии и осуществлении законодательства в целях обеспечения большей защиты политических прав (91.10), то оно уже принято и осуществляется в полном объеме.

623. Мозамбик поблагодарил все делегации за их замечания и заверил присутствующих в том, что всем вынесенным рекомендациям будет уделено должное внимание. Он полон решимости выполнить свои обязательства и в этой связи хотел бы рассчитывать на поддержку и помощь Совета по правам человека, УВКПЧ и всех членов международного сообщества.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

624. Алжир отметил усилия, предпринимаемые Мозамбиком в целях укрепления стабильности и осуществления прав человека. Он заявил, что Мозамбик достиг реального прогресса в таких областях, как образование, продовольственная безопасность и доступ к медицинскому обслуживанию. Алжир отметил участие Мозамбика в процессе универсального периодического обзора и принятие им большинства вынесенных рекомендаций, в том числе рекомендаций Ал-

жира в отношении укрепления нормативно-правовой базы для защиты прав человека и борьбы с заболеваниями. Алжир призвал международное сообщество оказать Мозамбику помощь.

625. Куба отметила конструктивное и активное участие Мозамбика в интерактивном диалоге в Рабочей группе, а также подробную информацию об усилиях, которые предпринимает Мозамбик в целях поощрения и защиты прав человека. Куба особо отметила обязательства Мозамбика содействовать обеспечению продовольственной безопасности, снизить уровень неграмотности и улучшить доступ к медицинскому обслуживанию и обеспечивать осуществление экологических прав. Куба выразила удовлетворение в связи с принятием Мозамбиком большинства рекомендаций, в том числе рекомендаций, вынесенных Кубой. Она призвала Мозамбик удвоить свои усилия с целью выполнения рекомендаций.

626. Зимбабве поблагодарила Мозамбик за представленную дополнительную информацию и поддержала усилия страны в области обеспечения социально-экономического и политического развития, включая защиту и поощрение прав человека. Она также с удовлетворением отметила принятие Мозамбиком большинства вынесенных рекомендаций. Зимбабве дала высокую оценку программам Мозамбика, которые ориентированы прежде всего на улучшение положения населения, и приветствовала принципы, которым следует Мозамбик в своей деятельности по поощрению и защите прав человека. Зимбабве призвала международное сообщество оказать Мозамбику помощь в деле повышения эффективности защиты прав человека.

627. Марокко приветствовало дополнительную информацию, представленную Мозамбиком в отношении его позиции по вынесенным рекомендациям. Оно заявило, что обзор по Мозамбику позволил получить представление о мерах, принятых в целях улучшения положения в области прав человека, и еще раз подтвердил приверженность Мозамбика делу поощрения и защиты прав человека, несмотря на финансовые трудности, с которыми он сталкивается. Марокко выразило одобрение по поводу принятия Мозамбиком почти всех рекомендаций и с удовлетворением приняло к сведению разъяснения, представленные в отношении осуществления ряда рекомендаций и отклонения некоторых из них. Марокко также с одобрением отметило принятие Мозамбиком его рекомендаций.

628. Тимор-Лешти с удовлетворением отметил, что Мозамбик принял большинство вынесенных рекомендаций, включая рекомендации Тимора-Лешти. Он заявил, что, несмотря на существующие проблемы и трудности, Мозамбик включил некоторые рекомендации в секторальные планы, осуществляемые по линии пятилетней программы, и в ежегодный план экономического и социального развития. Тимор-Лешти призвал Мозамбик продолжать предпринимать усилия в целях укрепления сотрудничества с международным сообществом и правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций.

629. Нигерия поблагодарила Мозамбик за его конструктивное участие в универсальном периодическом обзоре. Она с удовлетворением отметила, что Мозамбик поддержал большое число рекомендаций и принял меры в целях их осуществления, несмотря на существующие многочисленные трудности, что свидетельствует о приверженности страны поощрению и защите прав человека. Нигерия призвала Мозамбик продолжать осуществлять принятые рекомендации и усовершенствовать свою политику и программы в целях обеспечения полного осуществления прав человека, а также настоятельно призвала международное сообщество оказать Мозамбику соответствующую помощь.

630. Южная Африка с удовлетворением отметила принятие Мозамбиком большого числа рекомендаций, в том числе рекомендаций Южной Африки, в частности рекомендаций о присоединении к Международного пакту об экономических, социальных и культурных правах и Факультативному протоколу к нему. Она также дала высокую оценку большому прогрессу, достигнутому правительством в деле предоставления всем гражданам социальных услуг, в том числе в области здравоохранения, образования и жилья, и призвала Мозамбик продолжать проводить деятельность в этом направлении. Она отметила активное участие граждан Мозамбика в процессах построения демократии и принятия решений и заявила о своей уверенности в том, что Мозамбик будет продолжать улучшать ситуацию в области прав человека несмотря на ограниченные ресурсы и потенциал. Южная Африка призвала международное сообщество оказать Мозамбику необходимую техническую помощь и помощь в области наращивания потенциала для осуществления мер по выполнению рекомендаций.

631. Намибия дала высокую оценку усилиям правительства Мозамбика и прогрессу, достигнутому им в области поощрения и защиты прав человека, а также отметила, что о его приверженности этим целям свидетельствует большое число принятых рекомендаций. Намибия также выразила удовлетворение в связи с принятием Мозамбиком рекомендации о присоединении к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и другим международным договорам. Намибия отметила, что Мозамбик осуществляет ряд инициатив в таких областях, как здравоохранение и образование, и приступил к реализации программ по сокращению масштабов нищеты. Намибия дала высокую оценку усилиям, которые продолжает предпринимать Мозамбик в целях восстановления страны после многих лет гражданской войны, и призвала международное сообщество оказать Мозамбику поддержку, необходимую для дальнейшего улучшения условий жизни мозамбикского народа.

632. Лесото с удовлетворением отметило, что права человека являются одним из приоритетов для Мозамбика, о чем свидетельствует принятие большинства рекомендаций, несмотря на проблемы, с которыми сталкивается страна. Лесото также с удовлетворением отметило усилия, предпринимаемые Мозамбиком в целях борьбы с коррупцией и поощрения транспарентности. Мозамбик относится к числу наименее развитых стран и поэтому сталкивается с трудностями в деле обеспечения равноправия всех граждан. Лесото настоятельно призвало международное сообщество продолжать поддерживать усилия Мозамбика по выполнению принятых рекомендаций.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

633. Международный институт Марии Аусилиатриче делле Салесиане ди Дон Боско приветствовал принятие Мозамбиком рекомендаций, в частности рекомендаций, касающихся права на образование, но в то же время отметил существующие в системе образования проблемы, которые затрагивают наиболее уязвимых детей, в частности детей, проживающих в сельских районах, и девочек. Он настоятельно рекомендовал Мозамбику обеспечить равный доступ к образованию и искоренить любое гендерное неравенство, а также предоставить субсидии бедным семьям, с тем чтобы их дети могли посещать школы, и организовывать надлежащую подготовку преподавательского состава с целью обеспечения качества образования. Организация выразила озабоченность в связи с сохранением практики телесных наказаний в частных и публичных заведениях, а также некоторых видов традиционной практики, например ранних браков, доля кото-

рых составляет 60% в сельских районах и 39% в городах, и вынесла в этой связи свои рекомендации.

634. Организация "Международная амнистия" отметила, что Мозамбик уже осуществил или осуществляет 92 из 169 вынесенных рекомендаций. В этой связи она настоятельно призвала Мозамбик обеспечить скорейшее осуществление рекомендаций, которые имеют особое значение в свете выводов, сделанных организацией "Международная амнистия", в частности по вопросам, касающимся случаев неправомерного лишения жизни, применения пыток, жестоких видов обращения и чрезмерной силы сотрудниками полиции в контексте проведения общественных мероприятий. Она заявила, что в марте 2011 года сотрудниками полиции была совершена внесудебная казнь. Организация "Международная амнистия" приветствовала взятое Мозамбиком обязательство предпринять дополнительные шаги в целях предотвращения жестокого обращения с тюремными заключенными и обеспечения того, чтобы условия содержания в тюрьмах соответствовали международным стандартам, а также информацию о принятии мер с целью осуществления рекомендаций Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов.

635. Международный альянс организаций "Спасите детей" сослался на рекомендации 76 и 78 и призвал правительство Мозамбика принять меры с целью осуществления рекомендации Комитета по правам ребенка в отношении того, чтобы основное внимание в рамках сотрудничества в области развития уделялось программам, которые за короткий промежуток времени обеспечивают получение высоких результатов, например системам социальной защиты, программам иммунизации, политике в области грудного вскармливания и медицинскому обслуживанию беременных. Он призвал правительство принять эффективные меры в целях учета мнений всех детей, включая детей-инвалидов, в частности, при разработке национальных планов, проведении законодательной и структурной реформы, а также в рамках судебного и административного производства, затрагивающего детей.

636. Организация "Контакты в области прав человека", выступая также от имени Мозамбикской лиги прав человека, поблагодарила всех, кто оказал поддержку Мозамбику и гражданскому обществу, с тем чтобы они смогли принять эффективное участие в процессе универсального периодического обзора. Она выразила надежду на то, что сотрудничество между правительством и гражданским обществом на следующем этапе будет эффективным, а не поверхностным. Она с удовлетворением отметила, что осуществление рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, будет способствовать улучшению положения в области прав человека в Мозамбике в соответствии с международными стандартами. Она призвала правительство должным образом осуществить все принятые рекомендации, в частности рекомендации, касающиеся пыток, произвольных казней и бытового насилия. Она отметила, что ежедневно поступают сообщения о жестокости полиции и что жертвы бытового насилия зачастую подвергаются унижению со стороны специализированных служб. Она призвала правительство пересмотреть свою позицию по вопросу о юридическом признании неправительственной организации "Ламбда", которая отстаивает права сексуальных меньшинств.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

637. Мозамбик принял к сведению сделанные предложения и рекомендации и вновь заявил о своем твердом намерении выполнить взятые обязательства. Что касается утверждения одного из ораторов о том, что в школах и общественных

заведениях дети подвергаются телесным наказаниям, то Мозамбик считает, что он располагает ошибочной информацией. Он добавил, что, хотя телесные наказания и продолжают применяться в некоторых семьях, они не являются в стране широко распространенным явлением.

638. Мозамбик вновь поблагодарил всех выступивших и напомнил о своей просьбе оказать ему поддержку с целью осуществления рекомендаций.

Эстония

639. Обзор по Эстонии состоялся 9 июня 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Эстонией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/EST/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/10/EST/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/10/EST/3).

640. На своем 17-м заседании 4 февраля 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Эстонии (см. раздел С ниже).

641. Итоги обзора по Эстонии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/17), мнений Эстонии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/17/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

642. Делегация Эстонии дала высокую оценку усилиям, предпринятым многими государствами, с тем чтобы интерактивный диалог в Рабочей группе был конструктивным, благодаря чему получили признание меры, принятые Эстонией в целях дальнейшего поощрения и защиты прав человека, и были определены области, в которых необходимо улучшить ситуацию. Доклад Рабочей группы был распространен среди министерств, организаций гражданского общества и других заинтересованных сторон на национальном уровне, при этом со всеми соответствующими субъектами были проведены консультации относительно осуществления рекомендаций, вынесенных в ходе обзора.

643. Из 124 вынесенных рекомендаций Эстония поддержала 88, из которых 8 уже осуществлены, а 1 находится в процессе осуществления, и отклонила 20. Кроме того, 16 рекомендаций Эстония решила дополнительно рассмотреть после сессии Рабочей группы.

644. После тщательного изучения 16 рекомендаций, подлежавших дополнительному рассмотрению, Эстония приняла еще 6 рекомендаций. Эстония приняла рекомендацию подписать и ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и уже начала подготовку к присоединению к этой Конвенции. Эстония также приняла рекомендацию ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм

дискриминации в отношении женщин и с этой целью уже начала работу по анализу внутреннего законодательства.

645. Кроме того, после сессии Рабочей группы были приняты рекомендации в отношении ускорения осуществления мер по учреждению совета по гендерному равенству, увеличения объема ресурсов, выделяемых Уполномоченному по вопросам гендерного равенства и равного обращения, уделения особого внимания актам насилия в отношении гомосексуалистов и ускорения процесса принятия Плана мероприятий в интересах детей и семей на 2011–2020 годы.

646. Что касается позиции Эстонии по рекомендациям, подлежавшим рассмотрению после сессии Рабочей группы, то делегация дополнила письменное представление Эстонии устными замечаниями. В этой связи делегация сообщила, что, хотя Эстония и готова ратифицировать в 2011 году Конвенцию о правах инвалидов, она не может дать какой-либо окончательный ответ в связи с рекомендацией подписать и ратифицировать Факультативный протокол к этой Конвенции.

647. Делегация выразила сожаление по поводу того, что на данном этапе Эстония не может дать окончательный ответ в связи с рекомендацией признать компетенцию Комитета против пыток, поскольку рассмотрение соответствующего вопроса еще не завершено. Аналогичным образом Эстония не может дать окончательный ответ в связи с рекомендацией об аккредитации национального правозащитного учреждения при Международном координационном комитете. Хотя никакое учреждение в настоящее время не аккредитовано, Управление Канцлера юстиции уже взяло на себя его роль, выполняя с 2007 года функции национального превентивного механизма, предусмотренного в Факультативном протоколе к Конвенции против пыток, а с 2011 года – функции уполномоченного по правам ребенка.

648. Что касается рекомендации о разработке инструментов политики, на основе Джокьякартских принципов, то Эстония сообщит о своем решении на более позднем этапе.

649. Что касается рекомендации в отношении принятия национального плана действий и конкретного закона для борьбы с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией, то необходимость в конкретном законе отсутствует, поскольку, согласно Уголовному кодексу Эстонии, соответствующие деяния уже являются наказуемыми, при этом Эстония уже располагает национальными инструментами для борьбы с преступлениями против детей. Кроме того, в апреле 2010 года Эстония утвердила План мероприятий в целях уменьшения насилия на период 2011–2014 годов, одна из целей которого состоит, в частности, в сокращении и предотвращении насилия и других преступлений, совершаемых против детей.

650. Делегация подтвердила твердое намерение Эстонии ратифицировать в 2011 году Конвенцию о правах инвалидов, а в ближайшем будущем – Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах.

651. Делегация сообщила о некоторых мерах, принятых Эстонией в целях борьбы с торговлей людьми, в том числе о работе, проводимой национальным координатором и национальной сетью по борьбе с торговлей людьми, участии Эстонии в различных европейски инициативах в этой области, разработке нового формуляра для сбора данных о жертвах торговли людьми и недавних инициативах с целью включения в Уголовный кодекс отдельного положения, касающегося торговли людьми.

652. В Плане мероприятий в целях уменьшения насилия Эстония уделяет большое внимание вопросу о безопасности Интернета для детей. С начала 2011 года на базе Интернета действует линия горячей связи для приема сообщений о незаконных материалах и материалах ненадлежащего содержания, которые доступны для детей.

653. Эстония, как это было предложено в некоторых рекомендациях, провела консультации по вопросу о возможной аккредитации ее национальных правоохранительных учреждений.

654. Эстония заявила о своем намерении повышать уровень информированности общественности о правах лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров и обеспечивать их защиту и сослалась на культурные мероприятия, проведенные в Таллине в рамках фестиваля "Расширь свой мир".

655. Что касается рекомендации относительно обеспечения осуществления права на отказ от военной службы по соображениям совести, то право на отказ от военной службы по религиозным или моральным соображениям закреплено в Конституции и Законе о службе в Силах обороны.

656. Что касается обеспечения мужчинам, женщинам и всем меньшинствам равного доступа на рынок труда, то делегация заявила, что женщины и мужчины имеют равные возможности в области занятости, при этом в четвертом квартале 2010 года уровень занятости среди женщин составил 61%, в то время как общий уровень занятости был равен 63,3%.

657. Что касается рекомендации относительно дискриминации по признаку этнической принадлежности на рынке труда, то делегация заверила Совет в том, что ограничения, действующие на рынке труда, не имеют ничего общего с этнической принадлежностью, но предусматривают наличие соответствующего уровня квалификации, в том числе проверку владения языком, если это требуется и необходимо в общественных интересах.

658. Эстония считает, что интеграция меньшинств является вопросом национальной важности. Лица с неопределенным гражданством имеют право подавать ходатайства о предоставлении им гражданства и пользуются теми же основными правами, что и граждане Эстонии, в том числе правом голоса в рамках выборов местных органов власти. Эстония продолжает принимать некоторые меры в целях поощрения натурализации, в том числе путем информирования родителей с неопределенным гражданством о возможности подачи ходатайства о предоставлении гражданства их детям. Эстония продолжает финансировать языковую подготовку лиц, подавших ходатайство о предоставлении гражданства.

659. Делегация вновь заявила, что поощрение и защита прав человека являются одним из национальных приоритетов. Эстония поддерживает правозащитные учреждения Организации Объединенных Наций и интеграцию прав человека во все направления деятельности Организации Объединенных Наций. Аналогичным образом Эстония продолжает поддерживать деятельность УВКПЧ и направила постоянное приглашение мандатариям всех специальных процедур Совета по правам человека.

660. Эстония выдвинула свою кандидатуру для членства в Совете по правам человека в период 2012–2015 годов, с тем чтобы активно содействовать работе Совета в области поощрения прав человека. В этой связи Эстония планирует взять на себя добровольные обязательства, в частности обязательства отстаивать и обеспечивать соблюдение на международном уровне самых высоких

стандартов в области прав человека и содействовать эффективному поощрению и защите прав человека на уровне Организации Объединенных Наций.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека относительно итогов обзора

661. Алжир с удовлетворением отметил, что Эстония приняла большинство рекомендаций, включая рекомендации Алжира ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов и усилить борьбу против всех форм расизма и дискриминации. Алжир надеется, что его четвертая рекомендация, а именно ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, будет принята во исполнение рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы.

662. Российская Федерация выразила сожаление по поводу того, что Эстония не приняла ряд важных рекомендаций; в частности она выразила сожаление в связи с отклонением четырех из шести рекомендаций Российской Федерации, хотя они и касались дискриминации меньшинств и лиц без гражданства, которая является нарушением в соответствии с международным правом прав человека. Она призвала Эстонию пересмотреть свой подход к рекомендациям, вынесенным в ходе универсального периодического обзора, и принять все необходимые меры для полного уважения прав национальных меньшинств и ликвидации безгражданства и дискриминации. Она отметила, что Эстония приняла две рекомендации Российской Федерации в отношении ликвидации дискриминации по признаку этнической принадлежности на рынке труда и в сфере образования и запрета расистских организаций и разжигания ненависти на расовой почве.

663. Исламская Республика Иран с удовлетворением отметила, что Эстония поддержала многие рекомендации, вынесенные различными государствами. Однако она выразила озабоченность по поводу нарушения некоторых прав человека, особенно по поводу расизма, расовой дискриминации и ксенофобии по отношению к религиозным, языковым и этническим меньшинствам. Она призвала Эстонию в приоритетном порядке принять меры законодательного и практического характера в целях борьбы с торговлей детьми, детской проституцией, детской порнографией и бытовым насилием, которому подвергаются женщины и дети, и запрета пыток.

664. Республика Молдова с одобрением отметила принятие Эстонией большого числа рекомендаций, в том числе рекомендаций Молдовы. Она приветствовала приверженность Эстонии делу осуществления Всемирной программы образования в области прав человека, о чем свидетельствует принятие новых мер в целях укрепления образования в области прав человека. Она отметила принятие Эстонией дополнительных мер с целью активного поощрения полного и равноправного участия женщин в директивных органах. Республика Молдова с удовлетворением отметила принятие Эстонией дополнительных мер в целях предотвращения торговли людьми, борьбы с этим явлением и наказания за нее.

665. Латвия поблагодарила Эстонию за представленную всеобъемлющую информацию и ответы на рекомендации. Она с удовлетворением отметила принятие Эстонией большого числа рекомендаций, в том числе ее рекомендаций о введении системы двуязычного образования и продолжении успешно реализуемой интеграционной политики и усилий по улучшению знаний государственным языком неэстонским населением. Латвия также с удовлетворением отметила, что Эстония участвовала в процессе универсального периодического обзора в духе доброй воли и продемонстрировала свою готовность и желание обсуждать положение в области прав человека в стране.

666. Марокко заявило, что универсальный периодический обзор явился возможностью для признания прогресса, достигнутого государством, в частности в таких областях как социальная интеграция, гендерное равенство и гуманитарная деятельность, включая добровольные взносы в различные фонды. Оно приветствовало принятие Эстонией двух рекомендаций Марокко, в частности об усилении мер по борьбе против гендерных стереотипов, затрагивающих женщин, и ускорении процесса развертывания деятельности одного из существующих национальных правозащитных учреждений, с тем чтобы оно соответствовало Парижским принципам. Оно также дало высокую оценку прогрессу, достигнутому Эстонией в деле выполнения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

667. Литва с удовлетворением приняла к сведению ответы Эстонии в связи с ее рекомендациями. Ответы Эстонии на вопросы или ее позиция по рекомендациям свидетельствуют о твердом намерении Эстонии гарантировать самые высокие стандарты в области прав человека для всех групп населения. Она заявила, что создание системы защиты и поощрения прав человека за столь короткий период после получения независимости является одним из важнейших достижений. Литва заявила о своей уверенности в том, что Эстония воспользуется результатами универсального периодического обзора в целях дальнейшего совершенствования своей политики и практики в области прав человека.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

668. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" приветствовала тот факт, что Эстония полна решимости достигнуть национального согласия. Она призвала Эстонию продолжать проводить инклюзивную политику в отношении языковых и национальных меньшинств. Меры, принятые Эстонией в интересах безработного русскоговорящего населения, позволят добиться прогресса в деле его интеграции на рынке труда. Однако она выразила озабоченность по поводу плохих условий содержания в некоторых пенитенциарных заведениях. Она призвала Эстонию улучшить национальное законодательство в целях борьбы с торговлей людьми. С учетом увеличения числа просителей убежища была проведена большая работа, с тем чтобы они могли пользоваться своими основополагающими правами. Организация с интересом отметила работу, проводимую Эстонией в целях улучшения положения женщин, которые подвергаются дискриминации и насилию.

669. Международная организация "За направление налоговых сборов на защиту свободы совести и укрепление мира" приветствовала принятие Эстонией рекомендации о праве на отказ от военной службы по соображениям совести. Она выразила сожаление по поводу того, что Эстония еще не ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах. Чрезвычайно важно, чтобы Эстония изучила вопрос о том, в какой мере публикуемая в Глобальном обзоре по вопросу об использовании детей-солдат информация о деятельности молодежного крыла Национальной оборонной лиги является достоверной и совместима с положениями Факультативного протокола.

670. ЦКД-Нидерланды с одобрением отметила принятие Эстонией различных рекомендаций по вопросам, касающимся сексуальной ориентации и гендерной идентичности, в том числе рекомендаций о проведении информационно-просветительских кампаний по вопросам гендерной идентичности и сексуальной ориентации для гражданских служащих, включая сотрудников органов

безопасности, а также меры, принятые в целях борьбы с дискриминацией гомосексуалистов. Она рекомендовала Эстонии уделять особое внимание вопросам дискриминации по признаку гендерной идентичности. Она призвала Эстонию разрешить изменять указание пола в документах, удостоверяющих личность, без прохождения обязательного медицинского лечения, которое в настоящее время требуется государством. ЦКД–Нидерланды выразила сожаление по поводу того, что Эстония не приняла рекомендации о наделении однополых партнеров теми же правами и обязанностями, которыми наделены разнополые партнеры, и рекомендовала Эстонии пересмотреть свою позицию по этим рекомендациям.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

671. Делегация Эстонии вновь дала высокую оценку конструктивному диалогу, в котором приняли активное участие государства в рамках процесса универсального периодического обзора, и отметила, что процесс обзора является важным достижением Совета по правам человека.

Парагвай

672. Обзор по Парагваю состоялся 2 февраля 2011 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета по правам человека, и основывался на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Парагваем в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 (A/HRC/WG.6/10/PRY/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/10/PRY/2);
- с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/10/PRY/3).

673. На своем 21-м заседании 9 июня 2011 года Совет по правам человека рассмотрел и утвердил итоги обзора по Парагваю (см. раздел С ниже).

674. Итоги обзора по Парагваю состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/17/18), мнений Парагвая, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/17/18/Add.1).

1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора

675. Парагвай заявил, что привержен процессу универсального периодического обзора и что поощрение и защита прав человека являются одним из приоритетных направлений политики, проводимой правительством.

676. Обзор по Парагваю был проведен в начале знаменательного в истории Парагвая года – в 2011 году страна отмечает 200 лет со дня обретения независимости. Народ Парагвая, празднуя эту годовщину, уверен в своем лучшем будущем, и его объединяет вера в идеалы свободы, демократии и социальной справедливости.

677. Все замечания и рекомендации в адрес Парагвая являются весьма полезными. Парагвай будет руководствоваться ими в целях улучшения положения в стране и достижения прогресса в области прав человека. Делегация заявила, что признательна за вынесенные 124 рекомендации и что все они были приняты. Подробная информация о позиции Парагвая по рекомендациям включена в добавление к докладу Рабочей группы.

678. Делегация сообщила об изменениях, которые произошли в Парагвае в области прав человека в связи с рекомендациями, вынесенными в ходе универсального периодического обзора, в период между обзором и утверждением доклада Рабочей группы на пленарном заседании.

679. Парагвай представил информацию об изменениях, происшедших после проведения обзора. Парагвай направил свои замечания в отношении доклада по итогам последующего посещения страны Подкомитетом по предупреждению пыток и заявил, что гордится тем, что стал первой страной, в которую был совершен такой последующий визит. Делегация добавила, что на основании Закона № 4.288/11 от 20 апреля в стране был создан национально-превентивный механизм.

680. Администрация с участием всех трех ветвей власти приступила к разработке первого национального плана в области прав человека.

681. Что касается вопросов, имеющих отношение к коренным народам, то правительство в настоящее время проводит работу в целях реституции исконных земель. В июне 2011 года 1 359 га земли было передано семьям, принадлежащим к коренному народу ава гуарани. Правительство также полно решимости выполнить постановления Межамериканского суда по правам человека, касающиеся общин коренного населения в Парагвае. Эти вопросы являются чрезвычайно сложными, и для их решения необходимо достигнуть широкого консенсуса.

682. Государство также всячески содействует тому, чтобы женщины могли на равных условиях занимать выборные и другие государственные должности. Когда утверждался доклад, в Асунсьоне проходила Иbero-Американская конференция по гендерным вопросам, в рамках которой состоялась дискуссия с участием приглашенных экспертов по вопросам обеспечения равенства.

683. В ближайшие месяцы положение в Парагвае будет рассматриваться Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и Комитетом против пыток. Кроме того, у Парагвая нет никакой задолженности в том, что касается представления докладов договорным органам Организации Объединенных Наций, что свидетельствует о твердом намерении правительства выполнять свои международные обязательства.

684. Парагвай направил постоянное приглашение мандатариям специальных процедур, и в 2011 году страну посетил Специальный докладчик по вопросу о свободе религии и убеждений. Делегация Парагвая примет участие в региональной консультации, которая будет организована Специальным докладчиком по вопросу о пытках в конце июня 2011 года в Сантьяго-де-Чили.

685. Что касается других международных договоров, то правительство начало проводить работу с целью присоединения к Конвенции о сокращении безгражданства; цель состоит в том, чтобы Конгресс ратифицировал ее до декабря 2011 года. То же самое можно сказать и о поправке к статье 20 Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин.

686. В апреле 2011 года состоялось первое субрегиональное совещание по итогам проведенного Организацией Объединенных Наций исследования по вопросу о насилии в отношении детей. Результатом его работы стало создание национальной группы по вопросам предупреждения насилия в отношении детей, в состав которой вошли государственные органы и гражданское общество.

687. Делегация дала высокую оценку роли гражданского общества в процессе подготовки к универсальному периодическому обзору; правительство будет продолжать работать с его представителями в рамках осуществления политики в области прав человека. Сеть учреждений исполнительной власти по правам человека, деятельность которой координирует Департамент по вопросам правосудия и прав человека, играет в этой связи весьма важную роль и поддерживает постоянные контакты с органами судебной власти.

688. Парагвай также выразил признательность УВКПЧ за оказанное содействие, в частности за назначение советника по правам человека.

689. В заключение делегация вновь заявила, что Парагвай полон решимости без каких-либо ограничений соблюдать нормы международного права прав человека.

2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета по правам человека в отношении итогов обзора

690. Алжир с удовлетворением отметил, что вынесенные рекомендации, включая его собственные рекомендации, были приняты Парагваем и уже осуществляются. Принятые рекомендации, в частности, касались осуществления плана, предусматривающего создание системы показателей в области прав человека, принятия мер в ответ на озабоченности, высказанные гражданами в отношении системы образования, осуществления плана по созданию учреждения, которое бы занималось вопросами, касающимися правосудия и прав человека, и расширения программ в области борьбы с крайней нищетой и повышения качества жизни населения.

691. Куба дала высокую оценку усилиям и деятельности комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости, а также тому факту, что Парагвай не принял никакого закона об амнистии лиц, виновных в совершении преступлений в период диктаторского режима. Она приветствовала прогресс, достигнутый в деле борьбы с нищетой, и увеличение ассигнований в социальной сфере. Признав прогресс, достигнутый в области обеспечения бесплатного медицинского обслуживания населения и борьбы с неграмотностью, Куба отметила, что одной из пока еще нерешенных проблем является высокий уровень безработицы среди коренного населения. Куба с одобрением отметила принятие Парагваем рекомендаций, в том числе рекомендаций Кубы.

692. Венесуэла (Боливарианская Республика) отметила конструктивное участие Парагвая в процессе универсального периодического обзора и представление им конкретной информации по вопросам, поднятым в ходе диалога, что свидетельствует о приверженности правительства Парагвая поощрению и защите прав человека. Она особо отметила усилия, предпринятые Парагваем в целях осуществления прав женщин и учета гендерных аспектов во всей государственной политике, а также усилия, направленные на решение проблемы гендерного насилия, и призвала Парагвай продолжать активизировать усилия для учета гендерных аспектов во всех направлениях деятельности.

693. Республика Молдова с одобрением отметила принятие Парагваем всех рекомендаций, в том числе рекомендаций Республики Молдова, которые, в ча-

стности, касались принятия дополнительных мер для решения проблемы низкого уровня участия женщин в работе директивных органов и общественной жизни, продолжения усилий в целях предотвращения торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и борьбы с этим явлением и ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

694. Марокко отметило впечатляющий прогресс, достигнутый Парагваем после его вступления на путь демократического развития в 1989 году. Оно приветствовало неустанные усилия, предпринимаемые государством в области прав человека, обеспечения правопорядка и развития системы правосудия, о чем свидетельствует создание новых политических и институциональных органов, гарантирующих уважение, поощрение и защиту прав человека. Марокко также приветствовало то приоритетное внимание, которое уделяет правительство Парагвая борьбе с нищетой и социальным неравенством. Оно с удовлетворением отметило, что Парагвай принял рекомендацию об укреплении усилий в области борьбы с нищетой.

695. Сальвадор дал высокую оценку открытости, которую проявил Парагвай в ходе универсального периодического обзора, и взятым им обязательствам. Сальвадор приветствовал прогресс, достигнутый в деле обеспечения осуществления прав коренных народов, и меры, принятые с целью улучшения их социально-экономического положения, что свидетельствует о твердом намерении Парагвая завершить построение многокультурного общества, основанного на принципах терпимости и разнообразия. Он отметил усилия, предпринятые Парагваем с целью построения демократических институтов, в частности учреждение комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости и принятие Конституции, закрепляющей плюралистическую форму правления. Он также приветствовал создание сети правозащитных учреждений и призвал Парагвай осуществить рекомендации, вынесенные в ходе обзора.

3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными Сторонами

696. Международная добровольческая организация в интересах женщин, образования и развития выразила озабоченность по поводу уровня образования коренных народов и населения, проживающего в сельских районах. Она приветствовала принятие Парагваем рекомендаций в отношении обеспечения бесплатного образования и повышения уровня грамотности среди представителей коренных общин и людей, проживающих в сельских районах, но вновь выразила озабоченность по поводу того, что всего 41% подростков в возрасте 15–17 лет имеют доступ к среднему образованию. Она также остановилась и на других вызывающих озабоченность вопросах, которые требуют решения, включая проблемы с инфраструктурой, отсутствие учебных материалов, низкий уровень квалификации преподавателей и двуязычное образование. Поэтому она рекомендовала интегрировать детей, принадлежащих к беднейшим и наиболее уязвимым слоям населения, в систему образования и принять меры с целью повышения качества образования.

697. Организация "Международная амнистия" приветствовала принятие Парагваем большинства рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, в частности рекомендаций, касающихся защиты прав человека коренных народов. Она отметила важность того факта, что государство обязалось выполнить постановления Межамериканского суда по правам человека в отношении прав коренных общин якие акса, савоямакса и ксакмок касек на зем-

лю. Однако организация "Международная амнистия" выразила озабоченность по поводу того, что Парагвай не выполнил полностью эти постановления, и настоятельно призвала правительство представить четкий план действий с целью окончательного решения вопросов, касающихся этих общин. Она приветствовала принятие Парагваем двух рекомендаций в отношении ликвидации неравенства в социально-экономической сфере, которое негативно сказывается на коренном населении.

698. Международная организация "За направление налоговых сборов на защиту свободы совести и укрепление мира" приветствовала принятие Парагваем рекомендации об обеспечении эффективного осуществления права на отказ от военной службы по соображениям совести и принятии мер к тому, чтобы ни один несовершеннолетний не призывался на военную службу. Она также отметила, что в 1994 году Парагвай принял решение освободить от военной службы лиц, отказавшихся от ее прохождения по соображениям совести, до принятия закона о создании органа, ведающего вопросами организации альтернативной службы. В 2010 году такой закон был принят – Закон № 4013. Однако он содержит некоторые вызывающие озабоченность положения, в соответствии с которыми лица, уже имеющие статус отказавшихся от военной службы по соображениям совести, теперь обязаны проходить альтернативную службу или платить большой штраф. Она призвала Парагвай пересмотреть новый закон и отменить положения, имеющие ретроспективную силу.

4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

699. Делегация Парагвая с благодарностью приняла высказанные замечания, озабоченности и рекомендации и вновь заявила, что ее правительство полно решимости обеспечивать поощрение и защиту прав человека, несмотря на существующие трудности.

В. Общие прения по пункту 6 повестки дня

700. На своем 21-м заседании 9 июня 2011 году Совет по правам человека провел общие прения по пункту 6 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бразилии, Венгрии (от имени Европейского союза), Испании, Китая, Кубы, Малайзии, Норвегии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Франции, Швейцарии и Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Индонезии, Италии, Колумбии и Турции;

с) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер", организации "Международная амнистия", Азиатского форума по правам человека и развитию (также от имени организации "Правозащитная инициатива Содружества" и Международной коалиции "Хабитат"), Колумбийской комиссии юристов, Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, Международной службы по правам человека, Международной организации "Репортеры без границ".

С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

Науру

701. На 15-м заседании 7 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/101 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Руанда

702. На 15-м заседании 7 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/102 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Непал

703. На 15-м заседании 7 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/103 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Сент-Люсия

704. На 16-м заседании 7 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/104 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Оман

705. На 16-м заседании 7 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/105 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Австрия

706. На 16-м заседании 7 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/106 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Мьянма

707. На 17-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/107 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Австралия

708. На 17-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/108 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Грузия

709. На 17-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/109 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Сент-Китс и Невис

710. На 18-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/110 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Сан-Томе и Принсипи

711. На 18-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/111 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Намибия

712. На 18-м заседании 8 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/112 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Нигер

713. На 19-м заседании 9 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/113 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Мозамбик

714. На 19-м заседании 9 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/114 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Эстония

715. На 19-м заседании 9 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/115 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

Парагвай

716. На 21-м заседании 9 июня 2011 года Совет по правам человека принял проект решения 17/116 без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II).

VII. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях

A. Последующие действия в связи с резолюциями S-9/1, S-12/1, S-13/9 и S-16/20 Совета по правам человека

717. На 25-м заседании 14 июня 2011 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека представила свой доклад о положении дел с осуществлением выводов, содержащихся в докладе миссии по установлению фактов об инциденте с гуманитарной флотилией (A/HRC/17/47).

B. Общие прения по пункту 7 повестки дня

718. На своем 25-м заседании 14 июня 2011 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 7 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители Израиля, Сирийской Арабской Республики и Турции в качестве заинтересованных стран и представитель Палестины в качестве заинтересованной стороны;

б) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бангладеш, Бахрейна, Бразилии (от имени Форума "Индия – Бразилия – Южная Африка"), Венгрии (от имени Европейского союза), Египта (от имени Движения неприсоединения), Иордании, Катар, Китая, Кубы, Малайзии, Мальдивских Островов, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Польши, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Швейцарии, Японии;

с) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Кувейта, Ливана, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Судана, Турции, Шри-Ланки;

д) наблюдатели от межправительственных организаций: Лиги арабских государств, Организации Исламская конференция;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Ассоциации Аль-Хак – "Право на службе человека", Международной организации "Бнай Брит" (также от имени Координационного совета еврейских организаций), Центра защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев "Бадиль", Движения за дружбу между народами и против расизма, организации "Север–Юг XXI", организации "Пресс эмблем кампэйн", Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Всемирного союза за прогрессивный иудаизм.

VIII. Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий

A. Общие прения по пункту 8 повестки дня

719. На своем 23-м заседании 10 июня 2011 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 8 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бразилии (также от имени МЕРКОСУР и Австралии, Австрии, Алжира, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Дании, Индии, Индонезии, Ирландии, Испании, Италии, Катара, Китая, Латвии, Люксембурга, Мальдивских Островов, Нидерландов, Польши, Португалии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Турции, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции и Эстонии), Китая, Венгрии (от имени Европейского союза), Парагвая (от имени МЕРКОСУР, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Колумбии, Перу и Чили), Польши, Российской Федерации, Швеции (от имени Австрии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, бывшей югославской Республики Македония, Гватемалы, Дании, Джибути, Израиля, Индии, Индонезии, Иордании, Канады, Коста-Рики, Литвы, Маврикия, Мальдивских Островов, Марокко, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Палестины, Перу, Польши, Республики Молдова, Сенегала, Сербии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции, Украины, Уругвая, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Южной Африки и Японии), Соединенных Штатов Америки;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Ирана (Исламской Республики);

в) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международного агентства по вопросам развития, организации "Международная амнистия", Центра по правам человека и пропаганде мира, Европейского отделения международной федерации лесбиянок и гомосексуалистов, "Франс Либерте" – Фонда Даниэль Миттеран, Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной корпорации за развитие образования (также от имени Фонда Марангопулоса в защиту прав человека и Движения за дружбу между народами и против расизма), организации "Освобождение", Фонда Марангопулоса в защиту прав человека (также от имени Межафриканского комитета по борьбе с обычаями, наносящими ущерб здоровью женщин и детей), Движения за дружбу между народами и против расизма, Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству, Союза за действия женщин, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Всемирного союза за прогрессивный иудаизм.

В. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

1. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

720. На 33-м заседании 16 июня 2011 года представитель Австралии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.18, авторами которого являлись Армения, Афганистан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Греция, Дания, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Канада, Катар, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Нигерия (от имени Группы африканских государств), Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палестина, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Азербайджан, Албания, Бельгия, Болгария, Гондурас, Грузия, Доминиканская Республика, Израиль, Индонезия, Ирак, Исландия, Кипр, Ливан, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Черногория, Эстония и Япония.

721. На том же заседании данный проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/9).

2. Права человека, сексуальная ориентация и гендерная идентичность

722. На 34-м заседании 17 июня 2011 года представители Южной Африки и Бразилии внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.9/Rev.1, автором которого являлась Южная Африка, а соавторами – Греция, Ирландия, Норвегия, Словения, Франция, Швейцария и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Гондурас, Дания, Израиль, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Румыния, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония и Южная Африка.

723. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета по правам человека было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

724. На 34-м заседании представители Бангладеш, Бахрейна, Венгрии (от имени Европейского союза), Катара, Мавритании, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция) и Саудовской Аравии выступили с заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования.

725. На том же заседании по просьбе представителя Пакистана, выступавшего от имени Организации Исламская конференция, по проекту резолюции A/HRC/17/L.9/Rev.1 было проведено заносимое в отчет о заседании голосо-

ние. Проект резолюции был принят 23 голосами против 19 при 3 воздержавшихся.

726. Принятый текст и результаты голосования см. в части первой, глава I, резолюция 17/19.

727. На 34-м заседании представители Аргентины, Иордании, Маврикия, Мавритании, Нигерии (от имени Группы африканских государств) и Соединенных Штатов Америки выступили с общими замечаниями и заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования.

IX. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости: последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий

A. Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур

728. На 25-м заседании 14 июня 2011 года Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Гиту Муигаи представил свой доклад (A/HRC/17/40 и Add.1-2).

729. На том же заседании представитель Сингапура выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

730. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бразилии, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана (также от имени Организации Исламская конференция), Палестины (от имени Группы арабских государств), Российской Федерации, Сенегала, Франции, Швейцарии.

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австрии, Алжира, Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Индии, Ирана (Исламской Республики), Италии, Чешской Республики, Южной Африки;

с) наблюдатели от межправительственных организаций: Европейского союза;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Движения за дружбу между народами и против расизма, "Пакс Романа" (также от имени Международного движения католической интеллигенции и Международного движения студентов-католиков).

731. На том же заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

B. Общие прения по пункту 9 повестки дня

732. На своих 26-м заседании 14 июня 2011 года и 29-м заседании 15 июня Совет по правам человека провел общие прения по пункту 9 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Венгрии (от имени Европейского союза), Испании, Катар, Китая, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Эквадора,

б) представитель Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца;

с) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Ассоциации граждан мира, Центра защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев "Бадиль", Центра по правам человека и пропаганде мира, Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, "Франс Либерте" – Фонда Даниэль Миттеран, Братства "Нотр-Дам", Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной корпорации за развитие образования, Международной исламской федерации студенческих организаций, Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций, организации "Освобождение", Движения за дружбу между народами и против расизма, организации "Действия Чада в защиту окружающей среды", организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Всемирного мусульманского конгресса.

Х. Техническая помощь и создание потенциала

А. Интерактивный диалог с мандатариями специальных процедур

1. Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди

733. На 31-м заседании 16 июня 2011 года независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди Фатсах Угуергуз представил свой доклад (A/HRC/17/50).

734. На том же заседании представитель Бурунди выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

735. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Анголы, Бельгии, Китая, Кубы, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Канады, Конго, Марокко, Руанды, Судана, Уганды, Чада;

с) наблюдатели от межправительственных организаций: Европейского союза, Международной организации франкоязычных стран;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Организации по наблюдению за соблюдением прав человека, Международной федерации лиг за права человека, Всемирной организации против пыток (также от имени Международной федерации за права человека).

736. На том же заседании независимый эксперт ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

2. Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Гаити

737. На 32-м заседании 16 июня 2011 года независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Гаити Мишель Фрост представил свой доклад (A/HRC/17/42).

738. На том же заседании представитель Гаити выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

739. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бразилии, Испании, Кубы, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Франции, Чили, Эквадора;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Германии, Гондураса, Канады, Колумбии, Мексики;

с) наблюдатели от межправительственных организаций: Европейского союза, Международной организации франкоязычных стран;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Американского союза борьбы за гражданские свободы, Международной федерации лиг за права человека, Международной организации по перспективам мирового развития.

740. На том же заседании независимый эксперт ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

В. Последующие действия в связи с резолюцией S-14/14 Совета по правам человека

741. На 32-м заседании 16 июня 2011 года заместитель Верховного комиссара по правам человека представил в соответствии с резолюцией S-14/14 Совета по правам человека доклад Верховного комиссара о технической помощи и сотрудничестве в области прав человека в Кыргызстане (A/HRC/17/41).

742. На том же заседании представитель Кыргызстана выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

С. Общие прения по пункту 10 повестки дня

743. На своем 32-м заседании 16 июня 2011 года Совет по правам человека провел общие прения по пункту 10 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители следующих государств – членов Совета по правам человека: Бразилии (также от имени Аргентины, Бангладеш, Бельгии, Боливии (Многонационального Государства), Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гаити, Гватемалы, Гондураса, Греции, Дании, Индии, Индонезии, Ирландии, Испании, Италии, Колумбии, Коста-Рики, Литвы, Люксембурга, Малайзии, Мальдивских Островов, Марокко, Мексики, Нигерии (от имени Группы африканских государств), Никарагуа, Норвегии, Пакистана, Парагвая, Перу, Португалии, Сингапура, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Турции, Украины, Уругвая, Франции, Чешской Республики, Чили, Эквадора, Ямайки), Венгрии (от имени Европейского союза), Китая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки;

б) представитель государства-наблюдателя: Беларуси;

с) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Организации по наблюдению за соблюдением прав человека, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Независимого центра исследований и инициатив в пользу диалога.

Д. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

1. Техническая помощь и сотрудничество в области прав человека в Кыргызстане

744. На 36-м заседании 18 июня 2011 года представители Кыргызстана и Соединенных Штатов Америки внесли на рассмотрение проект резолю-

ции A/HRC/17/L.5, авторами которого являлись Кыргызстан и Соединенные Штаты, а соавторами – Испания, Канада, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали и Франция. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Дания, Доминиканская Республика, Иордания, Исландия, Италия, Казахстан, Литва, Мальдивские Острова, Нидерланды, Польша, Республика Корея, Румыния, Турция, Украина, Финляндия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Эстония и Япония.

745. На том же заседании представитель Португалии внес в проект резолюции устные поправки.

746. Также на этом заседании представитель Венгрии от имени Европейского союза выступил с общими замечаниями по проекту резолюции.

747. На том же заседании представитель Нигерии от имени Группы африканских государств выступил с заявлением по мотивам голосования до проведения голосования.

748. Также на этом заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес в проект резолюции устные поправки.

749. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/20).

2. Помощь Кот-д'Ивуару в области прав человека

750. На 34-м заседании 17 июня 2011 года представитель Нигерии от имени Группы африканских государств внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L/27, автором которого являлась Нигерия от имени Группы африканских государств. Впоследствии к числу авторов присоединились: Австралия, Австрия, Азербайджан, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

751. На том же заседании представитель Нигерии внес в проект резолюции устные поправки.

752. Также на этом заседании представители Венгрии (от имени Европейского союза), Мальдивских Островов и Франции выступили с общими замечаниями по проекту резолюции.

753. На том же заседании представитель Кот-д'Ивуара выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

754. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

755. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/21).

3. Помощь Сомали в области прав человека

756. На 35-м заседании 17 июня 2011 года представитель Нигерии от имени Группы африканских государств внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/17/L.14, автором которого являлась Нигерия от имени Группы африканских государств. Впоследствии к числу авторов присоединились: Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Палестина, Польша, Португалия, Румыния, Сербия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония и Япония.

757. На том же заседании представитель Нигерии внес в проект резолюции устные поправки.

758. На том же заседании представитель Сомали выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

759. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

760. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 17/25).

761. Также на этом заседании представитель Аргентины выступил с общими замечаниями.

Приложение I

Участники

Members

Angola	Ghana	Republic of Moldova
Argentina	Guatemala	Russian Federation
Bahrain	Hungary	Saudi Arabia
Bangladesh	Japan	Senegal
Belgium	Jordan	Slovakia
Brazil	Kyrgyzstan	Spain
Burkina Faso	Malaysia	Switzerland
Cameroon	Maldives	Thailand
Chile	Mexico	Uganda
China	Nigeria	United Kingdom of
Cuba	Norway	Great Britain
Djibouti	Pakistan	and Northern Ireland
Ecuador	Poland	United States of
France	Qatar	America
Gabon	Republic of Korea	Uruguay

States Members of the United Nations represented by observers

Afghanistan	Georgia	Niger
Albania	Germany	Oman
Algeria	Greece	Paraguay
Andorra	Honduras	Peru
Armenia	India	Philippines
Australia	Indonesia	Portugal
Austria	Iran (Islamic Republic	Rwanda
Azerbaijan	of) Iraq	Sao Tome and Principe
Belarus	Ireland	San Marino
Benin	Israel	Saint Kitts and Nevis
Bolivia (Plurinational	Kenya	Saint Lucia
State of)	Kuwait	Serbia
Bosnia and Herzegovina	Latvia	Singapore
Bulgaria	Lebanon	Slovenia
Burundi	Liechtenstein	South Africa
Canada	Lithuania	Sri Lanka
Colombia	Luxembourg	Sudan
Costa Rica	Madagascar	Sweden
Croatia	Malta	Syrian Arab Republic
Cyprus	Monaco	Tajikistan
Czech Republic	Morocco	Tunisia
Chad	Mozambique	Turkey
Democratic People's	Myanmar	United Arab Emirates
Republic of Korea	Namibia	Uzbekistan
Denmark	Nauru	Venezuela (Bolivarian
Egypt	Nepal	Republic of)
Estonia	Netherlands	Viet Nam
Finland	New Zealand	Yemen

Non-Member States represented by observers

Holy See.

Other observers

Palestine.

United Nations

United Nations Children's Fund

United Nations Educational, Scientific
and Cultural Organization

United Nations Institute for Training
and Research

United Nations Population Fund

Specialized agencies and related organizations

International Committee of the Red
Cross

International Criminal Court

International Federation of Red Cross
and Red Crescent Societies

International Labour Office

International Organization for Migration

World Health Organization

Intergovernmental organizations

African Union

European Union

International Organization of
la Francophonie

Organization of the Islamic Conference

Organization for Security and
Cooperation in Europe

Other entities

Sovereign Military Order of Malta.

**National human rights institutions, international coordinating
committees and regional groups of national institutions**

Commission nationale consultative de
promotion et de protection des droits
de l'homme d'Algérie

Conseil consultative des droits de
l'homme du Royaume du Maroc

National Human Rights Commission
of Nepal

National Human Rights Committee
of Qatar

Scottish Human Rights Commission

Non-governmental organizations

- Action Canada for Population and Development
 Action internationale pour la paix et le développement dans la région des Grands Lacs
 African-American Society for Humanitarian Aid and Development
 Agence internationale pour le développement
 Al-Hakim Foundation
 Al-Haq, Law in the Service of Man
 American Civil Liberties Union
 American Jewish Committee
 Amman Center for Human Rights Studies
 Amnesty International
 Anti-Slavery International
 Arab Organization for Human Rights
 Asia Pacific Forum on Women, Law and Development
 Asian Forum for Human Rights and Development
 Asian Indigenous and Tribal Peoples Network
 Asian Legal Resource Centre
 Association for the Prevention of Torture
 Association for Progressive Communications
 Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII
 Badil Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights
 Bridges International
 Cairo Institute for Human Rights Studies
 Canadian HIV/AIDS Legal Network
 Centre for Human Rights and Peace Advocacy
 Center for International Environmental Law
 Centrist Democratic International
 Centro de Derechos Humanos Miguel Agustín Pro Juárez
 Centro Regional de Derechos Humanos y Justicia de Género
 Cercle de recherche sur les droits de la personne humaine
 Charitable Institute for Protecting Social Victims
 Child Development Foundation
 Cooperation internationale pour le développement et la solidarité
 Civicus – World Alliance for Citizen Participation
 Cooperativa Tecnico Scientifica di Base
 Colombian Commission of Jurists
 Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches
 Conectas Direitos Humanos
 Congregation of our Lady of Charity of the Good Shepherd
 Conscience and Peace Tax International
 Defense for Children International
 Democracy Coalition Project
 Dominicans for Justice and Peace (Order of Preachers)
 Eastern Sudan Women Development Organization
 European Disability Forum
 European Law Students' Association
 European Region of the International Lesbian and Gay Association
 Federación de Asociaciones de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos
 Federatie van Nederlandse Verenigingen tot Integratie van Homoseksualiteit COC Nederland
 Femmes Africa Solidarité
 Foodfirst Information and Action Network
 France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand
 Franciscans International
 Fraternité Notre Dame
 Freedom House
 Friedrich Ebert Foundation
 Friends World Committee for Consultation (Quakers)
 Fundacion Intervida
 Fundacion Para La Libertad – Askatasun Bidean
 Geneva for Human Rights
 Global Alliance against Traffic in Women
 Hawa Society for Women
 Human Rights Watch
 Humanitarian Foundation of Canada
 Indian Council of South America
 Institute for Policy Studies/Transnational Institute
 Inter-African Committee on Traditional Practices affecting the Health of Women and Children
 International Association of Democratic Lawyers
 International Association of Jewish Lawyers and Jurists

International Association of Peace Messenger Cities	Maarij Foundation for Peace and Development
International Catholic Child Bureau	Mandat International
International Catholic Migration Commission	Marangopoulos Foundation for Human Rights
International Catholic Union of the Press	Medical Care Development International
International Club for Peace Research	Migrants Rights International
International Commission of Jurists	Minbyun – Lawyers for a Democratic Society
International Committee for the Respect and Application of the African Charter on Human and Peoples' Rights	MISEREOR
International Educational Development, Inc.	Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples
International Federation of ACAT (Action by Christians for the Abolition of Torture)	National Association of Community Legal Centres, Inc.
International Federation of Business and Professional Women	Network of Women's Non-Governmental Organizations in the Islamic Republic of Iran
International Federation of Human Rights	New Humanity
International Federation Terre des Hommes	Non-violent Radical Party, Transnational and Transparty
International Federation of University Women	Nord-Sud XXI
International Human Rights Association of American Minorities	Norwegian Refugee Council
International Humanist and Ethical Union	Open Society Institute
International Institute of Humanitarian Law	Organisation pour la communication en Afrique et de promotion de la coopération économique internationale
International Islamic Federation of Student Organizations	Organization for Defending Victims of Violence
International Movement Against all Forms of Discrimination and Racism	Pax Christi International
International Movement ATD Fourth World	Pax Romana
International Organization of Employers	Plan international, Inc.
International Organization for the Right to Education and Freedom of Education	Planetary Association for Clean Energy, Inc.
International Peace Bureau	Presse Embleme Campagne
International Pen	Public Services International
International Save the Children Alliance	Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme
International Service for Human Rights	Reporters sans frontières international – Reporters without Borders
International Union of Latin Notariat	International Russian Peace Foundation
International Volunteerism Organization for Women, Education and Development	Society for the Protection of Unborn Children
International Youth and Student Movement for the United Nations	Society for Threatened Peoples
Istituto Internazionale Marie Ausiliatrice	Society Studies Center
Izza Peace Foundation	SOS Kinderdorf International
Kenya Alliance for Advancement of Children	Tchad – Agir pour l'environnement
Lawyers' Rights Watch	Teresian Association
Liberation	UNESCO Centre Basque Country
Lutheran World Federation	Union de l'action féminine
	United Nations Watch
	United Network of Young Peacebuilders
	United Towns Agency for North-South Cooperation
	Verein Sudwind Entwicklungspolitik

Women's Human Rights International Association	World Federation of Trade Unions
Women's International League for Peace and Freedom	World Muslim Congress
World Association for the School as an Instrument of Peace	World Organization against Torture
World Federation of Democratic Youth	World Union for Progressive Judaism
World Federation of Public Health Associations	World Vision International
	World Young Women's Christian Association
	Worldwide Organization for Women

Приложение II

Повестка дня

- Пункт 1. Организационные и процедурные вопросы.
- Пункт 2. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря.
- Пункт 3. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие.
- Пункт 4. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета.
- Пункт 5. Правозащитные органы и механизмы.
- Пункт 6. Универсальный периодический обзор.
- Пункт 7. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях.
- Пункт 8. Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий.
- Пункт 9. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий.
- Пункт 10. Техническая помощь и создание потенциала.

Приложение III

Документы, выпущенные для семнадцатой сессии

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/1	1	Annotations to the agenda for the seventeenth session of the Human Rights Council
A/HRC/17/2	1	Report of the Human Rights Council on its seventeenth session
A/HRC/17/3	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Nauru
A/HRC/17/4	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Rwanda
A/HRC/17/5	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Nepal
A/HRC/17/6	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Saint Lucia
A/HRC/17/6/Corr.1	6	Corrigendum
A/HRC/17/7	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Oman
A/HRC/17/8	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Austria
A/HRC/17/9	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Myanmar
A/HRC/17/10	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Australia
A/HRC/17/11	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Georgia
A/HRC/17/12	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Saint Kitts and Nevis
A/HRC/17/13	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Sao Tomé and Príncipe
A/HRC/17/14	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Namibia
A/HRC/17/15	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on the Niger

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/16	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Mozambique
A/HRC/17/17	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Estonia
A/HRC/17/18	6	Report of the Working Group on the Universal Periodic Review on Paraguay
A/HRC/17/19	1, 2	Report of the secretariat on the Office of the President of the Human Rights Council
A/HRC/17/20	2	Cooperation with the United Nations, its representatives and mechanisms in the field of human rights: Note by the Secretariat
A/HRC/17/21	2, 3	Report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the seminar on experiences of activities as a means to guarantee the right to the truth
A/HRC/17/22	2, 3	Report on the expert workshop: “The elimination of all forms of violence against women – challenges, good practices and opportunities” (Geneva, 24–25 November 2010)
A/HRC/17/23	2, 3	Report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights on good practices in efforts aimed at preventing violence against women
A/HRC/17/24	2, 3	Report of the Office of the High Commissioner for Human Rights on the question of the realization in all countries of economic, social and cultural rights
A/HRC/17/24/Corr.1	2, 3	Corrigendum
A/HRC/17/25	3	Report of the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health
A/HRC/17/25/Add.1	3	Communications to and from Governments: addendum
A/HRC/17/25/Add.2	3	Mission to Guatemala: addendum
A/HRC/17/25/Add.3	3	Mission to the Syrian Arab Republic: addendum

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/26	3	Report of the Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences
A/HRC/17/26/Add.1	3	Communications to and from Governments: addendum
A/HRC/17/26/Add.2	3	Mission to El Salvador: addendum
A/HRC/17/26/Add.3	3	Mission to Algeria: addendum
A/HRC/17/26/Add.4	3	Mission to Zambia: addendum
A/HRC/17/26/Add.5	3	Mission to the United States of America: addendum
A/HRC/17/27	3	Report of the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression
A/HRC/17/27/Add.1	3	Communications to and from Governments: addendum
A/HRC/17/27/Add.2	3	Mission to the Republic of Korea: addendum
A/HRC/17/27/Add.2/Corr.1	3	Corrigendum
A/HRC/17/27/Add.3	3	Mission to Mexico: addendum
A/HRC/17/28	3	Report of the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions
A/HRC/17/28/Add.1	3	Communications to and from Governments: addendum
A/HRC/17/28/Add.2	3	Mission to Ecuador: addendum
A/HRC/17/28/Add.3	3	Mission to Albania: addendum
A/HRC/17/28/Add.4	3	Follow-up mission to Kenya: addendum
A/HRC/17/28/Add.5	3	Preliminary note on the follow-up to country recommendations: United States of America
A/HRC/17/28/Add.6	3	Follow-up mission to Afghanistan: addendum
A/HRC/17/29	3	Report of the Special Rapporteur on the right to education
A/HRC/17/29/Add.1	3	Communications to and from Governments: addendum
A/HRC/17/29/Add.2	3	Mission to Senegal: addendum
A/HRC/17/30	3	Report of the Special Rapporteur on the independence of judges and lawyers

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/30/Add.1	3	Communications to and from Governments: addendum
A/HRC/17/30/Add.2	3	Mission to Mozambique: addendum
A/HRC/17/30/Add.3	3	Mission to Mexico: addendum
A/HRC/17/31	3	Report of the Special Representative of the Secretary-General on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprises
A/HRC/17/31/Add.1	3	Piloting principles for effective company-stakeholder grievance mechanisms: a report of lessons learned: addendum
A/HRC/17/31/Add.2	3	Human rights and corporate law: trends and observations from a cross-national study conducted by the Special Representative: addendum
A/HRC/17/31/Add.3	3	Principles for responsible contracts: integrating the management of human rights risks into State-investor contract negotiations: guidance for negotiators: addendum
A/HRC/17/32	3	Report of the Special Representative of the Secretary-General on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprises: business and human rights in conflict-affected regions: challenges and options towards State responses
A/HRC/17/33	3	Report of the Special Rapporteur on the human rights of migrants
A/HRC/17/33/Add.1	3	Communications to and from Governments: addendum
A/HRC/17/33/Add.2	3	Mission to Senegal: addendum
A/HRC/17/33/Add.3	3	Mission to Japan: addendum
A/HRC/17/33/Add.4	3	Mission to South Africa: addendum
A/HRC/17/34	3	Report of the independent expert on the question of human rights and extreme poverty
A/HRC/17/34/Add.1	3	Mission to Viet Nam: addendum
A/HRC/17/34/Add.2	3	Mission to Ireland: addendum

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/35	3	Report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially women and children
A/HRC/17/35/Add.1	3	Communications to and from Governments: addendum
A/HRC/17/35/Add.2	3	Mission to Egypt: addendum
A/HRC/17/35/Add.3	3	Mission to Uruguay: addendum
A/HRC/17/35/Add.4	3	Mission to Argentina: addendum
A/HRC/17/35/Add.5	3	Consultation on the role of regional and subregional mechanisms in international efforts to counter trafficking in persons, especially women and children: addendum
A/HRC/17/35/Add.6	3	Expert consultation on the right to effective remedy for trafficked persons: addendum
A/HRC/17/36	5	Report of the Open-ended Working Group on an optional protocol to the Convention on the Rights of the Child to provide a communications procedure
A/HRC/17/37	3	Report of the independent expert on the effects of foreign debt and other related international financial obligations of States on the full enjoyment of human rights, particularly economic, social and cultural rights
A/HRC/17/37/Add.1	3	Mission to Australia and the Solomon Islands: addendum
A/HRC/17/37/Add.2	3	Preliminary note on the mission to Viet Nam: addendum
A/HRC/17/38	3	Report of the independent expert in the field of cultural rights
A/HRC/17/38/Add.1	3	Mission to Brazil: addendum
A/HRC/17/38/Add.2	3	Preliminary note on the mission to Austria: addendum
A/HRC/17/39	5	Progress report of the Advisory Committee on the right of peoples to peace
A/HRC/17/39/Corr.1	5	Corrigendum
A/HRC/17/40	9	Report of the Special Rapporteur on contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance

Documents issued in the general series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/40/Add.1	9	Communications to and from Government: addendum
A/HRC/17/40/Add.2	9	Mission to Singapore: addendum
A/HRC/17/41	2, 10	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on technical assistance and cooperation on human rights for Kyrgyzstan
A/HRC/17/42	10	Report of the independent expert on the situation of human rights in Haiti
A/HRC/17/43	3	Report of the Special Rapporteur on the right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health: expert consultation on access to medicines as a fundamental component of the right to health
A/HRC/17/44	4	Report of the international commission of inquiry to investigate all alleged violations of international human rights law in the Libyan Arab Jamahiriya
A/HRC/17/46	2, 3	Summary of the full-day meeting on the rights of the child: report of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/17/47	7	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the status of the implementation of the conclusions contained in the report of the fact-finding mission
A/HRC/17/48	4	Report of the international commission of inquiry on Côte d'Ivoire
A/HRC/17/49	2, 4	Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the situation of human rights in Côte d'Ivoire
A/HRC/17/50	10	Report of the independent expert on the situation of human rights in Burundi

Conference room papers

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/CRP.1	2, 4	Preliminary report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the situation of human rights in the Syrian Arab Republic

Documents issued in the limited series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/L.1	1	Follow-up to the report of the independent international fact-finding mission on the incident of the humanitarian flotilla: draft resolution
A/HRC/17/L.2	3	Mandate of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially women and children: draft resolution
A/HRC/17/L.3	4	Situation of human rights in the Libyan Arab Jamahiriya: draft resolution
A/HRC/17/L.4/Rev.1	3	Promotion and protection of human rights in the context of peaceful protests: draft decision
A/HRC/17/L.5	10	Technical assistance and cooperation on human rights for Kyrgyzstan: draft resolution
A/HRC/17/L.6	3	Accelerating efforts to eliminate all forms of violence against women: ensuring due diligence in protection: draft resolution
A/HRC/17/L.7/Rev.1	1	Office of the President of the Human Rights Council: draft decision
A/HRC/17/L.8	5	Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on a communications procedure: draft resolution
A/HRC/17/L.9/Rev.1	8	Human rights, sexual orientation and gender identity: draft resolution
A/HRC/17/L.10	3	Mandate of the Special Rapporteur on the independence of judges and lawyers: draft resolution
A/HRC/17/L.11	3	The right to education: follow-up to Human Rights Council resolution 8/4: draft resolution

Documents issued in the limited series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/L.12	3	Human rights of migrants: mandate of the Special Rapporteur on the human rights of migrants: draft resolution
A/HRC/17/L.13	3	Migrants and asylum seekers fleeing from events in North Africa: draft resolution
A/HRC/17/L.14	10	Assistance to Somalia in the field of human rights: draft resolution
A/HRC/17/L.15	3	Extreme poverty and human rights: draft resolution
A/HRC/17/L.16	3	The right of everyone to the enjoyment of the highest attainable standard of physical and mental health in the context of development and access to medicines: draft resolution
A/HRC/17/L.17/Rev.1	3	Human rights and transnational corporations and other business enterprises: draft resolution
A/HRC/17/L.18	8	National institutions for the promotion and protection of human rights: draft resolution
A/HRC/17/L.19	3	Mandate of the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions: draft resolution
A/HRC/17/L.20/Rev.1	4	Situation of human rights in Belarus: draft resolution
A/HRC/17/L.21	3	Mandate of the independent expert on human rights and international solidarity: draft resolution
A/HRC/17/L.22	3	Promotion of the enjoyment of the cultural rights of everyone and respect for cultural diversity: draft resolution
A/HRC/17/L.23	3	Promotion of the right of peoples to peace: draft resolution
A/HRC/17/L.24	3	The effects of foreign debt and other related international financial obligations of States on the full enjoyment of all human rights, particularly economic, social and cultural rights: draft resolution
A/HRC/17/L.25	3	Proclamation of 19 August as the International Day of Remembrance of and Tribute to the Victims of Terrorism: draft resolution

Documents issued in the limited series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/L.26	3	The negative impact of the non-repatriation of funds of illicit origin to the countries of origin on the enjoyment of human rights: draft resolution
A/HRC/17/L.27	10	Assistance to Côte d'Ivoire in the field of human rights: draft resolution
A/HRC/17/L.28	2	Procedural decision: draft
A/HRC/17/L.29	1	Follow-up to Human Rights Council resolution 16/21 with regard to the universal periodic review: draft resolution

Documents issued in the Government series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/G/1	3	Note verbale dated 25 April 2011 addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights by the Permanent Mission of Cuba to the United Nations Office at Geneva
A/HRC/17/G/2	4	Letter dated 2 May 2011 from the Permanent Representative of the Republic of Azerbaijan to the United Nations Office and other international organizations at Geneva addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/17/G/3	4	Letter dated 10 May 2011 from the Permanent Delegation of the European Union to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/17/G/4	3	Letter dated 23 May 2011 from the Permanent Mission of the Republic of Belarus to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/17/G/5	6	Letter dated 23 May 2011 from the Permanent Mission of the Republic of Azerbaijan to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the President of the Human Rights Council

Documents issued in the Government series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/G/6	3	Letter dated 26 May 2011 from the Permanent Mission of the Republic of Belarus to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/17/G/7	3	Letter dated 3 June 2011 from the Permanent Mission of Singapore to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/17/G/8	4	Letter dated 2 June 2011 from the Permanent Mission of Armenia to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/17/G/9	3	Note verbale dated 6 June 2011 from the Permanent Mission of Greece to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
A/HRC/17/G/10	6	Note verbale dated 9 June 2011 from the Permanent Mission of Myanmar to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the secretariat of the Human Rights Council
A/HRC/17/G/11	4	Note verbale dated 10 June 2011 from the Permanent Mission of Azerbaijan to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the President of the Human Rights Council
A/HRC/17/G/12	9	Note verbale dated 14 June 2011 from the Permanent Mission of Singapore to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the secretariat of the Human Rights Council
A/HRC/17/G/13	1	Note verbale dated 16 June 2011 from the Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office and other international organizations in Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

Documents issued in the Government series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/NGO/1	4	Joint written statement submitted by Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme (RADDHO), Association apprentissage sans frontières (ASF), Union Interafricaine des droits de l'homme – Inter-African Union for Human Rights, Centre indépendant de recherches et d'initiatives pour le dialogue (CIRID)
A/HRC/17/NGO/2	9	Joint written statement submitted by Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme (RADDHO), Synergie Développement et Partenariat International (SYDEPI – SYFODIP)
A/HRC/17/NGO/3	3	Written statement submitted by Human Rights Advocates Inc.
A/HRC/17/NGO/4	3	Joint written statement submitted by New Humanity, International Organization for the Right to Education and Freedom of Education (OIDE), Association Points-Cœur, International Catholic Child Bureau, Company of the Daughters of Charity of St. Vincent de Paul, et al. [Egalité de chances dans l'éducation: le besoin d'une approche basée sur les droits]
A/HRC/17/NGO/5	4	Joint written statement submitted by Pax Christi International, International Catholic Peace Movement
A/HRC/17/NGO/6	3	Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions
A/HRC/17/NGO/7	4	Written statement submitted by the American Association of Jurists
A/HRC/17/NGO/8	3	Written statement submitted by Reporters without Borders International
A/HRC/17/NGO/9	3	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence
A/HRC/17/NGO/10	4	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence

Documents issued in the Government series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/NGO/11	7	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence
A/HRC/17/NGO/12	9	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence
A/HRC/17/NGO/13	4	Joint written statement submitted by the Non-violent Radical Party, Transnational and Transparty
A/HRC/17/NGO/14	3	Written statement submitted by International Educational Development, Inc.
A/HRC/17/NGO/15	10	Written statement submitted by International Educational Development, Inc.
A/HRC/17/NGO/16	3	Written statement submitted by International Educational Development, Inc.
A/HRC/17/NGO/17	4	Written statement submitted by International Educational Development, Inc.
A/HRC/17/NGO/18	6	Written statement submitted by the National Association of Community Legal Centres, Inc.
A/HRC/17/NGO/19	3	Written statement submitted by the Institute for Women's Studies and Research
A/HRC/17/NGO/20	5	Written statement submitted by Conscience and Peace Tax International (CPTI)
A/HRC/17/NGO/21	3	Written statement submitted by the International Movement against All Forms of Discrimination and Racism (IMADR)
A/HRC/17/NGO/22	3	Written statement submitted by Reporters Sans Frontières International – Reporters Without Borders International
A/HRC/17/NGO/23	4	Written statement submitted by the Korean Progressive Network “Jinbonet”
A/HRC/17/NGO/24	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC)
A/HRC/17/NGO/25	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC)
A/HRC/17/NGO/26	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC)

Documents issued in the Government series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/NGO/27	3	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC)
A/HRC/17/NGO/28	4	Joint written statement submitted by France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand, the Marangopoulos Foundation for Human Rights, the Women's Human Rights International Association, the Women's International League for Peace and Freedom, International Educational Development, Inc., and Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples
A/HRC/17/NGO/Corr.1		
A/HRC/17/NGO/29	4	Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions (WFTU)
A/HRC/17/NGO/30	3	Joint written statement submitted by Caritas Internationalis (International Confederation of Catholic Charities) and Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII
A/HRC/17/NGO/31	3	Written statement submitted by Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII
A/HRC/17/NGO/32	3	Written statement submitted by the Federation of Western Thrace Turks in Europe
A/HRC/17/NGO/33	4	Written statement submitted by People's Solidarity for Participatory Democracy
A/HRC/17/NGO/34	4	Written statement submitted by Verein Sudwind Entwicklungspolitik
A/HRC/17/NGO/35	3	Written statement submitted by Fundacion Intervida
A/HRC/17/NGO/36	3	Written statement submitted by the Permanent Assembly for Human Rights
A/HRC/17/NGO/37	8	Written statement submitted by the Marangopoulos Foundation for Human Rights (MFHR)
A/HRC/17/NGO/38	3	Written statement submitted by the Association for Progressive Communications (APC)

Documents issued in the Government series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/NGO/39	3	Joint written statement submitted by Franciscans International and the Global Alliance against Traffic in Women
A/HRC/17/NGO/40	7	Joint written statement submitted by Al-Haq, Law in the Service of Man, the Al Mezan Centre for Human Rights, BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, Defence for Children International and the Women's Centre for Legal Aid and Counseling
A/HRC/17/NGO/41	4	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS)
A/HRC/17/NGO/42	3	Written statement submitted by MINBYUN – Lawyers for a Democratic Society
A/HRC/17/NGO/43	4	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS)
A/HRC/17/NGO/44	4	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS)
A/HRC/17/NGO/45	4	Written statement submitted by the Society for Threatened Peoples
A/HRC/17/NGO/46	4	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS)
A/HRC/17/NGO/47	4	Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS)
A/HRC/17/NGO/48	3	Joint written statement submitted by Amnesty International, the International Federation for Human Rights (FIDH), Human Rights Watch and the International Commission of Jurists
A/HRC/17/NGO/49	4	Written statement submitted by Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP)
A/HRC/17/NGO/50	6	Joint written statement submitted by the Habitat International Coalition, the Asian Centre for Human Rights and the Commonwealth Human Rights Initiative
A/HRC/17/NGO/51	6	Written statement submitted by Amnesty International

Documents issued in the Government series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/NGO/52	4	Written statement submitted by Amnesty International
A/HRC/17/NGO/53	5	Written statement submitted by the International Association of Democratic Lawyers (IADL)
A/HRC/17/NGO/54	3	Joint written statement submitted by Amnesty International, the Association for the Prevention of Torture, the International Commission of Jurists and the World Organisation against Torture
A/HRC/17/NGO/55	9	Written statement submitted by the BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights
A/HRC/17/NGO/56	3	Written statement submitted by Amnesty International
A/HRC/17/NGO/57	5	Joint written statement submitted by the Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches (CCIA/WCC), the International Association of Soldiers for Peace, Zonta International, the International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres (IFS), the International Council of Women (ICW-CIF), et al.
A/HRC/17/NGO/58	3	Written statement submitted by the Syriac Universal Alliance

Documents issued in the national institution series

<i>Symbol</i>	<i>Agenda item</i>	
A/HRC/17/NI/1	3	Information presented by the International Coordinating Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights
A/HRC/17/NI/2	3	Information presented by the National Human Rights Commission of the Republic of Korea
A/HRC/17/NI/3	3	Information presented by the Equality and Human Rights Commission of Great Britain

Приложение IV

Мандатарии специальных процедур, назначенные Советом по правам человека на его семнадцатой сессии

Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов

Франсуа Крепо (Канада/Франция)

Независимый эксперт по вопросам меньшинств

Рита Ижак (Венгрия)

Независимый эксперт по вопросу о правах человека и международной солидарности

Вирхиния Дандан (Филиппины)

Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

Бен Эммерсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран

Ахмед Шахид (Мальдивские Острова)

Рабочая группа по вопросу об использовании наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Антон Феррел Катц (Южная Африка)

Патрисия Ариас (Чили)

Эльжбета Карска (Польша)
